



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE
MÉXICO**

FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ACATLÁN

“Procesos de Hibridación Cultural en la Tradición del Día de Muertos en Mixquic.

SEMINARIO EXTRACURRICULAR DE TITULACIÓN

Que para obtener el título de Licenciado en comunicación presenta:

Carolina Isabel Peragallo Álvarez

Asesor: Daniel Lara Sánchez

2 Diciembre 2008



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

A mis queridos padres
Por ser mi soporte en este y todos
los proyectos de mi vida, los amo.

A mis hermanos
Por apoyarme y ser parte
de mi vida

A mis amigos
Por que sin ustedes mi vida no
sería la misma.

A mis profesores
Por la ayuda incesante
ofrecida a lo largo del proyecto

Al pueblo de Mixquic
Por facilitarme la información
necesaria y pertinente para llevar
a cabo satisfactoriamente
esta investigación.

A Antonio Toríz y a David Martínez
por la ayuda brindada en
el proceso de investigación.

¡ GRACIAS

Índice

Introducción

Capítulo 1 Cultura y Comunicación la base de una tradición exitosa

1.1 Todo parte de la Comunicación	8
1.2 Las tradiciones.....	13
1.3 El origen de la cultura y su importancia.....	19
1.4 Los jóvenes de hoy.....	23
1.5 Hibridación Cultural.....	25
1.6 La política de Mixquic.....	28

Capítulo 2 Día de muertos y Halloween ¿Juntos pero no revueltos?

2.1 La Historia de Mixquic(Antecedentes Prehispánico-Conquista).....	34
2.1.1 De la Conquista a la actualidad.....	38
2.2 Los inicios del día de muertos.....	40
2.2.1 La tradición.....	43
2.2.2El simbolismo.....	47
2.2.3Composición de una Ofrenda.....	50
2.3 El origen del Halloween.....	49
2.3.1 Halloween traspasa fronteras.....	52
2.3.2 Ambas tradiciones aprovechadas por el comercio.....	56
2.4 ¿El poder une culturas?.....	57

Capítulo 3 ¿Mixquic converge con el Halloween?

3.1 Metodología cualitativa.....	60
3.1.1 Metodología en comunicación y cultura.....	62
3.1.2 Fundamentos de la metodología cualitativa.....	64
3.2 La problematización y el objeto de investigación.....	66
3.3 Técnicas formales de investigación.....	70
3.3.1 Entrevista Semiestructurada.....	70
3.3.2. Historias de Vida.....	73
3.3.3 Diferencias y Semejanzas.....	75
3.3.4 Pro tocólogo de Aplicación.....	77
3.4 Descripción de los datos y los resultados.....	81
3.4.1 Análisis de los resultados de la entrevista Semi estructurada.....	81
3.4.2 Segundo Nivel Análisis de los resultados.....	83
3.4.3. Tercer Nivel Integración de discursos	83
3.4.4 Cuarto Nivel Interpretaciones Conclusorias.....	87
3.4.1.1 Análisis de los resultados de las Historias de Vida.....	88
3.4.1.2 Segundo Nivel Análisis de los resultados	89
3.4.1.3Tercer Nivel Integración de discursos.....	89
3.4.1.4 Cuarto Nivel.....	91

3.4.1.5 Descripción de la Técnica de Análisis de los Datos.....	91
Capítulo 4: ¿Hibridación cultural entre el día de muertos y el Halloween en Mixquic?	
4.1 El proceso interpretativo.....	95
4.2 La muerte, el pilar que rige ambas prácticas.....	97
4.3 La lucha constante.....	99
4.4 ¡Mixquic dice No al Halloween!.....	104
4.5 La migración también ayudó.....	106
4.6 Los medios y su cosecha.....	108
Conclusiones	
Anexos	
Fuentes Consultadas	

INTRODUCCIÓN

El pueblo Azteca era una de las culturas más importantes y sobresalientes de nuestro pasado. Los mexicas tenían una costumbre que los conquistadores no entendían, para los conquistadores venerar a la muerte era considerado un acto satánico mientras que para los aztecas, la muerte era una deidad. La mayoría de los pueblos mesoamericanos eran influidos por un culto a lo irreal, a lo imperceptible, a lo mágico y fantástico.

La religión que ellos practicaban se basaba en muchos pensamientos míticos, los sacerdotes se daban a la tarea de crear dioses, demonios, leyendas y héroes para justificar toda la serie de interrogantes que en el límite de sus conocimientos les impedían responder a muchas preguntas de una manera efectiva.

En sí, la muerte siempre ha causado una gran incógnita tanto para nuestros antepasados como para nosotros, es por ello que el Día de Muertos es considerado sagrado en muchas culturas, el recordar a los que ya se han ido, a los que ya no están; sin embargo, ahora las nuevas generaciones están adoptando costumbres ajenas a nuestras raíces, por esta razón se tiene que aquilatar más la gran labor que aún se da en aquellos pueblos olvidados por la metrópoli, que aún siguen practicando las costumbres de nuestros ancestros creyendo fielmente en ellas; es así como llegamos al pueblo de San Andrés Mixquic, donde la tradición del Día de Muertos sigue estando presente hoy en día, no obstante, Mixquic tampoco se salva del gran fenómeno globalizador que concierne a todo el mundo, es por ello que decidimos estudiar a este pueblo que lucha por conservar sus tradiciones.

En sí no se tiene una fecha exacta o algún dato efectivo para saber ubicar desde qué tiempo el pueblo de Mixquic le rendía un culto especial a la muerte y a sus muertos, solamente basándonos en los escritos que hicieron algunos misioneros franciscanos cuando se consumó la conquista de la gran Tenochtitlán, dieron fe de algunos ritos y costumbres que tenían los antiguos pobladores de América, lo cual se ahondará en el capítulo referente a la contextualización.

El Día de Muertos es una de esas costumbres ancestrales que tienen un profundo significado para los mexicanos, pero debido a la globalización de las naciones y a la inminente oleada tecnológica que cada vez hace más estrecha las relaciones entre países

con culturas diferentes es que hemos llegado hasta este momento, donde las formas de vida de casi todo el mundo se han agrupado.

Sabemos que hoy en día estamos rodeados de muchos avances tecnológicos, que en su mayoría gobiernan nuestra vida cotidiana, aunque también sabemos que en los pueblos el modo de vida se realiza de una manera un tanto distinta a las ciudades, por ello es pertinente cuestionarnos si la modernidad ha formado parte en el papel generador de cambios en la tradición del Día de Muertos, entendiéndose modernidad como lo contra puesto a lo clásico en el tiempo presente.

Los habitantes del pueblo de Mixquic tienen un doble reconocimiento ya que no solamente están luchando contra el tiempo si no contra ideologías y costumbres de otros países que ha adoptado la población mexicana últimamente, poniendo en riesgo lo que nuestros antepasados nos enseñaron al paso del tiempo.

La tradición de recordar a los muertos está decayendo por varios factores, una de ellas posiblemente pueda ser la falta de comunicación y de valores de padres a hijos quienes ya no inculcan las costumbres que tenían las generaciones pasadas, actualmente es más común que ambos padres trabajen, volviendo más difícil el proceso de trasmisión, las nuevas generaciones viven en un país en donde las tradiciones se están perdiendo.

Es necesario conocer las costumbres que los pueblos de nuestro país celebran para reafirmar nuestros valores culturales que conllevan a la salud mental de los habitantes de las diferentes regiones de la república; así como también sería importante conocer la política, la religión, el tipo de alimentación, los hábitos y las actitudes que se rigen en la comunidad de Mixquic.

Por otro lado, la identidad es un agente determinante en la vida social del ser humano, pues es el ámbito en donde se materializa la cultura a través de prácticas concretas; ésta se manifiesta en la forma particular en que un grupo se asume como tal frente a los demás grupos. Por otro lado la identidad es considerada un componente que ayuda a un grupo social a legitimarse a través de una tradición aprendida por medio de la transmisión oral, leyendas, mitos e historia escrita.¹

Existe la posibilidad de que las tradiciones se estén perdiendo por las continuas hibridaciones que se realizan con otras culturas extranjeras; sin embargo este pueblo, año

¹ Pérez Edith, "Identidad", 2001, p 68

con año hace un esfuerzo por conservar estas tradiciones que tanto nos identifica como mexicanos, lo que no se sabe, es que si a cambio de conservar sus tradiciones se tenga que rechazar a las extranjeras.

Por medio de la comunicación es que el pueblo de San Andrés Mixquic ha logrado transmitir la tradición del Día de Muertos de generación en generación, así mismo ha logrado permanecer en el pensamiento colectivo favoreciendo de esta manera la perpetuidad hasta nuestros días del tan famoso Día de Muertos, la comunicación se ha encargado de fortalecer las tradiciones existentes.

Esto es porque la comunicación es estimada desde el ser humano como una acción y una reacción como su lengua y su entorno social, ya que, desde su nacimiento hasta su muerte, el humano exige procesos de transmisión de información con los cuales interacciona con sus semejantes.²

Y es que precisamente una característica importante en estas costumbres tiene que ver con la repetición, lo que va formando memoria, pero también significado; tiene que ver con el tiempo, con el espacio y con las prácticas comunicativas,³ lo cual detallaremos a lo largo de esta investigación; en esta tesis se desea estudiar la tradición del Día de Muertos en el pueblo de San Andrés Mixquic, además de la tradición del Halloween como práctica extranjera, para descubrir si se ha dado una Hibridación Cultural entre ambas tradiciones en este pueblo que se ha hecho tan peculiar por preservar esa tradición ancestral. Una pregunta que sin duda surge en el proceso de investigación es: ¿Cómo los rituales⁴ van generando memoria en el pueblo de Mixquic?

En México, el Día de Muertos, que se celebra de manera ininterrumpida desde tiempos coloniales, es, a primera vista, un evento ostensiblemente cultural, una ocasión comunal en la que las familias honran a sus parientes fallecidos, tal vez por ello surgiría la pregunta de si ¿El pueblo de San Andrés Mixquic en verdad lucha por conservar las costumbres tradicionales y originales o está abierto a cambios e innovaciones que repercutan en los propósitos originales de sus rituales para venerar a los muertos?.

² Duch, Lluís, *Estaciones del laberinto: ensayos de antropología*, capítulo II, editorial Herder, Barcelona, 2004, p. 57

³ Barbero, Martín Jesús, Oficio cartógrafo. *Travesías latinoamericanas de la comunicación en la cultura*, México, Fondo de cultura económica, p. 221

⁴ Costumbres o ceremonias realizadas, *Diccionario esencial de la Real Academia*, Madrid, 1997.

En tanto a la tradición extranjera a estudiar se sabe que Estados Unidos adoptó una tradición europea (Hibridación) en la cual la iglesia romana estableció el 01 de noviembre como día de “todos los santos” (En inglés “All Saints Day” y anteriormente “All Hallows Day”). Así, la noche anterior se realizaba el festival de Samhain, por eso a esta noche se le empezó a denominar “All Hallows Eve” que significa “noche de todos los santos”. Se cree que de ahí se derivó con el tiempo la palabra Halloween, que ahora se utiliza para referirse a esta costumbre del 31 de octubre.⁵

Partiendo de estas dos tradiciones se realizará un análisis cultural del pueblo para tener una mayor idea de qué es lo que lo hace tan especial los primeros días del mes de noviembre, qué es lo que hacen sus habitantes para que esta comunidad se haya hecho tan famosa por preservar estas costumbres y que aún a la fecha la recepción que generan es tan fuerte que lo siguen transmitiendo a las nuevas generaciones, además descubrir si el Halloween ha repercutido en estas prácticas y, si es así, de qué manera.

Algunas cuestiones que surgirían con la posible Hibridación del Halloween son: ¿Los jóvenes de ahora se sienten identificados con el Halloween en el pueblo de Mixquic? ¿El Halloween ha sido aceptado por los jóvenes del pueblo de Mixquic? ¿Cuál es la ideología que tienen los jóvenes del pueblo de Mixquic del Halloween? ¿Los jóvenes del pueblo de Mixquic saben qué significa Halloween y lo que festeja? ¿Si la celebración de Halloween también es una veneración a todos los santos porqué es rechazada por algunas personas? ¿Los jóvenes del pueblo de Mixquic que adoptan esta tradición extranjera son rechazados por el pueblo? ¿Los jóvenes del pueblo de Mixquic se preguntan si deben seguir estas tradiciones? ¿Las tradiciones se caracterizan por repeticiones que se van innovando por que el pueblo de Mixquic rechaza la incorporación del Halloween? ¿Los jóvenes del pueblo de Mixquic tienen una identidad con ambas tradiciones? ¿Los jóvenes del pueblo de Mixquic no dejan de lado sus tradiciones simplemente quieren innovarla? ¿La práctica de Halloween la ven como una tradición del Día de Muertos?, y por último, ¿Los jóvenes del pueblo de Mixquic han adoptado el Halloween como única práctica o han hecho una Hibridación Cultural?

En este sentido se debe mencionar que la Hibridación Cultural es la incertidumbre sobre el sentido y valor de la modernidad que como ya lo habíamos comentado

⁵ Expuesto en el capítulo 2 de contextualización

anteriormente es la contraparte de lo clásico, además de las diferencias entre naciones, clases y etnias. Obedece a los cruces socioculturales en que lo tradicional y lo moderno se mezclan, en este caso lo que tomaríamos como tradicional sería al Día de Muertos y lo moderno sería el Halloween adoptado por los mexicanos.⁶

¿Qué tan tradicionalista es el pueblo de San Andrés Mixquic? ¿Aceptan la modernidad en sus rituales?

El trabajo transdisciplinario produciría otras formas de entender la modernización. Los acercamientos transdisciplinarios a los circuitos híbridos rebasan la investigación cultural.⁷ Por ende la posible mezcla de las tradiciones del Día de Muertos con el Halloween podría estar propiciando una Hibridación Cultural ¿Al hibridar estas dos tradiciones los jóvenes del pueblo de Mixquic construirán una nueva tradición en el Día de Muertos? dejándonos como incógnito ¿Cómo han sido modificadas las prácticas con la influencia de otras prácticas extranjeras?

Nuestro análisis se enfocará en identificar si se ha dado una Hibridación Cultural en el pueblo de Mixquic en tanto a las tradiciones del Día de Muertos y la incorporación del Halloween por parte de los jóvenes de los 19 a 26 años. La idea de la Hibridación Cultural nos ayudará a constatar que la cultura no es estática y a un nivel micro poder observar cómo evolucionan las culturas a partir de una mezcla cultural.

Se podría pensar que México es un país que no está totalmente abierto al cambio y a los nuevos pensamientos, y así mismo se podrá descubrir si la inclusión de culturas ajenas a las nuestras ocasionan un daño o un insulto a nuestras tradiciones o, por el contrario, las enriquece y les da oportunidad de formar nuevas culturas que permitan un mayor conocimiento y entendimiento con otros países.

Esta tesis nos ayudará a entender los fenómenos culturales como fenómenos comunicativos que son los responsables de propiciar que una cultura se mantenga intacta o que se renueve creando una nueva cultura que integre a ambas. Nos ayudará a tener un mayor conocimiento de las transformaciones que ocasiona la modernidad y la mezcla de culturas que en esta tesis conoceremos como Hibridación Cultural.

⁶ A tratar en el capítulo 1

⁷ García Canclini Nestor (1986). “*El Consumo Cultural: una propuesta teórico*” en Sunkel Guillermo (coord.) (1999), *El consumo cultura en América Latina*, Bogotá Colombia, Convenio Andrés Bello , p. 28

Se han abordado muy poco los temas de las culturas y las tradiciones desde el punto de vista comunicativo, lo cual enriquece los aportes ya existentes y los engrandece. Se estudiarán las relaciones que se dan en un pueblo tradicionalista a través de los fenómenos globales de la Hibridación. Las costumbres nos identifican culturalmente como pueblo, por lo tanto es importante estudiar nuestras costumbres antiguas para saber porqué estamos hoy donde estamos y hacemos lo que hacemos.

La hipótesis que se pretende descubrir a lo largo de esta investigación será que las prácticas del Día de Muertos y del Halloween han propiciado una Hibridación Cultural a menor grado. Algunas de las investigaciones que ya se han realizado anteriormente con relación al tema expuesto en esta tesis han sido de mucha ayuda con nuestra investigación, por lo tanto comenzaremos dando una breve reseña de algunas tesis ya expuestas para tener un horizonte mayor y comenzar a empaparse un poco del tema a tratar.

Para la construcción de la identidad, los jóvenes en una cultura deben descubrir y analizar los elementos subjetivos que otorgan estas culturas. Las identidades se conforman con base a una institución imaginaria social necesaria, por lo tanto se debe conocer las condiciones en que actualmente vivimos. Los significantes que han marcado la modernidad como: emancipación progresiva de la razón y de la libertad, emancipación progresiva o catastrófica de trabajo y enriquecimiento de toda la humanidad a través del progreso de la tecnociencia capitalista.⁸

Es justo reconocer el esfuerzo que hace la gente de un poblado en la ardua labor de hacer que las tradiciones no se empañen ni se pierdan, más cuando éstas nos identifican como los herederos de una cultura grande y fuerte, al momento de visitar el pueblo y sus tradiciones se podrá observar el énfasis que pone la población en esta faena.

Nuestro estudio se basará en los jóvenes del pueblo de San Andrés Mixquic para darnos cuenta de los cambios que posiblemente han surgido conforme a las ritualidades del Día de Muertos en las nuevas generaciones y la integración del Halloween, entonces precisamente los jóvenes son los que hacen posible estos cambios que se investigarán.

La gran búsqueda de respuestas que nos ayuden a contestar el objetivo central de nuestra tesis comienza en el capítulo primero en el cual se ofrecerán conceptos teóricos

⁸ Coronado, Leslie, "Más allá", 2005, p 79

utilizados a lo largo de esta investigación; para poder resolver nuestra problemática utilizaremos la concepción de Martín Barbero sobre la cultura, el concepto de Hibridación Cultural de acuerdo a Néstor García Canclini, además de ciertos conocimientos tan importantes en nuestra investigación como lo es la identidad en las comunidades de José Manuel Valenzuela, así como el concepto de tradición visto detalladamente, esto entre otros conceptos.

Para poder entender la problemática de cualquier investigación es necesario conocer su trasfondo, es decir ubicar en tiempo y espacio el tema elegido, el contexto en el que se desenvuelve, es por ello que en el capítulo dos hemos decidido presentar datos sobre el pasado de nuestra propuesta, saber: ¿Qué es el Día de Muertos? ¿Cuál es el origen del Halloween? ¿Qué se hace en estos rituales? ¿En qué momento llegan a México? Pero no bastaría con saber los orígenes de nuestras tradiciones a estudiar, así que también añadimos los comienzos de San Andrés Mixquic que es en donde se llevará a cabo nuestra averiguación.

En el capítulo tres se presentarán las técnicas utilizadas en nuestra exploración, la importancia de saber escoger la herramienta adecuada que nos ayude a revelar justamente lo que deseamos conocer; a partir de entonces se presentarán las acciones elaboradas en el campo de exploración que nos llevaron a conocer el resultado del trabajo realizado.

Estas técnicas aplicadas en el pueblo de San Andrés Mixquic nos proporcionaron datos que serán interpretados a lo largo del capítulo cuatro, tanto el de los jóvenes como el de los ancianos entrevistados, relacionando ambos resultados para lograr cumplir el objetivo de nuestra tesis: Analizar la tradición del Día de Muertos y la incorporación del Halloween en el pueblo de Mixquic para identificar si se ha dado una Hibridación Cultural por medio de los jóvenes de 19 a 26 años, ofreciendo una oportunidad de poder ver a las tradiciones extranjeras como una elección de conocer otras culturas ajenas a las nuestras y de igual significado.

Ahora damos la apertura a esta investigación deseando que sea de su agrado contando con las propiedades que debe llevar un trabajo profesional de esta magnitud como lo es una tesis, ofreciendo un tema que, sin duda alguna, es tan importante para todos los mexicanos el conocer el trasfondo de nuestras raíces así como el gran debate entre lo tradicional y lo moderno, además de su inevitable punto de encuentro en la actualidad.

CAPÍTULO 1

Cultura y Comunicación la base de una tradición exitosa

En este primer capítulo vamos a conocer la teoría con la que nos vamos a basar para lograr el objetivo de esta investigación, es decir, analizar la tradición del Día de Muertos y la incorporación del Halloween en el pueblo de Mixquic para identificar si se ha dado una Hibridación Cultural por medio de los jóvenes de 19 a 26 años, se utilizarán autores como Pierre Bordieu, Martín Barbero; en cuanto a la Hibridación Cultural seguiremos lo planteado por Néstor García Canclini, para tener un panorama más amplio de lo que es la Hibridación Cultural y cómo se da.

1.1 Todo parte de la comunicación

La inserción de la comunicación en las prácticas sociales cotidianas, se halla aún fuertemente condicionado por la diferenciación y especialización que la modernidad introdujo en la organización de lo social.¹

San Andrés Mixquic ha intentado resistir las presiones del cambio utilizando sus raíces profundamente orgullosas inmersas en sus tradiciones, sin embargo analizaremos si efectivamente la modernización ha producido algunos cambios en las prácticas de los rituales del pueblo, estudiando no sólo a los jóvenes de 19 a 26 años que habiten en dicho pueblo, si no también a la generación mayor que le preceda, esto con el objeto de ampliar el panorama de las posibles permutas surgidas por la inclusión de culturas extranjeras, saber si han repercutido y si es así, qué tanto en las tradiciones del pueblo de Mixquic externado por los jóvenes de hoy.

La globalización ha propiciado un sin número de cambios alrededor de todo el mundo, y estos cambios ya se pueden ver reflejados en nuestra cotidianidad, si platicamos con nuestros abuelos nos podrán decir las mil y una diferencias que existen entre su época y

¹ Barbero, Martín (2002) Travesías Latinoamericanas de la comunicación en la cultura, Fondo de cultura económica, México. p. 221

la nuestra, o si platicamos con los que llegaron después de nosotros también se pueden observar las diferencias.

Apenas se comienza a asumir la comunicación como espacio estratégico de creación y apropiación cultural, de activación de la competencia y la experiencia creativa de la gente y de reconocimiento de las diferencias, es decir, de lo que culturalmente son y hacen los otros, las otras clases, las otras etnias, los otros pueblos, las otras generaciones.²

La comunicación es el factor más importante de hacer que las tradiciones se queden arraigadas en la mentalidad colectiva de las comunidades o por el contrario que se adapten a los cambios que van surgiendo con la modernidad, con la vanguardia, y de esta manera que vayan adquiriendo nuevas concepciones objetivas con el paso del tiempo.

Aunque, el lugar de la cultura en la sociedad cambia cuando los procesos de globalización económica³ e informacional reavivan la cuestión de las identidades culturales⁴, étnicas, raciales, locales y regionales.⁵

Los habitantes de Mixquic coinciden en que la tradición del Día de Muertos en este poblado les proporciona una identidad, no solamente en territorio mexicano si no también internacionalmente hablando, y precisamente este pueblo se ha caracterizado principalmente por no permitir que la globalización haga sus estragos ocasionando una tradición totalmente transformada a través del tiempo, consecuentemente se puede pensar que los Mixquicenses no permiten que la globalización influya en sus tradiciones desenchajándolas, sin embargo, la globalización es algo que se da de manera imperceptible, es algo que de repente apareció en la vida cotidiana marcando la diferencia.

Por otra parte sabemos que las discrepancias en la vivencia del manejo de la muerte en cada cultura están impuestas por el muy personal concepto de muerte que cada individuo haya construido a través de su historia, así como por el contexto social donde crezca y se desarrolle, pese a las similitudes de los procesos expresados en diferentes culturas.⁶

² Idem pp. 223

³ Acción y efecto de globalizar. Proceso de internacionalización de la política las relaciones económicas, financieras y de comercio.

⁴ Lado subjetivo de la cultura considerada bajo el ángulo de su función distintiva

⁵ Idem pp. 225

⁶ Martha Ligia, Caycedo B. , “ La Muerte en la Cultura Occidental: Antropología de la Muerte”, en <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=80636212>, fecha de consulta: Abril 2008

Pues este pueblo no es la excepción, los originarios de Mixquic comparten una tradición que se expone colectivamente, pero a manera individual cada quién tiene su concepto propio de lo que es la muerte y de lo que significa para ellos la conmemoración de sus muertos, es decir cada quién vive de forma personal el Día de Muertos.

La cultura tendrá que convertirse entonces, al menos en primera instancia, como el conjunto de hechos simbólicos presentes en la sociedad. O más precisamente como la organización social del sentido, como pautas de significados “históricamente transmitidos y encarnados en formas simbólicas, en virtud de las cuales los individuos se comunican entre sí y comparten sus experiencias, concepciones y creencias”.⁷

La tradición del Día de Muertos se ha transmitido de una manera oral y no escrita, por lo tanto es casi imposible que no se presenten cambios al paso del tiempo; efectivamente la cultura permite tener presente la mentalidad de nuestros precursores y la forma en que se relacionaban las sociedades antiguas, siendo la única tarea de las nuevas generaciones copiar esas costumbres, no obstante las generaciones actuales poseen otras mentalidades y otras metas a cumplir, no se puede negar que la globalización ha afectado también a entidades pequeñas como lo es Mixquic, que a pesar de ser una zona rural se encuentra dentro de una metrópoli en donde la comprensión que se genera es muy distante a los demás estados de la República, incluso estas derivaciones se han dado sin notoriedad.

En consecuencia, lo simbólico recubre el vasto conjunto de los procesos sociales de significación y comunicación.⁸ Todo puede servir como soporte simbólico de significados culturales, no sólo la cadena fónica o la escritura, sino también los modos de comportamiento, prácticas sociales, usos y costumbres, vestido, alimentación, vivienda, objetos y artefactos, la organización del espacio y del tiempo en ciclos festivos, etcétera.

Particularmente, en las tradiciones del Día de Muertos en Mixquic se caracterizan los lugareños que se preparan para conmemorar el Día de los fieles difuntos. Desde el día 31 de octubre, las casas son arregladas y adornadas con altares de flores y veladoras. Durante las noches del 1 y 2 de noviembre puede verse la cotidiana oscuridad del pueblo ahora iluminada por fogones y lamparitas colocadas a las afueras de las casas.⁹

⁷ Giménez, Montiel), La concepción simbólica de la cultura, CONACULTA, México pp. 67,2005

⁸ Ídem 68

⁹ Op. Cit.

La noche despejada muestra al Popocatepetl y el Ixtlaccíhuatl formando un paisaje hermoso que conjunta la blanca luna con las juguetonas llamas del fuego: es la noche de “La alumbrada”. El tañido de la campana de la parroquia recorre las calles en punto de la medianoche. El aire huele a copal y a incienso; las luces del templo se apagan para unirse al ambiente de recogimiento que se percibe en el camposanto: miles de ceras tintineantes que hacen brillar aún más las tumbas adornadas con pétalos de cempoalxóchitl¹⁰ en formas de cruz y de la Virgen; no cabe duda que, como versan los sencillos pobladores de Mixquic, “el día de los fieles difuntos, ellos parecen más vivos que quienes andan sobre sus restos”.¹¹

El silencio que reina en el cementerio contagia al pueblo; sólo se escucha el murmullo del Rosario que es rezado por los velantes que se encuentran apostados a los pies del lugar en que descansan los restos de sus seres queridos.¹²

Año con año se lleva a cabo el mismo procedimiento en estas fechas, el pueblo de Mixquic se engrandece de retomar hábitos y costumbres que gustan de repetir año con año, regidos por la creencia de que sus difuntos los vienen a visitar posibilitando la idea de que existe vida después de la muerte.

No obstante, los mexicanos no son los únicos que gustan de recordar a sus muertos, si observamos otras partes del mundo se encontrarán otras culturas tan semejantes a las mexicanas, pero no se puede negar la gran influencia que se tiene por parte de Estados Unidos, los mexicanos gustan de probar otras culturas y sienten cierta fascinación por la cultura Estadounidense en este caso por el Halloween. Espantos, muertos, fantasmas, monstruos y diablos son los principales disfraces que portan niños y grandes para celebrar el Halloween en este día.

Precisamente la Hibridación Cultural es la encargada de hacer que estas culturas se entre mezclen en un incesante traspase de ideologías, pensamientos y/o costumbres; cada persona toma de la otra cultura lo que le gusta y así se van formando estas transformaciones.

Queda claro que la cultura no existiría sin la comunicación, aunque también la comunicación hace que la cultura se transforme y sufra cambios desde sus raíces, la cultura

¹⁰ Nombre original que se le dió a la flor de Cempasúchil.

¹¹ Op. Cit.

¹² Carmona, “Un pueblo”, (2007), p. 1

como también la comunicación, se halla situada en la encrucijada de todas las disciplinas que se ocupan de la sociedad.¹³

Al realizar esta investigación en el poblado de Mixquic nos brindará la oportunidad de conocer un pueblo que, por tener a una comunidad que año con año festeja típicamente el Día de Muertos posee un reconocimiento mundial, pero principalmente nos encontraremos con el hecho de poder encontrar a una entidad inmersa en una ciudad con tal apego a las tradiciones mexicanas y con la pericia de conservarla a pesar de las vicisitudes que inevitablemente existen.

La Socialidad es un aspecto a tratar por ser la trama de relaciones cotidianas que tejen los hombres al juntarse y en la que anclan los procesos primarios de interpelación y constitución de los sujetos y las identidades. En el comunicar se movilizan y expresan dimensiones clave del ser social, tanto aquellas desde las que la colectividad se construye y permanece, en que se tejen las cotidianas negociaciones con el poder, como aquellas en que estalla la lucha por horadar el orden. Hoy la socialidad no significa el desconocimiento de la razón codificante o la fuerza del habitus sino la apertura a otros modos de inteligibilidad “contenidos” en la apropiación cotidiana de la existencia y su capacidad de hacer estallar la unificación hegemónica del sentido.¹⁴

En la actualidad se está consciente que el poder relacionarse con los demás implica tener el discernimiento de que los demás tienen ideas o pensamientos diferentes aprendiendo a convergir con ello. Este pueblo es muy particular, ya que inconscientemente se da una pequeña lucha entre lo que les han enseñado y lo que los jóvenes puedan pensar.

En el pueblo de Mixquic se ha construido un concepto de Muerte muy particular mostrado en sus tradiciones las cuales han prevalecido por años, las nuevas generaciones son las encargadas de seguir transmitiendo ese concepto y protegerlo, pero es necesario saber si efectivamente han adoptado el concepto como suyo o simplemente lo repiten por costumbre.

El proceso de recepción no es un proceso pasivo de asimilación; es más bien un proceso creativo de interpretación y valoración, en el cual el significado de una forma simbólica se contribuye y reconstruye activamente.

¹³ Ídem 74

¹⁴ Ídem p 227

Tal es el caso de pueblo de Mixquic quien se ha encargado de hacer perdurable una tradición manteniendo activo el sentido de los rituales de muerte, lo cual dice que la recepción de este pueblo hacia este tipo de festividades sigue siendo efectivo. Por otro lado tenemos que un ritual es lo que en la comunicación hay de permanente reconstrucción del nexo simbólico: a la vez repetición e innovación, anclaje en la memoria y horizonte abierto.

La ritualización conecta la aceleración de la comunicación con el tiempo primordial del origen y el mito. La ritualidad es, a la vez, lo que en las prácticas sociales habla de la repetición y la operabilidad.¹⁵ Desde nuestro pasado han existido ciertos rituales que nos ayudan a identificar cuando una persona muere, pero ¿qué es lo que nos hace identificar este proceso que a su vez se queda grabado en nuestra memoria? y ¿qué causa estas costumbres en el pueblo de Mixquic?

Todos los años el pueblo de Mixquic reproduce sus ritualidades; las actividades comienzan desde el 31 de octubre y concluyen con la tradicional “Alumbrada” en el panteón, la noche del 2 de noviembre. Estas actividades indudablemente ayudan para que las nuevas generaciones se vayan identificando con las tradiciones y acojan la percepción de muerte en este pueblo.

1.2 Las tradiciones

Por un lado la tradición se ha considerado como una expresión de la permanencia en el tiempo de una comunidad; en este sentido es una de las formas que asume la memoria colectiva y una generadora de identidad.

Pero desde otro punto de vista ese anclaje no es más que un síntoma evidente de la dificultad de adaptación expedita a los crecientes cambios que exige la vida moderna o el progreso, cuando no, se ha dicho con frecuencia, una mera conjunción de ignorancias y simplezas que en muchos casos reflejan una mente obtusa.

Es por ello que cuando se presenta una Hibridación de Culturas no es vista con agrado la mayoría de las veces por parte de las generaciones mayores, ya que arremete contra esa permanencia que ha sido protegida por años, contra esa mentalidad opuesta al

¹⁵ Idem p. 228

cambio y a probar lo desconocido; por lo tanto es más frecuente que las hibridaciones se den por parte de las nuevas generaciones que van surgiendo, debido a que siempre estarán más allegadas a lo innovador, a lo futurista y con una mentalidad más dispuesta.

Entonces, se pretende encontrar esa respuesta que marcará la diferencia en nuestros resultados, es decir, descubrir si el pueblo de Mixquic conserva la tradición del Día de Muertos no estando dispuesto a aceptar algunos cambios o intromisiones de culturas extranjeras, o si por el contrario los jóvenes empiezan a adoptar esta cultura extranjera la cual pueda propiciar una Hibridación Cultural posteriormente o que incluso ya se esté dando actualmente.

Por mucho tiempo la tradición ha sido comprendida en términos de autoritarismo irracionalista que sin mayores miramientos traduce la idea de que la experiencia de las nuevas generaciones no debe contradecir el saber acumulado y decantado por las generaciones anteriores. Según esto a la tradición hay que obedecerla y hasta reverenciarla, por supuesto en detrimento del espíritu crítico.¹⁶

Esto se refiere al hecho de que a las nuevas generaciones únicamente se les imponen las ideas ya establecidas, las reglas, las costumbres etc., por lo tanto, los jóvenes al crecer con estos pensamientos, es un poco difícil que acepten con tanta facilidad las nuevas ideas que llegan de otros lados.

Los abuelos tiene el deber de seguir inculcando estas tradiciones a sus hijos y los hijos a los hijos, por lo tanto se genera este conflicto en si seguir lo que me han inculcado o hacer lo que yo crea conveniente en la mentalidad de los jóvenes de Mixquic, sin embargo aquí también hay que destacar que aunque los jóvenes no concuerden con algunas ideas de la tradición lo siguen por que ya es una costumbre que identifica a su pueblo y ellos posiblemente por ser parte del mismo pueblo se sienten responsables de no permitir que se pierda esta tradición.

En efecto, el uso cotidiano de la palabra apunta, por un lado, hacia todo aquello que se hereda de los antepasados, así como, de una forma u otra, a los actos que se repiten en el tiempo o que provienen de otra generación. Se habla entonces de tradiciones religiosas, festivas, comunicativas, normativas, técnicas, estéticas, culinarias, recreativas, etc.¹⁷

¹⁶ idem.

¹⁷ Madrazo Miranda, María “*Algunas consideraciones en torno al significado de la tradición*”, México, Red de revistas científicas de América Latina y El Caribe, España y Portugal, UNAM, (2005).p. 2

El significado de la tradición proviene de un pasado ya establecido, pero no es fijo, sino que se va transformando, dando lugar a nuevos significados. Por tanto, la tradición comprende en sí misma imágenes y contenidos relacionados con el origen y el pasado, por una parte, y referencias del presente en el que actúa, por otra.

Desde esta perspectiva, dicho en una apretada síntesis, se describe la tradición como un fenómeno cultural presente en todas las sociedades y que consiste en la suma de formas de conducta social y ritual aprendidas y transmitidas de una generación a otra, y que contribuyen a caracterizar el universo cultural de la comunidad.

Por lo tanto no es de extrañarse que las tradiciones estén peleadas con la globalización debido a que la modernización deja de lado todo lo aprendido antiguamente, dando pie a lo diferente, a lo innovador; no se trata de estar aprendiendo del pasado, sino todo lo contrario, se trata de descubrir nuevas maneras de vivir, de socializar, de actuar, formando una cultura totalmente diferente, moderna.

Por el mismo motivo juntar el Día de Muertos con el Halloween causa tanto revuelo, ya que lo antiguo está peleado con lo moderno; sin embargo cuando las nuevas generaciones comienzan a encontrar fascinación en otras costumbres extranjeras, es cuando se presenta la Hibridación, porque por un lado los padres les siguen enseñando la costumbre ancestral y por el otro lado en sus redes sociales aprenden a disfrutar del Halloween.

En esta perspectiva se hace hincapié en que la tradición posee un significado colectivo en cuanto es reconocida y aceptada por una comunidad, o por grupos que la poseen y transmiten; igualmente, se le reconoce por la importante función de reproducir conocimientos, prácticas, creencias y valores originados en el pasado, pero que son esenciales en el presente para establecer la continuidad, identificación y cohesión cultural de la comunidad.¹⁸

Mixquic ha logrado mantener esta tradición al paso de los años, sin embargo la pregunta sería si ha logrado que la tradición sobreviva intacta o si la misma tradición ya ha sufrido cambios con el tiempo, además descubrir si estos cambios han ayudado para que las

¹⁸ Ídem p.5

nuevas generaciones tengan la oportunidad de incluir al Halloween en estas costumbres ancestrales.

“La tradición es, pues, un elemento necesario de toda cultura en tanto forma organizada de vida de un grupo multigeneracional humano, sellado por un estilo vital propio”.¹⁹ La tradición, en tanto acciones y prácticas heredadas que influyen el orden social, se realiza como parte de una cultura “dada” en la que la población no se cuestiona si debe o no seguir la tradición pues la considera una verdad aceptada que se repite conformando un patrón de comportamiento acostumbrado.²⁰

Los jóvenes mixquicenses posiblemente no se preguntan el porqué de la tradición y la siguen tal cual sin refutar nada, o tal vez ya se comienzan a cuestionar ciertas acciones de la tradición y aún así la siguen llevando a cabo o la han transformado. La tradición es un proceso de transmisión, que viene del pasado al presente, se realiza mediante una cadena de repeticiones que no son idénticas, sino que presentan cambios e innovaciones, y se van acumulando para crear lo que sería la gran tradición, un acervo reunido a lo largo de las repeticiones y que abarca las diferentes versiones de la transmisión.

Por lo tanto surgiría la pregunta de ¿si las tradiciones se caracterizan por repeticiones innovadas, por qué el pueblo de Mixquic posiblemente rechaza la incorporación del Halloween?

La tradición se compone de ciertos elementos:

a) La transmisión y lo transmitido

La transmisión cultural — de un conocimiento, práctica, costumbre, mito, etc. — jamás se reduce a una simple reconducción mecánica individualizada; más bien es un acto de carácter colectivo, como lo atestiguan en todas las culturas los rituales que la acompañan, trátase de algo de la naturaleza o lo sobrenatural, del mundo de los hombres, a nivel biológico o social, del pasado, del futuro o de las necesidades del presente.

¹⁹ ídem .p.12

²⁰ ídem. p.15

El estudio de la transmisión revela entonces que las diversas modalidades a la que está sometida en todas las sociedades no obedecen solamente a una lógica de eficacia práctica, sino a una “intención cultural”.²¹

La responsabilidad de la “intención cultural” recae directamente en los poseedores y transmisores de la tradición. El grupo humano es el responsable de conservar y seleccionar los contenidos de las transmisiones, es quien controla y establece los mecanismos de repetición: procesos de adquisición y memorización, así como situaciones y contextos de interacción social en que se manifiesta la tradición.

La transmisión es entonces la entrega de cosas y acciones humanas que tienen sus orígenes en el pasado y puede darse también de una generación a otra en el transcurso de la vida de un pueblo.

b) La temporalidad de la transmisión

La transmisión de la tradición se realiza en el tiempo. El pasado le otorga autoridad a la tradición y la vuelve respetable dentro de la comunidad; las nuevas generaciones, en efecto, aceptan su autoridad porque está respaldada por un proceso de acumulación cultural que controlan y cuidan sus poseedores.

Así, la tradición es un pasado creador del presente, pues “El hombre ha sido formado a través de la experiencia y la recepción de tradiciones en un medio ambiente dado en que ciertas creencias y prácticas prevalecen. Algunos individuos más que otros mantienen en pie su pasado adquirido previamente”.²²

El registro del pasado se graba en la memoria, el hombre reconstruye su propia imagen, incorpora sus experiencias siempre con base en el pasado, éste le sirve al hombre para el conocimiento de la realidad, y para aprender el mundo que lo rodea.

Además del papel que desempeña el pasado en la tradición, su relación con el presente también es importante: el pasado funciona como fundamento del presente y la idea de tradición no debe reducirse a lo que ha sucedido, sino al encadenamiento de los tiempos pasados con los tiempos modernos, comprobando que las tradiciones también dependen de

²¹ ibidem.

²² ibidem.

las mentalidades actuales que se tengan, debido a que no basta solamente con adoptar el pasado, nada de esto funciona si la persona no está de acuerdo con lo que la práctica le indica, estos cambios de mentalidades se deben al presente, al continuo vaivén de aprendizaje y adaptación de nuevas culturas.

En este sentido el presente no es un instante evanescente, sino un continuo dentro del horizonte temporal multigeneracional. Y en este horizonte se produce la transmisión de la herencia social de los mayores, que representan un pasado.²³

c) Transmisión: persistencia y transformación

En la tradición no hay sólo la remisión a un pasado colectivo, cuyo mantenimiento es importante, no se trata simplemente de repetirlo. En el curso de su desarrollo, la tradición es una combinación de los elementos esenciales, que se conservan intactos junto a aspectos nuevos que se suman a ella. Porque una tradición actual no puede conservarse, generalmente, idéntica a la de sus predecesores, enfrenta distintas situaciones de cambio e innovación.²⁴

d) Significación histórica y colectiva de la tradición

La tradición es un bien que pertenece a la comunidad, que tiene un sentido colectivo porque es conocida y atañe a grupos de personas, y se difunde como parte de la experiencia que los hombres más viejos heredan a los jóvenes.

“El carácter colectivo de la tradición es un aspecto que participa en el refuerzo de la identidad de los individuos de una comunidad, la participación en algo que es común, valioso y aceptado por el grupo, como es la tradición, despierta un sentimiento afectivo en el hombre en relación con su sí-mismo colectivo”.²⁵

e) Tradición e identidad

²³ Ibidem.

²⁴ Idem.

²⁵ ibidem

La tradición es un factor que forma parte de la identidad cultural de una comunidad sus elementos transmitidos intervienen en la formación de las imágenes del sí mismo y del ente social. La carga de pasado de la tradición funciona como conocimiento precedente a las nuevas generaciones que les ayuda para hacer frente a las nuevas experiencias de la vida. La tradición es vital y cultural, enseña a los hombres a conocer su realidad y también les muestra como son dentro de esa realidad; asimismo, refuerza el sentido de identidad del individuo y del grupo frente al olvido ocasionado por el tiempo.²⁶

f) Duración de la tradición

Ante la pregunta de si es posible medir la duración de un fenómeno como la tradición, advierte que para hablar del tiempo que dura una tradición, es preciso, en primer lugar, pensar en términos de generaciones, pues, pese a que en sí representan un fragmento de tiempo poco preciso.

No siempre es posible determinar el tiempo que durará una tradición. Puede deteriorarse al perder sentido en la sociedad o cuando es olvidada por sus poseedores, dos respuestas que son prácticamente una. El concepto “tradición” tuvo desde su origen un sentido positivo, porque marcaba la idea de la permanencia de una comunidad en el tiempo.²⁷

1.3 El origen de la cultura y su importancia

Es importante conocer el termino de cultura y sus transformaciones a lo largo de la historia, entonces podremos entender que todo gira conforme a la cultura, que es la que nos ha enseñado a reconocer las formas simbólicas que nuestra sociedad adopta como suyas; en este caso la forma simbólica de los rituales de la muerte, cómo ha trascendido al paso del tiempo y también ha adoptado nuevos significados en Mixquic por medio de los jóvenes que habitan el pueblo.

²⁶ ibidem

²⁷ Ibidem

En los siglos XVIII y XIX se piensa que la cultura era el desarrollo humano tanto intelectual como espiritual. Pero a finales del siglo XIX con la llegada de una nueva disciplina: la antropología, cambia el concepto; pues esta disciplina se interesa por las costumbres, prácticas y creencias de las sociedades. Le da dos sentidos a la cultura, uno como concepción descriptiva y otro como concepción simbólica. La primera aborda el estudio de la cultura de forma científica a partir de un análisis funcional. Sin embargo, la concepción simbólica concibe a la cultura como un conjunto de fenómenos simbólicos que se interesan por la interpretación y la acción simbólica, es decir, la cultura es lo que interpretan los sujetos.

La cultura es el principio organizador de la experiencia; mediante ella ordenamos y “estructuramos” nuestro presente a partir del sitio que ocupamos en las redes de las relaciones sociales. Es, en rigor, nuestro sentido práctico de la vida. La cultura del Día de Muertos en Mixquic es un claro ejemplo del proceso de repeticiones que hacen que se reafirmen las tradiciones, aunque las culturas no permanecen intactas han sufrido variaciones a lo largo del camino precisamente por esa evolución en la mentalidad de la sociedad.

Es recuerdo---siempre selectivo y reconstruido desde las construcciones particulares de un ahora volátil--- de los pasos anteriores, de nuestro origen, de nuestros muertos, de nuestros fracasos, de nuestros espacios, acciones y objetos; de nuestro tiempo y relaciones, que han conformado las líneas de expresión del rostro de nuestro presente.²⁸

El pasado sirve para mejorar el presente, los errores que se han cometido anteriormente ayudan a cambiar ese presente, sin embargo, en una tradición, la mayoría de las veces sólo se repiten las acciones sin siquiera cuestionárselas, las nuevas generaciones que van surgiendo las ejecutan e incluso no se dan cuenta si las innovan, al paso del tiempo es cuando se puede observar los cambios y no en el momento en el que están siendo transformadas.

La cultura es, pues, memoria de lo que hemos sido, igualmente constituye el registro imaginario y sedimentado de lo que alguna vez pudimos ser y hacer.²⁹ La vida social no es sólo una cuestión de objetos e incidentes que se presentan como hechos en el mundo

²⁸ González, Jorge A. Ensayos sobre realidades plurales, CONACULTA, México, 1994 pp. 57

²⁹ Ídem p. 58

natural, también es una cuestión de acciones y expresiones significativas, de enunciados, símbolos, textos y artefactos de diversos tipos y de sujetos que se expresan por medio de éstos y buscan comprenderse a sí mismos y a los demás mediante la interpretación de las expresiones que producen y reciben.³⁰

Como indica esta tradición, donde se funde lo pagano con lo religioso, los habitantes de Mixquic inician el rito el 31 de octubre dando mantenimiento a sus tumbas, instalando las ofrendas y estrellas de papel de china en sus casas que alumbrarán el camino de los muertos, marcado con un faro hecho de chilacayote o una fogata a la entrada de las casas.

Como se puede ver el pueblo de Mixquic está lleno de formas simbólicas³¹ en torno a la muerte las cuales año con año reproducen, lo que va propiciando que las nuevas generaciones las adopten y las reproduzcan también, compartiendo sus creencias y concepciones.

En esta tesis existirá un análisis cultural, entendido como el estudio de las formas simbólicas, es decir, las acciones, los objetos y las expresiones significativas de diversos tipos, en relación con los contextos y procesos históricamente específicos y estructurados socialmente, en los cuales, y por medio de los cuales, se producen, transmiten y reciben tales formas simbólicas.³²

Las formas simbólicas a estudiar serán los rituales en Mixquic que tiene que ver con la repetición, lo que va formando memoria pero también significado tiene que ver con el tiempo, con el espacio y con las prácticas que conmemoran el Día de Muertos, los objetos que hacen que se identifique con un ritual de muerte, así como también el Halloween y sus características.

Las familias de Mixquic se dan a la tarea de confeccionar los altares para muertos y de preparar las ofrendas con las que han de invitarlos a visitar su antiguo hogar. Según la creencia popular, las ánimas empiezan a llegar al pueblo el 1 de noviembre a las 12 del día, cuando el sol pasa por el cenit. El día 2 a las 4 de la tarde, se escuchan las campanas del

³⁰ Thompson, John B. *Ideología y cultura moderna*, UAM, México (1999) pp. 183

³¹ Amplio campo de fenómenos significativos, desde las acciones, gestos y rituales, hasta los enunciados, los textos, los programas de televisión y las obras de arte. Las formas simbólicas son producidas, construidas o empleadas por un sujeto que, al producirlas o emplearlas, persigue ciertos objetivos o propósitos y busca expresar por sí mismo lo que “quiere decir”, o se propone, con y mediante las formas así producidas.

³² ídem. p.203

convento Agustino y las familias de Mixquic se dirigen en silencio al campo santo donde entre flores de cempasúchil, gladiolas y veladoras encendidas rezarán por las almas de sus parientes fallecidos.³³

La muerte parece un ejemplo paradigmático de lo que puede llamarse un “hecho social”, sabemos que tiene lugar en un contexto social, en función de organizaciones, definiciones profesionales de rol social, interacción y significado social, por lo tanto se pretende estudiar la muerte como significado social del pueblo de Mixquic.

Las formas simbólicas tienen un aspecto estructural, es decir que las formas simbólicas son construcciones que presentan una estructura articulada, en el sentido de que típicamente se componen de elementos que guardan entre sí determinadas relaciones.

Es importante porque el significado transmitido por las formas simbólicas se construye comúnmente a partir de rasgos estructurales y elementos sistémicos, de manera que al analizar tales rasgos y elementos podemos profundizar nuestra comprensión del significado transmitido por las formas simbólicas.

El día 31 de octubre por la mañana se pone la mesa del altar de muertos, se utiliza un mantel seleccionado exclusivamente para la ofrenda y se colocan candeleros negros o blancos con velas para adultos y niños, respectivamente, a fin de iluminar su camino.

Para el mediodía del 1 de noviembre, en el panteón de Mixquic suena el repique de las campanas de la iglesia, anunciando el arribo de las ánimas de los adultos, con lo que las ofrendas crecerán y una de las partes con mayor misticismo del festejo dará inicio. En cada ofrenda se colocan la sal (para el alimento), el agua (para calmar la sed), y las veladoras (para iluminar su camino); además de flores de alelí y cempasúchil.

En el piso, junto al altar, se coloca un petate nuevo donde se acomodan tamales hechos en casa, cazuelitas con sal y frutas, todo adornado con papel picado; mientras en la azotea o la entrada de las casas se instala un farol hecho de papel de china y carrizo, que indica al ánima su hogar.

La ofrenda se complementa con fruta, hojaldras y, en el caso de los niños, las figuritas de los escuincles (perros) que guiarán sus almas por el inframundo; flores blancas

³³Gutiérrez, Cipriano M. “*Tradición del Día de Muertos en México*”, Cigumart, S.A de CV., México p. 15

³³ ibidem p.16

que representan la pureza de los niños y amarillas que iluminan a los adultos para que no se pierdan en el camino.

El día 2 se realiza la “Alumbrada” en el panteón, donde se rinde un homenaje a los seres que se fueron y dejaron su recuerdo en este mundo. Desde las 19:00 horas, el panteón se ilumina con cirios, y a las tumbas adornadas con flores llegan los familiares de los muertos para acompañarlos y hacerles saber que serán bienvenidos en el futuro.

El día 3, los vecinos de Mixquic se visitan para intercambiar la comida, fruta, pan y demás elementos de la ofrenda, con lo que se da por concluido el rito que cada año lleva a miles de curiosos a esta población conformada por los barrios de San Miguel, San Ignacio, Santa Cruz, San Bartolomé, Los Reyes y San Agustín.³⁴

Es por ello que esta investigación se encuentra ubicada en esta característica de las formas simbólicas, ya que nos interesa comprender la estructura con la que se han venido manejando los rituales en este pueblo y encontrar los cambios que se han producido en esta estructura, los cuales propicien una manera distinta en el que las nuevas generaciones del pueblo de San Andrés Mixquic ven la muerte y sus tradiciones.

Estudiar la estructura en este proceso será de gran ayuda en este trabajo, podremos conocer cómo el ritual va significando algo para estos habitantes. Esta investigación estará enfocada principalmente en la recepción y la transmisión de las formas simbólicas que hacen que se reconozca a la muerte como tal, es decir nos interesa la recepción que tiene el pueblo de Mixquic acerca de la muerte y cómo ha transmitido este concepto al paso de los años, ya que gracias a esos mensajes que produce el pueblo al hacer una serie de rituales que gira en torno a la muerte es probablemente lo que ha permitido que los jóvenes se sientan parte de estas costumbres.

1.4 Los jóvenes de hoy

Ahora viendo la cultura desde lo juvenil, también resulta complejo ya que entre los mismos jóvenes existen distintas categorías, gracias a la globalización se ha formado un fenómeno

³⁴ María Tersa, Bonilla, “Celebración de los muertos en Mixquic”, en: <http://www.azcentral.com/lavoz/cultura/articles/102605diademueertos-CR.html>, fecha de consulta: abril 2008

en donde se juntan las culturas de todas partes del mundo y cada quién adopta la que mejor le parezca.³⁵

En esta investigación lo que nos interesa conocer es lo que piensan los jóvenes de Mixquic acerca del Día de Muertos y de la posible Hibridación con el Halloween, si para ellos la modernidad ocasiona repercusiones en las tradiciones del Día de Muertos en este pueblo o, si bien, están conscientes de que existe pero no les afecta en nada a las conmemoraciones.

Aunque por joven no sólo se refiera a la edad, hay otros factores que también tienen que ver como lo es la tecnología o el espacio dónde se encuentren, esta cultura se empieza a dar por la extensión de conocimientos el querer que los jóvenes sigan estudiando continuamente.

Para estas nuevas generaciones se construye un problema porque no se pueden emerger en la cultura de las antiguas generaciones, pero la suya está llena de obstáculos entre brechas generacionales, como la falta de comunicación entre las familias, o incluso la misma globalización.³⁶

La tarea es inspeccionar a las familia de Mixquic para saber cómo se transmite esta tradición oral de generación en generación, descubriendo las barreras que puedan existir o las facilidades que se encuentran dentro del núcleo familiar que hace que se propague efectivamente esta información dando por resultado una evocación de esta magnitud, además comprobaremos si el Halloween es aceptado desde el núcleo familiar o, por el contrario, es rechazo desde aquí.

La juventud es una categoría construida culturalmente, no se trata de una “esencia” y, en tal sentido, la mutabilidad de los criterios que fijan los límites y los comportamientos de lo juvenil, está necesariamente vinculadas a los contextos socio-históricos, productos de las relaciones de fuerza en una determinada sociedad.³⁷

La identidad no sería más que el lado subjetivo de la cultura considerada bajo el ángulo de su función distintiva, lo cual posiblemente sea lo que dista a los habitantes de

³⁵ Rosanna Reguillo, “*Las culturas juveniles: un campo de estudio; breve agenda para la discusión*”, Revista Brasileña de educación, Brasil, 2003. p.5

³⁶ ibidem.

³⁷ ibidem

Mixquic con otras entidades, ya que al ellos sentir y seguir con fervor esta tradición, propician una identidad que se transmite año con año.

Identidad se atribuye siempre, en primera instancia, a una unidad distinguible, cualquiera que ésta sea (una roca, un árbol, un individuo o un grupo social). La identidad de un individuo se define principalmente –aunque no exclusivamente—por la pluralidad de sus pertenencias sociales. ¿Pero qué significa pertinencia social? Implica la inclusión de la personalidad individual en una colectividad hacia la cual se experimenta un sentimiento de lealtad.³⁸

La identidad en Mixquic se da de una manera representativa; para los habitantes de Mixquic es un orgullo el pertenecer a esta sociedad tan destacada, por lo tanto van siguiendo estas prácticas irrefutablemente, aunque tampoco se puede negar la pasión con la que realizan estas conmemoraciones en las cuales indudablemente creen y respetan.

Es decir son entidades relacionales que se presentan como totalidades diferentes de los individuos que los componen, dichas identidades relacionales están constituidas por individuos vinculados entre sí por un común sentimiento de pertenencia, lo que implica, como se ha visto, compartir un núcleo de símbolos y representaciones sociales y, por lo mismo, una orientación común a la acción. La identidad colectiva debe concebirse como una zona de la identidad personal.³⁹

Cada uno de los individuos que habitan Mixquic tiene una percepción del Día de Muertos y del Halloween, pero estas mentalidades aunadas forman lo que el pueblo piensa colectivamente, por lo tanto si la mayoría de los inquilinos está en contra de aceptar al Halloween junto con el Día de Muertos, esto se va a ver reflejado en los resultados de nuestra investigación.

A partir de estas definiciones sabremos si los jóvenes actuales de 19 a 26 años del pueblo de Mixquic se identifican con estas ritualidades y se sienten a gusto dentro de esta pertenencia de identidades, pero más que de permanencia, habría que hablar de continuidad en el cambio, en el sentido de que la identidad a la que nos referimos es la que corresponde

³⁸ Valenzuela, José Manuel Decadencia y auge de las identidades, El colegio de la frontera Norte, México. (1997) P.p 51, 52

³⁹ Ídem P.p 59, 60

a un proceso evolutivo y no a una constancia sustancial⁴⁰, y ese proceso evolutivo es lo que marcará la diferencia entre las generaciones anteriores con las de hoy en día.

1.5 Hibridación Cultural

Para poder entender si existe una Hibridación entre el Día de Muertos y el Halloween, primero debemos saber qué es una Hibridación Cultural, cómo se lleva a cabo, bajo qué circunstancias; por ello utilizaremos las concepciones de Néstor García Canclini ayudando a engrandecer el conocimiento sobre nuestra investigación.

“Entiendo por Hibridación procesos socioculturales en los que estructuras o prácticas discretas, que existían en forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas”. A su vez, cabe aclarar que las estructuras llamadas discretas fueron resultado de hibridaciones, por lo cual no pueden ser consideradas fuentes puras.⁴¹

En este caso se pretende descubrir si el pueblo de Mixquic está dispuesto a aceptar una mezcla de ambas tradiciones o si la rechaza definitivamente, aunque también puede ser el caso de que la Hibridación ya se esté dando pero a un nivel menor y lento.

Se entiende también que la misma tradición del Día de Muertos ya ha sufrido un sincretismo religioso a lo largo de su historia, por lo tanto ya no es una práctica pura; las estructuras nuevas que llegasen a surgir, se darían por encima de éstas que ya habían sido mezcladas con anterioridad.

¿Cómo fusiona la Hibridación de estructuras o prácticas sociales discretas para generar nuevas estructuras y nuevas prácticas? A veces esto ocurre de modo no planeado, o es resultado imprevisto de procesos migratorios, turísticos y de intercambio económico o comunicacional. Pero a menudo, la Hibridación surge de la creatividad individual y colectiva.

⁴⁰ Ídem Pp 63,64

⁴¹ García Canclini, Néstor, México” *Culturas híbridas. Estrategias para entrar y salir de la modernidad*,” 1989 p.1

Como ya lo habíamos mencionado antes, el mestizaje es el producto del encuentro de algo que ya es mestizo, es decir, que no son componentes puros los que se encuentran.⁴² Si se lleva a cabo la hibridación con el Halloween sería una combinación de un objeto ya hibridado anteriormente.

Estos procesos incesantes, variados de hibridación, llevan a relativizar la noción de identidad. Estudiar procesos culturales, por más que llevarnos a afirmar identidades autosuficientes, sirve para conocer formas de situarse en medio de la diversidad y entender cómo se producen las hibridaciones.⁴³

Hablar de fusiones no puede hacernos descuidar lo que resiste o se escinde. La teoría de la hibridación debe tomar en cuenta los movimientos que la rechazan. No provienen sólo de los fundamentalismos que se oponen al sincretismo religioso y el mestizaje intercultural. Existen resistencias a aceptar estas y otras formas de hibridación porque generan inseguridad en las culturas y conspiran contra su autoestima etnocéntrica.

También es desafiante para el pensamiento moderno de tipo analítico, acostumbrado a separar binariamente lo civilizado de lo salvaje, lo nacional de lo extranjero, lo anglo de lo latino. Asimismo, nos obligan a ser cuidadosos con las generalizaciones, los procesos que podemos llamar de “hibridación restringida”. La fluidez de las comunicaciones facilitan apropiarnos elementos de muchas culturas, pero esto no implica que las aceptemos.⁴⁴

Posiblemente por estas situaciones el pueblo de Mixquic rechace la incorporación del Halloween en sus prácticas nacionales, se pretende descubrir si lo que posiblemente rechazan es la mezcla de lo nacional con lo extranjero o la mezcolanza de culturas.

Al preguntarse por aquello que se mezcla, es enfático en que no se trata de cuerpos puros o colores básicos, elementos homogéneos, exentos de toda comunicación. Esto haría que el mestizaje se pensara como un paso de lo homogéneo a lo heterogéneo, de lo singular a lo plural, del orden al desorden.⁴⁵

La utilización rutinaria de la cultura lleva a minimizar las contaminaciones extranjeras, las influencias y los préstamos procedentes de otros horizontes en las culturas. Los elementos opuestos de las culturas en contacto tienden a excluirse mutuamente, pero al

⁴² Gruzinski, Serge, *El pensamiento mestizo*, Barcelona, Editorial Paidós, 2000, p. 60.

⁴³ Ídem p.11

⁴⁴ Ídem pp. 14, 15

⁴⁵ *op. cit.*, p. 56.

mismo tiempo tienden a conjugarse. Y es esta dinámica la que permite la emergencia de una cultura nueva, la cultura mestiza.⁴⁶

Cabría la posibilidad de que el pueblo de San Andrés Mixquic lo que pretende es evitar la aceptación del Halloween por considerarla una cultura extranjera sin sentido, aunque sin darse cuenta que en realidad no conocen lo qué es el Halloween y sus motivo de ser, se pretende descubrir si estos son los verdaderos motivos por los que el pueblo no ha permitido un mezcla entre ambas tradiciones.

1.6 La Política de Mixquic

Las relaciones de poder son sistemáticamente asimétricas cuando los individuos o grupos de individuos particulares detentan el poder de una manera durable que excluye, y hasta cierto grado significativo se mantiene inaccesible, a otros individuos, sin considerar las bases sobre las que se lleva a cabo tal exclusión.

En tales casos podemos hablar de individuos o grupos dominantes y subordinados, así como de aquellos individuos o grupos que ocupan posiciones intermedias en un campo, en virtud del acceso, parcial que tienen los recursos.⁴⁷

Entonces se podría suponer que las primeras generaciones (abuelos) son los que tienen el poder en la realización de estas tradiciones siendo los encargados de perdurarlas impidiendo una ruptura en la estructura de estos rituales y las generaciones actuales (nietos) obtienen el papel de subordinados encomendados a seguir llevando a cabo este tipo de tradiciones en este pueblo.

El habitus es una estructura mental, cultural que orienta las formas de estructurar el mundo, es un modo de ver la vida, el cual surge de las continuidades estructurales generadas objetivamente por las prácticas. Se han desarrollado las estructuras sociales de sociedades particulares durante largos periodos. Es el principio de encadenamiento de los

⁴⁶ *op. cit.*, p. 51

⁴⁷ *Ídem* pp. 226

pasos que son objetivamente organizados como una estrategia, sin ser el producto definitivo de una verdadera intención estratégica.

El habitus es colectivo o transindividual. Por lo tanto se podría interpretar que gracias al habitus la costumbre de la muerte ha seguido viva hasta nuestros días, es una estructura mental, cultural, que orienta las formas de estructurar el mundo, es decir el modo de ver la vida.

Pero no solamente ha propiciado un seguimiento de las costumbres sino que ha fortalecido el avance de las hibridaciones culturales a lo largo de la historia, permitiendo una mayor diversidad y concepción en las ritualidades producidas por los seres humanos, el habitus nos confirmará si la hibridación entre ambas tradiciones se está comenzando a dar de una manera colectiva o por medio de muy pocos habitantes en Mixquic.

Se tendrá que descubrir si a pesar de que el pueblo conserva sus ideas tradicionalistas de cómo halagar a sus muertos, también se está comenzando a conllevar la inclusión de otras culturas occidentales como lo es la noche de brujas o “HALLOWEEN” y saber si en algunas casas permiten a sus hijos disfrazarse de monstruos, dando aceptación a otras culturas respecto a la muerte.

No obstante García Canelini define la cultura como instrumento para la reproducción social y la lucha por la hegemonía⁴⁸ que se establece en el campo de la administración, transmisión y renovación del capital cultural mediante los aparatos culturales y la condición estructurada y estructurante de los hábitos⁴⁹, surgiendo dudas en tanto a que si el pueblo de San Andrés Mixquic en verdad lucha por conservar las costumbres tradicionales y originales, o está abierta a cambios e innovaciones que repercutan los propósitos originales de sus rituales para venerar a los muertos.

La hegemonía expresa, el resultado de una tensión entre fuerzas distintas; equilibrio precario que debe ser cotidiana y constantemente renovado en todos los ámbitos de la vida social y colectiva.⁵⁰ Por consiguiente habría que descubrir si el pueblo ha legitimado las nuevas tradiciones adoptadas por las generaciones actuales o están en contra de ellas, y si

⁴⁸ La hegemonía es el concepto clave que nos permite entender la capacidad de un bloque de clases más o menos sólidamente aliado para convertir su cultura, su manera de definir e interpretar el mundo y la vida, en un punto de referencia y valoración común del conjunto de las otras clases que se recorten en la sociedad.

⁴⁹ Valenzuela Arce, José Manuel (2003) México, Fondo de cultura Económico CONACULTA, Los estudios culturales en México.

⁵⁰ Ídem pp. 68, 69

a pesar de ello los jóvenes se han identificado con estas tradiciones pero no dejan de lado las propias, sabemos que si pensamos en legitimación, se habla del funcionamiento de espacios sociales, mediante la adhesión de los agentes a determinadas reglas del juego.

Dicho de otro modo, hay legitimidad cuando el conjunto de los agentes reconoce la necesidad de esa relación desbalanceada de autoridad cultural.⁵¹ Aunque por otro lado podemos afirmar que el capital simbólico que no es otra cosa más que el crédito consentido a ciertos agentes por parte de los demás y por el cual el beneficiario se encuentra dotado de “propiedades”, que aunque son adquiridas históricamente, pasan por naturales, personales e innatas.

Tal vez los padres les dan la oportunidad de conocer otras culturas a sus hijos pero sin dejar de tener presente las que les están inculcando, o sea les dan permiso de disfrutar de las innovaciones siempre y cuando no se desprendan de sus raíces, utilizando el autoritarismo que se mantiene en cada familia para mantener presente la tradición del Día de Muertos.

De esta manera las generaciones recientes tal vez no tengan otra opción más que adoptar las tradiciones como propias, posiblemente les construya un concepto de pertenencia y apropiación el cual sea beneficiado por el reconocimiento internacional de sus tradiciones, marcando una identidad como pueblo, por lo cual generación tras generación se legitiman estas ritualidades.

La hegemonía ha estado inmersa en la historia desde nuestros antepasados ya que se enterraban a las personas que habían sido un personaje significativo, incluso en otras culturas se observa que se levantaban tumbas monumentales a los que habían sido la figura principal de un grupo o una sociedad, todas esas costumbres han ido cambiando a lo largo del tiempo, en México no se enterraba a la clase baja simplemente se les mandaban a fosas comunes donde se incineraban por grupos a los fallecidos.

Entonces de acuerdo a lo que nos interesa investigar en la presente tesis, nos encontramos situados en la primera línea de investigación del Seminario Taller Extra curricular Actores, sus prácticas comunicativas y sociales que es la que se encarga de analizar la cultura de un grupo que en este caso es el pueblo de San Andrés Mixquic, para

⁵¹ ídem p. 70

determinar si existe una identidad grupal que hace que las tradiciones en este pueblo se sigan realizando año tras año.

Las prácticas sociales que se realizan en este pueblo han formado un concepto de Identidad Social, que es lo que hace que se reproduzcan estas tradiciones anualmente. Este pueblo está tan identificado con estas tradiciones que les forma un sentimiento de orgullo al saberse parte de ellas, sin embargo no se podría decir lo mismo de los jóvenes, se investigará si al igual modo ellos se sienten parte de estos rituales o simplemente los realizan por costumbres o por el hecho de estar legitimados por la comunidad que habita en este pueblo.

La pertenencia a un grupo o a una comunidad implica compartir el complejo simbólico cultural que funciona como emblema de los mismos, entonces pertenecer a un grupo o a una comunidad implica compartir al menos parcialmente el núcleo de representaciones sociales que los caracteriza y define.

La investigación está basada primordialmente en la cultura del pueblo de Mixquic, de ahí se desglosa casi toda la investigación, nos interesa conocer la identificación que tiene el pueblo con las formas simbólicas que reproducen en sus tradiciones del Día de Muertos, así mismo conocer si la modernización ha causado efectos en este tipo de ritualidades haciendo que los jóvenes pierdan el sentido original de las festividades y hagan una mezcla de culturas, o si las sigue reproduciendo pero las han innovado, precisamente de lo que se trata la Hibridación.

Nos interesa conocer también la concepción que tienen a cerca del Halloween y si están dispuestos a converger con ambas tradiciones o simplemente utilizan el Halloween por diversión pero siguen con fervor el Día de Muertos.

En cuanto a la segunda línea de investigación, Producción, circulación y consumo de bienes culturales, trata del enfoque que le han dado los medios de comunicación a las celebraciones del pueblo de Mixquic, sin embargo, esta investigación está más enfocada a los actores sociales que son los que vamos a investigar y saber qué es lo que ha mantenido perdurable esas tradiciones a pesar de la inclusión de la modernidad en los tiempos de hoy, saber si gracias a la globalización las nuevas generaciones han producido una Hibridación Cultural y, si existe tal, saber si ha sido aceptada por el pueblo de San Andrés Mixquic.

Por supuesto conocer el lado subjetivo de Mixquic saber qué piensan sobre sus tradiciones y sobre las extranjeras, cuál es el motivo por el cual se rigen y que hace que año con año quede comprobado el respeto que se tiene al Día de Muertos por parte de los habitantes de Mixquic.

Una vez conocida la teoría con la que se va a basar esta investigación, podemos darnos una referencia de lo que estamos investigando, es decir, ahora ya tenemos las bases para poder argumentar y descubrir si en el pueblo de Mixquic efectivamente se está dando una Hibridación Cultural a mayor o menor grado.

Conociendo a mayores rasgos lo que es una Hibridación Cultural, nos permitirá afirmar o negar si se está realizando este fenómeno entre la comunidad de Mixquic, así como poder entender que de la cultura y la comunicación dependen las bases de las tradiciones que han logrado perdurar con éxito hasta nuestros días.

Entonces ahora se puede proseguir a conocer el contexto que engloba nuestra investigación, los datos históricos en donde se podrán encontrar algunos datos que nos ayuden a descubrir las variaciones que se han realizado al paso del tiempo con respecto a nuestro tema a tratar.

CAPÍTULO 2

Día de Muertos y Halloween ¿Juntos pero no revueltos?

Hasta ahora hemos revisado los conceptos más importantes para el desarrollo teórico de nuestra investigación, en este capítulo revisaremos el contexto que gira alrededor del tema elegido.

La conmemoración más famosa del Día de Muertos, es un espectáculo donde la luz de las velas y antorchas, cantos, oraciones y danzas, producen en el espectador una sensación inolvidable, que lo induce a meditar sobre la vida y la muerte, el mito y la leyenda, lo real y lo irreal.

La supervivencia del sincretismo religioso tiene lugar, también, muy cerca de la gran ciudad de México, Mixquic, pequeño poblado agrícola donde los días transcurren simétricos y que, sin embargo, es poseedor de una gran riqueza cultural, que resiste las presiones del cambio, gracias a que posee raíces profundas, orgullosamente inmersas en sus tradiciones.

Si las características de los contextos sociales son constitutivas de la producción de las formas simbólicas, también lo son de las maneras en que éstas se reciben y comprenden. Las formas simbólicas son recibidas por individuos que se sitúan en contextos socio históricos específicos, y las características sociales de estos contextos moldean las maneras en que son recibidas, comprendidas y valoradas por ellos.

Toda investigación debe presentar datos históricos que nos ayuden a conocer el comienzo de nuestra propuesta, en esta tesis en particular lo que se quiere investigar es si ha nacido una Hibridación de Culturas en el pueblo de San Andrés Mixquic, por lo cual es de vital importancia conocer la historia de nuestro trama; para ello comenzaremos tomando como eje principal a la muerte desde la cultura Occidental, desde la cultura Mesoamericana y desde el punto de vista Religioso, con la intención de tener una concepción mayor de ella, cómo se ha venido transformando el concepto y actualmente cuál es el concepto que se tiene en Mixquic, aunado a la historia del Halloween que nos ayudará a entender esta tradición y sus razones de ser.

Para poder entender a nuestras tradiciones desde el punto de vista cultural, investigaremos las etiquetas que aún poseen los ritos de estas culturas antes mencionadas,

la muerte vista como una tradición, de dónde surge la tradición misma; un dato que es de vital importancia es la historia del pueblo de San Andrés Mixquic por ser donde se llevará a cabo la investigación ayudando a entender algunas incertidumbres que puedan surgir de cómo se vive en esta comunidad el Día de Muertos y el concepto que se ha propiciado a cerca del Halloween.

2.1 La Historia de Mixquic(Antecedentes Prehispánico-Conquista)

El rumor de las oraciones da calor al viento frío, a media noche hay que comer y que beber y se bebe fuerte, porque los recuerdos así lo necesitan.

Caminando encontré una tumba fresca, rezaban terminando el rosario, me uní al grupo y respondí a la letanía, cuando escuché consoladora de los afligidos miré al cielo, me dolió la vida y di gracias por estar viviendo.

La noche bajaba, las flores vivas sobre los sepulcros amanecieron muertas, las estrellas comenzaron a descontarse. Me di cuenta de mí mismo y ya no quise encontrar nada.

Porque al fin y al cabo la muerte es un hallazgo de última hora.¹

Carlos Pellicer

Para los antiguos mexicanos la oposición entre la muerte y la vida no era tan absoluta como para nosotros, y a la inversa, la muerte no era el fin natural de la vida, sino fase de un ciclo infinito. Vida, muerte y resurrección eran estadios de un proceso cósmico, que se repetía insaciable.²

Mixquic es un pueblo que ha sufrido muchas guerras continuas por el poder en su pasado para llegar a ser lo que es hoy. Mixquic fue fundado en el año nuevo México, 672 de signo pedernal, lo que hoy es el 21 de marzo, los grupos que llegaron al lago de la media luna del “cuerno de la abundancia” fueron chichimecas y ocuparon la rivera del lago³

¹ Pellicer, Carlos, revista Comercio, 1972.

² Paz, Octavio, «*Todos Santos, Día de Muertos*» en *El laberinto de la soledad, Postdata y Vuelta al laberinto de la soledad*. 2ª ed. México, FCE, 1993. p. 59.

³ Cristalinas Aguilar, *Celebración de los muertos en Mixquic*, Francisco, El cronista Fcotzin, Mixquic, 2004, FOCET Universal p. 9.

Todo comienza tiempo después de que los chichimecas se establecieron en Amaquemecan, se extendieron por las montañas del sur, siendo su rey Icoatzin o Icauhtzin, en el año trece Ácatl (647 de nuestra era). Fundaron Xico, Ayotzingo, Mixquic y Cuitlahuac, aproximadamente en el año 999, los habitantes de Xico fundaron la ciudad de Chalco, a la orilla del Lago Dulce. En sus incursiones por el monte Ayaquemetl, los chichimecas descubrieron una isla que poseía una vegetación distinta a cuanto conocían, ahí fundaron Ayotzingo, alrededor del año 700, ya establecidos, exploraron la zona de Axolocalco, donde se encontraba otra isla donde fundaron Mixquic, por el año de 1168. Ellos llevaron a la diosa Miquixtli, que representa a la vida y la muerte.⁴

Con el tiempo, los habitantes del nuevo asentamiento cambiaron su tipo de vida, de cazadores se convirtieron en agricultores, puesto que encontraron diversas variedades de vegetales y árboles frutales y siendo el lago de agua dulce, gran cantidad de peces como carpas, juiles, ranas, acociles, axolotes, etc., por lo que también se dedicaron a la pesca.

Pero las guerras continuaban ya que en el año 1196, sobrevino la destrucción de Tula por los chichimecas del norte, en su huida, los toltecas llegaron a la región de Mixquic, donde ejercieron gran influencia.

Según el códice Mendocino, Mixquic fue el primer pueblo conquistado por Izcoatl en el año de 1430, así quedó como tributario de Tenochtitlan. Moctezuma I subió al trono en 1440, dispuso la construcción de un suntuoso templo dedicado a Huitzilopochtli, que se llevó a cabo con materiales proveídos por los súbditos de Xochimilco, Culhuacan, Cuitlahuac, Mixquic, Coyoacan y Azcapotzalco.⁵

Crónica de Bernal Díaz del Castillo al pasar por Mixquic. “Fuimos a dormir a otro pueblo que está poblado en la laguna, que me parece que se dice Mezquique, que después se puso Venezuela y tenía tantas torres y que blanqueaban y el cacique de él y principales, nos hicieron mucha honra y dieron a Cortés un presente de oro y mantas ricas, que valdría el oro cuatrocientos pesos y nuestro Cortés les dio muchas gracias por ello. Allí se les declaró las cosas tocantes a nuestra fe como hacíamos en otros pueblos por donde veníamos y según pareció, aquellos de aquel pueblo estaban muy mal con Moctezuma de muchos

⁴ Gutiérrez, Cipriano M. "Tradición del Día de Muertos en México", Cigumart, S.A de CV., México p. 15

⁵ Ibidem, p.16.

agravios que les había hecho y se quejaron de él y Cortés les dijo que pronto se remediaría, ahora que llegáramos a México, si Dios fuese servido y entendería todo”.⁶

Es así como el conquistador pernocta en Mixquic. Al igual que otros pueblos, los mixquicas se unieron a Cortés, quién dejó el lugar para dirigirse a Iztapalapa y después a Tenochtitlán. Quizá aquel recibimiento que le brindó el Tlatoani Chalcayaotzin, influiría para que, posteriormente, constituida la Nueva España, Mixquic llegara a ser cabecera.

San Andrés Mixquic nació en 1525, fundado por Fray Martín de Valencia. La palabra náhuatl “Mixquic” se traduce como “mezquite”, pues abundaban los árboles que producen este dulce fruto. Cuenta también con un panteón prehispánico, donde se encontraron la famosa cultura de piedra conocida como “la Diosa de la vida y la muerte” y el Chac-Mool, mensajero de los dioses, que pueden verse en el museo Andrés Quintana Roo de la calle independencia. En Mixquic se ha fundido, en perfecto sincretismo, las tradiciones, los hábitos y las festividades prehispánicas de la cultura náhuatl con la herencia española.⁷

Los misioneros agustinos, llegados en 1533, le impusieron el nombre de San Andrés Mixquic, en honor al apóstol del mismo nombre.⁸ Los hallazgos producto de las excavaciones realizadas, permiten establecer que hubo un gran teocalli en la época prehispánica. Entre las piezas arqueológicas encontradas sobresalen el Chac-Mool, vestigios de un Teotlachtli, unos sellos de barro y otros de piedra, un tzompantli, una piedra cilíndrica con la figura de una serpiente, una culebra anudada y una más como cinto en una figura, una especie de calendario cuya identificación ha sido imposible, debido a que fue ahuecado para convertirlo en pila bautismal. Tolo lo anterior demuestra que los habitantes de Mixquic son de origen tolteca-chichimeca, con una gran influencia de la cultura mexicana.

El hallazgo más importante realizado en la región y del cual únicamente se sabe que fue llevada por los chichimecas del monte Ayaquemtl, fue la diosa Miquixtli, cuyo significado en la lengua náhuatl es: “Símbolo de muerte y signo del sexto día de la veintena y el quinto de los acompañados o señores de la noche”, según interpretación de la eminente investigadora Adela Fernández.⁹

⁶ Ibidem, p.17.

⁷ GDF, Ciudad de México crónica de sus delegaciones, México, 2007 p.224.

⁸ Ídem.

⁹ Op.Cit p. 17

La escultura se encuentra actualmente en la parroquia del pueblo, Miquixtli, como ahora le llaman, mide aproximadamente metro y medio de altura y está conformada por dos piedras, aunque quizá esto se deba a la decapitación que los conquistadores y evangelizadores hacían de los monolitos que representaban a los dioses prehispánicos.¹⁰ La cabeza bien puede representar a la vida, pues se trata de una cara encarnada y algo que parece un penacho; las costillas labradas en el cuerpo representan sin duda a la muerte, tiene una cavidad en la parte superior central del cuerpo, donde colocaban el corazón de los sacrificados.¹¹

Para expresar el rito a los muertos, los nahoas se valieron de mitos, símbolos y deidades que representan a las fuerzas de la naturaleza y de donde surgen la magia, la religión y las normas morales. La religión náhuatl es un conjunto de ideas que explican el universo, como un medio de control social, o bien, como recuerdos de acontecimientos del pasado que se subliman en aras de engrandecer la propia historia.

Los nahoas celebraban dos importantes fiestas en honor a los muertos:

- 1.- El Miccailhuitl, fiesta de los muertitos pequeños, en el mes de agosto
- 2.- El Huey Miccailhuitl, fiesta de los muertos grandes, en el mes de septiembre. Son los 18 meses Náhuatl, de 20 días cada uno.¹²

El mundo mítico que crearon se puede explicar desde diferentes puntos de vista como el subconsciente colectivo de un pueblo, el mito como un conjunto de ideas que explican el universo, como un medio de control social, o bien, como recuerdos de acontecimientos del pasado que se subliman en aras de engrandecer la propia historia.¹³

Dentro de esta religión sigue operando la magia, definiendo ésta como las estrategias operadas por la fe para dominar las fuerzas naturales, para controlarlas a favor de las necesidades del hombre. Ese intento por modificar a la naturaleza es, por lo tanto, la primera y la más viva expresión de la cultura de la que se deriva la conducta ritual y, por ende, el arte del carácter religioso. Toda esa magia, toda esa teogonía toda esa filosofía quedó tan arraigada en Mixquic, que los evangelizadores se vieron en la necesidad de adecuar algunos conceptos y personajes bíblicos al pensamiento nahoa.

¹⁰ Ver imagen en Anexos.

¹¹ Ídem.

¹² Op. Cit p. 13

¹³ ibidem p.18

La evangelización sometió a los conquistados a un proceso de cambio en cuanto a su religión, costumbres y ritos, derivando en una pérdida de identidad y de ciertos valores que los nahoas poseían, como el Temoatonalli.

“En la actualidad, somos un pueblo que profesa una religión que no conocemos que se nos impuso so pena de muerte, de idólatras pasamos a ser iconólatras, pero es en el indígena mexicano en quien, a pesar de la colonización, sobreviven ritos y creencias antiguos, hasta nuestros días”. Así, el pueblo de Mixquic, motivado por su profunda creencia, conjuga su herencia mítica y filosófica para conmemorar y honrar a sus celebridades.¹⁴

2.1.1 De la Conquista a la actualidad

Mixquic está habitado, principalmente, por personas oriundas del mismo pueblo, es difícil encontrar gente originaria de otras zonas de la república. El arraigado tradicionalismo del mixquicense, heredado de sus antepasados chichimecas, permite ser un digno representante de nuestra raza. Es notable el hecho de que buena parte de la comunidad conozca la lengua náhuatl.¹⁵

San Andrés Mixquic está conformado por una población rural dedicada a las labores agrícolas. Las tierras de humedades, con riego de aguas tratadas provenientes del cerro de la estrella, ofrecen al visitante una gran variedad de hortalizas para los guisos que se sirven en las mesas de las familias en la ciudad de México.¹⁶

En las celebraciones del mes de agosto se comenzaron a realizar el Día de Todos los Santos con ofrendas para los niños muertos, y el siguiente día para los difuntos adultos, aparentando así el festejo de las celebraciones cristianas.¹⁷

Como se mencionó en un principio, siendo los nahoas los primeros pobladores del Valle de Anáhuac y por consiguiente los portadores de una teogonía y mitología tan rica en mitos y leyendas, que la difundieron por toda Mesoamérica.

¹⁴ Ídem.

¹⁵ Ibidem p. 15

¹⁶ Op.Cit. 224

¹⁷ De Torquemada, Fray Juan. “Monarquía indiana”. v. III. México, UNAM, 1976. p. 425

Los lugares a donde iban los muertos eran diversos y no dependían de cómo había sido su comportamiento en la tierra, sino del tipo de muerte que habían sufrido. Estos lugares eran la morada de diferentes deidades, de tal manera que las almas de los difuntos se incorporaban al acompañamiento de los dioses, a los que pertenecían dichas moradas.

Los lugares eran: el Tonatiuhichan, el Cihuatlampa, el Tlalocan, el Mictlan y el Xochatlapan o Tamoanchan. El Mictlan o lugar de los muertos era la morada de Mictlantecuhtli (el dios de los infiernos y la oscuridad) y de Mictecacihuatl. Este sitio se asociaba con el lado norte y contaba con una serie de inframundos dispuestos en nueve niveles; en el más bajo residían los dioses del infierno y los muertos. A este sitio iban los difuntos por muerte natural, ya sea por vejez o por enfermedades ordinarias. El difunto debía emprender su viaje por los nueve infiernos, pasando diferentes pruebas hasta alcanzar, después de cuatro años, el descanso definitivo; es decir, su desaparición total; por eso se dice que el Mictlan era el lugar donde se acababan y fenecían los difuntos.¹⁸

El cuerpo de estos muertos se cremaba y con los restos se preparaba un bulto que se enterraba en la casa del difunto. Junto a él se depositaban varias ofrendas y objetos necesarios para que el muerto llegara a su destino, el Mictlan. El muerto tenía que cruzar un río, el Chicnahuapan (Nueve Aguas), que corría por debajo de la tierra de occidente a oriente y conectaba las aguas del mar sobre el que estaba la tierra. Para el cruce era necesaria la ayuda de un perro que sacrificaban para enterrarlo con el finado, cuando éste llegaba al río, le estaba esperando su perro para pasarlo a la otra orilla, cargándolo en el lomo.¹⁹

El muerto debía también cruzar los vientos de obsidiana (Itzeheccayan) donde éstos soplaban tan helados que cortaban como navajas de obsidiana; para esto se le enterraba con ropas de papel que lo cobijaran. Además, se enterraban con el muerto provisiones para su viaje y ofrendas para que las diera a su llegada a los dioses dueños del lugar.

Estos difuntos habitaban en este inframundo de manera similar a la vida que habían llevado en la tierra, por lo que se les enterraba con sus herramientas de trabajo. Si la

¹⁸ Carrasco, Pedro. “*La sociedad mexicana antes de la conquista*, en *Historia general de México*”. t. 1. México, COLMEX, 1786, p. 248.

¹⁹ Op. Cit.

persona era noble, se le ponía una piedra preciosa llamada chalchihuitl (jade) y se sacrificaban con él esclavos para que le sirvieran en el otro mundo.²⁰

Al extenderse la cosmogonía nahoa por toda Mesoamérica, observamos que el rito sufre algunos pequeños cambios, pero preserva la esencia, el origen, el propósito. Los cambios que sufren son únicamente los elementos que conforman la ofrenda, según la religión, cambia la gastronomía, la bebida y en ocasiones la fisonomía y el nombre. Existen regiones en las que se conoce a la fiesta como la de “los fieles difuntos”.²¹

2.2 Los inicios del Día de Muertos

Mixquic es conocido sobre todo por el Día de Muertos, que se festeja el primero y dos de noviembre. En estas fechas al igual que nuestros antepasados desde hace siglos, asistimos a la particular manera de alumbrar las tumbas en el cementerio del atrio del templo. La noche del dos de noviembre, ante la memoria de los fieles difuntos, los pobladores llevan al cementerio rezos, recuerdos y ofrendas llenas de flores y alimentos. Las velas iluminan la noche y forman un gran mosaico viviente en medio de la veneración a los difuntos. Las casas de la localidad se adornan con ofrendas y en algunas incluso se ofrece comida a los visitantes.²²

La práctica del culto de la muerte entre los griegos y romanos de la antigüedad, era semejante en cuanto que ambas coincidían en celebrar, junto a la tumba, el aniversario de nacimiento del difunto.²³ El punto culminante de la ceremonia era el banquete fúnebre, en el que se consideraba presente al difunto y se le daba parte de la comida y bebida, los manjares sólidos se le ponían sobre la mesa o sobre el sepulcro y el vino se vertía ¿hasta qué punto se tenía la idea de la presencia del muerto? Lo prueba el hecho de que se invitaba formalmente. Existe una forma de invitación muy antigua entre los primeros cristianos: (levántate, fulano, come, bebe y alégrate). Así también, los cristianos se trasladaban por la

²⁰ Op. Cit.

²¹ Ídem.

²² Op. Cit. p.224

²³ Ibidem. p. 35

tarde a los sepulcros con oblacones de comida y vino para tener el consuelo de comer con sus muertos.²⁴

Numerosos textos de la literatura cristiana atestiguan la pervivencia de los usos mortuorios de la antigüedad dentro del mundo cristiano y estudios arqueológicos de las catacumbas demuestran que los grafitos evidencian la celebración de comidas. Una inscripción del 13 de febrero del año 374 ó 375, recuerda una comida mortuoria en la catacumba de Priscilla:

IN PACE	EN 13 DE FEBRERO DEL 374
I IDUS FEBRER CONSS GRATIANI III ET	III Y LOS ACOMPAÑA
EQUITI FLORENTINUS	FORTUNATO FLORENTINO Y
FORTUNATUS ET FELIX	FELIX BEBIMOS DE LA COPA.
AD CALICE BENIMUS	

Con respecto a los entierros, se tiene noticia de que se servían grandes banquetes funerarios; de igual manera, durante los servicios fúnebres se ofrendaba pan, comidas y bebidas en la iglesia. Cuando se realizaba la visita anual al panteón se adornaban las sepulturas con flores, especialmente con crisantemos y siempre viva. Asimismo se ponían sobre las tumbas pan y vino.²⁵

Los entierros infantiles debían ser alegres y festivos, se acostumbraba cantar y bailar durante el velorio, a lo que llamaron «baile de los angelitos», esto se debía a la concepción de que los niños que mueren se convierten en «angelitos» puesto que no han pecado. El día de Todos Santos se realizaba una comida familiar para recordar a los difuntos, se preparaban platillos propios de cada región, como las castañas, los dulces y los buñuelos. En algunas provincias del norte de España se ofrendaba trigo, pan y vino, ya en la iglesia o en las sepulturas.²⁶

Se utilizaban otros elementos importantes en las ofrendas de la noche de Todos Santos, entre ellos, recipientes con agua para que las almas pudieran calmar su sed, las

²⁴ ídem.

²⁴ Op. Cit.

²⁶ Op. Cit.

velas y las lámparas de aceite, cuya función era la de guiar a las ánimas en la oscuridad. Al igual que de las culturas prehispánicas, es poca la información que se tiene de las celebraciones dedicadas a los difuntos antes de la Conquista; sin embargo, algunos autores aportan datos de estas celebraciones en el siglo XVI. Los españoles tenían la creencia de que las almas de los muertos regresaban a la tierra a visitar y compartir los alimentos con sus parientes vivos, por lo cual era necesario instalar una ofrenda alimenticia para ellos a fin de mostrarles que se les recordaba con amor y no provocar su enojo, igualmente para pedirles su protección.²⁷

Cabe destacar que esta creencia no es totalmente española, se trata de costumbres chinas y egipcias del siglo VIII que les fueron heredadas a través de los árabes. Esta creencia estaba tan arraigada en la antigüedad que, en algunos pueblos de Asturias, durante la víspera de la llegada de las benditas ánimas, las familias no utilizaban la cama con el fin de que las almas de sus parientes pudieran descansar después de su largo viaje a este mundo.²⁸

El oriente cristiano conocía ya en el S. IV una conmemoración de los mártires difuntos que se celebra en la primavera, seguramente en relación con la Pascua. San Juan Crisóstomo menciona las fiestas en la octava de Pentecostés. Desde Bonifacio IV (608-615), se acordó la necesidad de celebrar la memoria de Todos los santos en la nueva Basílica (Roma) y, según la crónica de Sigiberto Gregorio IV (827-44), exhortó a Luis el Piadoso a introducir en sus reinos la fiesta de Todos los Santos en las calendas de noviembre.²⁹

El fundamento histórico del culto de los santos, hay que ponerlo en el rito cristiano de los muertos. Aunque el primero oscureció un tanto con su esplendor al segundo, no por eso cesó el particular interés de éste. Un uso muy difundido entre los pueblos que cultivan la memoria de los muertos es recordar a todos los difuntos solo una vez al año, independientemente del día de su nacimiento o de la muerte de cada uno. Este culto de los muertos fue el fundamento de la fiesta de la Cátedra Petri, el día 22 de enero. En el ámbito

²⁷ Op. Cit

²⁸ Op. Cit.

²⁹ Ídem.

cristiano se recordaba a los muertos en el culto divino, señalado en la celebración de la Eucaristía.³⁰

Existe un famoso relato de los tiempos de Abad San Odilón de Cluny (994-1048), consiste en que un peregrino sugirió al santo Abad mandar que, en la congregación de su Orden, se recordara a las almas del purgatorio, para aliviarlas de sus penas y alcanzarles de Dios purificación e indulgencia, para lo cual, por consideración de todos los santos, señaló el día 2 de noviembre (como en las calendas de noviembre se celebra la fiesta de todos los santos, así, al día siguiente ha de tenerse la conmemoración de todas las almas fieles; pública y privadamente han de celebrarse misas junto con canto de salmos y donación de limosnas). Bajo el influjo de Cluny, la nueva fiesta se impuso en Francia e Inglaterra. En Italia se aprueba en el siglo XII.³¹

2.2.1 La tradición

Los cronistas del pueblo de Mixquic consideran que la difusión masiva de esta tradición de muertos surgió en 1958, por iniciativa de un grupo de vecinos encabezados por el doctor Benjamín Roque.³²

La comunicación mediática posee una dimensión simbólica irreductible: se ocupa de la producción, almacenamiento y circulación de materiales significativos para los individuos que los producen y los reciben. Siempre es un fenómeno social contextualizado, siempre forma parte de contextos sociales estructurados de varias formas y que, a su vez, tienen un impacto estructural en los actos comunicativos.

En este caso la comunicación mediática se ha ocupado de hacer perdurable las tradiciones del Día de Muertos en San Andrés Mixquic, gracias a esa circulación de materiales significativos para todo el pueblo mexicano, y no sólo eso sino que ha hecho que se acorten las distancias haciendo posible que los mexicanos también conozcan otros tipos de culturas extranjeras y que las adopten.³³

³⁰ *Ibidem*. P. 36

³¹ *Ídem*

³² *Op. Cit.*

³³ *ibidem* p. 26

La vida social está compuesta por individuos que llevan a cabo propósitos y objetivos de varios tipos. Siempre actúan dentro de un conjunto de circunstancias previamente establecidas, y que ofrecen a los individuos diferentes inclinaciones y oportunidades. Estas circunstancias pueden concebirse como campos de interacción.

En Mixquic al conjugarse la religión católica con los actos y ritos mesoamericanos, toma un papel muy importante al anunciar por medio de campanadas que emanan de la parroquia, a las que sigue un repique solemne que anuncia el arribo de sus almas. Entonces ahora ya sabemos cuál es el papel tan importante que tiene la iglesia en estas festividades, y aunque se sigue viendo el ritual del Día de Muertos como algo sagrado, más adelante sabremos que el Halloween también tiene un pasado similar.

Entonces a esta hora, ya se encuentra en un altar preparado en todos los hogares católicos para que en él se vayan presentando, gradualmente, la ofrenda, el lugar se encuentra aseado y bien arreglado. En primer término se enciende un cirio pequeño, se pone el vaso de agua, la sal, flores blancas señalando que se está recibiendo a las ánimas de los niños y se riegan pétalos del mismo color, desde la entrada de la casa hasta el altar.³⁴

La ofrenda de los niños va aumentando al paso del día, a las 15.00 hrs. Hay repique de campanadas indicando oración, entonces se agregaran frutas, pan, tamales de dulce, chocolates, atole, juguetes, incienso y se encienden más cirios pequeños. A la mañana siguiente, a las 8.00 a.m., ya es primero de noviembre, se le pone su desayuno a las almas de los niños, este obsequio también es anunciado por repiques de campanadas. A las 11.00 a.m. hay misa de gloria, para despedir a estas ánimas.³⁵

A las 12:00 p.m. llaman doce campanadas indicando que se van las ánimas de los niños y enseguida, igual número de repiques señala la llegada de los adultos. Por cierto, existe un mito que nos habla de que, dentro de Chichihuacuahco existe un árbol nodriza del que se amamantan las almas antes de nacer y al cual regresan los niños que mueren, prematuramente, para revitalizarse y volver a nacer cuatro años después de su muerte. La reencarnación solo sucede con los niños muy pequeños, los adultos jamás siembran su carne de nuevo, es por esto que a estos se les conmemora separadamente.³⁶

³⁴ *ibidem*. p.27

³⁵ *Ídem*.

³⁶ *Ídem*

La festividad del Día de Muertos se divide en dos partes. Una destinada a los niños o “angelitos” (Oct. 31 y Nov. 1) y la de los adultos (Nov. 1 y 2). La colocación de las ofrendas se empieza a hacer dos días antes de las fechas indicadas, pues se tiene que preparar un altar adornado en forma de arco con rama de sauce, ya sea sobre una mesa o en la ausencia de esta, la ofrenda se pondrá en el suelo.³⁷

A las 15.00 horas del mismo día primero de noviembre, repican las campanadas llamando a oración, cuando esta termina, se enciende otras para las ánimas olvidadas. La ofrenda se complementa con fruta de la temporada y alimentos propios para un adulto y sus gustos en vida. A partir de las 19.00 hrs., las campanadas doblan anunciando la “hora del campanero”, costumbre que data de antiguo, que consiste en que se organizan grupos de niños que llevan consigo una campanita y un costal, visitan los hogares de parientes, amigos y vecinos, donde rezan y piden ofrenda cantando: “A las ánimas benditas les prendemos sus velitas, campanero mi tamal no me des de la mesa, porque me hace mal”. Y les dan una canasta reservada para el campanero.

Para el día 2 de noviembre por la mañana, se vuelven a ofrecer todo tipo de alimentos, a lo largo del día se escucha el doblar de las campanas indicando oración. El cementerio se vuelve la casa de todos, vivos y muertos, las tumbas se limpian quedando listas para adornarse con flores de cempasúchitl. A partir de las 18.00 hrs. Empieza a llegar el panteón llevando gran cantidad de velas, flores e inciensos.

Todo el lugar parece estar como entre nubes, lo que se convierte en un bello espectáculo, por lo que contiene misticismo, oración y comunión entre la vida y la muerte.³⁸ En tanto al acto de la alumbrada, durante la noche se permanece alrededor de las tumbas de quienes en vida fueron sus parientes. Anteriormente, se alumbraban con rajas de ocote o fogatas, ahora se utilizan velas. Iluminar las tumbas significa el triunfo del paso de esta vida a la otra.

Todas las familias, por una rigurosa tradición, deben estar junto a sus tumbas para despedir a las almas de sus difuntos que regresan al cielo. El incienso, que con abundancia se quema en los sahumerios, lleva la fragancia espiritual de sus oraciones.

³⁸ Ibidem p. 28

La expresión de sus rostros muestra la felicidad que sienten porque las almas de sus seres queridos estuvieron una vez más con ellos. Todos les desean feliz viaje en su regreso al cielo y les alumbran toda la noche para que no extravíen el camino.³⁹ Anteriormente, los abuelos acostumbran amanecer postrados a un lado de las tumbas, orando.

Del día 3 en adelante, empieza el intercambio de ofrendas entre parientes y compadres. Al llegar una familia a una casa, llevando un obsequio, suelen decir: “compadrito, aquí está la ofrenda que dejaron los muertitos para usted”. Empieza la plática, hablan de cómo pasaron el Día de Muertos, mientras los niños se comen todo y al despedirse, el dueño de la casa expresa: “Llévense esto que los muertitos dejaron para ustedes”.

Al producir formas simbólicas, los individuos emplean estos y otros recursos con el fin de llevar a cabo acciones que podrían interferir en el decurso de los acontecimientos y desencadenar consecuencias de varios tipos. Se puede afirmar que muchos de los aportes prehispánicos y españoles se conjugan en la actualidad en las celebraciones del Día de Muertos en nuestras comunidades. La conjugación de dichos elementos culturales fue en gran parte debido a la participación que los frailes tuvieron durante la Conquista, al tratar de exterminar los rituales autóctonos de los nativos del nuevo continente, imponiéndoles las creencias cristianas, su calendario e imágenes religiosas; dando como resultado la fusión de ambas tradiciones en el actual culto a los muertos.⁴⁰

En sí, el pueblo de Xochimilco ha sido virtualmente invadido por la metrópoli. Los indígenas llegan a la capital de la república en busca de trabajo y aunque, generalmente regresan a sus pueblos, adquieren costumbres diferentes, propiciando la Hibridación Cultural.

Durante incontables generaciones, la base de su economía fue el campo, ahora, al igual que los mestizos, han sucumbido al individualismo, al materialismo y el consumismo inherentes a la vida moderna. En cuanto a otomíes, mazahuas y zapotecas, ya no usan su vestimenta tradicional y difícilmente se les puede distinguir de otros campesinos emigrantes. Las mujeres indígenas, envueltas en sus rebozos y cargando a sus hijos,

³⁹ Ibidem. p. 33

⁴⁰ Op. Cit.

deambulan por las calles ofreciendo algunos artículos o pidiendo limosna. Su necesidad de sobrevivir representa una amenaza inevitable para la supervivencia de su cultura.⁴¹

El pueblo de Mixquic no ha estado exento de las dificultades que aquejan a la mayoría de los pueblos indígenas y actualmente es una muestra evidente de superación a la secuela de siglos de marginación social. Utilizados, como tantos otros durante los conflictos que se han desatado a lo largo de nuestra historia, ignorantes de los propósitos de quienes los han manipulados, sin tener voz ni voto en las cuestiones de estado, ahora, demuestra ser una población orgullosa de su cultura, que algunos han tildado de atrasada.

Probablemente, lo único que no se le han robado es su mundo de magia y tradición, su profunda espiritualidad, su profunda sensibilidad religiosa y sus intensos rituales, tan llenos de misterio. La continuidad de su comunión con el pasado el que está en los museos sino en las conciencias es lo que ha evitado la destrucción de su tradición.⁴²

El destino está predeterminado por los dioses, las costumbres son establecidas por los antepasados y dirigidas por sus espíritus, los problemas son solucionados mediante el consejo de los sacerdotes tradicionales y la disciplina es mantenida por los viejos. La vida, dominada por el fatalismo, implica seguir las huellas del pasado.⁴³

2.2.2 El simbolismo

Los individuos ocupan posiciones diferentes en el interior de estos campos dependiendo de los diferentes tipos y cantidad de recursos disponibles para ellos. En algunos casos estas posiciones adquieren una cierta estabilidad a través de la institucionalización, esto es, convirtiéndose en parte de un paquete de reglas, recursos y relaciones sociales relativamente estables.

La manera de organizarse para la celebración de sus fiestas es a través de las llamadas “mayordomías”, que consisten en que un individuo o un grupo de ellos se juntan para representar al comité y encargarse de financiar el costo de la celebración, que en

⁴¹ Ídem

⁴² Ídem

⁴³ Ibidem p. 34

ocasiones puede llegar a ser muy elevado, además, se encargan de la custodia del santo en cuestión.⁴⁴

En todas las fiestas se queman “juegos pirotécnicos”, conocidos en el mundo entero también se contratan grupos musicales u orquestas, algunos muy cotizados en el ambiente artístico. Esta festividad de insondable origen prehispánico, preservada en Mixquic desde entonces, cumple con la necesidad de reafirmar nuestros valores culturales inmemorables, convirtiéndose en un inmovible pilar y punto de referencia para nuestra identidad nacional.

En todas las sociedades, los seres humanos se dedican a la producción e intercambio de información y contenido simbólico. Las formas simbólicas han estado produciéndose y reproduciéndose en una escala cada vez mayor, se han convertido en productos de consumo que pueden comprarse y venderse en el mercado, han pasado de ser accesibles a individuos ampliamente diseminados en el espacio y en el tiempo. De manera irreversible los *media* han transformado la naturaleza de la producción simbólica y el intercambio en el mundo moderno.⁴⁵

El ritual del Día de Muertos en Mixquic está repleto de significados con contenido simbólico como se puede apreciar desde que empiezan las festividades. La conmemoración de los muertos se inicia con el aseo de la casa, lo que se realiza una semana antes del 31 de octubre, esto es importante para que las ánimas se encuentren en un ambiente limpio y fresco, con el fin de poder descansar después de su largo peregrinar, en el lugar que en vida fue su morada. Existe la superstición de que si la casa no es aseada, las ánimas se molestan y pueden ocurrir sucesos nada deseables.⁴⁶

2.2.3 Composición de una ofrenda

Nueve son los elementos indispensables de la ofrenda, si alguno faltara, rompería el encanto que rodea a esta creencia, porque es un acto de culto y veneración místico-religiosa,

⁴⁴ Ibidem p. 18

⁴⁵ Thompson, John B, *Los medios y la modernidad. Una teoría de los medios de comunicación*, Barcelona, Paidós. 1998 p. 25

⁴⁶ Op. Cit. p.24

concepto de fe en la inmortalidad del alma. Los componentes se organizan en tres niveles que representan el cielo, la tierra y el inframundo.⁴⁷

I. Agua, fuente de vida. Se ofrece a las ánimas para que moderen su sed después de su largo recorrido y como fortalecimiento para su regreso.

II. Sal. Elemento de purificación. Invitación al banquete, es indispensable para que el cuerpo no se corrompa.

III. Cirio o vela, luz, símbolo de amor eterno. Llamada de triunfo porque el alma pasa de esta vida a la otra, a la inmortalidad, a lo misterioso. La iglesia lo señala como la presencia de Cristo.

IV. Copal o incienso, ofrenda a los dioses. Elemento que sublima y transmite a la oración o a la danza alcanzando el holocausto, entre el que ofrece y a quien se le ofrece. Es perfume de reverencia soberana y para alejar a los malos espíritus.

V. Flores blancas (alhelí). El color blanco significa pureza y ternura, por eso es de los niños; el amarillo (cempasúchil), significa riqueza, flor de oro que representa a Tonatiuh, el sol, es la luz que ayuda a las ánimas a no perder el camino.

VI. Petate. Es un objeto para el descanso o para el banquete, ya que antiguamente se utilizaba como una cama o mesa, o para amortajar a los muertos.

VII. Juguetes (perrito escuinle). Juguete de las ánimas infantiles, es el perrito que ayuda a las ánimas a pasar un río muy caudaloso, primer paso para llegar al Mictlan.

VIII. Pan (itacate, tamales). Es el ofrecimiento fraternal, ya que se cree que son nuestros hermanos. La iglesia lo representa como el cuerpo de Cristo.

⁴⁷ Op. Cit.

IX. El gollete y las cañas. Este pan en forma de rueda se coloca en la ofrenda sosteniendo por un trozo de caña. Esta es la relación entre la época prehispánica y la actual, ya que representa al tzompantli (los golletes pudieran ser los cráneos y las cañas las varas donde los ensartaban).

Además de estos componentes, también se colocan aquellos que eran del gusto del difunto en vida, como el vino, la cerveza, pulque, mole, cigarros, etc. También se utiliza fruta de la temporada y como complemento, no puede faltar el platillo originario de Mixquic, el mixmole, que es mole de pescado.

Una vez conociendo la historia de nuestra tradición es importante echarle un vistazo a la tradición extranjera a estudiar, en este caso es el Halloween, siendo de vital importancia conocer la historia y la trascendencia de ambas tradiciones para poder conocerlas y dejar al descubierto las similitudes y diferencias que existan entre ellas.

2.3 El Origen del Halloween

Varios siglos antes de Cristo, los celtas de Europa occidental celebraban el 1° de noviembre como la Fiesta de Tamán: el nuevo año céltico y un día sagrado en honor del dios sol; y en la víspera de ese día celebraban el festival de Samhain, el dios de los muertos.

Los antiguos celtas creían que al momento de morir, las almas de los pecadores quedaban atrapadas en cuerpos de animales. En ese día, Samhain juzgaba a los muertos y podía ser persuadido de liberar a algunas almas de los animales en que se encontraban aprisionados.⁴⁸

La fiesta de Samhain era la más sagrada de todas las fiestas célticas. Sus ritos les ayudaban a las personas a comunicarse con sus ancestros y con el pasado. Los celtas creían que los muertos resucitaban en la víspera de Samhain, y que con esto los fantasmas ancestrales eran liberados para vagar por la tierra, dañar las cosechas y causar dificultades en los hogares.

⁴⁸ Petty Gary, 2004, *Las nuevas noticias*, *Revista de comprensión bíblica*, disponible en: <http://www.ucg.org/espanol/bn/bn04ja.pdf>, fecha de consulta: septiembre 2008

Como se creía que los espíritus tenían los secretos de la vida de ultratumba y del futuro, los sacerdotes de los celtas, los druidas, creían que en la víspera de Samhain, las predicciones tenían más poder y los augurios se podía ver con mayor claridad.⁴⁹

Las personas se vestían como espíritus cadavéricos y demonios, con el fin de que los espíritus errantes los evitaran y no trataran de hacerles travesuras. Colocaban comida y bebida en el umbral de las puertas con el fin de aplacar los espíritus de los seres queridos que habían sido condenados.

El 1º de noviembre estaba asociado también con el advenimiento de los días del invierno, más cortos, y unas ceremonias escalofriantes celebradas por los druidas. Para aplacar al dios sol Bel (idéntico al dios Baal de los cananeos que se menciona en la Biblia) se ofrecían sacrificios, especialmente de caballos (y en algunas ocasiones de seres humanos) en el festival céltico de Tamán. En la tarde anterior al festival de Samhain, las personas hacían fogatas tratando de ayudar al debilitado sol y mantener alejados los espíritus malignos.⁵⁰

Samhain fue el festival original sobre el cual el calendario cristiano occidental instaló su "Día de Todos los Santos". Dado que los celtas, como muchas culturas empezaban cada día con la puesta de sol de la noche anterior, Samhain llegó a referirse como la tarde ("evening") de todos los santos ("All Hallows"), y al contraerse las palabras en el inglés terminó como "Hallow-e'en" o el moderno "Halloween."⁵¹

Tanto si era el Año Nuevo Celta, como si no lo era, Samhain era el comienzo del invierno o de la Mitad Oscura del año (las estaciones de Geimredh=invierno y Earrach=primavera), así como Beltane era el comienzo del verano o la Mitad Luminosa del año (las estaciones de Samradh=verano y Foghamhar=otoño). El día anterior a Samhain es el último día del verano (o del año viejo) y el día posterior a Samhain es el primer día de invierno (o del año nuevo). Debido a su situación especial, de encontrarse "entre" estaciones o años, Samhain era (y es) considerado un tiempo lleno de magia, durante el cual la muerte

⁴⁹ ídem

⁵⁰ ídem

⁵¹ Sepúlveda, Leonardo, "Los verdaderos orígenes del Halloween", disponible en: http://www.neopagan.net/Halloween-Origins_Spanish.html , fecha de consulta abril 2008

camina entre los vivos y los velos entre el pasado, presente y futuro pueden ser movidos, en la forma de profecía y adivinación.⁵²

La muerte es honrada y festejada, pero no por la muerte misma, sino por los espíritus vivientes de los seres amados y de los guardianes que conservan la sabiduría raíz de la tribu. Con el advenimiento del cristianismo, el festival fue convertido en Halloween (31 de octubre), Todos los Santos [Día de Todos los Santos] (1 de noviembre), y [Día de Todos los Difuntos] (2 de noviembre).

Debido a que era una especie de festividad "entre los días", se pensaba que los espíritus (amistosos o enemistosos), ancestros o mortales pasaban más fácilmente desde este Mundo hacia el Otro Mundo y viceversa. Era también un tiempo perfecto para la adivinación y para "sacar la suerte", y mientras algunos monoteístas pueden considerar estas actividades como "satánicas", la mayoría de las religiones de la historia humana las han considerado como perfectamente normales.⁵³

2.3.1 El Halloween traspasa las fronteras

Todas las formas de comunicación implican algún grado de separación espacio-temporal, algún grado de movimiento a través del espacio y el tiempo.⁵⁴El uso de los medios técnicos de comunicación puede alterar la dimensión espacial y temporal de la vida social.

Permitiendo a los individuos comunicarse a lo largo de amplios tramos de espacio y tiempo, el uso de los medios técnicos individuales permite a los individuos trascender las fronteras espaciales y temporales que caracterizan la interacción cara a cara.⁵⁵

Es por ello que ya no sorprende la mezcla cada vez mayor de culturas, ya que los medios nos han ayudado a recortar distancias y quitar barreras culturales.

En los años noventa a cualquier observador del Día de Muertos le impresionaría la presencia del simbolismo del Halloween. Disfraces infantiles prefabricados, principalmente

⁵² Op. Cit.

⁵³ Op. Cit.

⁵⁴ Ibidem p 41

⁵⁵ Ibidem p 52

de brujas, diablos y fantasmas, se ponen a la venta en los tradicionales mercados de todo el país.⁵⁶

Se muestran diversas máscaras de plástico y hule, desde caricaturas de líderes políticos mexicanos y estadounidenses hasta figuras satánicas, simios y una plétora de bestias singulares. Uno puede hallar, a su vez, lámparas en forma de calabazas (jack-o'-lanterns) de todo tamaño imaginable. Estos artículos se mezclan indiscriminadamente entre los artículos más comunes del Día de Muertos, incluyendo los panes dulces, las calaveras y ataúdes de azúcar y chocolate, los esqueletos articulados de madera y papel maché, así como los brillantes cempasúchiles y las altas velas blancas destinadas a usarse como ofrendas en las tumbas y altares domésticos.⁵⁷

Cuando algunos conceptos irrumpen con fuerza, desplazan a otros o exigen reformularlos se comienza a dar una Hibridación Cultural.⁵⁸ Como se puede ver el origen de ambas tradiciones no son tan diferentes, ambas tienen la creencia de que los muertos pueden regresar y de que las almas se encuentran deambulando en éstas fechas.

Muchas prácticas y creencias que distinguen al Samhain sobrevivieron en la era cristiana. Incluyen la creencia de que el 31 de octubre los muertos erraban, así como la costumbre de ofrecer alimentos y bebidas a festejantes enmascarados y disfrazados, que ambulaban durante la noche, conocida entre los cristianos como “Víspera de Todos los Santos” o Hallows Even.⁵⁹

Se incorporaron símbolos de los difuntos, incluyendo esqueletos, fantasmas y criaturas malévolas, como las brujas y demonios, a la celebración de Todos los Santos. Tales figuras, en pocas palabras, fueron dioses y diosas precristianos transmutados, mediante los cuales los cristianos primitivos esparcieron su religión a través de un esfuerzo de sincretismo. “Por tales eventos al Halloween se le asocia con el día de Todos los Santos y, por extensión, con el calendario eclesiástico”⁶⁰

⁵⁶ Stanley Brades, *El Día de Muertos, el Halloween y la búsqueda de una identidad nacional mexicana*, alteridades, 2000.p 1

⁵⁷ Op. Cit.

⁵⁸ ⁵⁸ García Canclini Nestor, *Culturas Híbridas*, México, editorial Grijalbo, S.A. de CV, 1990

⁵⁹ Santino, Jack, Ed, *Halloween y otras festividades de la vida y la muerte*, Universidad de Tennessee Press, Knoxville.1994

⁶⁰ Ibidem p. 85

Anterior al desarrollo de las industrias mediáticas, la sensación del pasado y lugares distantes de la mayoría de las personas se había formado básicamente a través del contenido simbólico intercambiado en las interacciones cara a cara. La transmisión de narraciones desempeñaba un papel central en la formación del sentido del pasado del mundo más allá de los lugares próximos.

Para la mayoría de las personas, el sentido del pasado y el sentido de lugares distantes, así como la sensación de los límites espaciales y de la continuidad histórica de las comunidades a las que pertenecían se han configurado en primer lugar a través de tradiciones orales producidas y transmitidas en los contextos sociales de la vida cotidiana.

De esta manera los individuos han encontrado la respuesta a lo desconocido, formando tradiciones con la creencia de que hay vida después de la muerte, pero precisamente por ser suposiciones es que no cuentan con un respaldo que las justifique, evolucionado de forma oral, provocando por esta misma razón transformaciones a lo largo de la historia; es por eso que algunas de las tradiciones se parecen o han logrado hibridarse como es el caso de la noche de todos los santos con el Halloween; ambas tradiciones ahora posiblemente se lograrán hibridar con el Día de Muertos en algún tiempo.

El desarrollo de los medios de comunicación ha dado lugar de esta manera a lo que podríamos describir como una historia mediática: nuestra percepción de las maneras en que el pasado afecta a nuestra vida actual.⁶¹ Se le domina a el Día de Muertos un “cognado” o, podría decirse, un equivalente funcional del Halloween. En efecto, los orígenes históricos de ambas festividades si bien no son idénticos, al menos sí están entrelazados estrechamente.

Sabemos que una Hibridación es un proceso sociocultural en el que las estructuras o prácticas discretas que existían en forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas, no siendo ninguna de estas prácticas puras.⁶²

¿Cómo funciona este proceso? A veces esto ocurre de modo no planeado o es resultado imprevisto de procesos migratorios, turísticos y de intercambio económico o comunicacional. Pero a menudo la Hibridación surge de la creatividad individual y colectiva, en la vida cotidiana, en el desarrollo tecnológico y no podemos olvidar a la

⁶¹ Ibidem p. 55

⁶² Ibidem p. II

globalización que actualmente es uno de los principales factores que origina las Hibridaciones.

La difusión de los productos mediáticos nos permite en cierto sentido experimentar acontecimientos observar a los otros, y en general aprender acerca de un mundo que se extiende más allá de la esfera de nuestros encuentros cotidianos. La petición ritual es también un rasgo importante de ambas festividades. Durante los días de Todos los Santos y de las Ánimas en México, así como en Europa, pandillas de jóvenes deambulan de casa en casa pidiendo alimento y bebida.

El Halloween incorpora, no obstante, una forma especialmente agresiva de pedimento, llamado “broma u obsequio” (*trick or treat*).⁶³ Estos orígenes y símbolos comunes en modo alguno borran las importantes diferencias entre el Halloween, por un lado, y los festejos de Todos los Santos y de las ánimas, del otro. Una diferencia significativa, desde luego, es que estos últimos forman parte del calendario sagrado católico, en tanto que desde hace mucho el Halloween ha asumido un tinte enteramente secular.

En México, estos días son fundamentalmente ocasiones para efectuar ritos adultos, mientras que el Halloween, al menos como hoy se celebra en Estados Unidos, es esencialmente una festividad infantil. Aparte de esta distinción, existe un relevante conflicto simbólico entre el Halloween y el Día de Muertos: en México, el Día de Muertos ha llegado a simbolizar la identidad y la autonomía nacionales, en tanto que el Halloween se ha convertido en un símbolo de Estados Unidos y sus designios culturales imperialistas. Los verdaderos orígenes y significados de las creencias y prácticas rituales durante ambas festividades son, pues, más o menos irrelevantes a su creciente significación respecto a la identidad nacional.⁶⁴

⁶³ McGraw, Hill “*Fiesta de todos los santos*”, en *La nueva Enciclopédica católica*, Nueva York.

⁶⁴ ídem

2.3.2 Ambas tradiciones aprovechadas por el comercio

La idea de progreso es una manera de colonizar el futuro, una manera de subsumir el futuro en nuestros planes presentes y nuestras expectativas.⁶⁵ Las tiendas están repletas de objetos para su uso en el Halloween, muchos importados de Estados Unidos. En los aparadores, calabazas vacías, la mayoría hechas de plástico, con agujeros que representan los ojos, la nariz y la boca, esbozan sus fantasmales sonrisas, ayudados por la vacilante luz adentro. Grupos de niños salen de las escuelas, o de sus casas, disfrazados de monstruos, hombres-lobo, vampiros y seres extraterrestres.⁶⁶

Sabemos que ideología es un sistema de ideas expresado en la comunicación; que conciencia es la esencia o la totalidad de las actitudes, opiniones y sentimientos que defiende un individuo o un grupo y que hegemonía es el proceso en virtud del cual se transmite la ideología dominante, se forma la conciencia y se ejerce el poder social.

La ideología es el pensamiento organizado: complementos de valores, orientaciones y predisposiciones que forman perspectivas ideacionales expresadas a través de la comunicación interpersonal y de la comunicación mediada tecnológicamente.⁶⁷

Cada pueblo tiene su ideología que la manejan y la protegen año con año, lo interesante sería descubrir la ideología que tienen los jóvenes del pueblo de Mixquic acerca de estas dos culturas que están conviviendo juntas, si las aceptan a ambas a tal grado de poder hibridarlas.

La Hibridación interesa tanto a los sectores hegemónicos como a los populares que quieren apropiarse los beneficios de la modernidad. Algunos visten a sus hijos con disfraces de Halloween adquiridos en tiendas. Juzgando por los disfraces que se venden en los centros comerciales, así como por lo que se aprecia en los niños, casi todos se refieren a cinco temas: brujas, fantasmas, esqueletos, vampiros y demonios.

La ideología sólo puede entenderse adecuadamente como ideología dominante cuando aquellos que tienen el poder de establecer y mantener relaciones de dominación asimétrica hacen el uso de formas simbólicas. Claramente, incluso en tiempos coloniales, el

⁶⁵ ibídem p. 59

⁶⁶ González, Crussi, Frank, Harcourt Brace , *"El día de la muerte y otras mortales reflexiones"*, 1993, Nueva York .p.36

⁶⁷ Lull, James, *Medios, comunicación y cultura*; Buenos Aires, Amorrortu editores, 1997, p.19

Día de Muertos tenía un molde mercantil. Hoy día, en las ciudades mexicanas las tiendas decoran sus aparadores con graciosos iconos. Los periódicos están llenos de anuncios relativos, en su mayoría con cráneos, esqueletos y versos satíricos conocidos como “calaveras”. Los tradicionales artesanos mexicanos por generaciones han apoyado a sus familias mediante la producción de calaveras y alfeñiques azucarados⁶⁸. A juzgar por testimonios contemporáneos no se oponen a los símbolos de Halloween, siempre que su mercancía se venda.

Aparentemente, el Día de Muertos siempre ha incorporado un grado de comercialismo. Incluso la parte más sagrada de la festividad, las misas especiales en honor de las almas de los difuntos, originalmente tenían un componente económico. Durante la Colonia, por ejemplo, era costumbre ceder parte de la ofrenda de alimentos al cura en pago por las misas.⁶⁹

Este aspecto de las festividades, el cual ha pasado inadvertido a lo largo del tiempo y permanece hasta nuestros días, sigue siendo relativamente desconocido para las mentes colectivas de los nacionalistas culturales mexicanos. Éstos se comparan con los folcloristas que, identifican y buscan limpiar a los enemigos de lo que estiman tradicional.⁷⁰

Para los nacionalistas culturales, en contraste con el Día de Muertos, el Halloween es un festejo bastante comercializado y profano. Consideran que la introducción de elementos extranjeros a un rito antiguo y sagrado contamina también al Día de Muertos. En otras palabras, el Halloween y el Día de Muertos, festejos que provienen de una fuente común y que aun muestran muchos rasgos similares, se han convertido en metáforas de las relaciones entre México y Estados Unidos. El Halloween ha resultado, de hecho, un símbolo del imperialismo gringo.⁷¹

2.4 ¿El poder une culturas?

Dada la prolongada presencia de la comunidad estadounidense en México, así como de la larga frontera compartida por los dos países, no debe sorprender lo evidente de los símbolos

⁶⁸ Ídem

⁶⁹ Carmichaell, Elizabeth y Chloe Sayer "El esqueleto de la fiesta: El día de la muerte " México, 1991, Texas. p.58

⁷⁰ Op. Cit.

⁷¹ Ibidem. P. 108

del Halloween en las pasadas generaciones. Sólo recientemente, empero, los mercados del Halloween —en particular los disfraces y las lámparas— se han vuelto parte obvia de las celebraciones octobrinas en el México central y sureño.

Ciertamente sólo hoy, en los años noventa, han germinado reacciones vociferantes entre la élite religiosa e intelectual de que debiera organizarse una oposición a la incursión del Halloween en las actividades del Día de Muertos.⁷² También ahora, desde luego, los destinos de México y Estados Unidos se han estrechado más que nunca. El Tratado de Libre Comercio de América del Norte, ratificado en 1993, ha incrementado sobremanera la presencia de los estadounidenses en México. *Sanborns*, una gigantesca cadena de tiendas mexicana que se orienta a las clases medias y altas más prósperas, ha empezado a vender disfraces y dulces de Halloween a gran escala.

En cuanto a las clases obreras, la creciente migración ha significado que un cada vez mayor número de mexicanos retornen a su patria trayendo consigo ciertos aspectos de la cultura popular estadounidense, que, o bien conocieron en las aulas estadounidenses, o en cualquier otro lado. Esta tendencia también se fomenta por la omnipresencia de la programación estadounidense en la televisión mexicana, que familiariza al público mexicano con festejos típicamente estadounidenses.⁷³

Como resultado de estos procesos, el Halloween se ha vuelto, en efecto, una parte evidente de las festividades del Día de Muertos. Los mexicanos que resienten el creciente influjo estadounidense en su economía y cultura reaccionan centrando su atención en un evento concreto, definido: el Halloween. Para ellos, el éxito del Halloween representa el fracaso de México, cuando en realidad el Día de Muertos se ha convertido en parte importante de las celebraciones del propio Halloween en Estados Unidos.

“Las tradiciones mexicanas del Día de Muertos actualmente disfrutan de una inmensa popularidad en las galerías y museos al norte de la frontera”⁷⁴. Su cada día mayor presencia en Estados Unidos ocasiona poca preocupación competitiva en nuestras fronteras, en buena medida porque las relaciones de poder entre ambos países recaen claramente en favor de las costumbres estadounidenses. Probablemente éstos perciben las celebraciones

⁷² ídem

⁷³ ídem

⁷⁴ Turner, Kay y Pat Jasper “El día de la muerte: La tex-Mex tradición”, 1994 en Jack Santino, ed., *Halloween and Other Festivals of Life and Death*, University of Tennessee Press, Knoxville, pp. 135

del Día de Muertos como una curiosidad, relacionada con el Halloween con distancia. Para la mayoría de los estadounidenses, las costumbres del Día de Muertos sin duda aparentan un rito festivo a ser adoptado o abandonado a voluntad.

En este capítulo se investigó el trasfondo de nuestra investigación para lograr tener un panorama más extenso y de esta manera poder conocer las transformaciones que han ocurrido alrededor de ella, pudiendo entonces proseguir con la investigación entrando al campo y encontrando las mejores técnicas que nos ayuden a resolver la problemática.

CAPÍTULO 3

Las Estrategias del juego. Metodología

En este tercer capítulo se describirá una relación entre comunicación y cultura con el enfoque metodológico a utilizar que en este trabajo será el cualitativo, para facilitar la comprensión y el sentido de las técnicas utilizadas, explicaremos el por qué hemos decidido utilizar nuestras técnicas y cómo se integrarán en el campo de trabajo.

Para poder nosotros utilizar las técnicas¹ adecuadas en la investigación que se está llevando a cabo, es necesario conocer la metodología, para aprovechar las herramientas que nos puede proporcionar en nuestro estudio.

3.1 Metodología Cualitativa

En el método cualitativo la epistemología se ubica en la fenomenología y *verstehen* (comprensión), se interesa en la comprensión de la conducta humana desde el punto de referencia de quien actúa. Se fundamenta en la realidad, orientado a los descubrimientos. El método es exploratorio, expansionista, descriptivo e inductivo.² Esto nos facilitará la obtención de respuestas sobre nuestra problemática abordada.

Las técnicas, como los métodos, son respuestas al cómo hacer para alcanzar un fin o resultado propuesto, pero se sitúan a nivel de los hechos o de las etapas prácticas que, a modo de dispositivos auxiliares, permiten la aplicación del método por medio de elementos prácticos, concretos y adaptados a un objeto bien definido.³

Las técnicas son las herramientas que utilizaremos para llegar a nuestro objetivo, y de ellas depende que nuestros resultados sean correctos y ahonden en la realidad.

Dicho de otro modo, un objeto de estudio social se puede abordar desde distintas formas, procedimientos y perspectivas; y para acercarse y poder comprender ese pedazo de realidad, se pueden utilizar tales herramientas / técnicas.⁴

¹ El “conjunto de procedimientos bien definidos y transmisibles que ponemos en práctica para producir ciertos resultados útiles, aunque parciales”. (Jamás, 1998, P. 6)

² Cook, T, *Métodos Cualitativos y cuantitativos en investigación evaluativa*, Madrid, 1995, Morata

³ (Ander-Egg, 1995, p. 42).

⁴ : *Manual de Metodologías Cuantitativa y Cualitativa*, UNAM, Fes Acatlán, 2003, grupo:1701

La fenomenología como parte de la teoría cualitativa tiene sus raíces en la escuela de pensamiento filosófico creada por Husserl en los primeros años del siglo XX, y se puede definir como la investigación sistemática de la subjetividad.⁵

Nos interesa la metodología cualitativa para poder llegar al sentimiento de las personas del pueblo de Mixquic, para conocer más afondo las ideas que tienen a cerca de estas tradiciones, tanto nacionales como extranjeras, además de conocer las experiencias que ha tenido el pueblo a lo largo de la historia, para marcar las diferencias y similitudes que han surgido en el camino.

“El fin de la teoría es hacer coherente lo que de otra forma aparece como un conjunto de hechos desconectados”, a través de la teoría aprendemos una serie de lecciones que pueden aplicarse a situaciones con las que aún no nos hemos enfrentado, es decir, los diferentes objetos de estudios. La teoría, en un sentido amplio, es un conjunto de ideas y conceptos que intenta, como cualquier idea explicar el mundo, entendiéndose que operan a distintos niveles de abstracción.⁶

Nos interesa conocer los orígenes de nuestra técnica para estar certeros de que hemos escogido la opción que más convenga a nuestra investigación, además de poder conocer las ventajas que nos ofrece esta técnica y poderlas utilizar a nuestro favor obteniendo la mayor cantidad posible de información y de esta manera no dejar ningún cabo suelto a lo largo de nuestra investigación.

La metodología cuantitativa le apunta más a un esfuerzo por comprender la realidad social como fruto de un proceso histórico de construcción visto a partir de la lógica y el sentir de sus protagonistas, por ende, desde sus aspectos particulares y con una óptica interna.⁷

Los acercamientos de tipo cualitativo reivindican el abordaje de las realidades subjetiva e intersubjetiva como objetos legítimos de conocimiento científico; el estudio de la vida cotidiana como el escenario básico de construcción, constitución y desarrollo de los distintos planos que configuran e integran las dimensiones específicas del mundo humano

⁵ Rodríguez, G, Metodología de la investigación cualitativa, Aljibe, S.L, 1995 p.81. citado en: *Manual Metodologías Cuantitativa y Cualitativa, UNAM, Fes Acatlán, grupo:1701*

⁶ Ibidem. P.89

⁷ Sandoval Casilimas Carlos A. *Programa de especialización en teoría, Métodos y técnicas en investigación Social*, Bogotá Colombia, 1996 p.11

y, por último, ponen de relieve el carácter único, multifacético y dinámico de las realidades humanas.

Por esta vía emerge, entonces, la necesidad de ocuparse de problemas como la libertad, la moralidad y la significación de las acciones humanas, dentro de un proceso de construcción socio-cultural e histórico, cuya comprensión es clave para acceder a un conocimiento pertinente y válido de lo humano.⁸

La metodología cualitativa nos proveerá de los elementos necesarios para la obtención adecuada de datos, y no solamente eso si no que nos ayudará a indagar en las tendencias colectivas del pueblo, ofreciéndonos una visión más amplia de lo que este pueblo siente y vive con sus tradiciones.

El supuesto categórico fundamental de los métodos cualitativos es que la realidad se construye socialmente y que, por lo tanto no es independiente de los individuos, la investigación cualitativa interpreta la subjetividad de los individuos, no trata de explicar como en la investigación cuantitativa, si no que comprende los fenómenos.

La investigación cualitativa debe proporcionar una “descripción densa” de una vida social lo que supone una detallada presentación del contexto y del significado de los cuentos relevantes para quienes se encuentran involucrados en ellos.

3.1.1 Metodología en Comunicación y Cultura

Pensar en torno a la metodología de investigación en comunicación obliga en primer término a esbozar algunos lineamientos sobre la comunicación. Esta instancia no se presenta como puro formulismo, sino más bien como búsqueda del punto de partida: preguntarnos de qué hablamos cuando hablamos de comunicación.⁹

No podemos alejarnos de nuestros conceptos centrales, dejando de lado a la comunicación y a la cultura, ya que lo hemos aclarado anteriormente, estos conceptos son los que nos acercan a la realidad, nos sumergen dentro de la sociedad como tal, y nos ayudarán a inmiscuirnos con la población de Mixquic, portando elementos similares a la

⁸ Ibídem. p. 15

⁹ Díaz L, Nancy, *El relato de una vida: apuntes teóricos metodológicos en comunicación*, México, 1998 p.2

cultura de este pueblo, pero a la vez descubriendo las diferencias que existen con otras culturas.

La delimitación errática de la comunicación como disciplina autosuficiente, donde lo que se privilegia es la transparencia de dicho conocimiento, anula pensar la comunicación como cruce. Más bien, deberíamos pensarla como la instancia donde prevalecen los nexos, las transversales, las opacidades del camino único hacia la verdad.¹⁰

Al investigar a una población se debe llegar con la mente liberada de prejuicios o afirmaciones precipitadas, puesto que precisamente lo que se planea hacer es revelar el o los distintos motivos que han llevado a una población a aceptar o rechazar otras culturas similares a las que ellos ya poseen. Un lugar desde donde mirar y pensar lo social, el cual debe ser pensado desde muchos lados.¹¹

No se está afirmando una simple concepción transdisciplinaria, ya que seguir pensando desde las disciplinas nos vuelve a colocar límites y fronteras, por más que se las intente cruzar, fusionar. La propuesta es romper esas barreras disciplinarias para poner en el centro los procesos, permitiendo crear y construir incesantemente nuevos objetos.¹²

Debemos aprovechar al máximo las técnicas que el enfoque cualitativo nos ofrece para llegar a la réplica de nuestra problemática y conocer más a fondo nuestro contenido y poder relacionarlo con la teoría que hemos planteado al principio.

Cubierta de posibilidad más que de límites, la comunicación sobrepasa los medios de comunicación masiva para ser prácticas, saberes, relaciones y producciones sociales de múltiples sentidos, donde la técnica y lo tecnológico constituye sólo una parte.

Lo anterior no implica afirmar la subestimación de los medios en los procesos sociales, sino más bien incluirlos en un debate aun mayor. Si la comunicación es esencialmente producción de sentidos y de significaciones sociales, entonces se instala como factor necesario de la cultura. Esta relación de necesidad se basa en el carácter cambiante y renovador (y también altamente conservador) de la cultura; es decir, la comunicación se instala como la parte dinámica.¹³

¹⁰ Ídem.

¹¹ Martín Barbero, Jesús, *De los medios a las mediaciones, comunicación, cultura y hegemonía*, Barcelona, 1987.p 58

¹² Ídem.

¹³ Ídem

Desde aquí, y con todo lo que implica el punto de vista desde la comunicación, pensar una metodología de investigación de la comunicación nos propone el reto de posicionarnos teórica y epistemológicamente. El lugar desde donde pararnos nos guía la mirada, la construcción y el abordaje de las producciones de sentido.

Lo que nos interesa descubrir es el pensamiento subjetivo que se tiene en el pueblo de Mixquic, qué hace que sus tradiciones hayan trascendido por tantos años, además de conocer si los jóvenes están dispuestos a convivir con una tradición extranjera o simplemente se están divirtiendo con ella, pero sin dejar a un lado sus tradiciones.

Las diversas aplicaciones que este enfoque ha encontrado se centran mayoritariamente en los campos de la antropología y en segundo lugar de la historia y la sociología. El ámbito de la comunicación, a partir de la década de los 80, comienza a retomar este abordaje para instalarse hoy en creciente auge.¹⁴

Las teorías inscritas bajo la línea de la acción social buscan encontrar a la sociedad a través de los individuos, en sus interacciones, en sus acontecimientos y en la forma en que son organizados y revalorados esos hechos; entonces lo que persiguen son los contextos de significados en que dichos sucesos son inscritos, dando cuenta esto de lo que constituye a lo social, están valorando la comunicación (y a las prácticas y actos comunicativos más puntualmente) como forma privilegiada de acceso a ese conocimiento.

Desde nuestra óptica, los términos pueden modificar su orden y su jerarquía para centrar la lupa en la comunicación como generadora del cambio social, como la parte dinámica de la cultura, a la cual hacíamos referencia.

3.1.2 Fundamentos de la metodología Cualitativa

Con base en los datos que se han proporcionado, hemos considerado que el enfoque cualitativo es el que más convendría para nuestra investigación, porque necesitamos comprender los fenómenos desde un punto de vista subjetivo, para poder llegar al pensamiento colectivo que rige al pueblo de Mixquic en estas celebraciones.

¹⁴ Ibidem p.5

La investigación cualitativa nos ayudará a analizar detalladamente los significados de la acción social que ejercen los originarios del pueblo de Mixquic para poder comprender la manera en cómo ven ellos la realidad.

Las técnicas cualitativas trabajan con el lenguaje social tradicional, que incluye la función emotiva (relación entre el mensaje y el emisor), connotativa (relación entre el mensaje y el receptor), estética (el objeto de la comunicación es el propio mensaje) y metalingüística (el mensaje tiene por objeto otro mensaje).

La Metodología Cualitativa, no sólo no utiliza cuestionarios ni cuantifica las respuestas, sino que analiza e interpreta el lenguaje para encontrar el sentido oculto del fenómeno social que está investigando.¹⁵

Al nosotros escoger este tipo de investigación nos debe quedar claro que lo que nos interesa es conocer las corrientes del pueblo de Mixquic, poder entrar en su mente y analizar desde su vida cotidiana un movimiento histórico que forma parte de todos los mexicanos como lo es el Día de Muertos, pero que en el pueblote Mixquic se ha formado un tipo de anclaje que hace perdurable esta tradición.

La investigación cualitativa más que un enfoque de indagación es una estrategia encaminada a generar versiones alternativas o complementarias de la reconstrucción de la realidad, se comprende por qué es un recurso de primer orden para el estudio y la generación de conocimientos sobre la vida social.¹⁶

En contraste con el método cualitativo, el paradigma cuantitativo posee una concepción objetiva, que alude a la descripción y explicación de los fenómenos sociales, de tal manera que se pueda llegar a las máximas generalizaciones objetivas posibles. Asimismo, insiste en el conocimiento sistemático, medible, comparable y comprobable.

Es por ello que se decidió no utilizar este método, porque lo que nos interesa es la subjetividad de las personas, la tesis será medible por las experiencias de las habitantes de San Andrés Mixquic, y no basa en datos que nos podrían resultar erróneos y no arrojarnos la información necesaria para llegar al punto clave de esta investigación.

Y si bien es cierto la metodología cuantitativa hace uso de datos duros, con los cuales hace una medición penetrante, controlada y objetiva, es confirmatoria, inferencial y

¹⁵ *Manual Metodologías Cuantitativa y Cualitativa*, UNAM, Fes Acatlán, 2003 grupo:1701

¹⁶ Vela Peón Fortino, *Un acto metodológico básico de la investigación social: la entrevista cualitativa*, p. 64

deductiva, orientada al resultado. Contiene datos sólidos y repetibles, es a la vez generalizable y particularista.

Dicho pues en términos positivistas, “la metodología cuantitativa tiene por objeto el describir y analizar objetivamente la realidad. Por medio de ella se pretende eliminar el lado subjetivo de la interpretación interdependiente y, según sus postulados empiristas y positivistas, hacen funcional el conocimiento, lo aplican a la problemática social”.¹⁷

En cierto modo, los estudios cuantitativos que intentan explicar la realidad social proponen teorías que de algún modo son generalizaciones de los hechos. Sin embargo, estos trabajos muestran un divorcio entre los datos, producidos con métodos estadísticos elementales utilizados (porcentajes, índices y escalas) con la utilización de modelos multivariados.¹⁸

Por lo tanto quedó desechada este tipo de metodología, por que los datos que necesitamos encontrar son de tipo subjetivo, necesitamos llegar al corazón de Mixquic, a su mente y a sus experiencias, y no basarnos únicamente en los porcentajes de las personas que acuden a presenciar el Día de Muertos en Mixquic, si no los motivos por los que acuden.

3.2 La problematización y el objetivo de la investigación

El pueblo de Mixquic ubicado en la delegación Tláhuac, perteneciente a la inmensa urbe que es el Distrito Federal, atrapa todas las miradas los primeros días del mes de noviembre, fecha en que el pueblo mexicano rinde culto y recuerda a todos sus seres queridos esos que hoy no están con nosotros pero que su presencia no será olvidada tan fácilmente.

La fusión de culturas como un choque de ideologías, ha logrado obtener un sincretismo en las costumbres y pensamientos principalmente religioso, dando por resultado lo que conocemos hoy por Día de Muertos.

La costumbre nos identifica culturalmente como pueblo, ya que últimamente las nuevas generaciones están adoptando costumbres ajenas a nuestras raíces, por esta razón se

¹⁸ Op. Cit.

tiene que aquilatar más la gran labor que los habitantes de Mixquic hacen para que el Día de Muertos sea una tradición muy viva.

Como ya lo mencionamos anteriormente vivimos en un país lleno de tradiciones que lamentablemente se están perdiendo.

El Día de Muertos, como ya se ha dicho, tiene un profundo significado para los mexicanos, la globalización de las naciones y a la tecnología hace más estrecha las relaciones entre países con culturas diferentes, hemos llegado hasta este momento, donde las formas de vida de casi todo el mundo se han unificado.

Por lo tanto, esta cercanía entre las naciones origina que aquellos países que se encuentran en franca desventaja con las potencias mundiales, sean vistos como mercado de consumo.¹⁹

Incluso un pueblo tan pequeño como lo es San Andrés Mixquic no se salva del consumismo y de la globalización, esto se da principalmente por parte de los visitantes que no quieren dejar de perderse el tan tradicional Día de Muertos que se vive en este pueblo.

Suele narrarse la globalización como expansión del capitalismo post industrial y de las comunicaciones masivas gracias al cual se unificarían o articularían empresas productivas, sistemas financieros, regímenes de información y entretenimiento.²⁰

Precisamente es lo que se pretende descubrir, hasta qué grado la globalización pone en peligro una tradición ancestral y la intenta mezclar con una tradición extranjera, tomando en cuenta la disponibilidad que ofrece el pueblo para que surja esta hibridación o sea desaprobada totalmente.

Los valores son los que distinguen al hombre de una comunidad a otra, su preservación y continuidad.²¹ Al momento de aplicarse las técnicas, éstas nos deben arrojar datos precisos en los cuales descubramos qué es lo que sucede en Mixquic, si en verdad están en peligro estos rituales o se conservan intactos y fuera del alcance de otras culturas, el grado de preservación que contiene el pueblo sobre ellas.

¹⁹Genaro López, "La muerte vive en Mixquic", México, 2001, p 78

²⁰ García Canclini, Nestor, *La globalización ¿Productora de culturas híbridas?*, México, Grijalbo, 1989 p. 3

²¹ Alvarado Felisa, "Ensayo sobre las características sociológicas de la población de Mixquic", 2001, pp. 48, 49

Por otro lado la identidad es considerada un componente que ayuda a un grupo social a legitimarse a través de una tradición aprendida por medio de la transmisión oral, leyendas, mitos e historia escrita.²²

Si los habitantes se sienten identificados con estas tradiciones nos proveerá de supuestos que nos ayuden a llegar a lo desconocido, abriéndonos el panorama del fenómeno que se da en San Andrés Mixquic, obteniendo resultados favorables a nuestra investigación.

En cuanto al Halloween esta costumbre cada vez es más aceptada en México, por lo que no es de extrañarse que en las escuelas se hagan fiestas, en los centros nocturnos y discotecas tengan eventos de “noche de brujas” y en los centros de trabajo se reúnan para festejar.

Los niños de todas las edades celebran el Halloween disfrazados de algo maléfico y recorriendo el vecindario entonando un corillo y solicitando dulces de puerta en puerta.²³ Ahora sabemos que la Hibridación Cultural es la incertidumbre sobre el sentido y valor de la modernidad, además de las diferencias entre naciones, clases y etnias. Obedece a los cruces socioculturales en que lo tradicional y lo moderno se mezclan.²⁴

¿La práctica del Halloween y del Día de Muertos ha propiciado una Hibridación Cultural en Mixquic?

Para poder llegar a la respuesta, se ha decidió utilizar la entrevista semi estructurada la cuál se practicará a los jóvenes que habiten en San Andrés Mixquic, esto con el propósito de indagar en sus vidas y saber detalladamente qué es lo que piensan de sus ritos, de vivir en un pueblo que ya se ha hecho famoso por preservar las tradiciones del Día de Muertos; al practicarles una entrevista tenemos la ventaja de poder preguntarles si se sienten parte de estos rituales, si los viven con fervor o si se los han inculcado pero no lo practican con pasión, de igual manera se les preguntará qué opinan acerca del Halloween y que se lleve a cabo en esos días que son tan sagrados para este pueblo, si lo han practicado y si están en contra de los que si lo llegan a efectuar.

Al realizarles una entrevista semi estructurada podemos darnos cuenta de qué sentimientos les propicia a los jóvenes estas costumbres ancestrales, pero sobre todo conocer abiertamente su punto de vista acerca de la posible Hibridación Cultural que se

²² Pérez Edith, “*La identidad cultural en San Andrés Mixquic una tradición muy viva*”, 2001, p 68

²³ ídem.

²⁴ Gacia Canclini, Nestor, *Culturas Híbridas*, México, Grijalbo, 1989 p. 40

pueda dar entre ambas prácticas para poder responder nuestra hipótesis y saber si se está dando una Hibridación Cultural o se han adoptado muy pocos elementos del Halloween por medio de los jóvenes.

La entrevista también se le practicará al sacerdote de la iglesia debido a que es una de las figuras con mayor respeto entre los habitantes de Mixquic, siendo una comunidad 90% católica es de vital importancia conocer su punto de vista acerca de las tradiciones del Día de Muertos y del Halloween, así como de algunos personajes con valor político dentro de Mixquic con el propósito de tener una visión más amplia desde todos los niveles sociales que se tiene en este pueblo.

La segunda técnica a utilizar será la historia de vida enfocada a nuestra problemática planteada, éstas se practicarán a las personas mayores que hayan habitado toda su vida en San Andrés Mixquic ya que son las encargadas de seguir transmitiendo las tradiciones en este pueblo, por ello hemos decidido utilizar esta técnica porque no solamente nos permitirá indagar el pasado de este pueblo y descubrir las diferencias que se han propiciado a través del tiempo así como de las generaciones que han ido transcurriendo, sino que también nos permitirá estar al tanto de las antiguas generaciones que ya no están, conociendo más a fondo el origen de las tradiciones y poder relacionarlo con el presente para darnos cuenta si efectivamente se está dando una Hibridación Cultural o parte de esta.

Unas de las figuras principales a la cual se pretende practicar la historia de vida, es a una de las pioneras en este pueblo que ha ayudado a forjar y a resguardar las tradiciones del Día de Muertos, obteniendo beneficios y garantías a lo largo de su vida, incluso hoy en día sigue buscando oportunidades para San Andrés Mixquic.

Al poder inmiscuirnos en la vida de los precursores de Mixquic, podremos hacer un retroceso en el tiempo prestando atención a cómo era antes el Día de Muertos y cómo es hoy, por supuesto conocer también el punto de vista que tengan las generaciones con más años de vida en Mixquic acerca del Halloween y de la posible fusión con sus prácticas, haciéndonos saber qué rito es el que le siguen inculcando a los jóvenes de hoy en día.

Las personas de mayor edad en Mixquic, son las indicadas para poder transmitirnos conocimiento que no existe en lo letrado, es por ello que son las que más aporte pueden ofrecer a esta tesis, la vida de las personas está empapada de historia que se han vivido, de

lo que se trata es de aprovechar estas experiencias que han tenido a lo largo de su vida para llegar al meollo de la problemática.

Y en cuanto a los jóvenes son de igual interés ya que ellos son el parte aguas del futuro de las tradiciones en Mixquic, si ellos deciden adoptar el Halloween efectivamente se dará la Hibridación, pero si ellos lo rechazan quedaría errante nuestra hipótesis, y el pueblo no sufriría de algún cambio aparente, al menos por ahora.

Por esta situación es que se decidieron estas técnicas, porque nos interesa conocer el pasado de Mixquic y el futuro, y qué mejor manera de llegar a la mente de los habitantes de San Andrés Mixquic, y estar en contacto con sus emociones con base a estas festividades.

3.3 Técnicas Formales de Investigación

3.3.1. La entrevista Semi estructurada

La actividad científica en las ciencias sociales no sólo se enfrenta a las dificultades y complejidades que su labor impone, sino también cuando se trata de elegir métodos y técnicas apropiados para abordar, interpretar y explicar la realidad social.²⁵

Es por ello la importancia de elegir correctamente la técnica que nos ayude a poder resolver la problemática de nuestra investigación, ya que al nosotros poder interactuar con las habitantes del pueblo de Mixquic podemos tener un acercamiento a sus ideas, a sus pensamientos y a sus costumbres, descubriendo la forma en que trabaja este pueblo en general y que ha logrado prevalecer la tradición del Día de Muertos.

La entrevista cualitativa como medio de producción de datos es un tipo de entrevista abierta. Este tipo de técnica de investigación que se desenvuelve como una conversación de todos los días y permite la expansión narrativa en las respuestas de los sujetos, se encuentra a medio camino entre la conversación cotidiana y la entrevista formal.²⁶

Lo cual nos ayudará a que los habitantes de Mixquic no sientan que están siendo evaluadas sus tradiciones, si no por el contrario sientan que estamos tratando de apoyarlos

²⁵ Vela Peón Fortino, *Un acto metodológico básico de la investigación social: la entrevista cualitativa*, p. 63.

²⁶ Sierra F. en Galindo J. 1998

en preservar estas tradiciones, además de darles la libertad de expresarse y decir lo que sienten al respecto de que sus costumbres antiguas se puedan estar mezclando con otras culturas.

El enfoque cualitativo con que se asume este tipo de entrevista abre la oportunidad para que, con cada una de las respuestas a las preguntas del cuestionario, se exploren de manera semi estructurada (esto es, no preparada de antemano, pero sí sistemática) aspectos derivados de las respuestas proporcionadas por el entrevistado.²⁷

Al nosotros portar una guía de temas, nos dará la oportunidad de indagar en las vidas de las personas del pueblo, pero sin salirnos del tema, es decir, tendremos la oportunidad de compartir sus historias personales y además cumplir con el fin de nuestra investigación.

Se ha definido a la entrevista como una situación construida o creada con el fin específico de que un individuo pueda expresar al menos en una conversación, ciertas partes esenciales sobre sus referencias pasadas y/o presentes, así como sus anticipaciones e intenciones futuras.²⁸

Nos interesa utilizar a la entrevista ya que es, ante todo, un mecanismo controlado donde interactúan personas: un entrevistado que transmite información y un entrevistador que las recibe, y entre ellos existe un proceso de intercambio simbólico que retroalimenta este proceso nutriendo a ambas partes.

La entrevista es considerada por algunos como instrumento de la investigación. Así, la entrevista nos introduce en los debates acerca de la objetividad y la subjetividad, destacando su significado para el desarrollo teórico o explicando sus posibilidades metodológicas.²⁹

Aunque en términos generales es posible distinguir la naturaleza de una entrevista estructurada y sus diferencias con la no estructurada, en ocasiones resulta conveniente para el investigador combinarlas en una sola entrevista semi estructurada.

Este método de investigación cualitativa es uno que es considerado muy personal, ya que sí se va a seguir un patrón de temas, pero también permitirá ganar la confianza de los habitantes del pueblo, con el fin de que ellos se sientan a gusto durante la entrevista y

²⁷ Fes Acatlán, Comunicación, grupo 1701, *Manual de Técnicas de Investigación Social*, México 2003.

²⁸ Kahn y Cannell, *Entrevista*. Investigación social, Madrid, 1997

²⁹ Ídem.

aporten datos importantes, o detalles importantes, que no se podrían decir en un cuestionario cerrado como una encuesta.

La entrevista cualitativa se vincula con el estudio de la cultura, ya sea de comunidades específicas o de grupos sociales más amplios: concentrándose en los procesos de comunicación, los que difícilmente pueden aprehenderse con las técnicas tradicionales de la investigación social.³⁰

La tradición del Día de Muertos en Mixquic ha perdurado gracias a la transmisión oral que se ha llevado a cabo a lo largo de muchos años, pero también nos interesan los aportes subjetivos, ya que finalmente si el pueblo no apreciara a la tradición sería muy difícil que se siguiera transmitiendo con tanto fervor.

La entrevista semi estructurada es de gran utilidad en situaciones en las que no existen buenas oportunidades para entrevistar a las personas. Las entrevistas semi estructuradas funcionan adecuadamente en aquellas investigaciones de alguna comunidad que tienen poco tiempo o que están acostumbradas a usar eficientemente su tiempo.³¹

Mixquic, como cualquier pueblo, cuenta con personas que deben trabajar para ganarse la vida, y que tienen sus tiempos medidos, es por ello que este tipo de entrevista dará la ventaja de poder conseguir la información que se desea, sin tener que estar compitiendo con los horarios de la gente que habita en el pueblo.

Aplicar este tipo de entrevistas además ayuda al entrevistador, porque al contar con temas o preguntas preestablecidas demuestra al entrevistado que está frente a una persona preparada y competente con pleno control sobre lo que quiere y le interesa de la entrevista, sin que con ello se llegue a ejercer un dominio total sobre el informante. Así en la entrevista semi estructurada, el entrevistador mantiene la conversación enfocada sobre un tema particular y le proporciona al informante el espacio y la libertad suficientes para definir el contenido de la discusión.³²

³⁰ Ídem.

³¹ Bernard, H Rusell, *entrevista estructurada y semi estructurada*, en *Métodos de búsqueda y culturas antropológicas*, Beverly Hills, 1988 p. 215

³² *Ibidem* p. 80

3.3.2 Historia de Vida

Preguntarnos sobre lo social nos presenta una dificultad: su inaprehensión. Si bien todos creemos saber qué es y poder definirlo, la relación del sujeto con lo social ha sido y sigue siendo la gran problemática que congrega las ciencias sociales. La comunicación se instala en este debate como uno de los lugares posibles para entender lo social. Pensar que la sociedad se conforma con base en la producción de sentido y acuerdos de significados (posibilitados por la comunicación) nos brinda indicios para seguir nuestra búsqueda.³³

La población con mayor experiencia en estos ritos donde se rindió culto a los muertos, por obvias razones son las personas de mayor edad que habitan en Mixquic, por lo tanto son a ellos en los que debemos basarnos para indagar en lo ocurrido a lo largo de la vida de este pueblo, en base a las tradiciones del Día de Muertos.

En este camino, los sujetos y sus relaciones son base necesaria para un abordaje, donde no toda forma es igualmente válida según el objetivo perseguido. El relato de vida es un intento por descubrir lo social, en el cual la comunicación adquiere un lugar central, siendo el sujeto el protagonista.³⁴

El principal problema que se tiene que resolver en esta técnica, es lograr que los entrevistados nos tomen la confianza para contarnos su vida, ofrecerles el espacio adecuado para que se puedan expresar en sus pláticas, y al ellos estar en libertad, será más fácil que nos arrojen los datos que se requieren obtener.

Las historias de vida se ligan inicialmente a la producción literaria y la historiografía tradicional, pero luego se convierten en una herramienta de gran valor para el desarrollo de la historia social de carácter crítico.³⁵

Se debe de aprovechar todas las ventajas que nos ofrece esta técnica ya que no hay mejor historiador que el que lo ha vivido en carne propia, se debe de ser meticuloso en todos y cada uno de los detalles en que se produce la entrevista, ya que el entorno en el que viven los habitantes de Mixquic, también es una característica que nos puede ayudar a encontrar nuestra respuesta.

³³ Díaz Larrañaga Nancy, *El relato de una vida: apuntes metodológicos en comunicación*. México, Universidad Iberoamericana. p. 80

³⁴ ídem

³⁵ Bertaux, D. *Los relatos de vida en el análisis social*. En: J. Aceves Lozano (comp.). *Historia oral*. México. Instituto Mora y UAM, . (1993), pp 136-148

En la revalorización de los métodos cualitativos, la historia oral ha sido una decidida impulsora y ha propiciado no sólo su utilización, si no su enriquecimiento con el aporte de nuevos enfoques y perspectivas de análisis, básicamente y en torno a lo que constituye su materia primaria: la oralidad.³⁶

Desde sus principios, como campo disciplinario, la historia oral ha pretendido aportar un más profundo conocimiento de los procesos sociohistóricos y culturales que son dignos de atención en los tiempos presentes.

La “historia oral” como tal, tiene interés en considerar el ámbito subjetivo de la experiencia humana concreta y del acontecer sociohistórico, como lo expresan los sujetos sociales considerados, y porque va a intentar destacar y centrar su análisis en la “visión y versión” de experiencia de los actores sociales con los que se relaciona, la utilización de las “historias de vida” se ha perfilado como uno de los recursos más idóneos para lograr esos fines.³⁷

Efectivamente como ya se había mencionado, se aprovechará al máximo las experiencias de las personas mayores que habiten en este pueblo y que lo han hecho desde su nacimiento, nadie mejor para contar el pasado que los que lo vivieron. Las historias de vida propician el desarrollo de la práctica historiográfica metida a la recabación y el análisis de los testimonios orales y los relatos personales.

Además forman parte de las llamadas “fuentes orales” o sea, las “fuentes vivas de la memoria”, a diferencia de las de carácter documental y secundarias, como las memorias, cartas, diarios, crónicas, autobiografías, etc.

Las historias de vida focales o temáticas, son construidas igualmente, pero enfatizando sólo un aspecto problemático de la vida del narrador, o sea, abordando un sólo tema o cuestión en el curso de la experiencia de vida del entrevistado.³⁸

Las herramientas principales de esta técnica son la interacción empática, la observación etnográfica y, de modo central, la entrevista en profundidad. Éstas, incluyen la descripción de los acontecimientos y experiencias más significativas de la vida del narrador, en sus propias palabras.

³⁶ Aceves Lozano, Jorge E, *Un enfoque metodológico de las historias de vida*, Ciesas- México,

³⁷ *ibidem*. P. 10

³⁸ *ibidem* p.13

Permite verificar una serie de funciones de los trabajos de las ciencias socio históricas. Al resaltar las experiencias vitales de los individuos en su acción dentro de la sociedad, descubren la relevancia de las vivencias personales en los marcos institucionales y el impacto de las decisiones personales en los procesos de cambio y estructuración social.³⁹

En las historias de vida se ha encontrado un recurso metodológico y la posibilidad de reconstruir y reflexionar a partir de la “memoria viva” de los sujetos, el cúmulo de experiencias de la sociedad.

3.3.3 Diferencias y Semejanzas

Es importante remarcar una primera diferencia que distingue a lo que se denomina la "historia de vida" del "relato de vida". Aunque a primera vista parecieran ser la misma técnica, no lo son. La primera remite a estudios sobre una persona determinada, que sí incluye su propio relato, pero que es complementado por el investigador con otras clases de documentos o narraciones. Se basa en recorridos amplios en la vida de un sujeto; lo que interesa es una suerte de totalidad, donde el orden cronológico tiende a ser respetado.

Tampoco es el testimonio, ya que esta última toma al individuo en calidad de partícipe u observador de un hecho, por lo tanto se aleja de la entrevista biográfica. También se lo podría diferenciar de la historia oral, siendo ésta, "el análisis de fuentes orales con un objetivo histórico"⁴⁰

Aunque indudablemente se comparten característica, y tal vez la historia oral sea la técnica más completa que las ya señaladas, las diferencias existen a pesar que a veces parezcan sutiles. Poder explicitarlas ayuda a una mejor comprensión de las posibilidades y potencialidades de cada una.

A diferencia de todo lo anterior, el relato de vida es una entrevista que busca conocer lo social a través de lo individual. Por eso se sustenta en la experiencia del individuo, no teniendo que ser este último una persona en particular ni especial, ya que sólo basta con ser parte de la comunidad a la cual se estudia.⁴¹

³⁹ ídem.

⁴⁰ Ídem.

⁴¹ Op. Cit

Nos interesa conocer el Día de Muertos en todo el pueblo de San Andrés Mixquic, pero al tomar una parte de la población nos daremos cuenta de cómo piensa la mayoría del pueblo, en tanto a sus experiencias y vivencias personales, ayudándonos a tener un panorama más amplio de la mentalidad de la comunidad.

Así, cuando hablamos de entrevista biográfica nos referimos a un relato pronunciado en primera persona, ya que lo que se intenta rescatar son las experiencias de ese individuo. Casi nunca se pretende que sea exhaustivo, sino que se centra en algún momento o aspecto de la vida.

También la ilusión de la totalidad está desterrada, porque se considera que todo sujeto posee un mecanismo selectivo que desde el presente lo lleva a recordar u olvidar determinados hechos, y dicho proceso debe ser respetado por el investigador.

Es necesario aclarar que en tanto el individuo se posiciona en primera persona y habla de sus experiencias, se lo considera el personaje del relato. No importa si dice absolutamente todo, ni si respeta el orden cronológico, sino los hechos que son iluminados por la selección del recuerdo y la lógica de conexión que se evidencia en el relato.

Hay que tener presente que todo relato biográfico es focalizado, parcial, y su primer recorte está dado por el investigador mismo con base en su interés de conocimiento. Tampoco debe importar si las cosas ocurrieron tal cual lo contado, ni si es absolutamente "verdad". Esto se basa en que si no sucedió así, por lo menos desde el presente se lo concibe de esa manera y por lo tanto se actuará en consecuencia.

Lo biográfico es darle la palabra al individuo, pero no es individualismo, ni exclusivamente la postura de darle la palabra a los que no la tienen. A través de lo biográfico se puede llegar a dos opciones básicamente: a conocer significados y contextos de significados de lo individual en tanto parte de lo social; o a indagar estructuras y normas sociales. El sujeto no habla de lo íntimo como su sensación, sino que habla de su "mi" social.⁴²

El punto de encuentro entre las historias de vida y el estudio de las mentalidades colectivas, es la concepción según la cual la cultura abstracta se concreta sólo en las mentes

⁴²Op. Cit.

y acciones de las personas individuales. Por ende, el camino que se debe seguir para su comprensión es el encuentro en profundidad con dichas personas.⁴³

La historia de vida enfocada nos dará la ventaja de ir directo al grano de lo que estamos buscando, sin tener necesariamente que obtener datos que puedan estar de más y nos roben tiempo, incluso para los mismos entrevistados es más factible que nos proporcionen experiencias directas a lo que es y cómo se vive el Día de Muertos en San Andrés Mixquic.

En contraste con la etnografía, en las historias sociales y las historias de vida, su preocupación principal ya no gira exactamente alrededor del problema de la cultura como núcleo aglutinador del análisis, sino que es sustituido por la reflexión de la estructura, dinámica y evolución de las relaciones sociales que subyacen a la constitución como sujetos individuales o colectivos, de los miembros de los grupos en cuestión.⁴⁴

3.3.4 Protocolo de Aplicación

Las historias de vida involucran la preparación de una guía para la entrevista que enumere un conjunto predeterminado de preguntas o temas que se van a tratar. Esta guía sirve como una lista de verificación durante la entrevista y asegura que se obtenga básicamente la misma información a partir de varias personas. Aun así, existe bastante flexibilidad. El orden y el funcionamiento real de las preguntas no se determinan por anticipado. Además, dentro de la lista de temas o áreas temáticas, el entrevistador tiene la libertad de dar mayor profundidad a determinadas preguntas.

La ventaja del estilo de la guía de entrevista es que el hecho de entrevistar a diferentes personas se hace más sistemático e integral, ya que se delimitan los temas que se tratarán. Los desfases lógicos en la información recopilada se pueden anticipar y estrechar, mientras la entrevista fluye como una conversación espontánea.

La debilidad de este enfoque es que no permite que el entrevistador guíe los temas o tópicos de interés que no se anticiparon en el momento de la elaboración de la guía. Además, la flexibilidad del entrevistador en la formulación y ordenamiento de las preguntas

⁴³ Op. Cit

⁴⁴ Ídem.

podría originar respuestas sustancialmente diferentes según las personas, lo que reduce la capacidad de comparación.

La vida es un “sin sentido” al que se le busca una razón para extraer una lógica, tal vez esta aportación de coherencia y necesidad explique el interés por los proyectos biográficos. El investigador debe entonces saber preguntar y escuchar los cómo y los por qué de las trayectorias personales que analiza y recoge críticamente.

Se trata entonces de un trabajo de introspección sin más freno que el que dicta la autocensura, e indispensable para la proyección de la propia imagen que se proyecta y se guarda de sí mismo.⁴⁵

Conocer y explorar la historia del otro resulta siempre atractivo porque se persigue encontrar lo diferente, lo excepcional, lo específico, lo singular que hace a ese individuo un ser único e irrepetible a la vez que representativo de su contexto social, ya que, al apuntar o descubrir la diferencia en esa vida se descubre lo social.

La historia de vida contribuye con importantes interpretaciones de la cultura y de su tiempo, pero su foco de atención se encuentra en el pequeño detalle de la vida cotidiana. Es finalmente una forma subjetiva.⁴⁶ La historia de vida antropológica estudia, en la vida individual, cómo las personas son, a la vez, las hacedoras y los productos de los sistemas sociales de que forman parte.

En la historia de vida el procedimiento es más creativo y complejo, porque el conocimiento se está construyendo en el diálogo interactivo entre entrevistado y el entrevistador. Se debe recordar que la historia de vida oral es un acto comunicativo. “La entrevista proporciona la imagen de un apersona creada a partir de la transmisión entre los sujetos, es decir, del habla”

Por tanto el investigador debe estar consciente de que, para conversar, debe haber dos, y que este par de dialogantes pertenece a contextos sociales, culturales, espaciales, y temporales, la mayoría de las veces, muy distinto y aún antagónicos.⁴⁷

Dicho de otra manera se debe admitir que en la dinámica de esta entrevista emergen, en un primer plano, lo personal y lo específico de las partes involucradas: los sentimientos,

⁴⁵ De Garay, Graciela, La entrevista de historia de vida: construcción y lecturas, Instituto Mora, Conacyt p. 16

⁴⁶ ídem.

⁴⁷ Op. Cit.

los afectos, los valores, los puntos de vista, los gestos, los tics, los silencios, los cuales cobran relevancia y su reconocimiento resulta crucial para el análisis del relato.

Otro aspecto que se debe advertir como central en una historia de vida es, su dimensión narrativa, la cual asume, de modo global y coherente, la evaluación de lo vivido.⁴⁸ El hecho es que el que cuenta su vida la presenta como una historia o acción ordenada con principio, desarrollo y fin.

Ahora si bien es cierto que cuando se pide una narración biográfica se busca lo específico, lo particular de ese individuo, también es cierto que al pedir a éste que “cuenta su vida” no se solicita un relato centrado muy precisamente en el yo social y enfocado en su relación con el pasado. El individuo habla de sí mismo en relación y dentro de su contexto.⁴⁹

Lo esencial es abrir una conversación que permita entender los acontecimientos biográficos como tantos otros desplazamientos en el espacio social. El entrevistador debe descubrir entonces cómo el sujeto aprovecha sus redes sociales, económicas y culturales para decidir y promover su desplazamiento entre los distintos campos.

Se debe tener presente que el biografiado conoce mejor que nadie las estrategias narrativas más persuasivas y seductoras para contar su vida, no perder el hilo y mantener la atención interesada y entusiasta de auditorio, el narrador conoce su historia porque la ha contado miles de veces a partir de un sript o guión que ha conformado a lo largo de los años y sabe que le funciona socialmente muy bien.

Por tanto, conviene que el entrevistador dé la impresión de estar bien informado, pero nunca “de saber demasiado”. Una postura prepotente, termina por irritar o intimidar a cualquier informante, sin importar su naturaleza cándida, reservada o desafiante.⁵⁰

Las preguntas que se inician con un porqué sugieren respuestas más generales, abstractas y menos personales, aquellas que comienzan con un cómo propician comentarios más específicos, descriptivos y personales.

Otro dato importante es el de tomar en cuenta que, en su relato, el que recuerda usa un lenguaje narrativo, y el que irrumpe con sus preguntas obedece a un lenguaje analítico.⁵¹

⁴⁸Ídem.

⁴⁹Ídem

⁵⁰Ibidem p. 21

⁵¹Ídem.

Los materiales que se utilizarán serán la grabadora de mano y se aplicará la historia de vida a los señores grandes de 60 para arriba que puedan darnos un aporte importante sobre nuestra investigación, las personas mayores poseen riqueza en información que nos será de mucha utilidad.

Sabemos que toda entrevista contiene un inicio, un clímax y un fin. Estos tres momentos pueden servir como guía para señalar algunas de las características esenciales de la entrevista cualitativa. En general cualquier tipo de entrevista debe ser precedida por un trabajo de campo preliminar en el cual el investigador o los investigadores establecen la credibilidad y seriedad de la investigación, al tiempo que diagnostican las facilidades y/o complejidades para obtener una entrevista.⁵²

Antes de cualquier situación se debe de comenzar con la selección tanto del tipo de entrevista que se pretende aplicar, como de las personas que serán el objetivo de la misma, es fundamental considerar los patrones de interacción del grupo de individuos de interés, tratando con ello de asegurar la calidad de la información que pueda obtenerse.

Los grupos a estudiar, como ya se ha mencionado anteriormente, son los jóvenes de 19 a 29 años que habiten en Mixquic, de los 4 barrios más importantes que son: San Miguel, San Agustín, San Bartolomé y Los Reyes; esto para conocer el punto de vista que tienen los jóvenes acerca de esta posible Hibridación Cultural entre el Día de Muertos y el Halloween en Mixquic, nos parece de vital importancia conocer la idea que tienen los jóvenes de este pueblo, ya que son ellos los encargados de hacer el cambio si es que se llegara a dar.

También se entrevistará al Padre de la iglesia de Mixquic, siendo un pueblo 90% católico se convierte automáticamente en la figura más respetada de este pueblo, y conoceremos también el punto de vista de uno de los coordinadores territoriales para tener una visión más general de todo el pueblo, así como la del panteonero de Mixquic, quién posee bastante información que aportar siendo el encargado del recinto donde año con año se lleva a cabo esta tradición mexicana.

Una vez que se cuenta con el formato de la entrevista y los informantes seleccionados, el investigador iniciará explicando los propósitos de la misma, asegurándose de que el entrevistado acepte ser interrogado y conozca el porqué está siendo entrevistado.

⁵² Op.Cit.

Después de esta aproximación el investigador deberá obtener alguna información de carácter general (edad, escolaridad, estado civil, etcétera) del informante.

Una vez que se ha iniciado la entrevista, resulta necesario lograr algún nivel de entendimiento mutuo entre el entrevistado y el entrevistador, durante el clímax de la entrevista, esto es, una vez que se ha logrado establecer un rapport, el entrevistador deberá ceñirse al propósito principal de la misma, identificando la información de su interés. Al termino de la entrevista, el entrevistador debe tratar de resumir brevemente lo que ha aprendido, eligiendo con mayor cuidado el momento de despedirse.⁵³

3.4. Descripción de los datos y los resultados

El uso de las técnicas adecuadas se definió de acuerdo a la hipótesis planteada de si las prácticas del Día de Muertos y del Halloween en Mixquic han propiciado una Hibridación Cultural a menor grado, ya que se han adoptado muy pocos elementos del Halloween por medio de los jóvenes, por ello se realizó un cuadro para la elaboración de los reactivos a utilizar en nuestras técnicas, las preguntas utilizadas eran únicamente una guía para el enfoque de nuestras entrevistas ya que como se explicó anteriormente ambas técnicas estaban abiertas al dialogo y las preguntas se irían adaptando conforme la entrevista se fuera dando.⁵⁴

3.4.1 Análisis de los resultados de la entrevista Semi estructurada

La guía para la entrevista que se utilizó fue la siguiente:

- 1.-¿Te gusta el Día de Muertos?
- 2.-¿Qué significa para ti el Día de Muertos?
- 3.-¿Qué géneros musicales acostumbran a tocar el Día de Muertos?
- 4.-¿Qué objetos colocas en una ofrenda?
- 5.-¿Qué piensas de la Alumbrada y qué significa para ti?

⁵³ Íbidem. P. 87

⁵⁴ véase en los anexos

- 6.-¿Acostumbrabas a pedir calaverita? ¿Cómo lo hacías?
- 7.-¿Quién te inculcó esta tradición?
- 8.-¿Te gusta el Halloween?
- 9.-¿Qué tipo de música escuchas en un Halloween?
- 10.-¿Acostumbras a pedir dulce o truco?
- 11.-¿Te disfrazas?
- 12.-¿Por qué si o por qué no? ¿De qué?
- 13.-¿Por qué practicas esta costumbre?
- 14.-¿Tienes conflictos con que se practique el Halloween aquí en Mixquic?
- 15.-¿Cómo ves al Halloween?
- 16.-¿Qué opinarías de una Hibridación Cultural?
- 17.-¿Cuál tradición le inculcarías a tus hijos?
- 18.-¿Cuál te gusta más?

Al aplicar estas entrevistas el pueblo de Mixquic coincidió en algunas ideologías y en algunas otras estuvo totalmente en desacuerdo como se presenta a continuación; el análisis de las entrevistas se realizó por niveles, en los que en cada nivel se iba formando un perfil más explícito sobre la opinión de los jóvenes y de esta manera ir resolviendo nuestra hipótesis.

Entrevistados

- 1.-Antonio Vázquez Pineda, 19 años, Preparatoria San Miguel.
- 2.-Juan Antonio Hernández Yáñez, Edad 19 años, Escolaridad: secundaria, Barrio San Miguel.
- 3.-Ricardo Flores Cuevas, 21 años, Licenciatura en Filosofía y Letras, San Miguel, Estudiante.
- 4.-Manuel Garfias Medina, 22 años, Los reyes, Licenciatura.
- 5.-Montserrat Ibarra Jalpa, Estudiante, 19 años, Profesionista de Diseño Industrial, San Agustín.
- 6.- Vanesa Jalpa Carmona, 19 años, San Agustín, Preparatoria, Estudiante.

- 7.-Alejandra Lara Ayala, 19 años, San Agustín, Estudiante.
- 8.-Daniela Jalpa Carmona, Edad: 20 años, Estudios: secundaria, San Agustín.
- 9.- Silverio Jurado Ramírez, Edad: 40 años, Coordinador territorial de 3 patronatos Campesino, Barrio: Los reyes Bachilleres.
- 10.- Odilón Martínez Valdez, Barrio: Los Reyes, Estudiante de la universidad de Saltillo Coahuila, 29 años.
- 11.-Marcos Hernández Rivera, San Agustín, 25 años, Estudiante.
- 12.- Adrián romero Vázquez, 25 años, estudiante universitario, Barrio de San Agustín.
- 13.- Diana Reynosa Flores, San Felipe, Psicóloga, 27 años.
- 14.- Christopher Jiménez Mecer, Edad: 19, Barrio San Miguel, Secundaria.
- 15.- Sacerdote de la iglesia de Mixquic: Berenicero Rando Blasi , Padre de la parroquia San Andrés Apóstol, 53 años, 11 años ejerciendo, 1 año 5 meses en Mixquic.
- 16.- Amado Jiménez Barrera, 55 años, Cuidador del panteón, Barrio: San Agustín.⁵⁵

3.4. 2 Segundo Nivel Análisis de los resultados

Una vez que se obtuvieron los datos duros y que fueros transcritos, se separó la información de acuerdo a las variables establecidas en el cuadro de reactivos, esto con el propósito de mantener ordenada la información facilitando de esta manera el proceso interpretativo, y así mismo ir descubriendo por partes los por qué de nuestra investigación, estos cuadros se pueden consultar en la parte de los Anexos.

3.4.3 Tercer Nivel Integración de discursos

En cuanto a la Hibridación Cultural la mayoría de los entrevistados jóvenes coinciden en que no están ni a favor ni en contra del Halloween, sin embargo al continuar con la entrevista en donde se les pregunta si han asistido a un Halloween o si lo harían la gran mayoría contestó que no lo han hecho ni lo harían, porque es una práctica a la cual no le encuentran sentido alguno, coinciden en que para ellos es una fiesta cualquiera y que no están de acuerdo que se realicen en San Andrés Mixquic, no les gusta que las personas se

⁵⁵ Primer Nivel son las entrevistas completas que se pueden ver en el anexo.

disfracen de monstruos; para ellos el Halloween es un absurdo, piden respeto por sus tradiciones y las siguen con fervor.

A pesar de que los jóvenes están inmersos en la oleada tecnológica, admirablemente la mayoría de ellos siguen siendo muy tradicionalistas. El principal motivo por el que ellos dijeron estar en contra del Halloween es por ser un producto estadounidense y que México siempre se ha caracterizado por copiarles, eso a ellos no les parece, defienden las tradiciones mexicanas sobre las extranjeras y quieren preservarlas a pesar de todo.

Los jóvenes que poseen estudios están conscientes de la globalización y saben que es imposible lidiar contra los medios de comunicación, incluso llegan a asistir a las fiestas de Halloween, pero remarcan el hecho de que no significa que abandonen sus tradiciones, simplemente conviven con otras culturas pero sin abandonar las propias, y todos coincidieron en que le seguirán inculcando las tradiciones del Día de Muertos a sus hijos, a lo que ellos mismos auto nombraron relevos generacionales.

Algunos sí sienten que el Halloween es una amenaza porque ya se empiezan a ver cada vez más los disfraces y las fiestas, sin embargo el pueblo se ha propuesto no dejar que esto suceda, año con año se realizan actividades en las cuales se les enseña a los niños el significado del Día de Muertos y la importancia de preservarla, pero la otra parte están seguros que el Día de Muertos tiene ya sus bases sólidas y que no es algo que se vaya a perder.

La mayoría coincidió en que una fusión sería algo que les desagradaría totalmente y que sería algo verdaderamente malo para el pueblo y sus tradiciones antiquísimas, aunque hay algunos que afirman que la fusión ya se está dando y que no hay nada que se pueda hacer para evitarlo.

Incluso el mismo padre de la iglesia de Mixquic afirma que el pueblo no está listo para aceptar otras culturas extranjeras, ya que asegura que los habitantes de Mixquic nacieron ahí y ahí se mueren, son muy pocos los que llegan a salir del pueblo y por lo mismo no están dispuestos a aceptar una cultura en donde aparentemente sólo se dedican a festejar o idolatrar a los monstruos, que es la imagen que tiene todo el pueblo acerca del Halloween.

Todos los jóvenes de Mixquic coincidieron en que el Día de Muertos es una tradición que se les ha ido transmitiendo desde generaciones pasadas hasta las actuales, para ellos el Día de Muertos es una celebración debido a que piensan que vienen a visitarlos los familiares

que ya han fallecido, por lo tanto es una ocasión especial, se les organiza una cena especial para recibirlos y darles todo lo que les darían si estuvieran vivos.

Los jóvenes describen el Día de Muertos como una tradición que les genera una identidad en todo el país, incluso en el extranjero gracias a que en Mixquic ha prevalecido esta práctica tan importante. Sean o no sean practicantes religiosos les gusta el Día de Muertos por ser una época en la cual recuerdan a sus seres queridos que ya no están con ellos, ellos lo ven más como un acto de recordar afirmando que es el principal motivo por el cual se sigue practicando el Día de Muertos.

Para los habitantes de Mixquic el Día de Muertos es una tradición que une a las familias y a la sociedad, que les permite estar en contacto con el pasado, es el espejo en cual se reflejan de los que se fueron antes que ellos.

Según los entrevistados, son 9 los principales elementos que no deben faltar en una ofrenda:

Agua: se les ofrece a las ánimas para que calmen su sed

Sal: Indispensable para que el cuerpo no se corrompa

Cirio o vela: la luz con la que se alumbraran el camino

Copal o incienso: Perfume de referencia para alejar a los malos espíritus

Flores blancas: pureza y ternura, se utiliza para los niños

Petate: Un objeto para el descanso o para el banquete, antiguamente se utilizaba como cama o mesa o para amortajar a los muertos.

Perro Escuinle; les ayuda a las ánimas a cruzar el río, que es el primer paso para llegar al Mictlán

Pan (Itacate o tamales): se les ofrece a los muertos

El gollete y las cañas: representa el “tzompantli”

Todos estos elementos son los que por tradición se acostumbran a poner, sin embargo las ofrendas cambian dependiendo de los gustos que tenía el difunto, si era adulto o niño el que falleció, si era niño se acostumbra a poner juguetes o dulces, y si era adulto, cigarros, alcohol, etc. La alumbrada se ve como el cierre del Día de Muertos, la despedida de los difuntos que llegaron y que regresan al lugar de descanso.

Es el momento cumbre en el cual se reúne todo el pueblo para despedir a sus seres queridos y alumbrarles el camino de regreso, es una ceremonia pública porque todos salen

de sus casas, entonces ahí ya lo privado deja de tener su función para hacerse algo público, aunque sigue siendo solamente por parte de los habitantes del pueblo.

La alumbrada para los jóvenes creyentes del pueblo de San Andrés Mixquic es la esperanza de que más allá de la muerte hay vida y para los no creyentes simplemente es un momento que año con año reúne a la familia y fortalece los lazos familiares de los que están con los que ya se han ido.

Los jóvenes de Mixquic nos dieron a conocer el campanero, que es una tradición que se lleva a cabo desde años atrás en este pueblo, no es lo que se acostumbra a pedir calaverita, el campanero ellos lo ven como una oportunidad mas de demostrarle a los difuntos que los visitan que están con ellos todo el tiempo, se trata de que todos los niños se junten por grupos y que vayan a cada casa a rezar en las ofrendas a cambio de un tamal, o una fruta.

Los jóvenes coinciden en que a pesar de que para los niños es un momento de diversión no dejan de lado lo sagrado que representa para ellos estas fechas, por medio de los rezos demuestran el respeto que se tiene hacia estas tradiciones. Algunos jóvenes coincidieron en que estos días no se debe escuchar música alguna por que se supone que están de luto, sin embargo otros nos dijeron que esos días escuchan por lo general la música que les gustaba en vida a los que ya fallecieron, si eran niños les ponen canciones infantiles como de CRI CRI, o a los adultos por lo regular mencionaron a Pedro Infante o a Jorge Negrete

El Halloween como ya se había mencionado en la Hibridación Cultural, es para el pueblo de Mixquic una fiesta como cualquier otra en donde los chavos principalmente llegan disfrazados de personajes malévolos y se dedican únicamente a tomar, y bailar. Lo que más les molesta es que este tipo de fiestas se realicen en el Día de Muertos porque para el pueblo de Mixquic están de luto y no pueden estarse divirtiendo si uno de sus familiares, que ha muerto, está de visita.

La imagen que se tiene del Halloween aún incluso en los jóvenes de Mixquic es mala, es una fiesta sin sentido que se pasó de Estados Unidos y que no debe de seguirse aquí en México ni mucho menos en Mixquic. A ellos no les gusta que se practique en estas fechas, y los que han llegado a asistir opinan que lo hacen por divertirse pero que apoyan sus

tradiciones incluso aunque no sean practicantes religiosos, porque es una tradición ancestral que se debe de seguir en México

Las inconformidades que tiene el pueblo en general en este caso los jóvenes, es que el Día de Muertos en Mixquic cada vez se comercializa más, y no se da el respeto que se debe tener en estas fechas, por la vendimia de alcohol, o por ser rostro turístico la delegación Tláhuac, es decir ya no se da la importancia hacia los muertos que es el principal objetivo de estas fechas, si no al contrario afirman que el delegado está más interesado en atraer turistas que en preservar la tradición.

3.4.4 Cuarto Nivel Interpretaciones conclusorias

Los jóvenes de Mixquic no aceptan una fusión de culturas, si bien han llegado a asistir a un Halloween en su minoría pero ha sido fuera del pueblo y sólo por diversión. No les gustaría que se diera una hibridación y al parecer no están dispuestos a permitirlo, el pueblo en general está confabulado para que las tradiciones se mantengan vivas y sin distorsiones extranjeras, ya que desde edades jóvenes ya se dedican a preservar la tradición y aprender de ella.

Los adultos piensan que los jóvenes no tienen interés en las tradiciones, sin embargo si se les pregunta a ellos nos dicen con gusto que es lo que para ellos significa el Día de Muertos y orgullosamente lo siguen realizando, a lo mejor no con tanta exactitud como lo hacían sus padres o sus abuelos pero para ellos sigue teniendo un valor emocional estas fechas.

El Día de Muertos tiene un sin fin de significados para el pueblo de Mixquic, en este caso para los jóvenes es un momento en el cual pueden recordar y sentir de nuevo la presencia de los seres queridos que ya se han ido. Para los creyentes como para los no creyentes es un momento que une a las familias, que se reúnen con sus parientes a recordar, a volver a vivir sus experiencias con los que ya no están.

El conjunto de las practicas que hacen al Día de Muertos tan especial es lo que ha hecho que se vuelva famoso, todos con igual importancia, ya sea el campanero, la ofrenda o la alumbrada, todas estas actividades ayudan a cohesionar al pueblo socialmente hablando así como a las familias. Los jóvenes del pueblo de Mixquic están reacios a aceptar el

Halloween como una tradición aceptada en estas fechas, dejaron en claro que no están contentos con esta cultura que se viene copiando de los Estados Unidos y que seguirán con fervor sus costumbres y sus tradiciones; si han llegado a asistir a una fiesta de Halloween pero no por este motivo abandonarán su cultura y se olvidarán de sus tradiciones.

El pueblo de Mixquic no acepta el Halloween, ni los jóvenes ni los adultos. Principalmente lo que no les gusta es que se dé en esas fechas en los que el pueblo se encuentra de luto, conmemorando a sus muertos y por lo que les han enseñado no se pueden divertir, si no dedicarles una cena especial a los parientes fallecidos que los visitan.

Los jóvenes se identifican con las tradiciones y les gusta vivirlas, siguen siendo conservadores en cuanto a sus costumbres ancestrales, pero eso no significa que estén en contra de vivir y conocer nuevas culturas, siempre y cuando se respeten las suyas.

3.4.1.1 Análisis sobre los resultados de las Historias de Vida

Los reactivos para historias de vida se realizaron con los mismo indicadores, pero las preguntas fueron adaptadas para personas mayores que hayan vivido todo su vida en Mixquic, y que nos pudieran contar la historia de las tradiciones del Día de Muertos, el cómo lo han vivido ellos desde su experiencia personal.⁵⁶

Entrevistados

- 1.-Elodia Pineda Ibarra, Barrio: Los reyes, 75 años, Comerciante.
- 2.- Margarita Leonor Mendoza Sánchez, Barrio: Santa Cruz, 61 años, Comerciante de Comida.
- 3.- Alicia Cecilia Jiménez Benitez, Barrio: San Miguel, 75 años, Ama de Casa, 6to año de primaria.
- 4.- Víctor Ayala Núñez, Edad: 66 años, Campesino, 6to de primaria, Los Reyes.
- 5.-María del Socorro Beltrán Vázquez, 78 años, Barrio: Los reyes.

3.4.1.2 Segundo Nivel Análisis de los resultados

⁵⁶ El primer nivel corresponde a las historias de vida completas y se pueden ver en el anexo.

De igual manera que las entrevistas los datos duros una vez que fueron capturados, se separaron de acuerdo a los reactivos impuestos desde un principio, esto con el motivo de una mejor comprensión de la información que se arrojó y de esta manera tener un mayor control sobre los informes que se vayan obteniendo, y de la misma manera se pueden observar en los Anexos.

3.4.1.3 Tercer Nivel Integración de discursos

La mayoría de los entrevistados coincidió en que ya no es lo mismo hoy en día con las tradiciones, ellos creen que si es muy probable que se pierda la tradición porque a como lo vivían de pequeños a como se vive hoy sí encuentran ellos varios cambios, antes todo era serio y no iban tantas personas como lo hacen ahora, ellos dicen que actualmente ya ni se puede entrar al panteón de todas las personas que vienen a presenciar la Alumbrada.

Acceptan que los jóvenes de hoy en día ya traen otro sistema de vida y están más interesados en la modernización que en conocer sus tradiciones, además de que ya no se les inculca; el anciano pasó a ser de una figura de sabiduría a una persona olvidada e inútil. Todos nuestros entrevistados son personas creyentes en la religión, para ellos sin duda alguna los muertos vienen a visitarlos, han adoptado las tradiciones con fervor, sin siquiera dudar en que realmente ocurra esto.

Todos coinciden en que no es una celebración si no una conmemoración a los difuntos, a los seres queridos que ya se han ido. Se piensa que es una convergencia entre la vida y la muerte, ya que no solamente se está recordando a los muertos si no que se está celebrando la vida de los que aún siguen con nosotros.

Dejaron en claro la preocupación de que los jóvenes ya no se interesen por este tipo de costumbres pero saben que la mayoría en Mixquic ha seguido y seguirá transmitiendo estas tradiciones, si no ya se hubieran perdido desde tiempo atrás. Para los adultos la ofrenda sigue siendo igual que para los jóvenes, los 9 elementos que debe de llevar y la comida que les gustaba en vida, la única diferencia es que antes lo que llevaba la ofrenda lo hacían a mano, desde los tamales, hasta el pan de muertos todo, y ahora dicen que ya lo venden todo y que incluso ya no se da el maíz para poderlo hacer.

Los adultos no dejan que la tradición se pierda, año con año realizan los rituales con la misma emoción y compromiso, la Alumbrada es ir a despedir a sus parientes y alumbrarles el camino de regreso, y la confirmación de que el otro año los esperan con igual emoción. Aquí cambia un poco la tradición del campanero, ya que algunos afirman que eso es algo muy nuevo que eso no se usaba cuando ellos estaban jóvenes, o algunas señoras dicen que en sus tiempos no se les permitía salir a ellas por ser mujeres a pedir el campanero.

Pero que si no se realizaba antes era por falta de conocimiento, y por lo mismo de que antes se veía con más respeto esos días no salían, únicamente para ir al panteón a alumbrar. Ellos crecieron con la idea de que no se debe de escuchar música en esos días, por el hecho de estar de luto, sin embargo dejan que sus hijos o sus nietos pongan la música que les gustaba a los finados

En cuanto al Halloween a ninguno de nuestros entrevistados le gusta, no están de acuerdo en que se realicen estas festividades en estos días, es decir, se les hace una falta de respeto por parte de los que vienen de afuera y llegan disfrazados porque no saben ni lo que es. Algunos piensan en que los mexicanos somos buenos copiones y nos gusta la algarabía, y que no están en contra siempre y cuando sepan de sus costumbres y las respeten.

Afirman que las tradiciones de México son muy bellas y no le dan nada a desear a las de Estados Unidos, una vez más coinciden en que el Halloween es sólo una fiesta sin sentido que realizan los jóvenes, pero que ni ellos mismo saben lo que es, piensan que debería de estar más preocupados en saber y conocer sus raíces que andar imitando a los extranjeros.

Una de nuestras entrevistadas dijo que no le gusta el Halloween, sin embargo, no puede hacer nada en relación a sus nietos, ella les enseñó a sus hijos las tradiciones y ya sus hijos sabrán si se las enseñan a los nietos o no.

3.4.1.3 Cuarto Nivel

Para las personas con mayor edad es un poco distinto, porque ya han vivido ciertos cambios a lo largo de su vida, no viven el Día de Muertos hoy en día como lo hacían antes, si notan

bastantes cambios realizados ya sea por la delegación, por los medios de comunicación, por la globalización e incluso hasta por los mismos habitantes del pueblo que para ganar un poco de dinero se dedican a vender en lugar de ir a Alumbrar.

Ellos no entienden en sí lo que es el Halloween como tal, por lo tanto no aceptan que se pudiera dar una hibridación, además están en desacuerdo con los cambios que han surgido al paso del tiempo, ellos afirman que ya no es lo mismo hoy el Día de Muertos que cuando estaban jóvenes, y por supuesto no les gustaría que se fusionara el Halloween con el Día de Muertos, lo que para ellos también es una práctica absurda en dónde sólo se dedican a festejar.

Para los adultos mayores de Mixquic, el Día de Muertos es un día muy especial en el que se dedican a conmemorar a sus muertos a brindarles una vez más todo el cariño que les dieron en vida, tiene un significado más religioso, se dedican a asistir a misa, a rezarle a sus muertos, a alumbrarles el camino tanto de ida como de regreso; es una ocasión muy respetuosa para ellos.

Para ellos el Halloween es una festividad absurda en la cual los jóvenes gustan de ir a bailar y a tomar disfrazados de personajes malévolos, no les gusta porque para ellos no tiene sentido. No les parece que si ellos están de luto vengan a hacer fiestas y en especial que tomen culturas extranjeras ya que si bien no saben ni de sus tradiciones practiquen más las ajenas que por supuesto tampoco conocen el por qué de esta practica

3.4.1.5 Descripción de la Técnica de Análisis de los Datos

Los entrevistados en general se muestran reacios a aceptar el Halloween y mucho menos una Hibridación Cultural, para varias generaciones ésta es una práctica sin sentido en la cual solamente se dedican a festejar a brujas y espantos. Los adultos muestran un respeto inigualable hacia sus tradiciones, la siguen fervientes y año con año las llevan a cabo conforme lo han aprendido.

Para ellos el Día de Muertos es un momento en el cual pueden disfrutar y sentir la presencia de sus seres queridos que ya han fallecido; se llena de emociones y de alegría el

pueblo de San Andrés Mixquic. Se puede notar una diferencia entre la mentalidad que tienen los jóvenes habitantes de Mixquic con los adultos mayores, pero también hay coincidencias.

Algunas de ellas son que ambas generaciones sienten una identificación por sus tradiciones, y las viven con orgullo y con respeto. Los jóvenes a pesar de estar inmersos en un mundo globalizado siguen realizando la práctica del Día de Muertos, aun los que ya tienen otros pensamientos y otras creencias, incluso los que nos dijeron que no son practicantes religiosos confesaron que lo que para ellos significa el Día de Muertos es un momento especial que unifica a sus familias y al pueblo como comunidad.

Los jóvenes que sí creen en la religión católica, pudimos notar que practican el Día de Muertos pero no de igual magnitud con la que lo hacen sus padres o sus abuelos. Algunos jóvenes empiezan a perder interés en estas fechas, sin embargo aunque es menor el grado de interés que muestran las generaciones recientes del pueblo de Mixquic, el Día de Muertos se sigue llevando a cabo año con año.

A pesar de ser jóvenes, todos estuvieron de acuerdo en que el Halloween para ellos es simplemente una fiesta sin sentido en la cual sólo se dedican a bailar, a tomar y en donde la principal característica es que tienen que llegar disfrazado de algún personaje famoso que haya causado miedo.

El Halloween es algo que inevitablemente existe y que no pueden hacer nada para cambiarlo, están dispuestos a disfrutar de la fiesta, pero lo que nos les gusta es que se practique en las fechas del Día de Muertos ni mucho menos en Mixquic, no les gustaría que sus tradiciones se fusionaran con otras que ni siquiera tienen un sentido claramente definido.

Están concientes de que el Halloween está llegando con fuerza en México, pero en Mixquic todo es distinto en estas fechas, el pueblo se remonta a un pasado de tradiciones y culturas hechas especialmente para conmemorar a los muertos, el pueblo está decidido a conservar estas tradiciones año con año y generación tras generación están trabajando para que esto se lleve a cabo.

Por otro lado los abuelos no proporcionaron datos que nos hacen darnos cuenta que los cambios en las tradiciones no vienen de hoy o por el Halloween, si no que los cambios ya se están dando desde antes y sin que estuviera el Halloween presente. Sin embargo los

cambios o las fusiones que se dan son entre las mismas culturas mexicanas, lo que nos hace pensar que lo que no aceptan es que el Halloween sea extranjero.

Las generaciones anteriores al contarnos sus experiencias pasadas nos dejaron ver cuáles han sido los cambios que ha sufrido Mixquic a través de los años y por la globalización, sin embargo el pueblo está dispuesto a luchar por sus tradiciones, esa fue una de las coincidencias tanto de los jóvenes como de los adultos, la carta que tienen bajo la manga es por medio de la transmisión oral hacer que sus tradiciones se conserven y evitar que el Halloween se vuelva una costumbre en este pueblo, aunque se describen como respetuosos hacia esta cultura no les gusta que se practique en San Andrés Mixquic.

Los habitantes de Mixquic por lo que se puede concluir disfrutan esta época del año porque una vez más nos queda claro la gran incógnita que existe de si hay vida después de la muerte, sin embargo aquí sí se encuentran algunas variables, porque algunos piensan que al celebrar el Día de Muertos, están por así decirlo asegurando que cuando ellos mueran van a ir a visitar a sus parientes, pero por otro lado hay quienes sólo realizan estas prácticas por el deseo de sentir una vez más a sus seres queridos y no saben si es verdad o no que ellos llegan.

En este capítulo pudimos ver el valor que tienen las técnicas adecuadas a lo largo de la investigación, por lo tanto pudimos comprobar con los datos arrojados la eficacia de nuestras técnicas elegidas y la importancia de saber escoger las herramientas necesarias para encontrar la información que se desea.

Las entrevistas semi estructuradas nos facilitaron datos de cómo piensan los jóvenes de Mixquic acerca del Día de Muertos, cómo ven ellos el mundo tanto en estos días tan especiales en Mixquic como en la vida cotidiana; también obtuvimos datos sobre algunos personajes destacados en Mixquic, como lo es el sacerdote y el cuidador del panteón, los cuales nos ayudaron a llegar a unas interpretaciones más generales del pueblo.

Las entrevistas al ser abiertas permitió que los habitantes de Mixquic se sintieran en confianza al contarnos su historia, pero al mismo tiempo se pudo mantener la línea de la investigación que se desea, es decir que no se permitió que la información se fuera dispersando si no que al contrario toda la información que se obtuvo es importante y útil ya que las entrevistas enfocadas nos dieron esa ventaja.

Nuestra segunda técnica nos ha permitido alcanzar datos del pasado tan importantes en esta investigación, datos que no se encuentran en los libros y que solamente las personas que lo han vivido lo saben y que nos lo han contado en sus historias de vida, datos que van marcando una historia ejecutada por cada uno de los personajes de Mixquic, nos permitió conocer las ideologías no sólo de los jóvenes de Mixquic si no también de los que se van quedando en el olvido, pero precisamente ellos son los que nos marcan la diferencia entre los cambios que se han dado antes y los cambios que se están dando hoy en día.

Al permitir que las personas hablen de sus experiencias pasadas nos da la oportunidad de observar por medio de ellas cómo se ha venido dando la Hibridación Cultural desde una perspectiva individual y colectiva, para de esta manera acercarnos más a lo que deseamos descubrir que en este caso es la Hibridación Cultural entre el Halloween y el Día de Muertos en Mixquic para los jóvenes.

Por lo tanto se puede sellar este capítulo con la idea de que las técnicas que se escogieron para esta investigación fueron adecuadas y precisas ya que gracias a éstas se han arrojado referencias muy importantes para nuestra investigación y que nos ayudarán a encontrar y resolver nuestra problemática plantada.

En nuestro siguiente capítulo analizaremos más detalladamente estos resultados que nos fueron proporcionados con nuestras técnicas utilizadas, ahora sí podemos comenzar a interpretar el fenómeno que ocurre en el pueblo de San Andrés Mixquic alrededor de la tradición de Día de Muertos y del Halloween.

CAPÍTULO 4

¿Hibridación Cultural entre el Día de Muertos y el Halloween en Mixquic?

De acuerdo con los datos obtenidos de las entrevistas semi estructuradas y las historias de vida, así como la reconstrucción del contexto sociohistórico y nuestros conceptos teóricos, se puede recordar la hipótesis central:

“Las prácticas del Día de Muertos y del Halloween en Mixquic han propiciado una Hibridación Cultural a menor grado, ya que se han adoptado muy pocos elementos del Halloween por medio de los jóvenes”, por lo tanto teniendo los resultados de ambas técnicas, la relación entre éstas y la comparación entre ambas, surgirá la respuesta a las preguntas de investigación y a la comprobación o no de la hipótesis anteriormente expuesta.

4.1 El proceso interpretativo

La clave para la transición del texto al análogo del texto, de la escritura como discurso a la acción como discurso es el concepto de "inscripción" (la fijación del significado). Cuando hablamos, nuestras frases se volatilizan como sucesos al igual que cualquier otra conducta, a menos que lo que digamos sea inscrito a través de la escritura (o mediante algún otro proceso establecido de registro), es tan ligero como lo que hacemos, permanece hasta cierto punto y durante un tiempo. Esto no es demasiado diferente en lo que respecta a la acción en general, su significado puede persistir de una manera en que su realidad no puede.¹

La tradición del Día de Muertos, como ya lo hemos mencionado anteriormente, se ha dado de una manera oral, de generación en generación se ha transmitido este pensamiento, que, como se ha comprobado por medio de los ancianos de Mixquic, sí se han generado cambios en el proceso evolutivo, pero el simple hecho de que sea un procedimiento verbal no desmerita a la tradición, probando que sigue teniendo unos pilares potencialmente competitivos con otras tradiciones, que en este caso es el Halloween.

¹ Geertz, Clifford, *Géneros confusos. La reconfiguración del pensamiento social*, American Scholar, vol. 49, N° 2, 1980, págs. 165-179. Disponible en: <http://www.enfocarte.com/6.30/geertz.html>, fecha de consulta: septiembre 2008.

La gran virtud de la extensión de la noción de texto, más allá de las cosas escritas en papel o esculpidas en piedra, es que dirige la atención sobre, precisamente, este fenómeno: ¿cómo se lleva a cabo la inscripción de la acción?, ¿cuáles son sus vehículos y cómo trabajan?, y ¿qué es lo que la fijación del significado a partir del flujo de sucesos (la historia a partir de lo que sucedió, el pensamiento a partir de lo pensado, la cultura a partir de la conducta) implica para la interpretación sociológica? Contemplar las instituciones sociales, las costumbres sociales, los cambios sociales como "legibles" en algún sentido, implica modificar todo nuestro sentido sobre lo que es la interpretación hacia modos de pensamiento más familiares.²

En los tiempos presentes no se puede ignorar que muchos de los cambios existentes en la cultura, se han dado gracias a la globalización, a la modernización, a la continua lucha de los jóvenes por mantenerse al día y a la vanguardia teniendo más herramientas para entrar en el mercado laboral, sin embargo, el pueblo de Mixquic en el Día de Muertos es como si el tiempo se detuviera, como si la modernidad no hubiera llegado a este pueblo en estos días, pero ¿qué pasa cuando de repente se enfrentan con una cultura extranjera que viene a querer imponerse sobre las bases actuales de esta tradición?

Para nosotros, poder entender los datos que hemos obtenido a lo largo de nuestra investigación, no basta con opinarlos, es decir comentar a cerca de ellos, sino que es necesario poder interpretarlos y relacionarnos con nuestro contexto, ya que de eso depende el modo en que se vean las deducciones; el periodo en el que se realiza la investigación hace que los resultados se adapten al tiempo en que está aconteciendo dicho proceso.

Los sucesos sociales poseen causas y las instituciones sociales, efectos; pero bien pudiera ser que el camino hacia el descubrimiento de qué es lo que afirmamos al afirmar esto, repose menos en solicitar fuerzas y medirlas que en tomar nota de expresiones y registrarlas.³

² ídem.

³ ídem.

4.2 La muerte, el pilar que rige ambas prácticas.

La costumbre de la sepultura es testimonio de una prohibición semejante a la nuestra en relación con los muertos y con la muerte. La muerte es antes que nada la conciencia que tenemos de ella. Percibimos el paso que hay de estar vivos a ser un cadáver; es decir, ser ese objeto angustiante que para el hombre es el cadáver de otro hombre. Para cada uno de aquellos a quienes fascina, el cadáver es la imagen de su destino. Da testimonio de una violencia que no solamente destruye a un hombre, sino que destruirá a todos.⁴

La muerte, desde sus inicios, le ha producido al ser humano un sentimiento de miedo, de incertidumbre a lo desconocido, por ello el hombre ha inventado respuestas que hagan menos doloroso el hecho de perder a un ser querido, así como poder enfrentar el hecho de ser vulnerable concibiendo que la vida pende de un hilo que puede terminar en cualquier instante. Tiene un sentido doble: de un lado, un horror vinculado al apego que nos inspira la vida, nos hace alejarnos del otro y, por otra parte, nos fascina un elemento solemne y a la vez terrorífico, que introduce una discrepancia soberana.⁵

Y es que no sólo se ha inventado una respuesta a este hecho inconocible que es la muerte, sino que se han inventado tradiciones en las que año con año se puede recordar a esa persona que ya no está con los demás; es una forma de sobrellevar el acontecimiento, de aceptarlo pero sin dejarlo en el olvido.

Sabemos que cuando nuestra vida se ve sorprendida por un acontecimiento fúnebre, la desolación embarga nuestra alma y la hace prisionera de la frustración. Perder a un ser querido, soportar el desprecio e indiferencia de ese hombre o mujer a quien le profesamos amor incondicional o un ocasional fracaso en el aspecto laboral, son motivos muy graves que pueden trastornar, durante algún tiempo, el equilibrio de nuestro espíritu.⁶

Entonces, al tener la posibilidad de recordar constantemente a esa persona que hoy ya no está con nosotros, vuelve soportable la situación y hasta de un cierto modo ya no se ve a la muerte como algo trágico, el tiempo hace que las heridas se curen, pero no que cicatricen. El cadáver siempre hubo de ser, para aquellos de quienes fue compañeros cuando estaba vivo, un objeto de interés, y debemos pensar que, una vez que aquél se

⁴ Bataille, George, *El erotismo*, México, 2008. P. 48

⁵ *Ibíd*em p. 50

⁶ Sarabia Dalilla, *Larra: la mirada fúnebre de la vida*, Revista Sortilegio, México, octubre 2008, p. 13

convirtió en víctima de la violencia, sus allegados tuvieron buen cuidado en preservarlo de nuevas violencias.⁷

Tanto el Día de Muertos como el Halloween existen para no mandar al olvido a aquellos quienes nos han precedido así como mantener presente el hecho de que es el destino que le espera a toda la humanidad, sin embargo, el hecho de poder mantener presente el recuerdo del ser fallecido, brinda la oportunidad de no prolongar el sufrimiento por siempre, brinda la esperanza de poder seguir con la rutina sin tener que enterrar los recuerdos junto con el ser amado.

Precisamente ese miedo que gira en torno a la muerte es uno de los motores principales que hacen que se mantenga vivo el recuerdo: “yo no deseo morir, pero si deseo que me recuerden cuando muera”; de cierta forma se piensa que si participan en este ritual, están asegurando que se realice el mismo procedimiento cuando ocurra su deceso.

El muerto es un peligro para los que se quedan y su deber es hundirlo en la tierra, aunque lo que pretenden es protegerlo, en lugar de ponerse a ellos mismos a salvo de su contagio. Debemos huir de la muerte y ponernos al abrigo de las fuerzas desencadenadas que la habitan.⁸

Es decir que efectivamente conservar la memoria es uno de los principales motivos por los que se celebran este tipo de ritualidades, aunado también al miedo que se tiene de la muerte y de la creencia que existe vida después de ella, por lo tanto mejor enterrar al muerto para que no los arrastre con ellos y venerarlo para mantenerlo contento en el caso de que regrese.

Que la muerte sea también el primer tiempo del mundo la humanidad se pone de acuerdo en no reconocerlo. Con una venda sobre los ojos nos negamos a ver que sólo la muerte garantiza incesantemente una resurgencia sin la cual la vida declinaría. Nos negamos a ver que la vida es un ardid ofrecido al equilibrio, que toda ella es inestabilidad y desequilibrio.⁹

De esta manera podemos apreciar cómo actualmente la muerte es rechazada por algunas comunidades, sin embargo, sin ella no podría existir una armonía entre la naturaleza o incluso entre los mismos seres humanos, es por ello que no se impide sufrir

⁷ ibídem.

⁸ Op. Cit p. 51

⁹ idem p. 63.

por el fallecido, pero la vida sigue su curso, por lo tanto, una manera para que no se vuelva indiferente es poder recordar año con año sin que repercuta todo el tiempo en la vida cotidiana.

4.3 La lucha constante

La convivencia entre los habitantes de Mixquic ha formado una cultura especial en torno a la muerte que se rige únicamente en este pueblo, la comunicación que se da en la vida cotidiana ha formado un ritual que se presume año con año, sin embargo esta socialidad aún no ha permitido del todo la apertura de otros modos de pensar, como lo es el Halloween, se han descubierto los contenidos por los cuales se apropian los habitantes de Mixquic de las tradiciones del Día de Muertos.

El poder de recepción que aún conserva el Día de Muertos es muy fuerte y perdurable, tan es así que hoy en día esta tradición aún cuenta con un reconocimiento mundial incluso entre los mismos habitantes de Mixquic la mayoría del pueblo sigue fielmente sus tradiciones.

Inmersa en esta socialidad es que se presentó el origen del Ritual, a base de repeticiones constantes que se realizaban por medio de la comunicación interpersonal se fueron formando las bases de esta tradición, y dentro de las mismas repeticiones se fueron dando poco a poco los cambios presentados.

El pueblo de Mixquic indudablemente está dividido por una pluriculturalidad, por un lado tenemos a los jóvenes con o sin estudios, que si bien sí les importan sus tradiciones, tampoco les afecta que se inserte una tradición extranjera y por el otro lado tenemos a los adultos tratando de defender la tradición que les inculcaron sus padres y sus abuelos a la vez.

Los pobladores de Mixquic nos dejaron entre ver que incluso entre ellos mismos existe una Hibridación Cultural, los mismos ancianos lo han dicho con su palabras, hoy en día ya no es lo mismo el Día de Muertos, entonces ¿qué sucedió?, ¿en qué momento ocurrió el cambio que ni siquiera ellos se percataron de que hubiera ocurrido?

“Nomás todos los del pueblo íbamos a conmemorarlos y no había puestos, ni nada, era toda una cosa seriecita. Ahora no, ahora ya no me gusta, con tanta gente que uno ni las conoce.

Dicen ese dicho y es verdad: a lo mejor y son más malos que nosotros pero vienen a hacer burla y a vender a ver que ponen, vienen a vender comida, cosas, gelatinas, de todo vienen.

- ¿Y eso no se hacía antes?
- No, antes cuando era yo niña no.
- ¿Cómo era antes?
- P'os más seriecito, todo más. O sea, mi mamá, me acuerdo que íbamos con una canasta a comprar el pancito y ahora hay un montonal ya para comer. No, antes no, la frutita, una canasta para comprar ya lo ponían adornaban la mesa y me gustaba. Y para todo fue más bonito antes. Hoy no porque nada más es ya puro comercial. Vienen a vender muchos comerciantes y ya como que ya no me gusta tanto.”¹⁰

Al principio se marcó la idea de que la tradición ha sido comprendida en términos de autoritarismo irracionalista que sin mayores miramientos traduce la idea de que la experiencia de las nuevas generaciones no debe contradecir el saber acumulado y decantado por las generaciones anteriores. Según esto a la tradición hay que obedecerla y hasta reverenciarla, por supuesto en detrimento del espíritu crítico.¹¹

Los jóvenes de Mixquic efectivamente siguen este procedimiento, la tradición la realizan porque así se los han enseñado sus padres y así mismo ellos se la enseñarán a sus hijos; pero este proceso no es algo que haya surgido de un tiempo para acá, sino que el Día de Muertos tiene un traspaso oral de siglos.

“Bueno, hablando principalmente de lo que es el Día de Muertos en Mixquic, es una tradición, una fiesta por decirlo así, que se lleva celebrando desde hace muchísimos años, digo tradición por el hecho de que, no sé mis abuelos y los abuelos de mis abuelos, mis papás y ahora yo; sé que las personas que han vivido en este pueblo han llevado esta costumbre de poner este ofrendas de celebrar a los muertos y de estar con ellos un día al año, recordarlos pero eso principalmente.”¹²

Para las poblaciones indígenas y campesinas, las fiestas son acontecimientos colectivos arraigados en su producción, celebraciones fijadas según el ritmo del cielo

¹⁰ Jiménez Benítez, Alicia Cecilia. Entrevista completa en Anexos

¹¹ Confróntese capítulo 1.

¹² Vázquez Pineda, Antonio. Para ver entrevista completa en Anexos

agrícola o el calendario religioso, donde la unidad doméstica de vida y trabajo se produce en la participación unida de la familia.¹³

La mentalidad en una ciudad cambia en tanto a que los jóvenes tienen un estilo de vida muy distinto a los de un pueblo, el modo de vida es más rápido, tienen que estar preparándose constantemente, estar a la vanguardia para poder sobresalir; quedando admitida la globalización es más probable y común la Hibridación de Culturas, las mezclas entre razas debido a la constante migración de los extranjeros, incluso de los mismos mexicanos que regresan de Estados Unidos con culturas y mentalidades nuevas adoptadas.

En las ciudades, la división entre clases, otras relaciones familiares, el mayor desarrollo técnico y mercantil aplicado al ocio, la organización masiva de la comunicación social, crean una festividad distinta. A la mayoría de las fiestas se va individualmente, se hacen en fechas arbitrarias, y, cuando se adhiere al calendario eclesiástico, la estructura sigue una lógica mercantil que vuelve el motivo religioso un pretexto; en vez de la participación comunitaria, proponen un espectáculo para ser admirado.¹⁴

Entonces por un lado queda comprendido que los jóvenes no se han preguntado si desean continuar con la tradición del Día de Muertos, simplemente la siguen, pero no es el mismo caso con los jóvenes que tienen la posibilidad de salir de Mixquic y tener una profesión, ellos son los que no encuentran problema alguno en adoptar otras tradiciones como lo es el Halloween, sin embargo, están de acuerdo en realizarlo fuera del pueblo, pero al momento en que regresan, realizan el ritual de Día de Muertos, tal cual lo han aprendido.

“Pues como 10 años mas o menos tiene que escucho del Halloween, mis amigos o mis conocidos, lo veían como algo en contra de lo que me habían enseñado, pero después descubrí que mientras cumpla con lo planeado puedo asistir a un Halloween y no pasa nada.”¹⁵

”No creo que sea mala, sino una mezcla como con todos los ritos que antes se hacían en cultura mexicana antigua con los ritos españoles de la religión católica. Es una

¹³ Canclini García, Nestor, *Culturas populares en el capitalismo*, México, 2008 p. 184

¹⁴ ídem.

¹⁵ Hernández Rivera Marcos. Para ver entrevista completa en Anexos

expresión de la poca cultura que tienen los estadounidenses ya que nosotros tenemos una cultura milenaria mientras que ellos de unos pocos cientos de años”.¹⁶

La gran mayoría declaró que el Día de Muertos en Mixquic es una práctica que les marca una identidad a lo largo de todo el mundo, por lo tanto les gusta tener la pertenencia a esa práctica que los ha hecho famosos y que les ha dado un reconocimiento mundial.

“El Halloween es absurdo para mí porque aparte de ser una consecuencia de la globalización y la mercadotecnia no te enriquece ni te da identidad, aunque respeto las tradiciones ajenas”.¹⁷

Con ello podemos enfatizar que el orgullo que sienten los Mixquicenses hacia el Día de Muertos es primordialmente por ese reconocimiento mundial que se tiene, por ello no están dispuestos a dejar que se pierda, por el contrario, entre más crezca la presencia del Día de Muertos mayor será su reconocimiento y la admiración de los demás crecerá, dándole mayor renombre a San Andrés Mixquic y su muy personal forma de realizar el Día de Muertos.

El papel que desempeña el pasado en la tradición, su relación con el presente también es importante: el pasado funciona como fundamento del presente. Y la idea de tradición no debe reducirse a lo que ha sucedido, sino al encadenamiento de los tiempos pasados con los tiempos modernos.

Al reconocer que los esquemas interpretativos incluyen esquemas ya interpretados por los agentes sociales, entonces la reflexión parte de la práctica social que la reproduce. Esas interpretaciones realizadas por los sujetos, esas conciencias prácticas y discursivas establecen un reconocimiento al ser humano como agente intencional, el cual es capaz de dar cuenta de su acción y sus causas.¹⁸

La familia también es un factor muy importante en el traspaso de las tradiciones ya que los jóvenes de ahora ya no son tan apegados a las familias, el abuelo pasó de ser la figura principal, a una figura olvidada y hasta engorrosa, por lo tanto no existiendo el pilar más importante en la difusión del pasado, las tradiciones dejan de transmitirse, y por lo

¹⁶ Martínez Valdez, Odilón. Para ver entrevista completa en Anexos

¹⁷ Romero Vázquez Adrián. Para ver entrevista completa ir al anexo

¹⁸ Giddens, Anthony (1995). *La constitución de la sociedad. Bases para la teoría de la estructuración*. Buenos Aires: Amorrortu p.17

tanto los jóvenes ya no se preocupan por aprender la historia de sus antepasados y simplemente adoptan la que mejor les parezca.

“Esto a los niños ya no les importa ya no les interesa se les hace aburrido, el hecho de decir Día de Muertos, para algunas personas es como la fiesta del pueblo, los niños lo han perdido porque no hay tenido esas experiencias con su pasado, es decir, el abuelo en este tiempo, ocupa el papel o el lugar de algo estorbo pues ya no sirve para ellos, sin embargo para nosotros lo viejo era lo más venerable, lo más estimado”.

Hay una argumentación para teorizar los registros reflexivos que realiza el sujeto de la actividad social, una comprensión teórica que, por ende, lo hace ser racional. Así, el individuo tiene saberes, en su mayor parte prácticos, y deseos que mueven intenciones (proyectos) en varios niveles de profundidad.¹⁹

El componente importante aquí es la reflexividad, que atribuye significados a las actividades diarias. El ser humano hace cosas y obra, a veces con intenciones, otras no comprendiéndolas del todo o inconscientes, sin embargo, monitorea el flujo de sus prácticas sociales porque sabe lo que están haciendo otros aunque a veces no lo pueda formular en palabras. Así, se observa el alcance del saber, pero también del poder capaz de movilizar con actividades, es decir, de producir diferencias, influir o intervenir en el mundo con aptitud transformadora. Los sujetos ejercen alguna clase de poder basado en preferencias, y algunas de estas decisiones son influyentes en instituciones.²⁰

Poco a poco los habitantes de Mixquic se fueron envolviendo en el mundo de la globalización, ésta se fue introduciendo en la cotidianidad, en el habitus y pasó desapercibida como en todas las sociedades, aunque, hablado de la tradición los arcaicos de Mixquic se niegan a aceptar esa modernidad en sus prácticas ancestrales, por otro lado los jóvenes no la aceptan del todo pero tampoco la rechazan por completo como se pudo ver en las entrevistas aplicadas.

Es por ello que la reflexividad está presente tanto en los niveles de las recientes generaciones como en las antiguas, comprendiendo de esta manera que lo que defienden ambas generaciones no es el mismo objetivo, unos lo hacen para conservar la tradición por

¹⁹ ídem

²⁰ ídem.

credibilidad y otros tantos sólo por el orgullo de pertenecer a ella, aunque la mayoría lo realiza con el propósito de recordar a sus parientes fallecidos.

Un dato importante que los jóvenes de hoy reflexionan con mayor detenimiento que antes, es esa incógnita que circula a través de la muerte, ya se ha perdido un poco ese miedo, ya no les asusta tanto el hecho de morir; la duda de si existe vida después de la muerte se fue engrandeciendo al paso de los años, por lo mismo ya les da igual si se le pone o no una ofrenda a sus parientes fallecidos por que si no creen que exista vida después es como perder el tiempo en colocar una ofrenda si finalmente la persona ya está muerta y no va a regresar, aunque cabe aclarar que este nivel de reflexión sólo ocurre en mentalidades de jóvenes que tienen la oportunidad de tener una profesión o una formación académica fuera del pueblo.

4.4 ¡Mixquic dice no al Halloween!

El ser humano a lo largo del tiempo ha inventado respuestas para tener una idea de si existe vida después de la muerte, pero ninguna teoría ha sido comprobada, Mixquic, ya sea adultos o jóvenes lo que realizan es un ritual que les permite recordar a sus difuntos, volver a tenerlos cerca aunque sea por unos días, por lo tanto poder desafiar a la muerte y al recordar a sus muertos les permite sentirlos vivos, o al menos creerlo por un momento.

El objeto es comprender las transformaciones culturales asociadas con la modernidad, es en las interconexiones, dentro de un contexto histórico cultural, donde se pueden describir las transformaciones de un medio; no como negocio o entidad de comunicación, sino como instancias sociales involucradas en procesos de institucionalización.²¹

Dejando aclarado que la Hibridación son procesos socioculturales en los que estructuras o prácticas discretas, que existían en forma separada, se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas²², entonces nos preguntaríamos ¿qué sucede en Mixquic con relación al Halloween?.

²¹ Thompson, John B. (1993). Ideología y cultura moderna. Teoría crítica social en la era de comunicación de masas. (1990) México: UAM-Xochimilco, disponible en: <http://www.razonypalabra.org.mx/n61/dgonzalez.html>

²² Véase en el capítulo 1

Los entrevistados nos dijeron que el Halloween lo consideran una fiesta sin sentido, los que lo han llegado a realizar lo hacen afuera del pueblo y están totalmente en desacuerdo en que se fusionen ambas culturas; pero fuera de lo que el pueblo desee: ¿se está dando una Hibridación con el Halloween?

“No estoy en contra de él pues es parte de una cultura que no es nuestra pero en parte viene a destruir la nuestra, no la apoyo ni estoy en contra. Yo le inculcaría a mis hijos las tradiciones para mantenerlas, mas que nada por la tradición familiar., nunca he asistido a un Halloween”.²³

Habíamos hablado de los jóvenes con estudios que habitan en Mixquic en la presente fecha y que no tienen inconveniente en practicar el Halloween, están conscientes que es una cultura extranjera que tiene otros objetivos y que al realizarla no significa que ya no crean en el Día de Muertos, por lo tanto están indiferentes en utilizar ambas, pero ¿qué pasa con los jóvenes que no tienen estudios?, para ellos el mundo y sus significantes tiene un panorama similar al de los adultos ya que al no tener la posibilidad de salir del pueblo o expandir sus perspectivas no tienen opción mas que creer en lo que les han inculcado siendo lo que deben realizar, además por qué dudar de ello si es una tradición que es respaldada precisamente por el tiempo que lleva de ser ejecutada; aunque por otro lado los medios de comunicación ayudan a que ellos se den una idea de lo que sucede alrededor del mundo, les queda la opción de decidir si se quedan con la idea aprendida en casa o con lo aprendido por los medios electrónicos.

Existen resistencias a aceptar éstas y otras formas de Hibridación porque generan inseguridad en las culturas y conspiran contra su autoestima etnocéntrica. El pueblo de Mixquic rechaza la incorporación del Halloween en sus prácticas nacionales, debido al rechazo de la mezcla entre lo nacional con lo extranjero o la mezcolanza de culturas, incluso los jóvenes que no profesan religión alguna están en desacuerdo en aceptar al Halloween en estas fechas, tal vez porque existe un cierto temor con respecto a la Hibridación en este pueblo.

“Ni bien ni mal, existe simple, bueno al menos yo no me siento mal, no me espanto si veo una brujita en una ofrenda o algo así, lo único que considero grave es la imagen que

²³ Jiménez Mecar, Christopher, Para ver entrevista completa ir al Anexo

se pueda tener en el exterior de lo mexicano porque más bien pareceríamos una copia muy chafa de algo extranjero, pero eso no se me hace grave.

“No tengo ningún inconveniente sólo que no se hagan en día muertos, si es un día antes o un día después sí, pero ahí sí me vería como muy conservador, sino que se me hace algo agresivo y no tanto por mantener una imagen al turismo si no más bien por esta ceremonia de recordar.”²⁴

La existencia del Halloween es un hecho, pero la inseguridad que tienen por la existencia del mismo también es un hecho, el pueblo se resiste a aceptar al Halloween y la única arma que pueden utilizar es hacer que ni las nuevas generaciones que vayan surgiendo lo acepten, de esta manera la tradición permanecerá viva y seguirá siendo transmitida.

Lo que refuta el pueblo de Mixquic no es la idea que vende el Halloween ya que no se conoce del todo, lo que ellos rechazan es que el producto sea extranjero y especialmente estadounidense no les gusta el consumismo con el que se encuentra rodeado el Halloween, ni la idea que venden los medios de comunicación acerca del concepto del mismo, para ellos es una fecha de respeto y causaría extrañeza convivir con una tradición en la cual se festeje en estas fechas tan especiales para los mexicanos.

4.5 La inmigración también ayudó

La cultura del Día de Muertos está absorbida por el flujo y reflujo del Halloween. Muchas veces se habla más de él que de nuestras costumbres y tradiciones del 1 y 2 de noviembre.

El constante vaivén de los mexicanos hacia Estados Unidos ha propiciado que las culturas se entre mezclen, ya que si se van para allá se llevan la tradición de Día de Muertos y la siguen practicando pero al momento en que regresan también se traen consigo la práctica del Halloween y se la enseñan a sus parientes cercanos propiciando de esta manera la Hibridación de ambas prácticas culturales.

Debido a la fuerte influencia que los Estados Unidos ejercen sobre la sociedad mexicana, esa tradición también arraigó en la frontera norte, así como en el Distrito Federal, donde sí es posible observar sectores de la población que incluyen en el festejo

²⁴ Flores Cuevas, Ricardo. Para ver entrevista completa ir al Anexo

los recorridos nocturnos de niños disfrazados de fantasmas, esqueletos, brujas, demonios, vampiros y cadáveres, para pedir caramelos.²⁵

Hay quienes sostienen que el Halloween representa una contaminación cultural, pero otros consideran que puede enriquecer si se le acepta sin abandonar las tradiciones autóctonas. ¿Quién no tiene un familiar que se ha adelantado en el viaje? ¿Un ser querido para recordar en este día de los fieles difuntos? Sin embargo, la tradición se va olvidando. La costumbre va muriendo con nuestros muertos. Los altares del día de difuntos no tienen sentido para quien no los entiende; mucho menos para quien no los conoce.²⁶

No se puede evitar el hecho de que las nuevas generaciones cada vez están menos interesadas en lo antiguo, la modernidad es lo que a ellos les interesa, la tecnología gobierna la actualidad dejando de lado lo obsoleto, ese acortamiento de distancias entre los extranjeros ha propiciado un mayor panorama de lo que sucede en el mundo, estar a la vanguardia hoy en día también significa tener contacto que lo extranjero y no quedarte únicamente con lo nacional.

En México es conocido por todos que los mexicanos cruzan la frontera de Estados Unidos para buscar una mejor vida, una estabilidad económica y un crecimiento intelectual, entonces no es de extrañarse que cuando esos emigrantes regresan a su país natal regresen con la cultura estadounidense arraigada en sus mentalidades o incluso los que nacen allá y tienen padres mexicanos adoptan ambas costumbres sin problema alguno.

Por lo tanto este continuo mestizaje entre ambos países propicia que los mexicanos poco a poco se vayan familiarizando con el Halloween, aunque, cabe remarcar, que todos los que han decidido no ver al Halloween como una costumbre ajena, siempre deciden conservar su tradición alternando ambas prácticas culturales.

Es por esta razón que no se podría negar que el Halloween está introduciéndose entre los mexicanos con una velocidad asombrosa, sin embargo, el pueblo de San Andrés Mixquic hace que esta velocidad se detenga de tajo encontrándose con la barrera de la prohibición por parte de los habitantes de esta comunidad, quienes aún en la actualidad no

²⁵ De Cámara Pino, Linda, *El Halloween pierde la batalla ante el Hanal Pixán La clave: mayor promoción de la importancia de las raíces culturales*, Diario Yucatán, Periódico de la vida peninsular, disponible en : <http://www.yucatan.com.mx/especiales/muertos/batalla.asp> fecha de consulta: Octubre 2008

²⁶ ídem.

aceptan que esta tradición extranjera esté presente en los días que conmemoración a sus muertos.

4.6 Los medios y su cosecha

Evidentemente los medios de comunicación también han ayudado a que el Halloween ya no sea algo desconocido para los mexicanos, desgraciadamente sólo han ocasionado una mal formación del mismo concepto del Halloween presentándolo únicamente como una oportunidad para los que deseen divertirse un rato y poder ofrecer a esta festividad una característica en particular que en este caso sería el poder disfrazarte, el mexicano disfruta de las fiestas y utiliza cualquier pretexto para pasar un rato agradable.

Lamentablemente, hoy en día el consumismo se hace más relevante, es más posible estar hostigados por lo que caracteriza al Halloween (máscaras, disfraces, maquillaje, etcétera). Además, los medios de comunicación, en especial el cine, están más identificados con ello y días antes del 31 de octubre la televisión, tanto abierta como de paga, está constantemente enviando mensajes que absorben por completo una tradición mexicana.²⁷

El análisis de la naturaleza de los medios está en los contextos sociales, tanto de producción como de recepción. Los medios son parte de la trama de significación en la que está inserto el ser humano; con ello, la comunicación masiva hace referencia a la producción institucionalizada y a la amplia difusión de bienes simbólicos a través de soportes técnicos que fijan, reproducen y hacen circular en diferentes tiempos y espacios formas simbólicas, éstas, a su vez, sirven para el ejercicio del poder en las sociedades.²⁸

Indiscutiblemente los medios han sido parte de esta Hibridación de Culturas, han sido los encargados de vender la imagen del Halloween y hace que poco a poco los mexicanos la vayan aceptando y adoptando, aunque ni siquiera tengan una idea de lo que es en verdad el Halloween, por lo tanto, la globalización ha influido en este proceso de lucha entre ambas tradiciones.

La comunicación debe analizarse como una forma de acción que tiene fines dentro de espacios estructurados y relacionados con varias capacidades de intervención, en

²⁷ Velázquez, Dorantes María, *Día de Muertos*, El observador de la actualidad, México, 2003, disponible en: <http://www.catholic-church.org/observador/archivo/2003/411.html> fecha de consulta: Octubre de 2008

²⁸ ídem

acontecimientos (poderes económico, político, coercitivo, militar, simbólico) y contextos específicos, que involucran tipos de instituciones.²⁹

Siendo la comunicación la causante de las transformaciones que se han realizado dentro de la cultura de este pueblo, ya que sin la comunicación no existiría el ser pensante que realiza conscientemente o a veces, inconscientemente, los actos que fundan una comunidad, por lo tanto la comunicación se ha encargado de dar pauta a los procesos de evolución en esta tradición, transmitiendo por años el concepto del Día de Muertos así como incorporando actualmente por medio de los jóvenes el concepto del Halloween.

Paradójicamente, parecería que cuanto más grande es nuestra habilidad para pensar los largos tiempos de la historia, mejores y más sofisticados nuestros instrumentos para conocer, mayores y más eficaces las posibilidades de intercambios entre culturas y países, somos menos capaces de lidiar con la incertidumbre.³⁰

Pero esta habilidad no se presenta en San Andrés Mixquic, aquí ocurre todo lo contrario se niegan a aceptar ese intercambio cultural, es como una barrera sobrepuesta por parte del pueblo hacia lo extranjero, pero eso no impide que la Hibridación se esté dando en un proceso pausado, la globalización sí ha causado efecto en las mentalidades del pueblo, la modernidad ha causado cambios graduales, ya que, si bien antes todo lo que se colocaba en una ofrenda se realizaba por los mismos miembros de la familia, actualmente toda la comida ya la venden, incluso desde meses antes, entonces en un nivel menor pero la Hibridación se está dando y se dará con mayor auge en esas nuevas generaciones que no tengan quién les diga qué es el Día de Muertos y por qué se debe realizar, a esas generaciones que han aprendido cómo ver el mundo desde una perspectiva más amplia y no se internan en un pensamiento único, en esas generaciones capaces de adoptar el cambio y la multiculturalidad, y en esas generaciones que no crean en la existencia de la vida después de la muerte.

La configuración de un “nuevo” espacio de interpretación produce una tensión compleja, parece dejar a los “lugares” tradicionales sin habla o parece obligarlos a resguardarse en los saberes y lógicas de la “preglobalización”, saberes cada vez más

²⁹ ídem

³⁰ Reguillo, Rossana, *Comunicación y Sociedad*, Departamento de Estudios de la Comunicación Social, Universidad de Guadalajara, 1997 p. 10

alejados del sentimiento social que se ha fugado de los controles disciplinarios propios de la modernidad en su etapa de simbolización.³¹

Actualmente los habitantes de Mixquic viven en una constante lucha por preservar sus tradiciones originales tratando de mantener lo más lejos posible cualquier intento de fusión con el Halloween, pero incluso la misma tradición del Día de Muertos ya presenta cambios ocurridos a lo largo del tiempo; por lo cual inevitablemente el Día de Muertos seguirá presentando transformaciones y se familiarizará con el Halloween, debido a que esta práctica extranjera ya está presente en el pueblo, ya existen personas que lo han aceptado y que comienzan a adoptarlo; entonces al paso del tiempo estas mismas personas le transmitirán a sus nuevas generaciones ambas costumbres y poco a poco irá floreciendo la Hibridación en su máximo esplendor como ha ocurrido con el sincretismo de algunas religiones, los mestizajes en las razas y hasta las mismas Hibridaciones Culturales que ya se han presentado a lo largo de la historia.

A partir de ahora lo que realizaremos es a modo de conclusión establecer a qué nivel se está dando la Hibridación Cultural en el pueblo de San Andrés Mixquic, además de resumir la problemática de nuestra investigación.

³¹ ídem p.21

Conclusiones

A lo largo de la investigación se trató de descubrir si el pueblo de Mixquic ha Hibridado al Halloween con el tan tradicional Día de Muertos, basándonos en la teoría de Néstor García Canclini, entre otras, para saber qué es una Hibridación, cómo se da, la importancia de la comunicación y la cultura en nuestras estructuras sociales; igualmente se ofreció el contexto que envuelve a esta investigación proporcionando datos acerca de la historia de Mixquic, del Día de Muertos y por supuesto del Halloween para poder entender cómo surgen estas tradiciones, cómo se entrelazan estas historias en nuestro presente, conjuntamente se proporcionó datos empíricos arrojados por medio de nuestras técnicas cualitativas seleccionadas por ser las más indicadas en nuestra problemática, y posteriormente incluimos algunas de nuestras interpretaciones para comprobar nuestra hipótesis, lo que se pretende en este último apartado es concluir nuestra investigación poniendo fin a la exploración, presentando de esta manera el cierre de esta tesis, dando por aceptada nuestra hipótesis y realizado nuestro objetivo general.

Al principio de nuestra investigación se dejó en claro que una tradición posee un significado colectivo en cuanto se reconoce y se acepta por toda la comunidad; en el caso de San Andrés Mixquic efectivamente la identidad se tiene presente debido que el significado de la tradición del Día de Muertos es la misma concepción que tiene todo el pueblo, es la misma concepción que se han encargado de transmitir al paso de los años, y que les ha ido creando el reconocimiento mundial y la identidad del pueblo para con ésta tradición cohesionando al pueblo entero.

Uno de los factores principales que ha ayudado a esta transmisión efectiva es la Socialidad, la cual ha permitido que se encuentren las distintas mentalidades con relación a la tradición convergiendo entre ellas, y de ésta forma transformando la costumbre pero conservando el propósito original.

A lo largo del camino han surgido cambios importantes en la tradición debido al proceso de recepción, por el cual los valores y los significados que los individuos de Mixquic le atañen al ritual van cambiando en todo momento. Si antes para los abuelos tenía un significado religioso, ceremonioso, y hasta cierto punto era como volver a revivir el duelo, ahora para los jóvenes de hoy significa recordar a sus difuntos, simplemente recordar.

Las nuevas generaciones nacen con una facilidad para adaptarse a los cambios, a las innovaciones, a lo enigmático, es por ello que resulta más dificultoso para ellos el hecho de conservar hoy en día una tradición intacta, es decir el hecho de poderla innovar o mezclar con otra tradición es algo que resultaría satisfactorio para los jóvenes de hoy; sin embargo en San Andrés Mixquic la transmisión cultural es muy fuerte, y debido a la identidad mundial que les produce pertenecer a Mixquic, un pueblo que es reconocido, les procrea una dualidad, conservar sus tradiciones dentro del pueblo, por su puesto con los cambios surgidos al paso del tiempo y sin importar si crean en ellas o no, pero fuera del pueblo se permiten adoptar las tradiciones extranjeras, en este caso el Halloween.

La comunicación interpersonal ayudó a que se formarían ambas prácticas y se fueran engrandeciendo, por un lado cuando una sociedad logra estar en el mismo punto de convergencia es cuando se comienzan a comunicar colectivamente, de esta manera se logró unificar el pensamiento dando forma al Día de Muertos y por otra parte cuando el Halloween tuvo su auge fue cuando se consiguió agrupar la creencia a cerca de esta tradición.

El pasado, presente en nuestra actualidad, es el recuerdo que se ha mantenido formando la cultura en las sociedades, las experiencias de nuestras antepasados han hecho que nosotros en nuestros días únicamente copiemos lo que ya está establecido, pero la tarea de las nuevas generaciones es innovar eso que ya está estipulado y de cierta manera ir evolucionando las culturas.

Una tradición ancestral siente un severo rechazo a la modernidad, a lo nuevo; la tradición es permanecer en el tiempo pero sin estancarse, esa permanencia se la proporciona precisamente la identidad que van adoptando las comunidades conforme van creciendo. Nuestra problemática planteada era una posible Hibridación Cultural entre el Día de Muertos y el Halloween en el pueblo de Mixquic por medio de los jóvenes de 19 a 26 años, ahora sabemos que una Hibridación se da entre dos estructuras discretas que se juntaron para dar vida a una nueva estructura; al principio nos planteábamos si los jóvenes de Mixquic hibridarían ambas culturas formando una nueva, hemos comprobado que la Hibridación se está llevando a cabo de un amanaera muy lenta, por lo tanto aún no se ha formado una nueva estructura en Mixquic, sin embargo ya existen jóvenes que han aceptado y adoptado ambas prácticas y que posiblemente en un futuro se logren fusionar y

hacer una sola de ambas prácticas, dando por acertada nuestra hipótesis en la cual se planteaba que la Hibridación se estaba dando a menor grado, debido a que como lo planteamos en el capítulo anterior son muy pocos los elementos del Halloween que se han adoptado.

El rechazo que sienten los arcaicos de Mixquic hacia el Halloween, es más que nada por ser una cultura extranjera y especialmente estadounidense, si bien es cierto que los mexicanos sienten cierta fascinación por nuestro país vecino, también es cierto que existen personas xenofóbicas y sobre todo rechazo hacia Estados Unidos, es por ello que muchos mexicanos no gustan del Halloween por considerarlo un producto gringo.

En México el Halloween llega de una manera totalmente equívoca debido a que los medios de comunicación únicamente se dedicaron a hacer de esta tradición una práctica consumista, en donde se entiende que el único propósito de esta fecha es divertirse y disfrazarse, se transforma en una fiesta sin sentido alguno; por lo tanto cuando se trata de introducir esta práctica a un pueblo absolutamente tradicional, se topa con muchas barreras que producen un rechazo total con esta práctica extranjera que se ha querido involucrar en nuestro entorno social.

No se puede negar las similitudes que poseen ambas costumbres, las dos tienen como hilo conductor a la muerte, la cual tiene un significado distinto para cada cultura, ambas mantienen la creencia de que hay vida después de la muerte y que en esas fechas en especial los seres humanos que alguna vez tuvieron vida pueden regresar en forma de espíritu, la diferencia aquí radicaría que en el Día de Muertos esto se hace para venerar a los parientes queridos que ya han fallecido, y en el Halloween regresaban para dañar y causar dificultades en los hogares.

Sin embargo sabemos que no sólo depende de lo que el pueblo o algunos habitantes deseen, una Hibridación Cultural va más allá de las ambiciones de los habitantes, dependiendo de las estructuras por las cuales se rijan o estén rodeados, así como de los elementos que caractericen las festividades y los trasfondos de ambas.

El Día de Muertos es una tradición ancestral que puede presumir el orgullo de los habitantes de Mixquic y, por otro lado, tenemos al Halloween, que posee el rechazo de los mismos, entonces a pesar de ser tan distantes una práctica de la otra poco a poco el

Halloween se ha ido adentrando a la mentalidad de los mexicanos e incluso en la mentalidad de algunos Mixquicenses.

El estudiar ambas tradiciones nos permitió cumplir con el objetivo general de nuestra tesis el cual se basaba primordialmente en estudiar las prácticas que se dan en el pueblo de Mixquic con la tradición del Día de Muertos y del Halloween, y de esta manera conocer si han sido modificadas estas prácticas y a qué grado se ha dado la Hibridación Cultural.

Como se mencionó en el capítulo anterior, una de las fallas que se está presentando en la transmisión de la tradición es debido a que ahora la familia se encuentra en un proceso de cambio que precisamente está afectando las transmisiones orales, y estos cambios son producidos por la globalización.

La comunicación entre las familias también se está perdiendo, antes la convivencia entre los integrantes de un familia era mucho más estrecha, más unida, ahora, gracias a la globalización y a la situación actual del país, ambos padres tienen que trabajar estando fuera de casa todo el día, por lo tanto los niños crecen en guarderías desde pequeños, por lo tanto, no logran apropiarse de estas tradiciones que antes se les inculcaba en casa, dando como resultado que sólo copien lo que ven en el televisor, es decir el Halloween debido a que el Día de Muertos es una tradición oral, y el Halloween está rodeado por el consumismo y la mercadotecnia, entonces no es de sorprenderse que los niños estén más emocionados con el Halloween si lo ven en las caricaturas, en las películas que se ponen de moda en esos días y además les ofrece la diversión de poder disfrazarse y salir a pedir dulces.

Sin embargo, en Mixquic, el concepto de familia aún es muy fuerte, siendo un pueblo conservador las creencias pasan en forma directa a las nuevas generaciones que surgen, dejando en claro el por qué el pueblo sigue teniendo tan arraigada esta costumbre ancestral.

Uno de los factores principales que provoca estas Hibridaciones Culturales son los medios de comunicación, los cuales han adoptado el papel de transmisor de la información, pero este proceso se realizó de una forma en la cual el consumismo fue el mayor motivo que inspiró a los medios, es decir, se dedicaron únicamente a hacerle propaganda al Halloween desmeritando sus raíces místicas.

Por otra parte, la inmigración de los mexicanos hacia el extranjero, principalmente hacia Estados Unidos, también ayudó a reforzar estas mezcolanzas culturales, trayendo, de un país a otro, ambas prácticas y, en ese devenir, dejando en ambos países la semilla de las dos tradiciones. Se podría entender que la Hibridación Cultural se da en un proceso en el cual pasa casi desapercibido debido a que los cambios se efectúan en el habitus de las personas, en la vida cotidiana, por ende las transformaciones se pueden apreciar más concretamente al paso de los años, esto, debido a que hasta los mismos habitantes están conscientes de que ya existen cambios en la tradición de Muertos, pero no saben en qué momento ocurrió.

En Mixquic ocurre lo mismo, hoy en día son muy pocas las personas que han decidido aceptar al Halloween o incluso adoptarlo, sin embargo ya es algo que se puede medir, que se puede constatar, si bien siendo un proceso lento pero ya es algo existente, el Halloween en Mixquic existe, no obstante no se podría decir que ya se encuentran completamente Hibridadas ambas prácticas en este pueblo, en estos momentos la Hibridación se está dando de forma individual y se encuentra un poco distante de ser colectiva.

Sería interesante dar un seguimiento a la investigación para posteriormente poder conocer qué ocurre en los próximos años, las próximas décadas y con las nuevas generaciones que surjan, cuando el auge de la tecnología y la globalización llegue hasta estos pueblos que hoy en día se niegan a dejar de lado sus raíces e innovar sus tradiciones.

Hoy en día es cada vez más difícil mantener una tradición exitosa e intacta debido a la globalización, a ese acortamiento entre los países del mundo, ese vaivén de sujetos de un lado a otro, ese devenir que se realiza en todo el mundo; así mismo, México se encuentra en un proceso de cambio en donde los mexicanos se tiene que adaptar a los continuos cambios, ya sean políticos, culturales, tecnológicos y demás, por lo tanto es muy complejo conservar una tradición que precisamente se caracteriza por mantenerse en lo arcaico; hoy en día lo que no avanza se va quedando en el olvido, por lo mismo una táctica que algunas tradiciones han utilizado es Hibridarse con otras culturas vanguardistas, de esta manera no se pierde la raíz de la práctica tradicional pero se converge con la modernidad, esto no ocurre en San Andrés Mixquic, este pueblo se ha propuesto conservar el Día de Muertos tal cual se lo han enseñado sus antepasados, pero ellos mismos ya han realizado cambios, por otro lado, el Halloween se está introduciendo de una forma muy lenta pero segura, está

avanzando con paso firme y sobre todo está utilizando a esas nuevas mentalidades que vienen con la apertura al cambio y con la tolerancia a otras culturas.

El Halloween en Mixquic a pesar de ser rechazado por la mayoría de los habitantes, está abriéndose camino poco a poco, en algún tiempo se va lograr el auge por completo junto con el Día de Muertos, como ya ocurre en la Ciudad de México, pero en estos momentos sólo se puede decir que lentamente se está internando en la mentalidad de algunos jóvenes del pueblo de San Andrés Mixquic.

Tal vez en algunos años ya se pueda ver en el pueblo de Mixquic la Hibridación completa entre el Día de Muertos y el Halloween, surgiendo las preguntas como ¿qué cambios ocasionó el Halloween en el Día de Muertos?, o incluso hasta se podría llegar a colocar el Halloween sobre el Día de Muertos y se preguntarán, ¿Qué recuerdas del Día de Muertos?, no se sabe con exactitud qué pasará, pero cierto esta investigación dejando la pauta para las nuevas generaciones que vengan y que gusten de seguir investigando este tema que es demasiado basto para tratar por ahora.

Anexos

<p>Tabla de especificaciones.</p> <p>Hibridación Cultural entre el día de muertos y el Halloween.</p> <p>Procesos Socioculturales en los que las estructuras o prácticas discretas que existían en forma separada se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas.</p>	<p>1.1- Día de muertos</p>	<p>1.1.1 Ritos / Significado</p> <p>Prácticas Festivas</p> <p>Y</p> <p>Prácticas Religiosas</p>	<p>1.1.1.1 Identificación, Proyección, gusto, creencia</p> <p>Música – Canciones</p> <ul style="list-style-type: none"> - Géneros - Artistas - Vivo/Cd <p>Ofrenda – Agua</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sal - Cirio o Vela - Copal o Incienso - Flores - Petate - Perro Izcuintle - Tamales <p>Alumbrada- Lugar</p> <ul style="list-style-type: none"> - Fecha <p>Calaverita –Logística</p> <ul style="list-style-type: none"> - Objetos <p>Misa- qué días</p>	<p>¿Te gusta el día de muertos?</p> <p>¿Qué significa para ti el día de muertos?</p> <p>¿Qué géneros musicales acostumbran a tocar el día de muertos?</p> <p>¿Qué objetos colocas en una ofrenda?</p> <p>¿Qué piensas de la Alumbrada y qué significa para ti?</p> <p>¿Acostumbrabas a pedir calaverita? ¿Cómo lo hacías?</p> <p>¿Quién te inculcó esta tradición?</p>
--	----------------------------	---	--	--

	1.3 Comunicación	<p>la comunicación como espacio estratégico de creación y apropiación cultural, de activación de la competencia y la experiencia creativa de la gente y de reconocimiento de las diferencias, es decir, de lo que culturalmente son y hacen los otros, las otras clases, las otras etnias, los otros pueblos, las otras generaciones.</p>	<p>Lo que culturalmente son y hacen los otros, las otras clases, las otras etnias, los otros pueblos, las otras generaciones</p>	
	1.4 Cultura	<p>El lugar de la cultura en la sociedad cambia cuando los procesos de globalización económica e informacional reavivan la cuestión de las identidades culturales (lado subjetivo de la cultura considerada bajo el ángulo de su función distintiva), étnicas, raciales, locales y regionales.</p>	<p>Los procesos de globalización económica e informacional reavivan la cuestión de las identidades culturales.</p>	

Entrevistas Aplicadas

Indicadores	Entrevistados	Contenido
<p>Día de Muertos</p> <p>Identificación, Proyección, gusto, creencia</p> <p>Música – Canciones Géneros Artistas Vivo/Cd</p> <p>Ofrenda – Agua Sal Cirio o Vela Copal o Incienso Flores Petate Perro Escuinle Tamales</p> <p>Alumbrada- Lugar Fecha Calaverita – Logística</p> <p>Objetos</p> <p>Misa- qué días</p>	<p>1.-Antonio Vázquez Pineda 19 años Preparatoria San Miguel</p>	<p>1.-¿Qué piensas tú a cerca del día de muertos? Bueno, hablando principalmente de lo que es el día de muertos en Mixquic, es una tradición, una fiesta por decirlo así, que se lleva celebrando desde hace muchísimos años, digo tradición por el hecho de que, no sé mis abuelos y los abuelos de mis abuelos, mis papás y ahora yo sé que las personas que han vivido en este pueblo han llevado esta costumbre de poner este ofrendas de celebrar a los muertos y de estas con ellos un día al año, recordarlos pero eso principalmente.</p> <p>2.-¿Qué te hace sentir la celebración del día de muertos? Pues día de muertos yo lo tengo entendido por eso de mis padres mas que nada, en el hecho de que es el día en el cuál las personas que queremos que no están ahorita con nosotros pueden convivir con nosotros, o sea únicamente 24 horas estar con ellos convivir, ofrecerles algo, como si fuera un invitado como si llegara una persona de visita a su casa, completamente solito.</p> <p>3.-¿Qué sentido le das a la práctica del día de muertos? Bueno, yo creo que el día es mas que nada una tradición, pero por lo mismo que se ha ido llevando desde hace ya varios años.</p> <p>4.-¿Te gusta la tradición? Principalmente por lo que Mixquic es un pueblo y se ha caracterizado por eso, es un pueblo muy tradicionalista, tiene muchísimas costumbres que se van realizando durante todo el año, esta del día de muertos es por decirlo así la más importante, por que es la que ha sobresalido de todas, pero si me agrada mucho.</p> <p>5.-¿Qué géneros musicales se acostumbran a tocar en el día de muertos? Bueno, se escucha de todo un poco, por que por ejemplo día de muertos es lo que consta de tres días desde el 31 hasta el 2 que son los principales o sea tiene un poco más pero esos tres días son así como que los más conmemorativos, el 31 que llegan los niños se acostumbran a poner música de los niños, ya sea la música que acostumbraban a escuchar los parientes que era niños cuando fallecieron, , no se por ejemplo a mi abuelo le ponemos música de Jorge Negrete, Pedro Infante, música que a él le gustaba al difunto, es cuanto aquí también se escucha música prehispánica porque se hacen varios eventos que llevan a cabo bailables o música prehispánica, hay mucho folclor en ese sentido de música. De ahí viene la importancia de la diosa Miquixtli que la tenemos en lo que es ahora el ex convento que está aquí a lado de la iglesia, es la diosa a la cual se tiene tributo en el día de muertos.</p> <p>¿y en cuánto a las canciones comparten esas canciones o cada quién tiene diferentes? Es como no se , cada persona y el gusto que a él le gustaba</p> <p>¿en lo rituales en general? La música prehispánica es a la diosa, le ponen incienso le ponen collares, rituales</p>

	<p>¿Qué se pone en las ofrendas?</p> <p>Es una ofrenda no actual, si no que viene de muchísimos años, esa ofrenda obviamente no había música, la tradición es mas que nada la ofrenda</p> <p>Sus elementos porque se pone a quién se pone, la música es como un toque que cada familia le da. El día de muertos se hacen muchos eventos, hace un año trajeron a un trovador, pero así traer bandas grandes o ese tipo de música no se acostumbra, si se acostumbra el santo patrono, leyendas una representación de la obra de la llorona, una famosísima mujer principalmente aquí en Mixquic de lo que es apariciones del día de muertos, de leyendas que se dicen que se han suscitado en esos días, principalmente son eventos de arte.</p> <p>¿Qué objetos pones en tu ofrenda?</p> <p>¡Ujule ps muchas cosas! la ofrenda así principalmente consta de 9 elementos, que son un copal, un incienso cada elemento tiene un significado, el copal con el incienso se dice que es una ofrenda para los dioses, ya que el copal, al niño dios cuando llegaron los reyes magos le ofrecieron oro, mirra y le ofrecieron incienso, el incienso es una ofrenda para los dioses, además de que ayuda a purificar el ambiente para las ánimas, las ánimas no pueden estar en un ambiente no purificado, es por eso que también cuando hacen misa tenerlas,</p> <p>el petate era muy importante en tiempos prehispánicos también, porque con el petate comían dormían y cuando se morían los ponían en el petate los enrollaban y ahí los enterraban. De ahí viene el dicho de ya se petateó, de ahí viene todo eso.</p> <p>Se acostumbra poner dos tipos de flores que son la blanca y la amarilla, la blanca se pone a los niños como representación de pureza, y la flor amarilla que es la flor de Cempasúchil se pone a los adultos</p> <p>principalmente, se pone unas cañas que están atravesando un pan, se llama Gollete, ese pan represen talo que sería un Cempantli, que sería un cráneo atravesado por hacha, también se ponen velas o cera que ayudan a iluminar el camino de las ánimas, se pone agua, para mitigar el camino de las ánimas, las que se supone que tiene que recorrer un gran camino para llegar a nuestra ofrenda, entonces durante ese camino obviamente llegan cansados y se les ofrece agua, se pone sal que ayuda a que el cuerpo no se corrompa, además de que representa sabiduría, se pone un pequeño perrito de barro que se llama Xoloscuinle, este perrito también era muy importante ya que en tiempo prehispánicos se decía que la ánima tenía que hacer un muy largo recorrido para llegar a nuestra ofrenda, una de las cosas que tenía que pasar era un río muy caudaloso para cruzar ese río no lo podía cruzar solo, mas que con la ayuda del perro, entonces ese perro ya viene desde antes se acostumbraba anteriormente a sacrificar a el perro y enterrarlo con el muerto y ahora se pone el perro de barro.</p> <p>Bueno también se pone lo que es el pan de muertos este... se acostumbra a poner fruta de temporada, un mantel blanco y una imagen católica, anteriormente era un dios prehispánico, y ahora la tradición de la ofrenda es una tradición prehispánica que se funde con el catolicismo, entonces obviamente ya no vamos a poner la imagen de Mixquixtlí, si no ahora vamos a poner a un santo o un crucifijo.</p> <p>¿Qué piensas de la Alumbrada y que significa para ti?</p> <p>La alumbrada es parte de la tradición por así decirlo el cierre del día de muertos, la alumbrada representa el que las ánimas tus parientes van a regresar nuevamente a su lugar de descanso, se acostumbra la alumbrada</p>
--	---

	<p>porque las velas que pones en la ofrenda las llevan desde la ofrenda hasta el panteón y se quedan toda la noche ahí a velar a sus muertos, esto les ayuda a iluminar el camino de las ánimas de regreso nuevamente a su lugar de descanso.</p> <p>¿tu acostumbrabas a pedir calaverita? Bueno... en mi casa yo vivo y en todas las casas alrededor de mi, es familia, bueno es un callejón de pura familia, entonces este.. mis primos y yo nos llevábamos de poca edad, acostumbrábamos ya ponernos de acuerdo días antes dos tres días acostumbrábamos ir a comprar o robarnos calabazas y les quitábamos todo lo de adentro y le hacíamos una forma de calaverita con la calabaza ponerle ojos y dientes y un pequeño círculo abajo para meter la vela, metíamos la vela y mis primos llevaban costales llevaban bolsas, y nosotros llevábamos la calavera y acostumbrábamos mucho a que mínimo uno llevaba la campana, y veníamos todos a las 8 de la noche y el padre da de campanadas, las campanadas anuncian que es el inicio de lo que es el campanero y todos los niños salíamos llegábamos a las casas y empezábamos a gritar “campanero mi tamal no nos da perdimos pasar rezar”, y tocábamos la campana, ya si la persona de la casa quería que pasáramos nos abría la puerta nos invitaba a entrar y nos llevaba a la ofrenda, ya en la ofrenda nos hincábamos y rezábamos 3 padres nuestros y un ave maría, terminando eso cantábamos “a las ánimas benditas les prendemos sus velitas”, y se volvía a tocar la campana y gritábamos “campanero mi tamal no nos dé de la mesa por que nos hace mal” entonces la persona de la casa sabía que con eso, significaba que ya habíamos terminado de rezar, y acostumbraban guardar una canasta con pan, con fruta principalmente, este... y de esa canasta lo sacan y nos empiezan a repartir fruta a cada uno y entonces íbamos a buscar a otra casa, esa es el objetivo del campanero de ir a cambiar rezos por fruta, por comida.</p> <p>¿Quién te enseñó a ti eso? Mis padres, mis abuelos, mi papá durante un tiempo obviamente cuando era niño, también acostumbró a hacer el campanero y a él mi abuelo.</p> <p>¿Te gusta el Halloween? Pues podría decirte que sí es una tradición también, obviamente no mexicana si no una tradición estadounidense que en México se ha tratado así como de fusionar con el día de muertos, obviamente esa es la diferencia, que nosotros somos muy tradicionalistas, nuestras tradiciones las defendemos y el Halloween, es muy aparte de...</p> <p>¿Qué piensas de esta costumbre que ha llegado hasta acá principalmente aquí en México? Bueno yo creo que es como todo, nosotros tenemos que reconocer lo nuestro, de rescatar nuestra cultura, Halloween no es de nosotros viene de EUA principalmente, nosotros somos más a lo que es el día de muertos y debemos de respetar esa tradición, y defenderla tratar de rescatarla. Por que no nos vamos a ir con una tradición estadounidense.</p> <p>Has llegado a asistir a un Halloween? Si, jajaja, pues prácticamente es una fiesta normal, es una fiesta a la cual se acostumbra tener como principal objetivo el hecho de aterrorizar, poner adornitos de vampiros, calaveritas muñecos que se están ahorcando, no sé, cosas que se vean tenebrosas, y que te diviertas como cualquier fiesta, es una fiesta igual.</p>
--	---

	<p>2.-Juan Antonio Hernández Yáñez Edad 19 años Hombre Escolaridad: secundaria Barrio San Miguel</p>	<p>¿Cuál crees que sea la diferencia entre el Halloween y el día de muertos? En que el Halloween surgió de la nada, y que día de muertos es algo que se lleva desde hace mucho tiempo, muchos años, día de muertos ya es una tradición demasiado grande muy bonita y muy especial.</p> <p>¿Qué tipo de música se pone en un Halloween? Pues música de chavos no sé en ese entonces se acostumbraba el regué no se la “vaca” y la “batidora” ese tipo de música. Pues éramos varios chavos.</p> <p>¿Te disfrazaste? No, para cuando fui a el Halloween, incluso en la escuela no se tiene la costumbre de disfrazar, es lo mismo la escuela también intenta resaltar el día de muertos, entonces ya no es disfrazarse de lo que son vampiros, o brujas, todo eso, ya no es como mexicano, la tradición mexicana sería mas como eso de las momias o no se muertos revolucionarios por ejemplo, se me ocurre.</p> <p>¿Qué haces en un Halloween? Lo que pasa es que el Halloween ya es nada más como una.. cuando se llegó a hacer es nada más como una ... fiesta, es una fiesta completamente y se le ocurrió ponerle el nombre de Halloween por el hecho de que venía lo que era Halloween y día de muertos, y día de muertos si es así como más respeto, o sea Halloween es una fiesta completamente es y el día de muertos es una tradición que debes de tener más de seriedad y de respeto por que están tus familiares obviamente no te vas a estar riendo burlando si sabes que las personas que tu quisiste que murieron están ahorita contigo.</p> <p>¿Cómo cuánto tiempo tiene que conoces el Halloween o que has oído hablar de él? Desde la primaria, aja por que no se yo creo que un gran error de los mexicanos es que se deja llevar por lo que tienen otras cosas, me han tocado conocer a varias personas estadounidenses que dicen, ¡qué envidia de que México tenga tantas tradiciones bonitas y que las respeten!, y nosotros este.. como que nos dejamos llevar por el hecho de que es estadounidense ¡wow! O sea suena muy bonito Halloween, en la primaria en lugar de decir vamos a una fiesta del día de muertos, no es vamos a un Halloween, y pues sí salió lo que es el Halloween, obviamente en la televisión te empiezan a enseñar con caricaturas el hecho de cómo se celebra el Halloween en este país.</p> <p>A favor o en contra del Halloween No estoy en contra ni a favor, el hecho sería que como mexicano deberíamos de respetar y de rescatar lo nuestro ¿no? Esta tradición del día de muertos es nuestra, y es algo muy bonito y algo que personas de todo el mundo vienen a ver, y que nosotros nos dejemos influenciar por otra cosa tan que no es de nosotras ¡ja! Eso ya es algo así como muy degradante.</p> <p>¿El Halloween es una amenaza para el día de muertos? Pues... amenaza como tal no, porque yo creo que no se a perdido y que la gente quiere no se va a perder, esta tradición ya es muy grande se empezó con algo pequeño con un apequeña ofrendita y se está haciendo muy grande y si las personas siguen enseñándole a sus hijos que sigan éstas tradiciones, los hijos lo van a seguir haciendo porque ya es algo con lo que nacemos y es algo con lo que empezamos a crear.</p>
	<p>3.-Ricardo Flores Cuevas 21 años Licenciatura en Filosofía y Letras San Miguel</p>	

	<p>¿Cómo ve Mixquic el Halloween? Pues yo creo, que en especial en este pueblo respetan más lo que es el día de muerto, o sea se llevan más, si acostumbran que una fiesta de Halloween pero el día de muertos es respetable. El hecho de que se mezclaran estaría mal, porque la tradición ya la estaríamos fusionando con otra cosa, y ya no sería la tradición , pero creo que no está pasando del todo, poco a poco las personas están intentando rescatarla y lo están logrando y si seguimos así pues esperemos que esa tradición siga completamente natural ¿no? Le pasaría a mis hijos todas las tradiciones de este pueblo.</p> <p>¿Qué piensas del día de muertos? Yo pienso que es una tradición que viene desde mis abuelitos, mis papás. ¿Te gusta? Si ¿Qué haces el día de muertos? Lo que hago primero es, ponerle todo lo que les gustaba a mis abuelitos y a los niños que fallecieron y ponerle el camino de las almas.</p> <p>¿Qué valor tiene para ti el día de muertos? Eh... adorar a los dioses que fallecieron, a mis familiares</p> <p>¿Qué pones en tu ofrenda por lo general? Manzanas, guayabas caña, ¿qué mas?, le gustaba lo que era un caballito de palo, canicas y una resortera, flor de Cempasúchil el ahumerio el agua y la sal</p> <p>¿Qué música les ponen a los difuntos? A mis tíos lo que fallecieron, como estaban chicos le gustaba CRI CRI, a mis abuelitos les ponen las canciones de Pedro Infante.</p> <p>¿Sabes qué es la alumbrada? La verdad solo sé que vienen a despedir a los muertos, que los están recordando los van a dejar y les rezan ahí toda la noche, se tarda como 2 horas.</p> <p>¿Qué hacías cuando pedías calaverita? Primero iba con mis tías a pedir una calabaza les pintábamos los ojos y se los cortábamos, que mas luego le hacíamos un hoyo en la parte de abajo y se mete la vela, y nos íbamos a pedir. Desde que tenía cinco años, como a los cuatro años ya empiezan a pedir calaverita.</p> <p>¿Tu sabes lo que es el Halloween? No, la verdad no ¿Qué te imaginas cuando te digo Halloween? Pues que celebran a las brujas La verdad todo el pueblo dice que no, porque aquí en Mixquic y en todo México se celebra el día de muertos este lo inventaron en Estados Unidos, porque ahí se inventó el Halloween y de ahí se jaló para acá, yo pienso que no se debe de copiar por que si ustedes preguntan en cualquier casa te van a decir que es el día de muertos y como respetan los muertos y el Halloween no, porque ahí están celebrando las brujas y que existen las brujas.</p>
--	--

	<p>4.-Manuel Garfias Medina 22 años Los reyes Licenciatura</p>	<p>¿Qué piensas de que se practique en otros lugares el Halloween? Pues que está mal, pero depende de cómo piensan las personas, yo le inculcaré a mis hijos el día de muertos, el Halloween no porque no me gusta.</p> <p>¿Qué piensas a cerca del día de muertos? ¡Hay! puede ser que el día de muertos es una tradición y que por eso el día de muertos es muy famoso, y que todo el mundo habla de ella y en especial de Mixquic, bueno según yo, el día de muertos hoy en día independientemente del carácter religioso que se tenga de ella, yo mas bien lo clasifico como un ritual en el cual es el espacio en el que se dedica a recordar precisamente, bueno hoy vine a misa porque era un evento importante pero yo no soy practicante católico ni mucho menos, bueno mas bien no profeso ninguna religión, pero creo que lo importante del día de muertos no es tanto el peso religioso, y no porque yo no creo ni siquiera en Dios, sino porque simplemente creo que el acto de recordar es el principal motor por el que se sigue realizando el día de muertos, si ustedes ven una ofrenda, son muchos elementos que muchas de las personas que viven aquí no saben qué significa y de pronto los que si conocen la historia o algo así dicen, ah este elemento significa esto y este lo otro, pero yo creo que la importancia de la ofrenda no radica en el significado de los elementos si no que mas bien en la intención de recordar a una persona que ya no existe físicamente pero existe en el imaginario y ese imaginario se puede traducir como alma, espíritu esencia que está presente y eso es importante porque cuando se coloca una ofrenda un elemento importante es la fotografía yo creo que es el elemento más importante más allá del pan, los golletes, el xoloscucile, que el día de hoy ya no hay perros, ni hay petates bueno si hay, pero el petate es el elemento importante en una ofrenda porque es el elemento donde se dormían, era el lugar dónde se comía y era el objeto con el cual se enterraba al muerto, de ahí es donde sale el dicho de te vas a petatear, lo enredaban y lo enterraban. Y entonces está ahí en la ofrenda, pero hoy en día pues ya no funciona así ya no tiene cama, no duermen en petate tampoco conozco ninguna persona que coma en petate, y ninguna persona que se le entierre en petate, que igual puede haber ya ves que la realidad siempre supera a la ficción, pero yo creo que la fotografía es un elemento del siglo XX y creo que la fotografía es la más importante porque sirven como un estímulo de memoria.</p> <p>Al menos en mi casa cuando colocamos una ofrenda cada pan lo dedicamos a un familiar que ya murió y pues no los recordamos hasta el día que ponemos la ofrenda, porque todo el resto del año haces tu vida, tus proyectos, pero hay dos días en específico o por lo menos uno que es en el que pones la ofrenda en el que te sientas y piensas quiénes se han muerto en tu familia, y de pronto todo los que la ponemos solemos recordarlos, entonces yo creo que eso es lo importante de la ofrenda, es como una especie de acto catártico, es un ritual, o sea no solo es el recuerdo a lo exótico sino que es el recuerdo elevado a la categoría de ritual; entonces yo creo que ese es el día de muertos, bueno si ustedes vienen el día de muertos aquí va a ver una feria, un show, el “mictlanshow” porque bueno ya obras de teatro aquí, comercios por allá pero bueno eso sucede ya muy en el centro del pueblo, por ejemplo yo estudié en esta primaria y cada día de muertos colocan una ofrenda gigante y eso se hace con material que los alumnos dan, yo no sabía que Mixquic era famoso por el día de muertos ni sabía que venía gente,</p>
--	--	--

	<p>5.-Montserrat Ibarra Jalpa Estudiante 19 años Profesionista de Diseño Industrial San Agustín.</p>	<p>porque el día de muertos todo el mundo esta en su casa, tengo como un recuerdo vago de que mis papás me sacaron el día de muertos pero no se me hizo grande, en un ocasión el profesor nos dijo compren una monografía del día de muertos, y ahí estaba una caricatura de una señora en la tumba en Mixquic, y yo así de ¡ah! Mixquic, pero como si a cada pueblo fueran y les hicieran la estampita, y eso queveía 8 horas de televisión diarias cuando iba en la primaria, cuando vives aquí no te das cuenta, ya después ya reaccionas, y dices WOW¡ es famoso y no entiendes porqué yo todavía no sigo entendiendo ¿porqué? ¿Tu colaboras en la ofrenda que ponen en tu casa?</p> <p>Si es el recordar es interesante es padre, tengo algunos vecinos que limpian la casa antes del día de muertos, recipientes especiales, mi abuela hacía platillos espaciales, dulces con fruta, bueno ella ya murió. ¿Qué piensas de la Alumbrada, qué significa para ti? Uhm...La alumbrada, bueno si sabes que se hace aquí en el panteón ¿verdad?, pues es el momento final del recuerdo, es que hasta cierto punto no sé cómo lo pueda percibir ustedes pero recordar no sólo es hacer memoria sobre cosas, lo importante del día de muertos es que sientes que está presente la persona, o sea independientemente dela creencia que se tenga hay personas quienes digas si están, hay quienes digan los muertos no vienen porque según la Biblia todos resucitaremos el día del juicio final, y desde entonces todos estamos sin saber si todos se fueron al cielo o al infierno, o por ejemplo ese es uno de los elementos de los protestantes que viven en el pueblo dicen ¡ah¡ ¿porqué ponen ofrendas? Católicos estúpidos, ¿qué no leen la Biblia? No, de hecho no, porque el catolicismo que se difunde en los pueblos es un catolicismo no letrado si no oral, entonces eh.. lo interesante de todo es que por lo menos si no crees que está el alma el espíritu sientes que están presentes y es que a demás la atmósfera se transforma en esos días, en esas fechas mi mamá regresa del mercado y dice ya huele a muertos, se siente o sea ya huele a muertos porque vas al tianguis y ya se empieza a vender incienso, la flor de Cempasúchil, vas a la panadería y ya hay pan de muertos, entonces y más en un pueblo que los aromas juegan el papel primordial, años mas atrás en los que había más campo que no estaba tan urbanizado, contaban que por ejemplo en los ejidos sembraban hojas de Cempasúchil y cuando el viento venía del norte pues venía todo el aroma de la flor, entonces si es la atmósfera en la que recordar no sea una mera actividad ociosa si no que más bien, sea como ya les había dicho sea todo un ritual; si es interesante e incluso los comercios y todo esto contribuye también esto ha hecho que no solo huelo a muertos si no que se oiga a muertos, es el ambiente que hace interesante todo esto, y el alumbrado es el momento cumbre, sólo que hoy día se tiene que lidiar entre la tradición por decirlo de alguna manera, bueno no, la intimidad, con lo publico, ehm el día de muertos e suna fiesta intima se vive en cada familia, como ya lo había dicho antes hay familias que atiendes a sus invitados a los que se les recuerda mi abuela les hacía comida desayuno y cena, se iban lo adultos y a los niños, los recibía con la puerta abierta con inciensos y los invitaba a pasar les daba comida su cena etc, y en mi casa les ponemos un solo objeto todo el tiempo, pero independientemente de los niveles de atención que se tenga en ese sentido, por que poner una ofrenda es muy caro, ehm... cada persona vive una ceremonia privada, o cada familia es el momento en que se convive dentro de un espacio que es la casa, la alumbrada es todo lo contrario es una ceremonia pública porque todos salen de sus casas, se reúnen en el cementerio a reunir a sus invitados, entonces ahí ya lo privado deja de tener su función para hacerse algo</p>
--	--	---

	<p>6.- Vanesa Jalpa Carmona 19 años San Agustín Preparatoria Estudiante</p>	<p>público, y lo público hasta cierto punto sigue siendo íntimo porque es en el pueblo. Aquí es una mezcla rara entre lo público y lo privado porque tu atiendes a tu invitado y te vas pero al mismo tiempo convives con el pueblo, una fusión digamos que de cohesión social, digamos por ejemplo mi abuelo se sepultó cerca de un familiar que no se llevaban muy bien, entonces el que se murió no había dónde enterrarlo y por que no había dónde enterrarlo entonces dijeron ahí y se tuvieron que reunir, y decir a bueno si... la familia no se reúne en todo el tiempo hasta muertos que llegan a alumbrar.</p> <p>¿Qué piensas a cerca del Halloween?</p> <p>Ni bien ni mal, existe simple, bueno al menos yo no me siento tan, no me espanto si ven una brujita en una ofrenda o algo así, lo único que considero grave es la imagen que se pueda tener en el exterior de lo mexicano porque más bien pareceríamos una copia muy chafa de algo extranjero, pero es no se me hace grave.</p> <p>¿Qué piensas a cerca de que se hagan fiestas de Halloween aquí? No tengo ningún inconveniente sólo que no se hagan en muertos, si es un día antes o un día después pero, ahí si me vería como muy conservador, si no que se me hace algo agresivo, y no tanto por mantener una imagen al turismo si no más bien por esta ceremonia de recordar.</p> <p>Lo que he observado es que es un vil baile disfraz con muchos disfraces, que es lo que lo hace interesante, pero ... hay no sé. Música gringa, disfraces convencionales del cine Holliwoodence, nunca he practicado el Halloween, bueno conozco un poco de la historia del Halloween pero creo que las tradiciones no se miden por gustos. Es imposible que no se vea el Halloween es un mundo globalizado, entonces más bien yo creo que hay que saber, bueno aquí es como querer pedir mucho, bueno si agregas algo que a lo tradicional pues al menos debes saber porqué qué significa y qué representa, pero sabemos eso no sucede, los pueblos son sociedades en transformación no pueden permanecer estáticas, y en estos tiempos menos.</p> <p>¿Qué piensas a cerca del día de muertos? Es una costumbre y una celebración muy importante para esta comunidad que es Mixquic.</p> <p>¿Qué significa para ti? Significa eh... retomar y recordar las tradiciones la cultura de mis antepasados.</p> <p>¿Quién te inculcó esta tradición? Pues en primera mis bis abuelos y mis abuelos porque ellos pues aún en su ignorancia, pues nos hacían venir aquí al templo a la celebración, pero en sí algo que me lo hayan inculcado lo he buscado yo.</p> <p>¿O sea a ti sí te gusta el día de muertos? Si</p> <p>¿Qué objetos acostumbras a poner en una ofrenda? Pues los elementales los mas sencillos, que es el agua, la sal, los</p>
--	---	---

	<p>7.-Alejandra Lara Ayala 19 años San Agustín Estudiante</p>	<p>elementos que le gustaban a los familiares que estamos recordando, papel picado, la fruta que es de la vida, si es un niño los juguetitos que utilizaba, los que no deben de faltar el incienso el copal, las cañas, los dulces las veladoras, es lo mas esencial que se pone.</p> <p>¿Qué es para ti la alumbrada?</p> <p>Ah pues, es el 2 de noviembre es donde nosotros pues vamos a apoyar a las almas que están regresando y por eso nosotros pues todos venimos y les llaman la alumbrada porque hacemos como una guardia, porque esas almas se están regresando pero como podemos guiarlas, muchas personas solo vienen se sientan platican pero no es ese el sentido, el sentido que realmente se debe de hacer es que nosotros hagamos una oración para que esa alma regrese pues con bien del lugar donde vienen.</p> <p>¿Esos días por lo regular asistes a misa?</p> <p>A veces no hay misa, en ocasiones dependiendo ya sea de la comunidad, del párroco, de las actividades que haya, si hay pero ps como son días de los fieles difuntos pues si, si asisto a misa y se le da ese enfoque que ya es un culto de tanto lo prehispánico como lo cristiano porque ya está combinado.</p> <p>¿Cómo pedías calaverita?</p> <p>“ a las ánimas venditas, les ponemos sus velitas, campanero mi tamal, me da permiso de rezar? Y pues principalmente es eso, es rezar, es ir al altar y rezarle a las almas que están con nosotros otra vez y que no se han ido, y eso se dio porque fue una historia náhuatl , de un niño que le ofrecía a la Diosa Miquixtli tributo, lo que sea sacrificios y todo lo que ellos tenían en ese entonces, pero un niño no tenía nada, solamente pues era muy humilde, y entonces empezó a pedir a las casas y de ahí esa tradición fue dándose, fue cambiándose con el tiempo, pero se fue dando hasta la fecha que nuevamente todos los niños sales, en ocasiones yo he salido con algunos de mis primitos, compañeros que luego vienen y ah pues cómo le haces, peor lo que se hace es eso, rezarle a las ánimas, ya lo demás es un poquito ya de albur entre los chistes y las rimas que se hacen.</p> <p>¿Qué opinas del Halloween, te gusta?</p> <p>Pues el Halloween, no en realidad no me gusta, porque yo no le veo sentido digo principalmente eso se da en Estados Unidos, que salgan a pedir dulces los niños pero que todo hablen a los monstruos, todos se visten de monstruos de demonios, de ciencia ficción, qué es eso, solamente es mercadotecnia que se vende a los niños y a todos los que hacen los productos de Halloween, y es la noche de brujas, en sí no se mucho sobre la historia del Halloween verdad, en primera no me interesa no le veo sentido estar adorando a un demonio, adorando a un monstruo, pero pues respeto a los que lo hacen, que aquí no debería de darse en Mixquic, pero hay muchos que lo han intentado hacer, o que por su ignorancia lo llegan a hacer el Halloween, pero está prohibido ya en Mixquic hacerse el Halloween.</p> <p>¿Haz asistido a un Halloween?</p> <p>Pues hace como cinco años y no me gustó pues yo dije pero qué sentido tiene, y es que solamente es un reventón, es tomar fumar, en ocasiones han llegado a ver orgías, y todo eso, pues yo no le veo el sentido, y pues en ese caso solamente haces una fiesta y ya, pero pues como cae el 31 de octubre por eso es el Halloween.</p> <p>Yo no me disfracé, pero ellos si van disfrazados que de Frankenstein, de la momia, de Drácula, y Freddy Cruger, de Scream. ¿En cuánto a música, qué tan diferentes son?</p>
	<p>8.-Daniela Jalpa Carmona Edad 20 años Estudios: secundaria San Agustín.-</p>	

	<p>Silverio Jurado Ramírez Edad: 40 años Coordinador territorial de 3 patronatos Campesino Barrios: Los reyes Bachilleres</p>	<p>Pues son totalmente distintas, en día de muertos pues se supone que estamos de luto, estamos recordando a nuestros difuntos por tanto debe ser música tranquila, música que te recuerde ya sea instrumental, música que te recuerde, ya sea música cristiana o de alabanza, música tranquila. En el Halloween no sé porque lo hacen el Halloween es una fiesta, y de hecho no deberíamos de escuchar música está prohibidísimo escuchar música, la música prehispánica es la que debería de escucharse, hay un grupo de danza aquí que hacen los ritos todavía que se hacían anteriormente, y esa es la música que debería escucharse únicamente.</p> <p>¿A favor o en contra del Halloween? En contra, no una fusión nunca, yo respeto el Halloween es su tradición es su forma de que se expresan algunos, pero yo no lo permitiría aquí en mi comunidad aquí en San Andrés Mixquic, porque se perdería el sentido de lo que realmente es aquí.</p> <p>¿Cuánto tiempo tiene que se empezó a ver eso del Halloween? Pues desde que estaba niño, yo tenía todos mis amiguitos en la escuela decían vamos a hacer un Halloween, pero a mi siempre me decían tu no debes de hacer eso, y pues yo realmente quise adentrarme también en qué es lo que estoy haciendo.</p> <p>¿Qué es para ti el día de muertos? Sí, para todos es diferente. Limpiamos la casa una semana antes de 31, acomodamos las cosas, el 30 se compra en el mercado las cosas para hacer los tamales, las flores. El día de muertos es como recordar a las personas queridas que se fueron demostrarles que están todavía contigo y les recuerda un fiesta entre muertos y vivos.</p> <p>¿Qué colocas en tu ofrenda? Cuando pones la ofrenda pones lo que a la persona le gustaba, su comida favorita, su bebida, fruta, pan, flores, agua, sal, velas comida, cañas, rodeos, sillas y juguetes si eran niños, y no se puede poner música. Esos días hay un grupo de jóvenes de danza prehispánica.</p> <p>¿Qué es la Alumbrada y qué significa para ti? La Alumbrada es la despedida, se usa inciensos y velas porque el incienso es para alejar a los malos espíritus y las velas son para alumbrar su camino de regreso.</p> <p>¿Acostumbraste a pedir calaverita? sí desde los 6 años hasta los 11, recuerdo que como todavía hay campos recogíamos los Chilacayotes, le pones una vela y pides una calaverita y el campanero, se supone que no te deben de dar de la ofrenda porque eso es para los muertos, pero sólo te dan fruta a cambio de rezar. El campanero es tradición de abuelos, lo de la calaverita es porque veía a los demás niños y decía --¡hay yo también quiero pedir!</p> <p>¿Qué piensas del Halloween? El Halloween creo que es de otra cultura que ha venido a introducirse a nuestra tradición de día de muertos, eso tiene más que ver con brujas, disfrazarse y no me gusta eso del Halloween. Es para mí una fiesta normal entre jóvenes donde lo único que hacen es</p>
--	---	---

	<p>10.- Odilón Martínez Valdez Barrio. Los Reyes Estudiante de la universidad de Saltillo Coahuila 29 años</p>	<p>disfrazarse de monstruos, lo relacionan con el terror, con las brujas, es como más espeluznante. Y ponen pura música para bailar.</p> <p>¿Crees que el Halloween sea un problema para la tradición del día de muertos? Si es un problema porque no son nuestra tradiciones y además es de otra cultura, me parece absurdo porque no saben lo que es el Halloween y solo es un pretexto para hacer una fiesta. Me parece muy triste por que en México siempre hemos tratado de imitar, la ignorancia de la gente no nos permite rescatar nuestras tradiciones, es como recordar que los que no están vivos están con nosotros. Nuestra cultura es como muy dejada, no conocemos nuestra cultura y por eso no la valoramos, los jóvenes se dejan llevar por tradiciones de otras culturas. En la iglesia se coloca un letrero que dice que está prohibido entrar a las personas que estén disfrazadas. Nuestras tradiciones en Mixquic merecen ser respetadas y aquí se celebra el día de muertos y no el Halloween.</p> <p>Es una tradición, que habla sobre la cultura de nuestro pueblo, yo siento que es una gran experiencia, el tratar de convivir con las personas que supuestamente ya no están aquí, tal vez en cuerpo pero si a veces se siente su presencia .</p> <p>¿Quién te inculcó esta tradición? Mi s abuelitos, me lo van pasando de generación en generación, si me gusta.</p> <p>¿Qué objetos acostumbras a poner en tu ofrenda? Lo que sería el agua, la sal, las velas, las flores las frutas bueno, las cosas que le gustaban a mi abuelito, que es el que , bueno a él nada más le ponemos ahorita, y algunos juguetes para los niños que no tienen a dónde llegar.</p> <p>¿La alumbrada qué significa para ti? Es este... como una no despedida, un acompañamiento de que ya se van , de que no se vaya tan así, es como cuando tu tiene un invitado a tu casa, no te sientas y si ya vete, y desde tu casa lo despides, no o sea lo acompañas hasta dónde puedes.</p> <p>¿En cuanto a música qué es lo que se escucha en esos días? Eh... lo que es en la parte de la iglesia se escucha música sacra, y en la casa no se oye casi todo el día la tela y el radio están apagados como un silencio respetuoso.</p> <p>¿Tu acostumbrabas a pedir calaverita? No, calaverita no, íbamos al campanero, era el que se nos inculcaba, por que la calaverita era como que más de Estados Unidos, y el campanero es así más México.</p> <p>¿Qué opinas del Halloween? No se, como que es un tradición medio...como que no le encuentro sentido , disfrazarte de bruja, son cosas como que no no no existen como que no, no valen mucho la pena, y pues en día de muertos como</p>
--	--	--

	<p>que recuerdas.</p> <p>¿Has asistido a algún Halloween? Creo que sí, bueno supuestamente Halloween pero pues nada más son como reventones, música y todo. ¿ Si te llegaste a disfrazar? No, yo no.</p> <p>¿Y qué opinarías si más adelante se fusionara el Halloween con el día de muertos? Yo creo que estaría en contra, una tradición es la cultura de un pueblo, y pues así como que otra cosa como que sería estarla alterando, mas que tradición ya se convertiría en una costumbre y la costumbre ya no la vives, y ya una tradición si la vives y la sientes.</p> <p>¿Cuál es la postura del pueblo está de acuerdo con el Halloween? Pues es muy nula, pero hay muchos que si la aceptan, generalmente la gente grande y los chavos que tienen unos estudios son los que la quieren y la siguen, pero los niños son los que dicen--¿Me das para mi calaverita? Y se disfrazan. No les dan mucho su lugar.</p> <p>¿Qué significa para ti el día de muertos? Pues este... es una tradición que se da siempre aquí en el pueblo de Mixquic y es muy importante para nosotros, porque es la llegada de nuestros familiares ya fallecidos entonces para nosotros es muy importante porque es como si volvieran a llegar y darles todo lo que quisiéramos darles. Si me gusta mucho.</p> <p>¿Quién te inculcó esta tradición? Pues... mis padres, viene ya desde antes ¿La alumbrada qué significa para ti la alumbrada? Pues la alumbrada es guiar a los muertos en su camino cuando ya fallecieron, bueno no, es cuando vienen y que ya se van de regreso, y los alumbras con una luz y les pones velas para que no se vayan a perder. ¿Qué elementos pones en una ofrenda? Pues la caña, el gollete, la fruta, el pan de muertos, la comida, flores.</p> <p>¿Por lo regular asistes a misa en esos días? Si ¿Llegaste a pedir calaverita? No, llegué a hacer lo que es el campanero es cuando van a rezar a las cazas y le das de la ofrenda. ¿Qué piensas del Halloween? Pues es que el Halloween ya es otra cosa, eso ya se dan como que fantasmas y todo eso jajaja; ya son puros disfraces y pues no me gusta.</p> <p>¿O sea que estás en contra del Halloween? Sí, yo les inculcaré a mis hijo el día de muertos ¿Y qué opinas de que se diera un fusión posteriormente con ambas culturas? Pues ya se está dando, hasta aquí en Mixquic, ya se andan disfrazando y andan pidiendo calaverita peor pues yo los respeto.</p>
--	--

	<p>11.-Marcos Hernández Rivera San Agustín 25 años Estudiante</p>	<p>¿Qué es para ti el día de muertos? Es algo muy bonito, más el día de ir a alumbrar, cuando los muertos regresan a sus tumbas.</p> <p>¿Te gusta poner la ofrenda? Si me gusta, me gusta caminar por el pueblo ya que el ambiente es raro, diferente pero bonito.</p> <p>¿Qué elementos por lo regular colocas en una ofrenda? Sal, agua, fruta, inciensos, platillos que les gustaban se los ponemos a mis abuelitos. Y no se debe de poner música en esos días, se ponen juguetes para los niños cervezas y cigarros para los adultos.</p> <p>¿Qué es la alumbrada para ti? ¿Qué significa? La alumbrada se trata de alumbrarles el camino a los muertos para que lleguen otra vez a su camino.</p> <p>¿Acostumbrabas a pedir calaverita? Con mis primos íbamos a casas de los vecinos y de mis tíos, nos daban fruta por cantar y rezar “ campanero mi tamal”, algunos si nos llegaban a dar fruta o tamales.</p> <p>¿Qué piensas del Halloween? Pues no me gusta el Halloween, por que casi no se celebra, los niños se visten de Frankenstein, cada quién lo suyo de su país, sólo hacen Halloween para divertirse.</p> <p>¿Qué opinarías tu de que se pudiera dar una fusión entre ambas tradiciones? No, que se mezclaran, se va a hacer un desastre porque se perdería nuestra tradición.</p> <p>¿Le gusta el día de muertos? ¿Qué significa para usted? No pues nosotros seguimos la tradición de nuestros abuelos, seguimos conservando esa tradición, y más ahora como autoridad seguimos conservando esa tradición, pues no todos coincidimos con lo que se dice, yo creo que mas bien aquí depende de cómo veo un el día de muertos, yo te puedo decir que es lo que a mí me dijeron mis abuelos, así yo lo veo de esa manera porque hay veces que no el significado de la caña, no el simple hecho del significado de Mixquic que el significado de la diosa de la muerte y que Miquixtli no, eso no es cierto, si mucha gente lo ve de esa manera pues hay que respetar, porqué la Mixquixtli, si ustedes han ido a ese lado de la iglesia tiene dos caras, que es lo que dicen que uno es la vida y la otra es la muerte, pero eso no es cierto, es lo que le digo depende de cada quién, la diosa Miquixtli no significa que es la vida y la muerte, lo que significa la diosa de la muerte y así está en la Biblia es el día y la muerte, el principio de un día y el final de una noche, no es cierto como le vuelvo a repetir.</p> <p>¿Y cómo le enseñaron a usted el día de muertos? Pues yo mas bien lo hago porque nos han enseñado de que si vienen los muertos, aquí en Mixquic a diferencia de otros pueblos, ya no es personal, nos explicaban que esa noche venían tus familiares, pero no lo</p>
--	---	--

		<p>he vivido así, ellos si lo vivieron así de esa manera, en el caso de mi abuelo, pues era un a el fueron y le pegaron sus familiares por no ir a alumbrar al panteón, mi abuela lo azotó, no me consta pero pues ahí seguimos.</p> <p>¿O sea usted lo ha seguido o se lo han inculcado?</p> <p>Si por que no lo creo, pero hay varias cosas aquí en Mixquic, el día 1 y 2 han pasado muchas cosas con la gente que va al campo al trabajo, que si han visto cosas así, nosotros lo seguimos vengan o no vengan yo acostumbro ponerle sus cositas.</p> <p>¿Si acostumbra ponerle ofrenda?</p> <p>Si, e inclusive mi esposa también y mi hija igual porque nosotros les enseñamos a tu abuelo le paso esto y esto, y si ha habido gente le digo que ahí en el campo creo que son sus familiares los que van llevan las ofrendas, llevan lo que usted le pone en la mesa, porque si sería triste que aquí mi compañera vea que no estamos viendo por ella, y nos cuenta mucho mi mamá pues ya tiene 70, 80 años las experiencias que han vivido, mi bisabuelo era de los que antes cuidaban el campo, se les llamaba milperos y ese día dice que veía como la gente empezaba a caminar, se les veía cargando su canasto, su cirio y todo, pero mis bisabuelos si los vieron han tenido esa experiencia, a mi no me consta yo creo que a nadie le consta de que es una tradición es una costumbre.</p> <p>Pero lo que a mi no me ha gustado y más ahorita de coordinador es que la gente acabado con esa tradición principalmente los de la delegación, hoy ya no e suna tradiciones una pachanga es una verbena, por mi si la delegación no viniera pues que mejor, si no hubiera vendimia pues qué mejor, porque la gente realmente del pueblo no se dedica a andar comercializando, no se dedica a andar emborrachándose, o sea la gente del pueblo la ven en su casa y están adornando sus propias tumbas, y qué feo que esto se haya comercializado porque esto ya es un pachanga, y de otros lugares han acabado con todo esto, si nosotros como nativos para entrar nuestras propias tumbas es un problema entrar, ¿porqué? Por que todos los visitantes vienen a emborracharse y no tiene nada que ver con eso la tradición, el año pasado yo dije ojalá y no hubiera nada, de todas maneras nosotros vivimos nuestras propias tradiciones, nuestras propias costumbres.</p> <p>¿Qué opina del Halloween?</p> <p>Pues imagínese pues ahora ya estamos al revés, antes nos creíamos más americanos, y ahora resulta que allá en los estados unidos con tanta llegada de nuestros paisanos conservan mejores nuestras tradiciones, no tienen nada que ver el Halloween con el día de muertos, es algo parecido con una noche de brujas, una noche de disfraces, nuestro pueblo no tiene nada que ver, es seguir preservando nuestras tradiciones.</p> <p>¿a usted le molesta que los niños se disfracen?</p> <p>A mi en lo personal si me molesta, en las escuelas que lejos los maestros de inculcarles, hacen las pachangas de los Halloween, qué cultura tenemos, que desde la escuela ya no nos enseñan a preservar, que ya no nos enseñan a rescatar las tradiciones de los pueblo originarios, ahorita la Secretaría de Educación lo que difunde es el Halloween.</p> <p>¿Usted creen que el Halloween sea un peligro o que amenace el día de muertos?</p> <p>En Mixquic si, aquí ya andan ahí disfrazados de brujitas, bueno es qué tiene que ver con nosotros?, que somos respetuosos como pueblo y nadie se han molestado es otra cosa, pero nadie deberíamos de permitir esas</p>
	<p>12.- Adrián romero Vázquez 25 años estudiante</p>	

	<p>universitario Barrio de San Agustín</p>	<p>cosas nosotros. No es una fiesta el día de muertos, es un culto a nuestros difuntos. Yo a mi niña le estoy inculcando todo eso ¿Cuánto tiempo tiene que se comenzó a dar el Halloween en Mixquic? A través de los medios de comunicación, y es lógico estamos en pleno siglo XXI dónde ahora, todo lo que es lo electrónico es lo esencial, imagínate pues cómo no nos va a invadir todo eso pero nosotros tratamos de formar el patronato, pero con niños al rescate de nuestra tradición y no para empezar a hacer otras cosas que no tienen nada que ver. Antes venían jueces reconocidos, todo eso se ha perdido, hoy, hace un año que se hicieron más concursos para que participara más gente, antes participaban 3, 4 5 gente, imagínese qué no era para nosotros pasar en vivo en un programa y más en el noticiero, se acabó ya todo eso. Venían a ver el alumbrado y al concurso de calaveras, lo que nosotros lo que queremos es que tengamos esa necesidad de transparencia que la gente que venga que nos respete lo que estamos haciendo y queramos o no es una ceremonia y nada de que ¡hay ahí viene un borrachito! Y hazte a un lado, porque... imagínate.. eso es lo que queremos rescatar nuestras tradiciones. El año pasado se buscó que el aspecto cultural fuera enfocado a lo que antes era el día de muertos, hicieron el juego de pelota que según hace años se hizo aquí.</p> <p>¿Qué planes tiene para este año?</p> <p>Lo que estamos trabajando ahorita todos los pueblos es evitar a toda costa la vendimia de la cerveza, y no nada más acá si no en toda la delegación, porque eso nos crea problemas a nosotros, si nosotros no radicamos la venta de cerveza ¿quién lo va a hacer?.</p> <p>¿Qué piensas acerca del día de muertos, a grandes rasgos?</p> <p>Es una tradición que une en si a las familias, y después de la familia a lo social, lo que te rodea. ¿Te gusta a ti celebrar el día de muertos? si ¿Qué sentido simbólico le das a esa práctica? Pues estar en contacto con el pasado que no es pasado, si no es un presente inmediato, es estar en compañía de los seres que ya se fueron, sin embargo decían los abuelitos que es como un parte aguas la tradición decían que los abuelos son el espejo donde nosotros nos reflejamos, entonces en ese caso, somos los que fueron los que se fueron antes que nosotros. Es eso la unión con lo que fue, por ejemplo mi abuela yo conviví con ella mucho tiempo ella me une a mi y yo la voy a unir con mi padre, y después yo me voy a unir con mis hijos y así, es una cadena de valores que se va transmitiendo con el paso del tiempo.</p> <p>¿Participas en la ofrenda? Yo en lo personal, le arrimo o le traigo cosas a mis difuntos, por ejemplo a mi papá a mi abuelito le traigo pulques o su sombrero, y su botellita también a veces, se les pone cosas en mi caso que yo veía que ellos utilizaban, igualmente copero poniendo fruta y la masa de los tamales.</p> <p>¿Sales a celebrar con todo el pueblo esta tradición? El día primero de noviembre se hace el campanero, ese día me uno con mis primos y mis sobrinos pues de lo que se trata es de irle a rezar a las</p>
	<p>13.- Diana Reynosa Flores San Felipe Psicóloga 27 años</p>	

	<p>14.- Christopher Jiménez Mecer Edad:19 Barrio San Miguel Secundaria</p>	<p>casas y este pidiendo por las ánimas, por ejemplo aquí pidiendo los que vivieron acá, y el día dos de noviembre pues con toda la familia en el panteón, después de ahí pues hay una convivencia entre amigos vecinos que se comparte la ofrenda, ya es más grande el círculo social que va generando la tradición.</p> <p>¿cuánto tiempo tienes realizando esta actividad? Yo desde que me acuerdo</p> <p>¿Qué objetos colocas generalmente en tu ofrenda? Depende de cómo ha sido el difunto es el tipo de ofrenda que se pone, es decir, generalmente se pone la ofrenda, los tamales, la caña todo eso, sin embargo en los utensilios hay gente que es muy tradicionalista que pone hasta utensilios de trabajo, ponen hachas y púas, semilla ponen ropa, porque las ánimas venditas trabajan después de esta vida, entonces también su ropa se desgasta su herramienta entonces hay que ir renovando con el tiempo, a algunas personas se les pone cigarrillos a las mujeres se les pone ropa ¿por qué? porque para nosotros no existe esa barrera entre la vida y la muerte, entonces cuando uno fallece pues sigue trabajando, se le sigue desgastando la ropa, sigue teniendo hambre.</p> <p>En mi casa no se escucha música es así como un día de duelo pero como de fiesta, van allegar las personas que ya no están, y es una fiesta de la familia, si vienen el 30 van a ver una fiesta, van a ver el mismo movimiento pero a nivel, del día de muertos solamente es en cada familia, como si recibiéramos a alguien en vida, entonces le pones sus sillitas nuevas, le pones, en mi casa se le pone una taza y su plato a cada difunto.</p> <p>¿Qué piensas de la tradición? En mi caso es algo que a cualquier lugar a donde yo voy me identifica, de hecho hace poco fui a Puebla, y me dijeron ¿Dónde eres? Les dije de México, ¿de qué parte? De Mixquic, ahí el día de muertos, entonces si nos identifica como comunidad y ya como sociedad pues igual nos identifica, la mayoría de los de mi generación para atrás como que nos seguimos identificando con las raíces, o sea poner la ofrenda estar conviviendo con la familia, sin embargo los menores de 30 años para acá, como que son más de la pachanga como de ir a ver los puestos, o la feria, que es un feria de hecho para mucha gente.</p> <p>¿Y qué diferencia hay entre lo que te inculcaron tus papás a lo que tu estás viviendo ahora? Pues en cuanto a la casa, ha variado en que antes se les ponía pulque y ahora se les pone su coca, en cuánto en general si ha habido muchos cambios, la mayoría ya no ponen ofrenda porque es caro poner una ofrenda, se dedican al negocio van a vender dejan su ofrendita van a vender, o en lugar de salir de campanero vienen con sus hijos y vecinos se van a ver que hay en la plaza, y eso es parte del rompimiento generacional que está habiendo además de esto a los niños ya no les importa ya no les interesa se les hace aburrido, el hecho de decir día de muertos, pues hay gente es como la fiesta del pueblo, los niños lo han perdido porque no han tenido esas experiencias con su pasado, es decir, el abuelo en este tiempo, ocupa el papel o el lugar de algo estorbo pues ya no sirva para ellos, sin embargo para nosotros lo viejo era lo más venerable, lo más estimado, incluso a mi me tocó ver cuando era niño este que pasaban los abuelitos y aunque no fueran de tu familia su hincaba la gente y le besaba la mano, y ahora pasa el viejito y hasta se la recuerda, entonces es un rompimiento generacional bastante marcado, de los 18 o 20 para abajo hacen Halloween, hacen lunadas, sonido, se emborrachan cuando esos días son sagrados.</p>
--	--	---

	<p>15.- Sacerdote de la iglesia de Mixquic Berenicero Rando Blasi Padre de la parroquia San Andrés Apóstol 53 años 11 años ejerciendo 1 año 5 meses en Mixquic</p>	<p>¿Qué opinas de que estos chavos festejen el Halloween? Pues yo digo que la tradición no está peleada con la modernización o con la modernidad, aquí lo malo es que ellos se formaron sin valores, entonces nuevamente lo antiguo para mi, por ahí tengo una campana que era de mi tatarabuelo, y entonces, él se la dio a mi abuelito, mi abuelito a mi papá y él me la dio a mi, son como cargos que va teniendo uno dentro de la familia, son relevos generacionales sin embargo estos valores, al ya no tener quién les haya compartido éstos valores, pues se pierde en ese mundo que es la modernidad, dejan de usar huaraches porque dicen que son indios, dejan de beber pulque porque dicen que eso es para la gente pobre, la gente corriente, y ahora toman Wiskey y escuchan el nuevo disco de Madona y son felices. Yo soy feliz con mis huaraches, con mi pulque, y es parte de mi pasado y de mi presente y es parte de ese lazo que quiero seguir compartiendo en mi futuro.</p> <p>¿Tu crees que esas creencias afecten de alguna forma las creencias de aquí de Mixquic? Las han afectado bastante de hecho, las familias, por ejemplo si en esa casa que no hay viejitos hubiera uno y todos los hijos son jóvenes, digo de 45 años, y se dedican al negocio, y se dedican al negocio, ellos se van a tianguis a vender su fruta, sus verduras su flor, y la persona más grande de la casa que es la que tiene la tradición más arraigada, es la que se encarga de hacer su ofrenda, entonces como sus posibilidades económicas ya no le permiten ponerla como lo ponían antes pues la ofrenda se reduce a una mesita, cuando antes ponían no se 10 kilos de manzana, ahora ponen no se medio kilo, entonces ese es el rompimiento, es esa modernidad de la que nos queremos rodear que es la que va destruyendo todo eso, un fenómeno curioso que no me había dado cuenta en Mixquic, lo vi en Puebla, uno va como turista se pone sus huaraches, su pantalón de manta y todo eso, y los que viven allá pues como ya no quieren ser pues indios, pues ya usan zapatos y ya no usan su machete, ya cargan su celular, y es una contradicción muy grande, sin embargo hoy si lo vemos en cuanto a valores, pues los que tenemos ese verbo hacia el pasado tenemos nuestras metas mas fundamentadas, y no estamos peleados con lo moderno, tenemos Internet, tenemos celular, pero sin dejar el pasado, incluso en lo personal me han preguntado a mi, qué es lo que pasó antes de que yo naciera, y les digo pero cómo es posible que tu me preguntes a mi si tu eres más grande, y me dicen es que yo no, a mi nunca me gustó eso, nunca les gustó platicar con los viejitos, ir a lugares históricos, entonces es gente que crece sin historia, sin valores y se va perdiendo eso, incluso los fenómenos que están ocurriendo ahora en el pueblo, como son fallas geológicas y todo esto, los viejitos ya lo sabían.</p> <p>¿Cuánto tiempo tiene que comenzaste a o escuchar del Halloween? Pues como 10 años, mas o menos, mis amigos o mis conocidos, lo veían como algo en contra de lo que me habían enseñado, pero después descubrí que mientras cumpla con lo planeado puedo asistir a un Halloween y no pasa nada. Existen muchas similitudes, pero gracias a la modernidad, hacen concursos, se disfrazan y se van olvidando de lo antiguo, pues queremos ser modernos, algo que no somos. El turismo acabó con la tradición, no se necesita ser rico para ser feliz, nosotros queremos más somos ambiciosos, la felicidad ahora se mide con el poder adquisitivo, tengo un carro, dos casas, etc.</p>
--	--	--

	<p>16.- Amado Jiménez Barrera 55 años Cuidador del panteón</p>	<p>En Oaxaca pasa un fenómeno curioso, se están perdiendo las tradiciones, pero el turista se está llevando las tradiciones a su casa. Ahora el hecho de poner la ofrenda y ate sientes bien, se ve el contraste, eso te da ánimo para seguir adelante, en la casa de mi primo, han encontrado ahí cuerpos de por ahí de 1980, porque antes se les enterraba en su casa, o cuando se moría el perro se enterraba en la puerta para que cuide la casa, es la mentalidad que se tiene, aunque tenga 90 años el seguirá cuidando la casa.</p> <p>Nosotros creemos que hay vida después de la vida, queremos que nuestros hijos se den cuenta de lo importante que es el pasado, mi papá convivió con el tatarabuelo y se van formando lazos de unión, sentimientos compartidos que te ayudan a desahogarte.</p> <p>A las entradas de los pueblos, siembran los ahuehuetes porque son árboles sagrados que cuidan la casa, son alianzas para defenderse de otra gente, estos árboles están rodeados de agua, son guardianes.</p> <p>Los viejitos pensaban en el futuro, las tradiciones tienen visiones a futuro, los muertos se encargan de que todo está bien, son como ángeles de la guarda.</p> <p>Los mexicanos somos agradecidos, antes cuando íbamos al cerro se le pedía permiso al cerro para llegar a la cumbre y se agradece el haber llegado ya que la muerte siempre nos acompaña.</p> <p>Antes los guerreros desde que salían ya sabían que estaban muertos, pero después vino el pensamiento Europeo de que no nos vamos a morir, y de que los viejos ya no sirven, cuando antes se les veneraba.</p> <p>Ellos decían pensar con la cabeza, sentir con el corazón y hacer con la mano, eran muy sabios, el pasado no es vivir en la ignorancia.</p> <p>Se piensa que las ánimas están en las puertas esperando las campanadas, los parientes ya estaban con las flores, ellos primero pasan a la iglesia y luego a tu casa, es como si estuviera viva.</p> <p>Hay mucha gente que ignora sus raíces.</p> <p>Hay un dicho que dice, de la herencia se acordarán pero del papá ni una flor.</p> <p>Nos vamos desconectando de la naturaleza, ahora la naturaleza se está cobrando, con las inundaciones, los temblores... antes el campesino agradecía la lluvia porque iba a tener más dinero</p> <p>*Me encanta la celebración en México del día de muertos tanto en la parte ceremonial indígena que se vive como en Mixquic, como en la celebración en de poner las ofrendas a los seres queridos de tu familia para brindarles ese reconocimiento que se merecía o merece -según lo quieras ver- me encanta el olor a incienso lagrima el copal, olor de las flores de Cempasúchil, el ambiente de rezos de la cultura mexicana es exquisito.</p> <p>El día de muertos es una celebración que nos dejaron los ancestros indígenas que se ha mezclado con los ritos de la cultura española y su religión predominante católica; para mí significa un día especial para honrar a los que ya se nos adelantaron en este camino.</p> <p>Al día de muertos le doy el sentido de respeto y honor a quienes nos dejaron un camino lleno de sabiduría y de cosas simplificadas que ahora son más fáciles que antes, y que obviamente les tenía un cariño especial.</p>
--	--	--

	<p>Barrio: San Agustín</p>	<p>La música -....pues de cualquier tipo en realidad no recuerdo escuchar alguna en especial.</p> <p>Si pongo ofrendas, solo una con papel de colores y motivos alusivos a la fecha, con velas mandarinas, cigarros fotos de personas queridas fruta dulce de camote, dulce de calabaza- calabaza en tacha- pan, una vaso con agua.</p> <p>La alumbrada es un rito especial que pienso es para darle luz a aquellas almas están en el camino de regreso para convivir con seres queridos es una forma de darles camino a las almas y no se pierdan en el camino, junto con rezos y platicas como si la persona estuviera aquí. Es un rito que muestra que sentimos que mas allá de la muerte hay mas vida y algo mas adelante y alguien mas nos espera para seguir en este camino hacia la evolución.</p> <p>De niño si pedía calaverita, salía disfrazado de calaverita o de diablito a la calle por lo regular con mis vecinos y pedíamos calaverita en algunos años con vecinos y amigos se escuchaba pedir Halloween y mucha gente nos decía que era calaverita y pues nosotros la tirábamos de aloca jeje pues no conocíamos el significado real.</p> <p>La tradición mis padres y a ellos mis abuelos y así</p> <p>El Halloween es una tradición anglosajona que de niño si me gustaba por los dulces y cánticos de "queremos Halloween somos brujos y fantasmas y venimos a pedir Halloween Halloween no te escondas por que ya te vi" jejeje muy buena hasta lo recuerdo muy bien. pienso que es parte de una globalización que ahora la vemos mas palpable que nunca y que en esos días solo repetíamos sin saber el de donde venia ni por que se decía Halloween.</p> <p>No creo que sea mala, sino una mezcla como con todos los ritos que antes se hacían en cultura mexicana antigua con los ritos españoles de la religión católica. Es una expresión de la poca cultura que tienen los estado unidences ya que nosotros tenemos una cultura milenaria mientras que ellos de unos pocos cientos de años . Me disfrace de diablito pero mas mexicano que nada y de calaverita pero a veces si cantaba el cántico que líneas atrás te escribí en un contexto de niño 6 o 7 años que por lo regular no te interesa el significado de las cosas de una manera especial. La tradición del Halloween pude haberla escuchado por allá de los años 80's y realmente no tenia una idea clara de que significaba.</p> <p>Halloween es una fiesta anglosajona que tiene raíces en la cultura estadounidense, es una fiesta mas de tantas en Usa, pero no estoy en contra de ellas, así como aquí tenemos varios ritos tanto masones católicos, vudú, brujería, magias, etc es parte de lo que identifica a los estadounidenses y ya soy mexicano al 200% no me incomoda ni me beneficia sus fiestas; pero creo que la idiosincrasia del mexicano es algo inigualable.</p> <p>Fusionar, pues así como ahora tenemos la cultura del Internet y usamos</p>
--	----------------------------	---

	<p>tecnología americana o europea, japonesa, así como en Mixquic se le reza al santito y merezca el tamal pero por otra parte se venden artículos para la ocasión tanto chino como americanos pues creo que hoy en día esta un poco difícil no mezclar al 100% las culturas. eso si los ritos de los mexicanos antiguos y contemporáneos son auténticos como ningún otro.</p> <p>Pero tanto como mezclarlos como para hacerlos como mutantes creo que no jeje realmente la cultura mexicana es exquisita en todos los sentidos .</p> <p>¿Te gusta el día de muertos? si me gusta el día de muertos</p> <p>¿Qué significa para ti el día de muertos? Pues es una fecha muy especial pues es una tradición que fue heredada por nuestros abuelos y que es algo que le da identidad a mi vida como ser humano y como habitante de Mixquic</p> <p>¿Qué sentido le das al día de muertos? El sentido que le doy es muy personal, es una tradición que merece mucho respeto y alegría sobre todo pues ya que no se celebra a la muerte en si, sino a la vida que surgió de esa muerte</p> <p>¿Qué tipo de música por lo regular se escucha esos días? Bueno la música que se escucha en mi casa es la que a mis difuntos les gustaba, no se danzones, norteños, corridos revolucionarios rancheras etc. pero también en mi casa, frente a la ofrenda se tocan instrumentos de origen prehispánico como huehuetl, atecocollis y silbatos para recordar a aquellos abuelos que no conocí, pero que me dan identidad y que por ellos se sigue esta tradición</p> <p>¿Pones ofrendas? ¿Qué objetos por lo regular pones en una ofrenda? La ofrenda que se pone en la casa trata de ser lo mas apegada posible, aunque como en la mayoría se incluyen alimentos procesados, enlatados o muy comerciales. están presentes los elementos básicos como el agua, las flores, los cirios, el copal, la sal, el pan, los tamales, el petate y para los niños dulces tradicionales juguetes de barro y atole además que no puede faltar la fruta.</p> <p>¿Qué piensas de la Alumbrada y qué significa para ti? El alumbrado es como una despedida hasta la morada de nuestros difuntos, es algo mágico, que solo los que vivimos con apego la tradición sabemos disfrutar</p> <p>¿Acostumbrabas a pedir calaverita? jajaja la calaverita es algo que desde niño sigo haciendo, nos juntábamos muchos niños días antes y tallábamos nuestros chilacayotes para meterle una vela a veces hacíamos estrellas con (Chi na mitl) carrizo y papel y al caer la tarde íbamos de casa en casa con ese singular grito de...</p> <p>¡¡¡¡¡campanero mi tamal, me da permiso de pasar a rezar!!! se nos abrían las puertas y frente a la ofrenda</p> <p>¿Cómo lo hacías? hacíamos oraciones y cánticos, la persona de la casa nos ofrendaba tamales , pan o fruta y siempre nos despedíamos con... a las animas benditas les prendemos sus velitas; campanero mi tamal no me de la ofrenda por que me hace mal!!!!!!</p> <p>¿Quien te inculcó esta tradición? esta tradición me fue dada a mis padres por mis abuelos y a mi por mis padres, aunque siempre es bueno investigar y enriquecerla por cuenta propia</p> <p>¿Te gusta el Halloween? El Halloween es absurdo para mi por que aparte de ser una</p>
--	---

	<p>consecuencia de la globalización y la mercadotecnia no te enriquece ni te da identidad, aunque respeto las tradiciones ajenas. Lamentablemente esta invadiendo tradiciones tan ricas como el día de muertos por eso es importante continuar con nuestras propias tradiciones (mexicanas) no rescatarlas por que siempre existirán ya que son auténticas y tienen raíces prehispánicas</p> <p>¿Te gusta el día de muertos? si, me encanta que en mi pueblo todavía se preserve esta tradición tan bonita</p> <p>¿Qué significa para ti el día de muertos? respeto a las raíces, preservación de la identidad como originarios de Mixquic y claro como México, creo que somos de los pocos pueblos en el país en los que sigue muy arraigada esta costumbre de manera ferviente y respetuosa</p> <p>¿Qué sentido le das al día de muertos? no entiendo muy bien tu pregunta, pero bueno, sentido... ¿sentido? mmmh... creo que sentido espiritual y familiar, es en estos días cuando nuestras familias se reúnen y se pone especial atención en los detalles de la ofrenda y demás ritos, nos une y se estrechan los lazos familiares, es muy padre organizarse para ver quien hace el pan, qué fruta se compra y sobre todo la convivencia que se da entre nosotros; además me encanta el ambiente místico que rodea esos días, hasta el aroma del lugar es diferente. He de confesar que yo no soy creyente católica, sin embargo, ésta tradición fue inculcada en nosotros desde muy pequeños y he de decir que mi abuelo era bastante estricto en el culto a nuestros muertos, ellos (mis abuelos paternos, originarios de Mixquic) si han sido muy creyentes y ellos de verdad creen en la visita de nuestros ancestros en éstos días, claro que la explicación de ellos gira en torno más a la creencia católica y espiritual con todas las modificaciones que se le ha dado desde tiempos prehispánicos.</p> <p>¿Qué tipo de música por lo regular se escucha esos días? música, por lo general no escuchamos música, de hecho, mi abuelo no nos los permitía (he de contarte mi abuelito acaba de morir hace un mes, éste año seguramente seguiremos con sus enseñanzas) y si la escuchamos sólo es de manera discreta, éstos días son de espiritualidad y profundo respeto</p> <p>¿Pones ofrendas? En mi casa apenas cumplimos el 2 año de poner ofrenda, desde que recuerdo siempre se ha puesto en casa de mis abuelos, (que viven al lado, ji, ji)</p> <p>¿Qué objetos por lo regular pones en una ofrenda? lo que nunca debe faltar: agua, sal, las velas, el sahumerio (incienso), flores (blancas para los niños y cempasúchil para los grandes) pan, fruta.... lo demás ya es gusto y costumbre de cada familia, como los juguetes, los guisos, tamales, o lo que le gustaba a nuestros muertos</p> <p>¿Qué piensas de la Alumbrada y qué significa para ti? la Alumbrada es la despedida de nuestros muertos, "alumbrarles" el camino de regreso al más allá, pero más allá de eso para mí es la convivencia con mi familia y el estrechar más los lazos y claro, las tradiciones</p> <p>Acostumbrabas a pedir calaverita? NO, de hecho aquí no se acostumbra pedir calaverita como lo vemos ahora, (pedir dinero) si te has dado la vuelta por aquí en día de muertos</p>
--	--

	<p>habrás visto tal vez muchos niños que lo hacen, sin embargo, te aseguro, esos niños no son de aquí. La costumbre aquí (similar a pedir calaverita) es lo que llamamos "el Campanero" que se hace el día 1 de noviembre. Consiste en la reunión de varios niños, primos, sobrinos, vecinos, etc en un grupito que sale a la calle de noche y toca la puerta de casa en casa pidiendo "el campanero". Tocas la puerta y gritas "campanero mi tamal, ¿me da permiso rezar?" si te abren que chido pues pasas a la casa y rezas un pequeñito rosario frente a la ofrenda de la familia y al final te agradecen con fruta, pan, dulces y demás cosas suculentas propias de la ofrenda, y si no te abren... pues vas a otra casa y listo! ah! es el campanero por que a cada visita se suena una campanita</p> <p>¿Quien te inculcó está tradición? Mis abuelitos, mi papá, mis tíos...</p> <p>¿Te gusta el Halloween? No, no mucho, me gustan las fiestas soy hiper fiestera pero nunca, por lo menos en mi familia, organizamos Halloweens en éstos días, si he ido pero a otros lados, es chido porque te diviertes y te puedes disfrazar y eso, pero es una fiesta como cualquier otra para echar desastre, repito, como en cualquier otra</p> <p>¿Qué piensas de él? Es una lástima y una tristeza que a los niños de ahora y los chavitos prefieran esa tradición vacía, poco a poco se está perdiendo el sentido del día de muertos tradicional y eso me entristece, me da coraje ver a niños de otras colonias disfrazados de momias y vampiros y eso pero si les preguntas algo del día de muertos no saben ni j, y pues se puede hacer pero los padres deberían explicar el sentido de ello y sobre todo, mostrar la otra parte, la nuestra, la propia, ésta que es tan bonita y sobre todo original y autóctona. Pero los padres de ahora, los nuevos padres me refiero, son muy ignorantes de nuestras tradiciones y pocos son los interesados en preservar nuestra propia cultura y sobre todo inculcarla...¿Has asistido a alguno? si, fuera de aquí</p> <p>¿Te has disfrazado por qué si o porqué no? solo una vez, fui a una fiesta (fuera del pueblo) con una amiga y si, me disfracé porque era requisito...fue divertido</p> <p>¿Hace cuánto tiempo comenzaste a ver esta tradición? mmmmh pues creo q desde q era niña... tengo 25 pero de los últimos 2 o 3 años veo que se ha extendido a dimensiones inmensurables</p> <p>A favor o en contra del Halloween solo para divertirse un rato, no como tradición propia, prefiero el día de muertos, no es una fiesta como la del día de brujas, pero si es una celebración alegre y hermosísima en la que convivimos con los miembros de nuestra familia estén o no ya entre nosotros</p> <p>¿Te gusta el día de muertos? si, bastante a trae a mucho turista</p> <p>¿Qué significa para ti el día de muertos? el día de muertos significa una forma de recordar a los difuntos por parte de las familias, prueba de ello es que vienen aquí a alumbrar a sus difuntos y ponen sus ofrendas para recordarlos.</p> <p>¿Y tú que sentido le das? Yo le doy el sentido de una forma de que las familias se reúnan aún después de la muerte, sigue ese lazo de fraternidad entre las personas.</p>
--	--

	<p>¿Por lo regular qué música se escucha en esos días? Por lo general, mira... el día de muertos no es un fiesta es un culto, a lo que me doy a entender es que no se debe de escuchar música, o sea son difuntos , estamos de luto, pero como se viene a escuchar mucho lo que es el turismo y que si viene bastante gente, la gente trata de hacer negocio y de darle una especie de ambiente, y ponen música andina o los danzantes.</p> <p>¿Qué elementos ponen en una ofrenda? Mira el cirio y la vela, por nuestra religión simboliza lo que es la presencia de cristo, esa es la luz que deben de seguir hasta sus hogares, les ponemos un camino de flores de Cempasúchil simboliza el camino que deben recorrer a su casa, me parece que se llama la flor de 20 pétalos de Cempasúchil, la flor de Tonatiuh, sol de medio día, con esto le marcamos el camino de fuego que recorren las personas a los niños les ponen flores blancas, que simboliza ese pureza, el incienso y el copal se lo ponemos para purificar el ambiente, se alejan las malas vibras y los espíritus que se supone que cuando salen los espíritus salen buenos y malos por parejo, para que no estén molestando.</p> <p>Les ponemos fruta, pan, la sal por ejemplo aquí en la iglesia el tiempo que estuve trabajando me di cuenta, al agua bendita con la que bautizan a los niños y las que bendicen las imágenes y les ponen sal, se llama sal exorcizante, en la religión cristiana significa que están bautizando, a los niños se les ponen un juguete, pues por lo mismo que están chicos, igual a los grandes si les gustaba trabajar, se les pone, no se.. un hacha, una pala o así sus cigarros y tequila.</p> <p>¿La Alumbrada qué significa? La Alumbrada empieza el día dos de noviembre a partir de la 7 de la tarde, es cuando en sus casas sueltan el copal prenden el incienso, entonces en ese momento todo el pueblo el pueblo huele a incienso, huele muy rico, es para anunciar de que, anunciar al pueblo que ya los difuntos ya se van, es cuando empieza el doble de las campanas y la gente empieza a llegar con su cirio y lo empiezan a encender, ya desde temprano ya están preparando la tumba, haciendo la limpieza, y uniendo las flores, ya para esperar a la noche y amanecer el tres de noviembre, alumbrados.</p> <p>¿Acostumbrabas a pedir calaverita? Hace tiempo si la llegue a pedir con mis primos cuando estábamos más chicos, llegábamos a pedir a las casas a pedir calaverita, pero apenas lego el padre Loreto el impuso gran parte de la tradición aquí en Mixquic (sonido de construcción).</p> <p>¿Qué piensas del Halloween? No estoy en contra de él pues es parte de una cultura que no es nuestra pero en parte viene a destruir parte de la nuestra, no la apoyo ni estoy en contra Yo le inculcaría a mis hijos las tradiciones para mantenerlas, mas que nada por la tradición familiar., nunca he asistido a un Halloween.</p> <p>¿qué opinarías de una posible mezcla que se diera entre ambas culturas? Mira, aquí en el pueblo se está dando mucho de que empieza a entrar mucho producto extranjero, como dices el Halloween, así como lo veo y como está yéndose el pueblo , posiblemente ya no llegue a durar mucho esto del día de muertos, posiblemente ya son las etapas finales, se no se llega a dar un impulso grande para que la gente reaccione, de lo que está pasando.</p> <p>El año pasado estaba yo celebrando la misa, ya mitad del atrio vi con sorpresa que entraba una señora, yo estaba en el altar así que yo veía</p>
--	---

	<p>todo, entonces vi como la señora entro muy... muy.. ¿qué? Muy ingenua, con una niña disfrazada de bruja, la niña con un disfraz color naranja, la gente la puntaba y se reían de ella, entonces cuando iba a mitad del patio dónde está la cruz, este... al señora se dio cuenta que estaba haciendo el ridículo, en otras palabras, ¿y qué pasó? Se regresó y se fue , y ahora pues ya en otras palabras pues la tradición de Mixquic, es una tradición muy grande y aquí el Halloween se pasa, ni les interesa...a algunos les he preguntado, y si tu amigo vecino se viste de Frankenstein o algo parecido el dos de noviembre ¿qué le dicen? Y un cuate, me dijo , pues nada padre, pero si nos burlamos de él en la calle, y si me acordé inmediatamente lo que le pasó a la señora ¿verdad?, que la gente se reía de ella, bueno de la niña, o mejor dicho la culpa no es de la niña, si no de la mamá, ¿porqué la disfraza de bruja en un pueblo como este?, entonces ¿gracias a este pueblo hay tradición del día de muertos en México? Si, este pueblo se originó por la imagen que está allá afuera, de la diosa Miquixtli, este... por alguna razón u otra que yo no me explico porqué, aquí son los muertos no se porqué, mucho tiene que ver la imagen de la Miquixtli que es diosa de vida y muerte, porque tiene doble cara es la única imagen en la república que tiene doble cara, ahora alguna gente retrógrada y tonta , porque hay que ser muy taradas me han dicho a mi que me deshaga de la imagen, ¿se imaginan eso?, me meten a la cárcel a mi por hacerle caso a gente tonta, entonces pues yo le he respondido a la gente , no pues yo no puedo deshacerme, ¡y me han insistido mucho eh! deshágase de la imagen porque eso no es religión cristiana y católica digo estoy de acuerdo no es tradición cristiana y católica, pero es historia de nuestro querido país, y Mixquic ha aportado al país la tradición del día de muertos, si le pones altares en Monterrey o en Jalisco o en Oaxaca, y pues se cumple mas o menos con las tradiciones porque en el norte como está muy pegado a estados Unidos, ponen el altar de muertos y ponen una calabaza, y adentro ponen una vela, y pues la calabaza es Halloween y tienen una estampa de Frankenstein o algo por el estilo, entonces yo les he dicho con todo respeto, no yo no voy a deshacerme de esa imagen, al contrario la voy a cuidar , para que los niños y las niñas no se anden subiendo en ella, en fin...entonces Mixquic el día de muertos es un orgullo para el pueblo, y afortunadamente pues una tradición mexicana que está no está en peligro de desaparecer pero si la gente no se ocupa y se preocupa de cuidar la tradición, a lo mejor si se va a desaparecer algún día, pero yo lo que le digo a la gente a principios de Octubre explica las tradiciones a la gente que viene de afuera, de otros Estados u otros países para que ellos lo lleven a sus tierras y pues no se pierda la tradición.</p> <p>¿Tienen algún registro de cuánta gente los viene visitando en esas fechas?</p> <p>Pues dice Televisa que es un millón y medio, pero es más grande, es impresionante la gente que llega, de todas partes, están danzando toda la noche.</p> <p>La gente de aquí por alguna extraña razón u otra cree que las almas regresan a este mundo, ¿no? por eso se tocan las campanas días antes, para que lleguen los difuntos chiquitos primero de noviembre a las doce del día, y luego a las doce del día se tocan las campanas para que lleguen los difuntos grandes , se piensa que los difuntos llegan a este mundo no hay pruebas científicas pues no (jajaja).</p> <p>El campanero es muy interesante esta tradición porque no es como el Halloween norteamericano que dices travesura o dulce, es mas interesante la tradición mexicana porque los niños entran a la casa se les da la bienvenida a los niños, y se les da del mismo altar.</p>
--	---

		<p>Luego llegan y me dicen ¿puedo adornar a la Miquixtli?, adelante, le ponen chiles, velas</p> <p>Llegan los aztecas y me dicen a las 3 de la mañana vamos a tocar a los cuatro puntos cardinales con nuestros cuernos, a los santos aztecas, pues qué le digo súbase al techo y ya desde el techo ya el sonido se difunde, entonces mi papel es apoyar mucho esta cultura, esta enorme tradición, ya el delegado y los comisionados ya se ponen de acuerdo con la logística, ya dinero, bailes regionales, bailes aztecas, juegos aztecas, con juego de pelota.</p> <p>¿Si tienen buen apoyo económico?</p> <p>Si, bastante el delegado si ha soltado bastante dinero, hay entradas económicas muy fuertes y donativos, el delegado ayudó con 20,000 pesos. Ustedes dirán eso no es nada, para todo el dinero que entra, pero también se pone vigilancia, muchos gastos que previsor aquí en Mixquic. Mucha gente lo ha dicho Mixquic es el rostro turístico de Tláhuac, de toda la delegación, lo que yo no he podido entender es porque no hay Hoteles.</p> <p>Los extranjeros se duermen en Chalco, se quedan allá y se vienen en taxi, ¡claro! el hotel estaría abierto una vez al año.</p> <p>¿Hay algún tipo de música para esta conmemoración?</p> <p>En varias celebraciones del dos de noviembre, sobre todo los devotos, los aztecas me piden permisos para cantar en el coro, entonces ya tocan sus cantos durante la misa.</p> <p>¿entonces desde su punto de vista el pueblo no está dispuesto a aceptar otro tipo de tradiciones?</p> <p>No, ¡jamás!, ¿cómo crees? lo que pasa es que Mixquic, como ustedes habrán visto, está muy encerrado o sea la gente para salir es difícil, bueno son dos por el campo y por estos pueblos, la gente de Mixquic no sale de Mixquic, es raro el que sale de Mixquic, el que sale a Europa a Alemania, pero si la hay, gente que se cultiva que sale de viaje pero es raro, este... entonces la mayoría de la gente nace, en Mixquic, crece en Mixquic y se muere en Mixquic.</p> <p>Para ellos yo lo digo de broma, pero es Mixquic y el mundo, o sea los de afuera, pero nosotros estamos aquí y la gente piensa, aquí tenemos todo, comida, aquí nacemos comemos, tenemos campos, tenemos todo, la gente no tiene necesidad de salir, salvo a algunas excepciones, pero es muy curioso la gente que sale es gente que en extremo sale, ¿si me explico? Hay gente que no solamente va a provincia si no a otros continentes a Asia, China, Japón, o sea no se si me explico, o salen y conocen otro tipo de culturas totalmente distintas, o aquí se queda, y la mayoría se queda aquí en Mixquic.</p> <p>¿que significado tendría para usted el día de muertos?</p> <p>un orgullo de México, una tradición de México hacia el mundo, la tradición nació aquí se comunicó a las demás culturas, entre ellas las mexicas, los toltecas, las demás culturas del país, es una tradición que nos hace ser orgullosamente mexicanos.</p> <p>¿Le gusta el día de muertos?</p> <p>claro que si</p> <p>¿Qué significado tiene para usted?</p> <p>Pues para nosotros no es tanto el significado, es como recordar a los muertos, yo he pensado que son muchos los jóvenes que hoy en la actualidad no veo el interés, ya no lo veo como un rito ya lo veo como una fiesta cuando van a sepultar los muertos, que ven ellos que lo van a disfrutar ellos y no los muertos, para mi yo siento que es algo que se</p>
--	--	--

	<p>hace en honor de ellos y que ellos son los que deben de disfrutar, de hecho comentábamos ya del dos de noviembre como algunas personas puede llegar antes de la celebración y pues no me espanta porque ya llevo rato trabajando ahí, yo llego y ya no me atemorizo ya nada de eso , lo veo como algo normal pero yo pienso que si han de venir antes si vienen, se van a celebrar ellos porque el que no cree pues no.</p> <p>Se cuenta la historia de un señor que decía, ¡NO yo no voy a poner ofrenda! Y unos parientes vieron que iba atrás el señor con nada, y pues inmediatamente le dijo a su esposa que fuera a comprar ropa, fruta, pan, y pues yo si creo.</p> <p>Es algo que no hay que perder de nuestra cultura que está arraigado a nosotros, y que te lo hayan impuesto y que lo sigan sin saber porque, no es algo que yo ya empieza a esperar desde antes, y empiezo a poner mi ofrenda.</p> <p>¿Qué elemento acostumbra a poner en la ofrenda?</p> <p>Pues.. nosotros ponemos la tradicional pan de muertos, la sal, el agua, frutas, ocote, todo es, ponemos tamal, atole, tejocote, caña, miel, calabaza horneada, y lo que le gustaba al difunto, todo depende de la situación económica en la que se encuentren, el que va a ofertar la ofrenda, porque de otra manera no se puede, si es niño flor blanca, que es la pureza, si es adulto flor de Cempasúchil, es una flor llamativa, una flor de día. Nadie la va a perder.</p> <p>Una vez hace como 25 años un 29 de Septiembre, yo todavía era para producción de maíz, y me tocó maíz y ese día ci como veía una multitud caminando, yo me espanté y como que decía ¡quitate que ahí vamos! venían por una vereda, era la comunidad que venía, pero no vi nada sólo oí ruidos y de repente se empezó a oír el ruido normal del agua.</p> <p>Vienen a ver qué, pero siempre ponen por muy humilde que sea siempre hay, todo tipo de fruta de tamales, masa batida con queso con rajitas, con carne, todo se pone, no falta el juego que les gustaba se le pone, yo le pongo uno huaraches, un morral, lo que encuentren, un tequila que no se vaya a tomar se lo ponen, sin remordimiento de ¡ah! porque se lo puse, ¡no! todos lo hacen con mucho cariño, las tradiciones aquí se da muy grandes, se le pone la música que a ellos les gustaba, música normal.</p> <p>Una marimba de Chiapas, Tabasco</p> <p>¿Qué significa la alumbrada?</p> <p>Es como el cierre, se les va a acompañar al camino, o sea supuestamente ellos se van a un inframundo y ellos viene a cenar con ellos, que supuestamente ellos viene el día primero las 6 y se van el día dos a las 12 de la noche y a esa hora dejamos de alumbrar, y ese es el compromiso volverles a guiar el camino, el retorno que no se vayan otra vez a un inframundo.</p> <p>Yo a mi hijo le digo que no pierda esa tradición que la siga conservando.</p> <p>¿Qué piensa del Halloween?</p> <p>No el Halloween, es algo que no tiene que nada que ver, es una cosa comercial, es algo cultura extranjera, se disfrazan de la momia, no aceptamos el Halloween, no se puede comercializar este tipo de tradiciones, Mixquic no acepta el Halloween no nos gusta que le de mala imagen a la comunidad, lo que quieran vender de comida bienvenidos, pero disfraces no, eso no aceptamos aquí, nada relacionado con eso.</p> <p>¿Cómo cuánto tiempo tiene que se empezó a ver eso del Halloween?</p> <p>Pues nosotros que empezamos a ver esto fue a lo mejor en el 95 o el 97, pero pues antes no me interesaba tampoco yo por eso del Halloween, por ayudar por ver que se hiciera y veía a las brujitas, de hadas madrinas y no le veíamos gracias, nosotros son lo aceptamos gente que viene de fuera, Mixquic no acepta el Halloween únicamente el día de muertos, si</p>
--	--

		tambaleamos estemos dudando y dándole preferencia, adiós tradición adiós al día de muertos, pudimos haberlo evitado y no nos dimos cuenta, y le s decíamos a los niños
--	--	--

Segundo Nivel Análisis de los resultados del Día de Muertos

Indicador	Item	Contenido
Día de Muertos	*Significado Personal	<p>Bueno, hablando principalmente de lo que es el Día de Muertos en Mixquic, es una tradición, una fiesta por decirlo así, que se lleva celebrando desde hace muchísimos años, digo tradición por el hecho de que, no sé mis abuelos y los abuelos de mis abuelos, mis papás y ahora yo sé que las personas que han vivido en este pueblo han llevado esta costumbre de poner este ofrendas de celebrar a los muertos y de estas con ellos un día al año, recordarlos pero eso principalmente.</p> <p>Pues Día de Muertos yo lo tengo entendido por eso de mis padres mas que nada, en el hecho de que es el día en el cuál las personas que queremos que no están ahorita con nosotros pueden convivir con nosotros, o sea únicamente 24 horas estar con ellos convivir, ofrecerles algo, como si fuera un invitado como si llegara una persona de visita a su casa, completamente solito.</p> <p>Bueno, yo creo que el día es mas que nada una tradición, pero por lo mismo que se ha ido llevando desde hace ya varios años.</p> <p>Principalmente por lo que Mixquic es un pueblo y se ha caracterizado por eso, es un pueblo muy tradicionalista, tiene muchísimas costumbres que se van realizando durante todo el año, esta del día de muertos es por decirlo así la más importante, por que es la que ha sobresalido de todas, pero si me agrada mucho.</p> <p>Yo pienso que es una tradición que viene desde mis abuelitos, mis papás. Eh... adorar a los dioses que fallecieron, a mis familiares</p> <p>El Día de Muertos es una tradición y que por eso el Día de Muertos es muy famoso, y que todo el mundo habla de ella y en especial de Mixquic, bueno según yo, el día de muertos hoy en día independientemente del carácter religioso que se tenga de ella, yo mas bien lo clasifico como un ritual en el cual es el espacio en el que se dedica a recordar precisamente, bueno hoy vine a misa porque era un evento importante pero yo no soy practicante católico ni mucho menos, bueno mas bien no profeso ninguna religión, pero creo que lo importante del Día de Muertos no es tanto el peso religioso, y no porque yo no creo ni siquiera en Dios , sino porque simplemente creo que el acto de recordar es el principal motor por el que se sigue realizando el Día de Muertos, si ustedes ven una ofrenda, son muchos elementos que muchas de las personas que viven aquí no saben qué significa y de pronto los que si conocen la historia o algo así dicen , ¡ah! este elemento significa esto y este lo otro, pero yo creo que la importancia de la ofrenda no radica en el significado de los elementos si no que mas bien en la intención de recordar a una persona que ya no existe físicamente pero existe en el imaginario y ese imaginario se puede traducir como alma, espíritu esencia que está presente y eso es importante porque cuando se coloca una ofrenda un elemento importante es la fotografía yo creo que es el elemento más importante más allá del pan, los golletes, el xoloscuicle, que el día de hoy ya no hay perros, ni hay petates bueno si hay, pero el petate es el elemento importante en una</p>

	<p>ofrenda porque es el elemento donde se dormían , era el lugar dónde se comía y era el objeto con el cual se enterraba al muerto, de ahí es donde sale el dicho de te vas a petatear, lo enredaban y lo enterraban. Y entonces está ahí en la ofrenda, pero hoy en día pues ya no funciona así ya no tiene cama, no duermen en petate tampoco conozco ninguna persona que coma en petate, y ninguna persona que se le entierre en petate, que igual puede haber ya ves que la realidad siempre supera a la ficción, pero yo creo que la fotografía es un elemento del siglo XX y creo que la fotografía es la más importante porque sirven como un estímulo de memoria.</p> <p>Es una costumbre y una celebración muy importante para esta comunidad que es Mixquic.</p> <p>Significa retomar y recordar las tradiciones la cultura de mis antepasados</p> <p>Limpiamos la casa una semana antes de 31, acomodamos las cosas, el 30 se compra en el mercado las cosas para hacer los tamales, las flores.</p> <p>El Día de Muertos es como recordar a las personas queridas que se fueron demostrarles que están todavía contigo y les recuerda un fiesta entre muertos y vivos.</p> <p>*Es una tradición que se da siempre aquí en el pueblo de Mixquic y es muy importante para nosotros , porque es la llegada de nuestros familiares ya fallecidos entonces para nosotros es muy importante porque es como si volvieran a llegar y darles todo lo que quisiéramos darles. Si me gusta mucho.</p> <p>*Es algo muy bonito, más el día de ir a alumbrar, cuando los muertos regresan a sus tumbas.</p> <p>* Si me gusta, me gusta caminar por el pueblo ya que el ambiente es raro, diferente pero bonito</p> <p>* No pues nosotros seguimos la tradición de nuestros abuelos, seguimos conservando esa tradición, y más ahora como autoridad seguimos conservando esa tradición, pues no todos coincidimos con lo que se dice, yo creo que mas bien aquí depende de cómo veo un el Día de Muertos, yo te puedo decir que es lo que a mí me dijeron mis abuelos, así yo lo veo de esa manera porque hay veces que no el significado de la caña, no el simple hecho del significado de Mixquic que el significado de la diosa de la muerte y que Miquixtli no, eso no es cierto, si mucha gente lo ve de esa manera pues hay que respetar, porqué la Mixquixtli, si ustedes han ido a ese lado de la iglesia tiene dos caras, que es lo que dicen que uno es la vida y la otra es la muerte, pero eso no es cierto, es lo que le digo depende de cada quién, la diosa Miquixtli no significa que es la vida y la muerte, lo que significa la diosa de la muerte y así está en la Biblia es el día y la muerte, el principio de un día y el final de una noche, no es cierto como le vuelvo a repetir.</p> <p>Pues yo mas bien lo hago porque nos han enseñado de que si vienen los muertos, aquí en Mixquic a diferencia de otros pueblos, ya no es personal, nos explicaban que esa noche venían tus familiares, pero no lo he vivido así, ellos si lo vivieron así de esa manera, en el caso de mi abuelo, pues era un a el fueron y le pegaron sus familiares por no ir a alumbrar al panteón, mi abuela lo azotó, no me consta pero pues ahí seguimos.</p> <p>Si por que no lo creo, pero hay varias cosas aquí en Mixquic, el día 1 y 2 han pasado muchas cosas con la gente que va al campo al trabajo, que si han visto cosas así, nosotros lo seguimos vengan o no vengan yo acostumbro ponerle sus cositas.</p> <p>* Es una tradición que une en si a las familias, y después de la familia a lo social, lo que te rodea.</p> <p>Pues estar en contacto con el pasado que no es pasado, si no es un presente inmediato, es estar en compañía de los seres que ya se fueron, sin embargo</p>
--	--

	<p>decían los abuelitos que es como un parte aguas la tradición decían que los abuelos son el espejo donde nosotros nos reflejamos, entonces en ese caso, somos los que fueron los que se fueron antes que nosotros. Es eso la unión con lo que fue, por ejemplo mi abuela yo conviví con ella mucho tiempo ella me une a mi y yo la voy a unir con mi padre, y después yo me voy a unir con mis hijos y así, es una cadena de valores que se va transmitiendo con el paso del tiempo.</p> <p>* Me encanta la celebración en México del Día de Muertos tanto en la parte ceremonial indígena que se vive como en Mixquic, como en la celebración de poner las ofrendas a los seres queridos de tu familia para brindarles ese reconocimiento que se merecía o merece -según lo quieras ver- me encanta el olor a incienso lagrima el copal, olor de las flores de Cempasúchil, el ambiente de rezos de la cultura mexicana es exquisito.</p> <p>El Día de Muertos es una celebración que nos dejaron los ancestros indígenas que se ha mezclado con los ritos de la cultura española y su religión predominante católica; para mi significa un día especial para honrar a los que ya se nos adelantaron en este camino.</p> <p>Al Día de Muertos le doy el sentido de respeto y honor a quienes nos dejaron un camino lleno de sabiduría y de cosas simplificadas que ahora son mas fáciles que antes, y que obviamente les tenia un cariño especial.</p> <p>* Ofrenda</p> <p>* Pues es una fecha muy especial pues es una tradición que fue heredada por nuestros abuelos y que es algo que le da identidad a mi vida como ser humano y como habitante de Mixquic. El sentido que le doy es muy personal, es una tradición que merece mucho respeto y alegría sobre todo pues ya que no se celebra a la muerte en sí, sino a la vida que surgió de esa muerte</p> <p>* Respeto a las raíces, preservación de la identidad como originarios de Mixquic y claro como México, creo que somos de los pocos pueblos en el país en los que sigue muy arraigada esta costumbre de manera ferviente y respetuosa creo que sentido espiritual y familiar, es en estos días cuando nuestras familias se reúnen y se pone especial atención en los detalles de la ofrenda y demás ritos, nos une y se estrechan los lazos familiares, es muy padre organizarse para ver quien hace el pan, qué fruta se compra y sobre todo la convivencia que se da entre nosotros; además me encanta el ambiente místico que rodea esos días, hasta el aroma del lugar es diferente. He de confesar que yo no soy creyente católica, sin embargo, ésta tradición fue inculcada en nosotros desde muy pequeños y he de decir que mi abuelo era bastante estricto en el culto a nuestros muertos, ellos (mis abuelos paternos, originarios de Mixquic) si han sido muy creyentes y ellos de verdad creen en la visita de nuestros ancestros en éstos días, claro que la explicación de ellos gira en torno más a la creencia católica y espiritual con todas las modificaciones que se le ha dado desde tiempos prehispánicos.</p> <p>* El Día de Muertos significa una forma de recordar a los difuntos por parte de las familias, prueba de ello es que vienen aquí a alumbrar a sus difuntos y ponen sus ofrendas para recordarlos. Yo le doy el sentido de una forma de que las familias se reúnan aún después de la muerte, sigue ese lazo de fraternidad entre las personas.</p> <p>* Un orgullo de México, una tradición de México hacia el mundo, la tradición nació aquí se comunicó a las demás culturas, entre ellas las mexicas, los toltecas, las demás culturas del país, es una tradición que</p>
--	--

	<p>nos hace ser orgullosamente mexicanos.</p> <p>* Pues para nosotros no es tanto el significado, es como recordar a los muertos, yo he pensado que son muchos los jóvenes que hoy en la actualidad no veo el interés, ya no lo veo como un rito ya lo veo como una fiesta cuando van a sepultar los muertos, que ven ellos que lo van a disfrutar ellos y no los muertos, para mi yo siento que es algo que se hace en honor de ellos y que ellos son los que deben de disfrutar, de hecho comentábamos ya del dos de noviembre como algunas personas puede llegar antes de la celebración y pues no me espanta porque ya llevo rato trabajando ahí, yo llego y ya no me atemorizo ya nada de eso , lo veo como algo normal pero yo pienso que si han de venir antes si vienen, se van a celebrar ellos porque el que no cree pues no.</p> <p>* En mi caso es algo que a cualquier lugar a donde yo voy me identifica, de hecho hace poco fui a Puebla, y me dijeron ¿Dé dónde eres? Les dije de México, ¿de qué parte? De Mixquic, ¡ah! día de muertos, entonces si nos identifica como comunidad y ya como sociedad pues igual nos identifica, la mayoría de los de mi generación para atrás como que nos seguimos identificando con las raíces, o sea poner la ofrenda estar convivie3ndo con la familia, sin embargo los menores de 30 años para acá, como que son más de la pachanga como de ir a ver los puestos, o la feria, que es un feria de hecho para mucha gente.</p> <p>*Es una ofrenda no actual, si no que viene de muchísimos años, esa ofrenda obviamente no había música, la tradición es mas que nada la ofrenda Sus elementos porque se pone a quién se pone, la música es como un toque que cada familia le da. El día de muertos se hacen muchos eventos, hace un año trajeron a un trovador, pero así traer bandas grandes o ese tipo de música no se acostumbra, si se acostumbra el santo patrono, leyendas una representación de la obra de la llorona, una famosísima mujer principalmente aquí en Mixquic de lo que es apariciones del día de muertos, de leyendas que se dicen que se han suscitado en esos días, principalmente son eventos de arte. la ofrenda así principalmente consta de 9 elementos, que son un copal, un incienso cada elemento tiene un significado, el copal con el incienso se dice que es una ofrenda para los dioses, ya que el copal, al niño dios cuando llegaron los reyes magos le ofrecieron oro, mirra y le ofrecieron incienso, el incienso es una ofrenda para los dioses, además de que ayuda a purificar el ambiente para las ánimas, las ánimas no pueden estar en un ambiente no purificado, es por eso que también cuando hacen misa tenerlas, el petate era muy importante en tiempos prehispánicos también, porque con el petate comían dormían y cuando se morían los ponían en el petate los enrollaban y ahí los enterraban. De ahí viene el dicho de ya se petateó, de ahí viene todo eso.</p> <p>Se acostumbra poner dos tipos de flores que son la blanca y la amarilla, la blanca se pone a los niños como representación de pureza, y la flor amarilla que es la flor de Cempasúchil se pone a los adultos principalmente, se pone unas cañas que están atravesando un pan, se llama Gollete, ese pan representa lo que sería un Cempantli, que sería un cráneo atravesado por hacha, también se ponen velas o cera que ayudan a iluminar el camino de las ánimas, se pone agua, para mitigar el camino de las animas, las que se supone que tiene que recorrer un gran camino para llegar a nuestra ofrenda, entonces durante ese camino</p>
--	---

	<p>* Alumbrada</p> <p>obviamente llegan cansados y se les ofrece agua, se pone sal que ayuda a que el cuerpo no se corrompa, además de que representa sabiduría, se pone un pequeño perrito de barro que se llama Xoloscuintle, este perrito también era muy importante ya que en tiempo prehispánicos se decía que la ánima tenía que hacer un muy largo recorrido para llegar a nuestra ofrenda, una de las cosas que tenía que pasar era un río muy caudaloso para cruzar ese río no lo podía cruzar solo, mas que con la ayuda del perro, entonces ese perro ya viene desde antes se acostumbraba anteriormente a sacrificar a el perro y enterrarlo con el muerto y ahora se pone el perro de barro. Bueno también se pone lo que es el pan de muertos este... se acostumbra a poner fruta de temporada, un mantel blanco y una imagen católica, anteriormente era un dios prehispánico, y ahora la tradición de la ofrenda es una tradición prehispánica que se funde con el catolicismo, entonces obviamente ya no vamos a poner la imagen de Mixquixtli, si no ahora vamos a poner a un santo o un crucifijo.</p> <p>* Lo que hago primero es, ponerle todo lo que les gustaba a mis abuelitos y a los niños que fallecieron y ponerle el camino de las almas.</p> <p>Manzanas, guayabas caña, ¿qué mas?, le gustaba lo que era un caballito de palo, canicas y una resortera, flor de Cempasúchil, el Sahumerio, el agua y la sal. Al menos en mi casa cuando colocamos una ofrenda cada pan lo dedicamos a un familiar que ya murió y pues no los recordamos hasta el día que ponemos la ofrenda, porque todo el resto del año haces tu vida, tus proyectos, pero hay dos días en específico o por lo menos uno que es en el que pones la ofrenda en el que te sientas y piensas quiénes se han muerto en tu familia, y de pronto todo los que la ponemos solemos recordarlos, entonces yo creo que eso es lo importante de la ofrenda, es como una especie de acto catártico, es un ritual, o sea no solo es el recuerdo a lo exótico sino que es el recuerdo elevado a la categoría de ritual; entonces yo creo que ese es el día de muertos, bueno si ustedes vienen el día de muertos.</p> <p>* Si es el recordar es interesante es padre, tengo algunos vecinos que limpian la casa antes del día de muertos, recipientes especiales, mi abuela hacía platillos espaciales, dulces con fruta, bueno ella ya murió.</p> <p>* Pues los elementales los mas sencillos, que es el agua, la sal, los elementos que le gustaban a los familiares que estamos recordando, papel picado, la fruta que es de la vida, si es un niño los juguetitos que utilizaba, los que no deben de faltar el incienso el copal, las cañas, los dulces las veladoras, es lo mas esencial que se pone.</p> <p>* Cuando pones la ofrenda pones lo que a la persona le gustaba, su comida favorita, su bebida, fruta, pan, flores, agua, sal, velas comida, cañas, rodeos, sillas y juguetes si eran niños.</p> <p>* Lo que sería el agua, la sal, las velas, las flores las frutas bueno, las cosas que le gustaban a mi abuelito, que es el que , bueno a él nada más le ponemos ahorita, y algunos juguetes para los niños que no tienen a dónde llegar.</p> <p>* Sal, agua, fruta, inciensos, platillos que les gustaban se los ponemos a mis abuelitos.</p> <p>Y no se debe de poner música en esos días, se ponen juguetes para los niños cervezas y cigarros para los adultos.</p> <p>* Yo en lo personal, le arrimo o le traigo cosas a mis difuntos, por ejemplo a mi papá a mi abuelito le traigo pulques o su sombrero, y su botellita también a</p>
--	--

	<p>* Campanero</p>	<p>veces, se les pone cosas en mi caso que yo veía que ellos utilizaban, igualmente coopero poniendo fruta y la masa de los tamales.</p> <p>* Depende de cómo hay asido el difunto es el tipo de ofrenda que se pone, es decir, generalmente se pone la ofrenda , los tamales, la caña todo eso, sin embargo en los utensilios hay gente que es muy tradicionalista que pone hasta utensilios de trabajo, ponen hachas y púas, semilla ponen ropa, porque las ánimas venditas trabajan después de esta vida , entonces también su ropa se desgasta su herramienta entonces hay que irla renovando con el tiempo, a algunas personas se les pone cigarros a las mujeres se les pone ropa porqué? porque para nosotros no existe esa barrera entre la vida y la muerte, entonces cuando uno fallece pues sigue trabajando, se le sigue desgastando la ropa, sigue teniendo uno hambre.</p> <p>En mi casa no se escucha música es así como un día de duelo pero como de fiesta , van allegar las personas que ya no están, y es una fiesta de la familia, si vienen el 30 van a ver una fiesta, van a ver el mismo movimiento pero a nivel, del día de muertos solamente es en cada familia, como si recibiéramos a alguien en vida, entonces le pones sus sillitas nuevas, le pones, en mi casa se le pone una taza y su plato a cada difunto.</p> <p>* Si pongo ofrendas, solo una con papel de colores y motivos alusivos a la fecha, con velas mandarinas, cigarros fotos de personas queridas fruta dulce de camote, dulce de calabaza- calabaza en tacha- pan, una vaso con agua.</p> <p>* La ofrenda que se pone en la casa trata de ser lo mas apegada posible, aunque como en la mayoría se incluyen alimentos procesados, enlatados o muy comerciales. están presentes los elementos básicos como el agua, las flores, los cirios, el copal, la sal, el pan, los tamales, el petate y para los niños dulces tradicionales juguetes de barro y atole además que no puede faltar la fruta.</p> <p>* Mira el cirio y la vela, por nuestra religión simboliza lo que es la presencia de cristo, esa es la luz que deben de seguir hasta sus hogares, les ponemos un camino de flores de Cempasúchil simboliza el camino que deben recorrer a su casa, me parece que se llama la flor de 20 pétalos de Cempasúchil, la flor de Tonatiuh, sol de medio día, con esto le marcamos el camino de fuego que recorren las personas a los niños les ponen flores blancas, que simboliza ese pureza, el incienso y el copal se lo ponemos para purificar el ambiente, se alejan las malas vibras y los espíritus que se supone que cuando salen los espíritus salen buenos y malos por parejo, para que no estén molestando.</p> <p>Les ponemos fruta, pan, la sal por ejemplo aquí en la iglesia el tiempo que estuve trabajando me di cuenta, al agua bendita con la que bautizan a los niños y las que bendicen las imágenes y les ponen sal, se llama sal exorcizante, en la religión cristiana significa que están bautizando, a los niños se les ponen un juguete, pues por lo mismo que están chicos, igual a los grandes si les gustaba trabajar, se les pone, no se.. un hacha, una pala o así sus cigarros y tequila.</p> <p>* Pues.. nosotros ponemos la tradicional pan de muertos, la sal, el agua, frutas, ocote, todo es, ponemos tamal, atole, tejocote, caña, miel, calabaza horneada, y lo que le gustaba al difunto, todo depende de la</p>
--	--------------------	--

	<p>* Música</p>	<p>situación económica en la que se encuentren, el que va a ofertar la ofrenda, porque de otra manera no se puede, si es niño flor blanca, que es la pureza, si es adulto flor de Cempasúchil, es una flor llamativa, una flor de día. Nadie la va a perder.</p> <p>* La alumbrada es parte de la tradición por así decirlo el cierre del día de muertos, la alumbrada representa el que las ánimas tus parientes van a regresar nuevamente a su lugar de descanso, se acostumbra la alumbrada porque las velas que pones en la ofrenda las llevan desde la ofrenda hasta el panteón y se quedan toda la noche ahí a velar a sus muertos, esto les ayuda a iluminar el camino de las ánimas de regreso nuevamente a su lugar de descanso.</p> <p>* La verdad solo sé que vienen a despedir a los muertos, que los están recordando los van a dejar y les rezan ahí toda la noche, se tarda como 2 horas.</p> <p>* La alumbrada, bueno si sabes que se hace aquí en el panteón ¿verdad?, pues es el momento final del recuerdo, es que hasta cierto punto no sé cómo lo pueda percibir ustedes pero recordar no sólo es hacer memoria sobre cosas, lo importante del día de muertos es que sientes que está presente la persona, osea independientemente de la creencia que se tenga hay personas quienes digas si están, hay quienes digan los muertos no vienen porque según la Biblia todos resucitaremos el día del juicio final, y desde entonces todos estamos sin saber si todos se fueron al cielo o al infierno, o por ejemplo ese es uno de los elementos de los protestantes que viven en el pueblo dicen ¡ah! ¿porqué ponen ofrendas? Católicos estúpidos, ¿qué no leen la Biblia? No, de hecho no, porque el catolicismo que se difunde en los pueblos es un catolicismo no letrado si no oral, entonces eh.. lo interesante de todo es que por lo menos si no crees que está el alma el espíritu sientes que están presentes y es que además la atmósfera se transforma en esos días, en esas fechas mi mamá regresa del mercado y dice ya huele a muertos, se siente o sea ya huele a muertos porque vas al tianguis y ya se empieza a vender incienso, la flor de Cempasúchitl, vas a la panadería y ya hay pan de muertos, entonces y más en un pueblo que los aromas juegan el papel primordial, años mas atrás en los que había más campo que no estaba tan urbanizado, contaban que por ejemplo en los ejidos sembraban hojas de Cempasúchitl y cuando el viento venía del norte pues venía todo el aroma de la flor, entonces si es la atmósfera en la que recordar no sea una mera actividad ociosa si no que más bien, sea como ya les había dicho sea todo un ritual; si es interesante e incluso los comercios y todo esto contribuye también esto ha hecho que no solo huelen a muertos si no que se oiga a muertos, es el ambiente que hace interesante todo esto, y el alumbrado es el momento cumbre, sólo que hoy día se tiene que lidiar entre la tradición por decirlo de alguna manera, bueno no, la intimidad, con lo público, ehm el día de muertos es una fiesta íntima se vive en cada familia, como ya lo había dicho antes hay familias que atiendes a sus invitados a los que se les recuerda mi abuela les hacía comida desayuno y cena, se iban lo adultos y a los niños, los recibía con la puerta abierta con inciensos y los invitaba a pasar les daba comida su cena etc, y en mi casa les ponemos un solo objeto todo el tiempo, pero independientemente de los niveles de atención que se tenga en ese sentido, por que poner una ofrenda es muy caro, ehm... cada persona vive una ceremonia privada, o cada familia es el momento en que se convive dentro de un espacio que es la casa, la alumbrada es todo lo contrario es una ceremonia pública porque todos salen de sus casas, se reúnen en el cementerio a reunir a sus invitados, entonces ahí ya lo privado deja de tener su función para hacerse algo público, y lo público hasta cierto punto sigue siendo íntimo porque es en el pueblo.</p> <p>Aquí es una mezcla rara entre lo público y lo privado porque tu atiendes a tu invitado y te vas pero al mismo tiempo convives con el pueblo, una fusión digamos que de cohesión social, digamos por ejemplo mi abuelo se sepultó</p>
--	-----------------	---

	<p>cerca de un familiar que no se llevaban muy bien, entonces el que se murió no había dónde enterrarlo y por que no había dónde enterrarlo entonces dijeron ahí y se tuvieron que reunir, y decir a bueno si... la familia no se reúne en todo el tiempo hasta muertos que llegan a alumbrar.</p> <p>* es el 2 de noviembre es donde nosotros pues vamos a apoyar a las almas que están regresando y por eso nosotros pues todos venimos y les llaman la alumbrada porque hacemos como una guardia, porque esas almas se están regresando pero como podemos guiarlas, muchas personas solo vienen se sientas platican pero no es ese el sentido, el sentido que realmente se debe de hacer es que nosotros hagamos una oración para que esa alma regrese pues con bien del lugar donde vienen.</p> <p>¿Esos días por lo regular asistes a misa?</p> <p>A veces no hay misa, en ocasiones dependiendo ya sea de la comunidad, del párroco, de las actividades que haya, si hay pero ps como son días de los fieles difuntos pues si, si asisto a misa y se le da ese enfoque que ya es un culto de tanto lo prehispánico como lo cristiano porque ya está combinado.</p> <p>La Alumbrada es la despedida, se usa incienso y velas porque el incienso es para alejar a los malos espíritus y las velas son para alumbrar su camino de regreso.</p> <p>Como una despedida, un acompañamiento de que ya se van, de que no se vaya tan así, es como cuando tu tiene un invitado a tu casa, no te sientas y si ya vete, y desde tu casa lo despedes, no osea lo acompañas hasta dónde puedes.</p> <p>* Pues la alumbrada es guiar a los muertos en su camino cuando ya fallecieron, bueno no, es cuando vienen y que ya se van de regreso, y los alumbras con una luz y les pones velas para que no se vayan a perder.</p> <p>* La alumbrada se trata de alumbrarles el camino a los muertos para que lleguen otra vez a su camino.</p> <p>* La alumbrada es un rito especial que pienso es para darle luz a aquellas almas están en el camino de regreso para convivir con seres queridos es una forma de darles camino a las almas y no se pierdan en el camino, junto con rezos y platicas como si la persona estuviera aquí. Es un rito que muestra que sentimos que mas allá de la muerte hay mas vida y algo mas adelante y alguien mas nos espera para seguir en este camino hacia la evolución.</p> <p>* El alumbrado es como una despedida hasta la morada de nuestros difuntos, es algo mágico, que solo los que vivimos con apego la tradición sabemos disfrutar</p> <p>* la Alumbrada es la despedida de nuestros muertos, "alumbrarles" el camino de regreso al más allá, pero más allá de eso para mí es la convivencia con mi familia y el estrechar más los lazos y claro, las tradiciones</p> <p>* La Alumbrada empieza el día dos de noviembre a partir de la 7 de la tarde, es cuando en sus casas sueltan el copal prenden el incienso, entonces en ese momento todo el pueblo el pueblo huele a incienso, huele muy rico, es para anunciar de que, anunciar al pueblo que ya los difuntos ya se van, es cuando empieza el doble de las campanas y la gente empieza a llegar con su cirio y lo empiezan a encender, ya desde temprano ya están preparando la tumba, haciendo la limpieza, y uniendo las flores, ya para esperar a la noche y amanecer el tres de noviembre,</p>
--	--

	<p>alumbrados.</p> <p>* Es como el cierre, se les va a acompañar al camino, o sea supuestamente ellos se van a un inframundo y ellos viene a cenar con ellos, que supuestamente ellos viene el día primero las 6 y se van el día dos a las 12 de la noche y a esa hora dejamos de alumbrar, y ese es el compromiso volverles a guiar el camino, el retorno que no se vayan otra vez a un inframundo.</p> <p>*Yo a mi hijo le digo que no pierda esa tradición que la siga conservando.* Bueno... en mi casa yo vivo y en todas las casas alrededor de mi, es familia, bueno es un callejón de pura familia, entonces este.. mis primos y yo nos llevábamos de poca edad, acostumbrábamos ya ponernos de acuerdo días antes dos tres días acostumbrábamos ir a comprar o robarnos calabazas y les quitábamos todo lo de adentro y le hacíamos una forma de calaverita con la calabaza ponerle ojos y dientes y un pequeño círculo abajo para meter la vela, metíamos la vela y mis primos llevaban costales llevaban bolsas, y nosotros llevábamos la calavera y acostumbrábamos mucho a que mínimo uno llevaba la campana, y veníamos todos a las 8 de la noche y el padre da de campanadas, las campanadas anuncian que es el inicio de lo que es el campanero y todos los niños salíamos llegábamos a las casas y empezábamos a gritar “campanero mi tamal no nos da perdimos pasar rezar”, y tocábamos la campana, ya si la persona de la casa quería que pasáramos nos abría la puerta nos invitaba a entrar y nos llevaba a la ofrenda, ya en la ofrenda nos hincábamos y rezábamos 3 padres nuestros y un ave maría, terminando eso cantábamos “a las ánimas benditas les prendemos sus velitas”, y se volvía a tocar la campana y gritábamos “campanero mi tamal no nos dé de la mesa por que nos hace mal” entonces la persona de la casa sabía que con eso, significaba que ya habíamos terminado de rezar, y acostumbraban guardar una canasta con pan, con fruta principalmente, este... y de esa canasta lo sacan y nos empiezan a repartir fruta a cada uno y entonces íbamos a buscar a otra casa, esa es el objetivo del campanero de ir a cambiar rezos por fruta, por comida.</p> <p>* Primero iba con mis tías a pedir una calabaza les pintábamos los ojos y se los cortábamos, que mas luego le hacíamos un hoyo en la parte de abajo y se mete la vela, y nos íbamos a pedir. Desde que tenía cinco años, como a los cuatro años ya empiezan a pedir calaverita.</p> <p>*“a las ánimas venditas, les ponemos sus velitas, campanero mi tamal, me da permiso de rezar? Y pues principalmente es eso, es rezar, es ir al altar y rezarle a las almas que están con nosotros otra vez y que no se han ido, y eso se dio porque fue una historia náhuatl, de un niño que le ofrecía a la Diosa Miquixtli tributo, lo que sea sacrificios y todo lo que ellos tenían en ese entonces, pero un niño no tenía nada, solamente pues era muy humilde, y entonces empezó a pedir a las casas y de ahí esa tradición fue dándose, fue cambiándose con el tiempo, pero se fue dando hasta la fecha que nuevamente todos los niños sales, en ocasiones yo he salido con algunos de mis primitos, compañeros que luego vienen y ah pues cómo le haces, peor lo que se hace es eso, rezarle a las ánimas, ya lo demás es un poquito ya de albur entre los chistes y las rimas que se hacen.</p> <p>*si desde los 6 años hasta los 11, recuerdo que como todavía hay campos recogíamos los Chilacayotes, le pones una vela y pides una calaverita y el</p>
--	---

	<p>campanero, se supone que no te deben de dar de la ofrenda porque eso es para los muertos, pero sólo te dan fruta a cambio de rezar. El campanero es tradición de abuelos, lo de la calaverita es porque veía a los demás niños y decía --¡hay yo también quiero pedir!</p> <p>* No, llegué a hacer lo que es el campanero es cuando van a rezar a las cazas y le das de la ofrenda.</p> <p>* De niño si pedía calaverita, salía disfrazado de calaverita o de diablito a la calle por lo regular con mis vecinos y pedíamos calaverita en algunos años con vecinos y amigos se escuchaba pedir Halloween y mucha gente nos decía que era calaverita y pues nosotros la tirábamos de aloca jeje pues no conocíamos el significado real.</p> <p>* la calaverita es algo que desde niño sigo haciendo, nos juntábamos muchos niños días antes y tallábamos nuestros chilacayotes para meterle una vela a veces hacíamos estrellas con (Chi na mitl) carrizo y papel y al caer la tarde íbamos de casa en casa con ese singular grito de... ¡¡¡¡¡campanero mi tamal, me da permiso de pasar a rezar!!! se nos abrían las puertas y frente a la ofrenda</p> <p>hacíamos oraciones y cánticos, la persona de la casa nos ofrendaba tamales , pan o fruta y siempre nos despedíamos con... ¡ a las animas benditas les prendemos sus velitas; campanero mi tamal no me de la ofrenda por que me hace mal!</p> <p>* NO, de hecho aquí no se acostumbra pedir calaverita como lo vemos ahora, (pedir dinero) si te has dado la vuelta por aquí en día de muertos habrás visto tal vez muchos niños que lo hacen, sin embargo, te aseguro, esos niños no son de aquí. La costumbre aquí (similar a pedir calaverita) es lo que llamamos "el Campanero" que se hace el día 1 de noviembre. Consiste en la reunión de varios niños, primos, sobrinos, vecinos, etc en un grupito que sale a la calle de noche y toca la puerta de casa en casa pidiendo "el campanero". Tocas la puerta y gritas "campanero mi tamal, ¿me da permiso rezar?" si te abren que chido pues pasas a la casa y rezas un pequeñito rosario frente a la ofrenda de la familia y al final te agradecen con fruta, pan, dulces y demás cosas suculentas propias de la ofrenda, y si no te abren... pues vas a otra casa y listo! ah! es el campanero por que a cada visita se suena una campanita</p> <p>* Hace tiempo si la llegue a pedir con mis primos cuando estábamos más chicos, llegábamos a pedir a las casas a pedir calaverita, pero apenas lego el padre Loreto el impulso gran parte de la tradición aquí en Mixquic (sonido de construcción).</p> <p>* Bueno, se escucha de todo un poco, por que por ejemplo día de muertos es lo que consta de tres días desde el 31 hasta el 2 que son los principales o sea tiene un poco más pero esos tres días son así como que los más conmemorativos, el 31 que llegan los niños se acostumbran a poner música de los niños, ya sea la música que acostumbraban a escuchar los parientes que era niños cuando fallecieron, , no se por ejemplo a mi abuelo le ponemos música de Jorge Negrete, Pedro Infante, música que a él le gustaba al difunto, es cuanto aquí también se</p>
--	--

	<p>escucha música prehispánica porque se hacen varios eventos que llevan a cabo bailables o música prehispánica, hay mucho folclor en ese sentido de música. De ahí viene la importancia de la diosa Miquixtli que la tenemos en lo que es ahora el ex convento que está aquí a lado de la iglesia, es la diosa a la cual se tiene tributo en el día de muertos.</p> <p>Es como no se , cada persona y el gusto que a él le gustaba</p> <p>La música prehispánica es a la diosa, le ponen incienso le ponen collares, rituales</p> <ul style="list-style-type: none">* A mis tíos lo que fallecieron, como estaban chicos le gustaba CRI CRI, a mis abuelitos les ponen las canciones de Pedro Infante.* No se puede poner música. Esos días hay un grupo de jóvenes de danza prehispánica.* Música, por lo general no escuchamos música, de hecho, mi abuelo no nos los permitía (he de contarte mi abuelito acaba de morir hace un mes, éste año seguramente seguiremos con sus enseñanzas) y si la escuchamos sólo es de manera discreta, éstos días son de espiritualidad y profundo respeto. <p>* el día de muertos no es un fiesta es un culto, a lo que me doy a entender es que no se debe de escuchar música, o sea son difuntos , estamos de luto, pero como se viene a escuchar mucho lo que es el turismo y que si viene bastante gente, la gente trata de hacer negocio y de darle una especie de ambiente, y ponen música andina o los danzantes.</p> <p>* En día de muertos pues se supone que estamos de luto, estamos recordando a nuestros difuntos por tanto debe ser música tranquila, música que te recuerde ya sea instrumental, música que te recuerde, ya sea música cristiana o de alabanza, música tranquila.</p> <p>* lo que es en la parte de la iglesia se escucha música sacra, y en la casa no se oye casi todo el día la tela y el radio están apagados como un silencio respetuoso.</p>
--	--

Análisis de los resultados Halloween

Indicador	Item	Contenido
Halloween	* Significado	<p>* Pues imagínese pues ahora ya estamos al revés, antes nos creíamos más americanos, y ahora resulta que allá en los estados unidos con tanta llegada de nuestros paisanos conservan mejores nuestras tradiciones, no tienen nada que ver el Halloween con el día de muertos, es algo parecido con una noche de brujas, una noche de disfraces, nuestro pueblo no tiene nada que ver, es seguir preservando nuestras tradiciones.</p> <p>* Pues prácticamente es una fiesta normal, es una fiesta a la cual se acostumbra tener como principal objetivo el hecho de aterrorizar, poner adornitos de vampiros, calaveritas muñecos que se están ahorcando, no sé, cosas que se vean tenebrosas, y que te diviertas como cualquier fiesta, es una fiesta igual.</p> <p>En que el Halloween surgió de la nada, y que día de muertos es algo que se lleva desde hace mucho tiempo, muchos años, día de muertos ya es una tradición demasiado grande muy bonita y muy especial.</p> <p>Lo que pasa es que el Halloween ya es nada más como una.. cuando se llegó a hacer es nada más como una ... fiesta, es una fiesta completamente y se le ocurrió ponerle el nombre de Halloween por el hecho de que venía lo que era Halloween y día de muertos, y día de muertos si es así como más respeto, o sea Halloween es una fiesta completamente es y el día de muertos es una tradición que debes de tener más de seriedad y de respeto por que están tus familiares obviamente no te vas a estar riendo burlando si sabes que las personas que tu quisiste que murieron están ahorita contigo.</p> <p>* Pues que celebran a las brujas</p> <p>La verdad todo el pueblo dice que no, porque aquí en Mixquic y en todo México se celebra el día de muertos este lo inventaron en Estados Unidos, porque ahí se inventó el Halloween y de ahí se jaló para acá, yo pienso que no se debe de copiar por que si ustedes preguntan en cualquier casa te van a decir que es el día de muertos y como respetan los muertos y el Halloween no, porque ahí están celebrando las brujas y que existen las brujas.</p>
	Música	<p> Lo que he observado es que es un vil baile disfraz con muchos disfraces, que es lo que lo hace interesante, pero ... hay no sé.</p> <p>Música gringa, disfraces convencionales del cine Holliwoodence, nunca he practicado el Halloween, bueno conozco un poco de la historia del Halloween pero creo que las tradiciones no se miden por gustos.</p>
	* Disfraz	<p>* solamente es un reventón, es tomar fumar, en ocasiones han llegado a ver orgías, y todo eso, pues yo no le veo el sentido, y pues en ese caso solamente haces una fiesta y ya, pero pues como cae el 31 de octubre por eso es el Halloween.</p> <p>* Creo que si, bueno supuestamente Halloween pero pues nada más son como reventones, música y todo.</p>
		<p>* Fue música, de chavos no sé en ese entonces se acostumbraba el regue no se la “vaca” y la “batidora” ese tipo de música. Pues éramos varios chavos.</p> <p>* Ponen pura música para bailar.</p> <p>* Para cuando fui al Halloween, incluso en la escuela no se tiene la costumbre de</p>

		<p>disfrazar, es lo mismo la escuela también intenta resaltar el día de muertos, entonces ya no es disfrazarse de lo que son vampiros , o brujas, todo eso, ya no es como mexicano, la tradición mexicana sería mas como eso de las momias o no se muertos revolucionarios por ejemplo, se me ocurre.</p> <p>* Yo no me disfracé, pero ellos si van disfrazados que de Frankenstein, de la momia, de Drácula, y Freddy Cruger, de Scream.</p> <p>* Es para mí una fiesta normal entre jóvenes donde lo único que hacen es disfrazarse de monstruos, lo relacionan con el terror, con las brujas, es como más espeluznante.</p> <p>* solo una vez, fui a una fiesta (fuera del pueblo) con una amiga y si, me disfracé porque era requisito...fue divertido</p>
--	--	--

Análisis de los resultados de Mixquic

Indicadores	Item	Contenido
San Andrés Mixquic	* Visiones	<p>*La gente he acabado con esa tradición principalmente los de la delegación, hoy ya no es una tradiciones una pachanga es una verbena, por mi si la delegación no viniera pues que mejor, si no hubiera vendimia pues qué mejor, porque la gente realmente del pueblo no se dedica a andar comercializando, no se dedica a andar emborrachándose, o sea la gente del pueblo la ven en su casa y están adornando sus propias tumbas, y qué feo que esto se haya comercializado porque esto ya es un pachanga, y de otros lugares han acabado con todo esto, si nosotros como nativos para entrar nuestras propias tumbas es un problema entrar, ¿porqué? Por que todos los visitantes vienen a emborracharse y no tiene nada que ver con eso la tradición, el año pasado yo dije ojalá y no hubiera nada, de todas maneras nosotros vivimos nuestras propias tradiciones, nuestras propias costumbres.</p> <p>*Lo que nosotros lo que queremos es que tengamos esa necesidad de transparencia que la gente que venga que nos respete lo que estamos haciendo y queramos o no es una ceremonia y nada de que ¡hay ahí viene un borrachito! Y hazte a un lado, porque... imagínate.. eso es lo que queremos rescatar nuestras tradiciones. El año pasado se buscó que el aspecto cultural fuera enfocado a lo que antes era el día de muertos, hicieron el juego de pelota que según hace años se hizo aquí.</p> <p>* El delegado si ha soltado bastante dinero, hay entradas económicas muy fuertes y donativos, el delegado ayudó con 20,000 pesos. Ustedes dirán eso no es nada, para todo el dinero que entra, pero también se pone vigilancia, muchos gastos que previsar aquí en Mixquic. Mucha gente lo ha dicho Mixquic es el rostro turístico de Tláhuac, de toda la delegación, lo que yo no he podido entender es porque no hay Hoteles. Los extranjeros se duermen en Chalco, se quedan allá y se vienen en taxi, ¡claro! el hotel estaría abierto una vez al año.</p>

Análisis de los resultados sobre Hibridación Cultural

Indicador	Item	Información
Hibridación Cultural Procesos	Estructuras o prácticas discretas que	* Bueno yo creo que es como todo, nosotros tenemos que reconocer lo nuestro, de rescatar nuestra cultura, Halloween no es de nosotros viene de EUA principalmente, nosotros somos más a lo que es el día de muertos y debemos de respetar esa tradición, y defenderla tratar de rescatarla. Por que no nos vamos a ir con una tradición estadounidense.

<p>Socioculturales en los que las estructuras o prácticas discretas que existían en forma separada se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas.</p>	<p>existían en forma separada se combinan para generar nuevas estructuras, objetos y prácticas.</p>	<p>Desde la primaria, ajá por que no se yo creo que un gran error de los mexicanos es que se deja llevar por lo que tienen otras cosas, me han tocado conocer a varias personas estadounidenses que dicen , ¡qué envidia de que México tenga tantas tradiciones bonitas y que las respeten!, y nosotros este.. cómo que nos dejamos llevar por el hecho de que es estadounidense ¡wow! O sea suena muy bonito Halloween, en la primaria en lugar de decir vamos a una fiesta del día de muertos, no es vamos a un Halloween, y pues sí salió lo que es el Halloween, obviamente en la televisión te empiezan a enseñar con caricaturas el hecho de cómo se celebra el Halloween en este país.</p> <p>No estoy en contra ni a favor, el hecho sería que como mexicano deberíamos de respetar y de rescatar lo nuestro ¿no? Esta tradición del día de muertos es nuestra, y es algo muy bonito y algo que personas de todo el mundo vienen a ver, y que nosotros nos dejemos influenciar por otra cosa tan que no es de nosotras ¡ja! Eso ya es algo así como muy degradante.</p> <p>Pues... amenaza como tal no, porque yo creo que no se a perdido y que la gente quiere no se va a perder, esta tradición ya es muy grande se empezó con algo pequeño con un a pequeña ofrendita y se está haciendo muy grande y si las personas siguen enseñándole a sus hijos que sigan éstas tradiciones, los hijos lo van a seguir haciendo porque ya es algo con lo que nacemos y es algo con lo que empezamos a creer.</p> <p>En especial en este pueblo respetan más lo que es el día de muertos, o sea se llevan más, si acostumbran que una fiesta de Halloween pero el día de muertos es respetable.</p> <p>El hecho de que se mezclaran estaría mal, porque la tradición ya la estaríamos fusionando con otra cosa, y ya no sería la tradición , pero creo que no está pasando del todo, poco a poco las personas están intentando rescatarla y lo están logrando y si seguimos así pues esperemos que esa tradición siga completamente natural ¿no?</p> <p>Le pasaría a mis hijos todas las tradiciones de este pueblo.</p> <p>* El Halloween está mal, pero depende de cómo piensan las personas, yo le inculcaré a mis hijos el día de muertos, el Halloween no porque no me gusta.</p> <p>* Ni bien ni mal, El Halloween existe, simple, bueno al menos yo no me siento tan mal, no me espanto si ven a una brujita en una ofrenda o algo así, lo único que considero grave es la imagen que se pueda tener en el exterior de lo mexicano porque más bien pareceríamos una copia muy chafa de algo extranjero, pero es no se me hace grave.</p> <p>No tengo ningún inconveniente sólo que no se hagan en muertos, si es un día antes o un día después pero, ahí si me vería como muy conservador, si no que se me hace algo agresivo , y no tanto por mantener una imagen al turismo si no más bien por esta ceremonia de recordar.</p> <p>Es imposible que no se vea el Halloween es un mundo globalizado, entonces más bien yo creo que hay que saber, bueno aquí es como querer pedir mucho, bueno si agregas algo que a lo tradicional pues al menos debes saber porqué qué significa y qué representa, pero sabemos eso no sucede, los pueblos con sociedades en transformación no pueden permanecer estáticas, y en estos tiempos menos.</p> <p>* Pues el Halloween, no en realidad no me gusta, porque yo no le veo sentido digo principalmente eso se da en Estados Unidos, que salgan a pedir dulces los niños pero que todo hablen a los monstruos, todos se visten de monstruos de demonios, de ciencia ficción, qué es eso, solamente es mercadotecnia que se vende a los niños y a todos los que hacen los productos de Halloween, y es la noche de brujas, en sí no se mucho sobre la historia del Halloween verdad, en primera no</p>
--	---	--

	<p>me interesa no le veo sentido estar adorando a un demonio, adorando a un monstruo, pero pues respeto a los que lo hacen, que aquí no debería de darse en Mixquic, pero hay muchos que lo han intentado hacer, o que por su ignorancia lo llegan a hacer el Halloween, pero está prohibido ya en Mixquic hacerse el Halloween.</p> <p>* En contra, no una fusión nunca, yo respeto el Halloween es su tradición es su forma de que se expresan algunos, pero yo no lo permitiría aquí en mi comunidad aquí en San Andrés Mixquic, porque se perdería el sentido de lo que realmente es aquí.</p> <p>Pues desde que estaba niño, yo tenía todos mis amiguitos en la escuela decían vamos a hacer un Halloween, pero a mi siempre me decían tu no debes de hacer eso, y pues yo realmente quise adentrarme también en qué es lo que estoy haciendo.</p> <p>* El Halloween creo que es de otra cultura que ha venido a introducirse a nuestra tradición de día de muertos, eso tiene más que ver con brujas, disfrazarse y no me gusta eso del Halloween.</p> <p>Es un problema porque no son nuestra tradiciones y además es de otra cultura, me parece absurdo porque no saben lo que es el Halloween y sólo es un pretexto para hacer una fiesta.</p> <p>Me parece muy triste por que en México siempre hemos tratado de imitar; la ignorancia de la gente no nos permite rescatar nuestras tradiciones, es como recordar que los que no están vivos están con nosotros.</p> <p>Nuestra cultura es como muy dejada, no conocemos nuestra cultura y por eso no la valoramos, los jóvenes se dejan llevar por tradiciones de otras culturas.</p> <p>En la iglesia se coloca un letrero que dice que está prohibido entrar a las personas que estén disfrazadas.</p> <p>Nuestras tradiciones en Mixquic merecen ser respetadas y aquí se celebra el día de muertos y no el Halloween.</p> <p>No se, como que es un tradición medio...como que no le encuentro sentido disfrazarte de bruja, son cosas como que no no no existen como que no, no valen mucho la pena, y pues en día de muertos como que recuerdas.</p> <p>Yo creo que estaría en contra de una fusión; una tradición es la cultura de un pueblo, y pues así como que otra cosa como que sería estarla alterando, mas que tradición ya se convertiría en una costumbre y la costumbre ya no la vives, y ya una tradición si la vives y la sientes.</p> <p>Pues es muy nula, pero hay muchos que si la aceptan, generalmente la gente grande y los chavos que tienen unos estudios son los que la quieren y la siguen, pero los niños son los que dicen--¿Me das para mi calaverita? Y se disfrazan.</p> <p>No les dan mucho su lugar.</p> <p>* Pues es que el Halloween ya es otra cosa, eso ya se dan como que fantasmas y todo eso ¡¡ajaja! ya son puros disfraces y pues no me gusta.</p> <p>yo les inculcaré a mis hijo el día de muertos, hasta aquí en Mixquic ya se andan disfrazando y andan pidiendo calaverita pero pues yo los respeto.</p> <p>* Pues no me gusta el Halloween, por que casi no se celebra, los niños se visten de Frankenstein, cada quién lo suyo de su país, sólo hacen Halloween para divertirse.</p> <p>No, que se mezclaran, se va a hacer un desastre porque se perdería nuestra tradición.</p> <p>* Pues imagínese pues ahora ya estamos al revés, antes nos creíamos más americanos, y ahora resulta que allá en los estados unidos con tanta llegada de nuestros paisanos conservan mejores nuestras tradiciones, no tienen nada que ver el Halloween con el día de muertos, es algo parecido con una noche de brujas, una noche de disfraces, nuestro pueblo no tiene nada que</p>
--	---

	<p>ver, es seguir preservando nuestras tradiciones.</p> <p>A mi en lo personal si me molesta, en las escuelas que lejos los maestros de inculcarles, hacen las pachangas de los Halloween, qué cultura tenemos, que desde la escuela ya no nos enseñan a preservar, por eso estamos viendo de los pueblos originarios que ya no nos enseñan a rescatar las tradiciones de los pueblo originarios, ahorita la Secretaría de Educación lo que difunde es el Halloween.</p> <p>En Mixquic si es una amenaza, aquí ya andan ahí disfrazados de brujitas, bueno ¿eso qué tiene que ver con nosotros? que somos respetuosos como pueblo y nadie se han molestado es otra cosa, pero nadie deberíamos de permitir esas cosas nosotros.</p> <p>No es una fiesta el día de muertos, es un culto a nuestros difuntos.</p> <p>Yo a mi niña le estoy inculcando todo eso</p> <p>A través de los medios de comunicación se empezó a dar eso del Halloween, y es lógico estamos en pleno siglo XXI dónde ahora todo lo que es lo electrónico es lo esencial, imagínate pues cómo no nos va a invadir todo eso pero nosotros tratamos de formar el patronato, pero con niños al rescate de nuestra tradición y no para empezar a hacer otras cosas que no tienen nada que ver.</p> <p>* Pues yo digo que la tradición no está peleada con la modernización o con la modernidad, aquí lo malo es que ellos se formaron sin valores, entonces nuevamente lo antiguo para mi, por ahí tengo una campana que era de mi tatarabuelo, y entonces, él se la dio a mi abuelito, mi abuelito a mi papá y él me la dio a mi, son como cargos que va teniendo uno dentro de la familia, son relevos generacionales sin embargo estos valores, al ya no tener quién les haya compartido éstos valores, pues se pierde en ese mundo que es la modernidad, dejan de usar huaraches porque dicen que son indios, dejan de beber pulque porque dicen que eso es para la gente pobre, la gente corriente, y ahora toman Wiskey y escuchan el nuevo disco de Madonna y son felices.</p> <p>Yo soy feliz con mis huaraches, con mi pulque, y es parte de mi pasado y de mi presente y es parte de ese lazo que quiero seguir compartiendo en mi futuro.</p> <p>Estas tradiciones han afectado bastante las nuestras, de hecho, las familias, por ejemplo si en esa casa que no hay viejitos hubiera uno y todos los hijos son jóvenes, digo de 45 años, y se dedican al negocio, y se dedican al negocio, ellos se van a tianguis a vender su fruta, sus verduras su flor, y la persona más grande de la casa que es la que tiene la tradición más arraigada, es la que se encarga de hacer su ofrenda, entonces como sus posibilidades económicas ya no le permiten ponerla como lo ponían antes pues la ofrenda se reduce a una mesita, cuando antes ponían no se 10 kilos de manzana, ahora ponen no se medio kilo, entonces ese es el rompimiento, es esa modernidad de la que nos queremos rodear que es la que va destruyendo todo eso, un fenómeno curioso que no me había dado cuenta en Mixquic, lo vi en Puebla, uno va como turista se pone sus huaraches, su pantalón de manta y todo eso, y los que viven allá pues como ya no quieren ser pues indios, pues ya usan zapatos y ya no usan su machete, ya cargan su celular, y es una contradicción muy grande, sin embargo hoy si lo vemos en cuanto a valores, pues los que tenemos ese verbo hacia el pasado tenemos nuestras metas mas fundamentadas, y no estamos peleados con lo moderno, tenemos Internet, tenemos celular, pero sin dejar el pasado, incluso en lo personal me han preguntado a mí, qué es lo que pasó antes de que yo naciera, y les digo pero cómo es posible que tu me preguntes a mí si tu eres más grande, y me dicen es que yo no, a mi nunca me gustó eso, nunca les gustó platicar con los viejitos, ir a lugares históricos, entonces es gente que crece sin historia, sin valores y se va perdiendo eso, incluso los fenómenos que</p>
--	--

	<p>están ocurriendo ahora en el pueblo, como son fallas geológicas y todo esto, los viejitos ya lo sabían. Tiene como 10 años, mas o menos, mis amigos o mis conocidos, lo veían como algo en contra de lo que me habían enseñado, pero después descubrí que mientras cumpla con lo planeado puedo asistir a un Halloween y no pasa nada.</p> <p>Existen muchas similitudes, pero gracias a la modernidad, hacen concursos, se disfrazan y se van olvidando de lo antiguo, pues queremos ser modernos, algo que no somos. El turismo acabó con la tradición, no se necesita ser rico para ser feliz, nosotros queremos más somos ambiciosos, la felicidad ahora se mide con el poder adquisitivo, tengo un carro, dos casas, etc.</p> <p>*El Halloween es una tradición anglosajona que de niño si me gustaba por los dulces y cánticos de "queremos Halloween somos brujos y fantasmas y venimos a pedir</p> <p>Halloween Halloween no te escondas por que ya te vi" jejeej muy buena hasta lo recuerdo muy bien. Pienso que es parte de una globalización que ahora la vemos mas palpable que nunca y que en esos días solo repetíamos sin saber el de donde venia ni por que se decía Halloween.</p> <p>No creo que sea mala, sino una mezcla como con todos los ritos que antes se hacían en cultura mexicana antigua con los ritos españoles de la religión católica. Es una expresión de la poca cultura que tienen los estado unidenses ya que nosotros tenemos una cultura milenaria mientras que ellos de unos pocos cientos de años .</p> <p>La tradición del Halloween pude haberla escuchado por allá de los años 80js y realmente no tenia una idea clara de que significaba.</p> <p>Halloween es una fiesta anglosajona que tiene raíces en la cultura estadounidense, es una fiesta mas de tantas en Usa, pero no estoy en contra de ellas, así como aquí tenemos varios ritos tanto masones católicos, vudú, brujería, magias, etc es parte de lo que identifica a los estadounidenses y ya soy mexicano al 200% no me incomoda ni me beneficia sus fiestas; pero creo que la idiosincrasia del mexicano es algo inigualable.</p> <p>Fusionar, pues así como ahora tenemos la cultura del Internet y usamos tecnología americana o europea, japonesa, así como en Mixquic se le reza al santito y merezca el tamal pero por otra parte se venden artículos para la ocasión tanto chino como americanos pues creo que hoy en día esta un poco difícil no mezclar al 100% las culturas. eso si los ritos de los mexicanos antiguos y contemporáneos son auténticos como ningún otro.</p> <p>Pero tanto como mezclarlos como para hacerlos como mutantes creo que no realmente la cultura mexicana es exquisita en todos los sentidos .</p> <p>El Halloween es absurdo para mi por que aparte de ser una consecuencia de la globalización y la mercadotecnia no te enriquece ni te da identidad, aunque respeto las tradiciones ajenas. Lamentablemente esta invadiendo</p>
--	--

	<p>tradiciones tan ricas como el día de muertos por eso es importante continuar con nuestras propias tradiciones (mexicanas) no rescatarlas por que siempre existirán ya que son auténticas y tienen raíces prehispánicas</p> <p>* No, no mucho, me gustan las fiestas soy muy fiestera pero nunca, por lo menos en mi familia, organizamos Halloween en éstos días, si he ido pero a otros lados, es chido porque te diviertes y te puedes disfrazar y eso, pero es una fiesta como cualquier otra para echar desastre, repito, como en cualquier otra Es una lástima y una tristeza que a los niños de ahora y los chavitos prefieran esa tradición vacía, poco a poco se está perdiendo el sentido del día de muertos tradicional y eso me entristece, me da coraje ver a niños de otras colonias disfrazados de momias y vampiros y eso pero si les preguntas algo del día de muertos no saben ni j, y pues se puede hacer pero los padres deberían explicar el sentido de ello y sobre todo, mostrar la otra parte, la nuestra, la propia, ésta que es tan bonita y sobre todo original y autóctona. Pero los padres de ahora, los nuevos padres me refiero, son muy ignorantes de nuestras tradiciones y pocos son los interesados en preservar nuestra propia cultura y sobre todo inculcarla.</p> <p>Tengo 25 pero de los últimos 2 o 3 años veo que se ha extendido a dimensiones inmensurables. solo para divertirse un rato, no como tradición propia, prefiero el día de muertos, no es una fiesta como la del día de brujas, pero si es una celebración alegre y hermosísima en la que convivimos con los miembros de nuestra familia estén o no ya entre nosotros</p> <p>*</p> <p>No estoy en contra de él pues es parte de una cultura que no es nuestra pero en parte viene a destruir parte de la nuestra, no la apoyo ni estoy en contra</p> <p>Yo le inculcaría a mis hijos las tradiciones para mantenerlas, mas que nada por la tradición familiar., nunca he asistido a un Halloween.</p> <p>Mira, aquí en el pueblo se está dando mucho de que empieza a entrar mucho producto extranjero, como dices el Halloween, así como lo veo y como está yéndose el pueblo , posiblemente ya no llegue a durar mucho esto del día de muertos, posiblemente ya son las etapas finales, se no se llega a dar un impulso grande para que la gente reaccione, de lo que está pasando.</p> <p>* El año pasado estaba yo celebrando la misa, ya mitad del atrio vi con sorpresa que entraba una señora, yo estaba en el altar así que yo veía todo, entonces vi como la señora entro muy... muy.. ¿qué? Muy ingenua, con una niña disfrazada de bruja, la niña con un disfraz color naranja, la gente la puntaba y se reían de ella, entonces cuando iba a mitad del patio dónde está la cruz, este... al señora se dio cuenta que estaba haciendo el ridículo, en otras palabras, ¿y qué pasó? Se regresó y se fue , y ahora pues ya en otras palabras pues la tradición de Mixquic, es una tradición muy grande y aquí el Halloween se pasa, ni les interesa...a algunos les he preguntado, y si tu amigo vecino se viste de Frankenstein o algo parecido el dos de noviembre ¿qué le dicen? Y un cuate, me dijo , pues nada</p>
--	--

		<p>padre, pero si nos burlamos de él en la calle, y si me acordé inmediatamente lo que le pasó a la señora ¿verdad?, que la gente se reía de ella, bueno de la niña, o mejor dicho la culpa no es de la niña, si no de la mamá, ¿porqué la disfrazo de bruja en un pueblo como este?</p> <p>No, ¡jamás!, ¿cómo crees? lo que pasa es que Mixquic, como ustedes habrán visto, está muy encerrado o sea la gente para salir es difícil, bueno son dos por el campo y por estos pueblos, la gente de Mixquic no sale de Mixquic, es raro el que sale de Mixquic, el que sale a Europa a Alemania, pero si la hay, gente que se cultiva que sale de viaje pero es raro, este... entonces la mayoría de la gente nace, en Mixquic, crece en Mixquic y se muere en Mixquic. Para ellos yo lo digo de broma, pero es Mixquic y el mundo, o sea los de afuera, pero nosotros estamos aquí y la gente piensa, aquí tenemos todo, comida, aquí nacemos comemos, tenemos campos, tenemos todo, la gente no tiene necesidad de salir, salvo a algunas excepciones, pero es muy curioso la gente que sale es gente que en extremo sale, ¿si me explico? Hay gente que no solamente va a provincia si no a otros continentes a Asia, China, Japón, o sea no se si me explico, o salen y conocen otro tipo de culturas totalmente distintas, o aquí se queda, y la mayoría se queda aquí en Mixquic.* No el Halloween, es algo que no tiene que nada que ver, es una cosa comercial, es algo cultura extranjera, se disfrazan de la momia, no aceptamos el Halloween, no se puede comercializar este tipo de tradiciones, Mixquic no acepta el Halloween no nos gusta que le de mala imagen a la comunidad, lo que quieren vender de comida bienvenidos, pero disfraces no, eso no aceptamos aquí, nada relacionado con eso.</p>
--	--	---

Segundo Nivel Análisis de los resultados del día de muertos

Indicadores	Item	Contenido
Día de Muertos	Significado Personal	<p>*Si, mis padres nos enseñaron desde que yo era chiquita ponía la mesa para todos los santos, el día 31 que entraban los niños y el día primero salen y entran los grandes, y el dos se van, creemos que se van si y este... entonces vamos al panteón del último día que se van vamos alumbrar llevamos nuestra cera y vamos a alumbrar en la noche.</p> <p>Desde chiquita mis padres me enseñaron, y ahora si me apuro a ponerles su ofrenda, ya no viven mis padres, ahora yo me casé y soy la de la obligación de que pongo la mesa y este hago tamales, el 31 ya hago mis tamales, el día dos que ya se van ponemos su canasta con su arroz su mole.</p> <p>* Es una conmemoración de muertos, nosotros no lo hacemos, así para que estemos juntos, no. El día de muertos es nosotros la tradición y ponemos las flores el altar, se ponen el altarcito con las flores. La fruta con el pancito que se hace, que mandamos hacer, lo ponemos. Pues como que a la vez no como fiesta sino que es una conmemoración de las almas que ya se han ido de este mundo. Ya para el día 31 entran según el día primero ahí las estamos conmemorando con sus ahumerios, sus flores, sus lo que se pone aquí en el pueblo y en todos los pueblos no nada más acá. Y ya para el día dos ya es otra cosa</p>

		<p>ya se va a poner la flor a los panteones y vamos a alumbrar a las 5, 6 de la tarde ya estamos alumbrando.</p> <p>* Antes de que llegue el 31 de octubre pues se arregla la casita, se le da una limpieza una pintadita, para recibir a los muertitos, y el día 2 es cuando se alumbramos de 5 a 6 de la tarde hasta las 12 o 1 de la mañana.</p> <p>* Es como un alegría que decimos que ahí están nuestros parientes, los siento cerca porque pues todo lo ponemos rezamos un rosario y ya, luego se pone uno a platicar como fueron, como se fueron de aquí, pues ya es una tradición.</p> <p>* Yo entre más años, yo he visto que se va desmoralizando porque más allá venía mucho turista extranjero, veía yo Alemanes, Cubanos, distintas partes de las naciones y ahora ya últimamente lo que hacen es pura vendimia, puros vicios ya se dedican a tomar y hacer sus cántaros y pues hasta unos ya no tiene mucha devoción de ir al panteón, a alumbrar que esa es la tradición que nos dejaron nuestros padres Alumbrar el día dos a las 3, 4 de la tarde pues ya salen de la casa las ánimas, a alumbrar a los panteones con cera, y el sahumerio y todo eso.</p> <p>* Yo que me acuerde lo celebraba como hasta la fecha, no lo hemos perdido el día 31 que se encuentran las ánimas con la flor que se siembra en el patio, se encuentran las ánimas a las doce del día y repican las campanas que ya llegaron las ánimas y ponen el sahumerio en la mesa, el agua la sal.</p> <p>* Aquí hay una tal vez que no nos hemos puesto a reflexionar que no solo se celebra la muerte, vea?, como es el fin de todo ser humano, si no la vida misma, si? Porque el claustro es una deidad, vida y muerte, de tal manera que basándonos en eso, quiere decir que nuestros antepasados no solo celebraban la muerte, el muerto, la persona si no la vida porque ellos no creían en la muerte, si que una trascendía de acuerdo a su vida que llevó, las mujeres que morían en el parto se convertían en bellas mariposas, el lugareño de aquí de Mixquic eso es lo que ha creído desde siempre, pone su ofrenda alimento porque ellos están ofreciendo a esa muerte que ya pasó, a esa vida que viene a florecer, y por eso es necesario que las personas que nos visitan ese día, vena que misticidad hay en esta ofrenda porqué el alimento porque no se la están ofreciendo al muerto si no al vivo, aquella nueva vida que vendrá, es una tradición muy bonita que la mayoría de las personas sin saber, sin preguntar si no simplemente imitando a lo que hace el abuelo, a sus papás, algunos muy incrédulos, dicen la muerte no vuelve, pero estamos evocando una tradición, que ha mantenido unido a este pueblo, ¿si? Entre nosotros hay muchas cosas que nos diferencian pero hay un punto de convergencia ese día, en el que celebramos la muerte y la vida, si? Y en esa panteón, donde todos están ahí velando a sus muertos con una luminaria que es vida, la luz es vida, estamos ahí todos comprometidos para que el año próximo estemos ahí también, decimos buenas noches nos vemos el año que entra, y los niños se van dando cuenta, los jóvenes pocos se aparecen ahí al pie de sus abuelos, pocos, ellos se divierten, surgen otras cosas, pero, no están ahí, pocos, ya los hombres casados ya le van inculcando a sus niños, de otra manera ya se hubiera perdido esa tradición, nos hemos responsabilizado de todo y transmitido nuestras costumbres a los hijos.</p>
	Ofrenda	<p>* Yo pues, a mi suegro a mi suegra, a mis padres y a mi hija y pues el 31 como era chiquita 3 años el 31 la espero pues según la gente que viene.</p> <p>A mi me da tristeza esta tradición y el 31 yo espero porque mi hija se me murió de 31 años y pues yo la espero, y como dicen</p>

	<p>que son chiquitos que vienen el 31 y el día primero a las 12 ya vienen los grandes y el dos se van y en la noche ya vamos a alumbrar.</p> <p>Yo le pongo su leche, su pan, fruta, un vaso de agua y una veladora y este... un platito con sal, porque dicen que el agua pues porque vienen cansados y un platito.</p> <p>Mi esposo me ayuda a poner la fruta y la cera, porque a cada difunto se le tiene que poner su cera, una a cada uno , la compra una por kilo, y ya para el día dos vamos a alumbrar con el sahumerio.</p> <p>Lo que no se apuran los jóvenes, ellos no mas es que van a ir a ver las calaveras y todo lo que hacen allá en el panteón, yo tengo 50 años de casada y es el tiempo que llevo de poner ofrenda, a mi me enseñó mi papá y mi mamá ponían su ofrenda y yo también ahora la pongo, yo les digo a mis hijos que la deben de poner, y si les gusta.</p> <p>* Pues le pongo pan, manzana, naranja, guayaba, este... mandarina, pera o sea que lo que los otros lo que cuando en vida a ellos le gustaba es lo que les ponía.</p> <p>¿Algún platillo favorito? Pos este su platillo favorito era el pescado, el pescado¿ como? Tamales de pescado y el pescado enchilado, enchiladito , nada más.</p> <p>Ese era su platillo favorito de él que se comía y sus tamales de haba con mole.</p> <p>Bueno yo veía a mi mamá, como mi mamá también ponía la ofrenda y nos llevaba a hacer el pan, mi papá nos alquilaba los hornos y nos llevaba a hacer el pan de muerto y nomás entre nosotros lo hacíamos. Mi papá hacía pan de manteca, que le dicen, y pan de ...pues de dulce de esos de los este que llevan las señas atravesadas que parecen rosas. De esos hacíamos y pan de manteca que hacía mi papá muchas figuritas que burritos, que perritos, que camellitos, que todo todo para la ofrenda.</p> <p>* Lo principal que debe llevar la mesa pos es sus ceras, sus veladoras, su primero asomar el la mesa antes de que se ponga la ofrenda, poner una imagen en la mesa y esta asomar con sahumerio, echarle sahumerio, ya se ponen las veladoras, la cera, su sal, su azúcar, su este ... a los niños el día de los niño su leche. ¿Tienen algún horario en que pongan ...? Si, se les debe de poner a las 12 del día. A los niños y a los grandes. Ya que...bueno nuestra creencia es que a las 12 del día este llegan los niños del día primero y se van el día... no llegan el día 31 los niños y este se van el día primero. Y el día primero entran los grandes, igualmente a las 12 del día y se van el día 2, el día 2 que es el día del alumbrado igualmente a las 12 del día.</p> <p>* Lo que les gustaba pues a los finaditos, por ejemplo a mi esposo le gustaba de todo, ¿verdad?, pero no también vamos a poner todo, un platito. Mi suegro también le gustaba un bistecito, compraba yo, compro un cuarto o medio kilo.</p> <p>*Si, si los pancitos, la fruta pues antes se hacía que ya cuando se iban las animitas al otro día levantábamos la mesa, pero ya otro día ya comenzábamos a alzar la fruta y todo, para que ya se va a agarrando y se va comiendo antes cuando era yo niña, mi mamá y mi papá nos llevaban que a la calavera, que si con los tíos, a casa de la abuelita, de la comadrina, según ahí íbamos y nos daban nuestra canastita de fruta, llevábamos y luego nos daban ellos y así nada más se hacía rápido, ahora ya cada quién se come lo que pone</p> <p>* No, pues todo casi es normal, el pan, los tamalitos, que se hacen el día primero, el día dos, y ya alas 7 a las 8 ya estamos con los tamales calientitos, y lo demás solamente.</p>
--	--

		Al otro día el mero día dos le hacen su molito que les ponen a los muertitos, como si fuera una fiesta, no la dejamos, yo continuamente cada año siembro el Cempasúchil a veces nos sobra a nosotros a vender a la plaza, el alelí y todo eso.
	Alumbrada	<p>* A mi si me gusta poner mi ofrenda, venir a enflorar y este cada quien aquí se ve en la noche, con la alumbrada. Se viene a alumbrar aquí en la noche al ser querido.</p> <p>* El día 2 y ya en la noche ya nos vamos allá para el panteón llevamos las ceras y los candeleros y las este sahumeros y los vamos a alumbrar de 6 de la tarde, 5 de la tarde a 11 ó 12 de la noche</p> <p>* Es como que vamos a encaminar las ánimas y nos llena de emoción que ya se van Todos los que hemos vivido aquí siempre no hemos dejado la tradición, haciendo la casa poniendo las flores, todo para recibir a las ánimas.</p> <p>* El alumbrado si es una costumbre prehispánica dado que no había cera, eso fue antes que yo naciera, porque yo tengo 78 años, entonces mis papás me platicaban que ellos vendían ocotes y llevaban a la tumba ocotes, no había cera, pero eso le sucedió a los padres de mis padres, mis abuelos porque en el S: XIX ya había cera, y después se sustituyó por el ocote, y la iglesia la empezó a consumir mucho y fue un símbolo muy religioso, y la iglesia fue una predecesora. El dos de noviembre todos recurrimos ahí a dar un testimonio de fe, tenemos fe que esa alma que se ha ido, ha trascendido un umbral de las tinieblas a la luz, y ese testimonio de que creemos que las animas están ahí y que vendrán el año que entra, y ese es la creencia de la cera, la luz.</p>
	Campanero/ Calaverita	<p>* ¡Ah! de que salen el muerto y lo sacan a las calles pidiendo su calavera. Yo no acostumbraba a pedir calaverita no tiene mucho que andan pidiendo su calavera a sus casas, pasan y rezan y dicen “campanero mi tamal” y ya se le da su fruta, a mi me gusta por que pasan a rezar y les doy un plato con fruta un pan de muertos. Ellos también ya están casados ellos ponen allá en su casa también todos celebran a sus muertitos, en todas las casas, en mis tiempos no se acostumbraba a pedir calaverita o no me dejaban, solo era la ofrenda, el último día se va a dejar las flores a adornar el panteón y ya se va a alumbrar.</p> <p>Yo no salía a pedir calaverita, pues porque este...mis papaces eran, pues, como le pudiera decir, muy especiales. No nos dejaban salir como ahorita a las niñas las dejamos que salgan. Y este...cuando yo me crecí pos no, no era así. Porque nos decían – y no van a salir y nos vas- ¿ y ahora ya han cambiado? ¿ya dejan salir alas niñas? ¿dejan que estudien? Si y antes pos no, no era así. Todo era muy diferente. ¿cómo fue su educación? Pues mire yo le agradezco a mis padres que pues mis padres</p> <p>* Todos con sus calabacitas de chilacayotes y ahí a nada. A muchos les dan un pesito o un tostón no crea que vana traer un montón de dinero, no</p> <p>* Hasta grandes estaban pidiendo el día del campanero que le nombramos que era el día primero, ya grandes, van con sus niños y van rezando a sus casas, y piden ¿no? Danos una velitas para las ánimas venditas, y ya se le da una caña un pan, o tamales, se hacía muy bonito, y ahora ya no, ya puro chiquitín andan en la calle ya nomás, puro chiquito.</p>

		<p>* Si, mucho tiempo salía a pedir, si tenía mi papá una campanita, nos juntábamos entre amigo y ya íbamos en la calle para pedir, año con año salíamos.</p> <p>* El campanero siempre se ha conocido, después los jovencitos o por falta de conocimiento, no importa que vayamos en contra de las tradiciones quisieron introducir el paseo del ataúd, en la noche el día del campanero entonces hubo un grupo de jóvenes que surgieron hace como 50 años, y se llevaron un ataúd y lo paseaban por el pueblo y lo seguían por el pueblo y ya mucho extranjero y ya andaban ahí a tras del ataúd, pero los nativos se enojaban , pero si el papá regañaba al hijo, ¡parece esto carnaval! Y era un tipo carnavalesco, decía calaveras, uno de tipo político, otros un tanto grotesco, pero después aquellos que crearon esa tradición ellos comprendieron que estaban dañando la tradición místico religiosa, y dejaron de hacerlo, y lo que hicieron fue montar un altar vistosa bonita donde tenía como dato porque pongo esto y lo otro una descripción pero se le quedó es acostumbre que me parece que hasta hoy perdura pero ya con muy poca gente que los sigue, ya nada más son niños que andan corriendo, pero ya lo tomaban muy en cuenta, era vistoso, pero ponía en peligro la tradición.</p> <p>* Lo incluyeron los evangelistas , porque en época prehispánica no teníamos campana, pero eso lo incluyeron ya para llamar al misa, y dar ciertas indicaciones dentro del templo, y le ponen la campanita. Entonces la campana la trajeron ellos, y ellos incluyeron el cántico, pero el rosario y las oraciones , porque el nativo hablaba directamente con su dios y no era malo, porque hoy la misma iglesia no te inculca hablar con dios, no repetir un oración ya hecho si no tiene uno que decir lo que piensa, entonces no estaban mal nuestros antepasados hablaban tal vez con sus muertos aquí estamos ofreciendo esto y sabían que trascendía de la muerte a la vida.</p>
	Música	<p>* Pues escuchamos la tele.</p> <p>* Pues en realidad nada, no es para poner música, no nada, yo he visto que no, tampoco mis papás, a lo mejor en algunos lugares pero no no creo, le hace uno la tradición a las ánimas, es como si en verdad viniera a visitarnos, pero pues todavía estamos en duda de que si Dios los venir ¿verdad? .</p>

Análisis sobre los resultados del Halloween

Indicadores	Item	Contenido
Halloween	Significado Personal	<p>* Eso si ya no me gusta, porque no me gusta el Halloween , eso no era la tradición del Halloween. Eso del Halloween no fue de aquí mexicano. Lo formaron los famosos gringos de estados unidos, de ellos fue. El Halloween no me gusta. A mi se me hace una cosa muy... que ya no convienen hacer eso. Nosotros los mexicanos conmemoramos los muertitos pero ahora con el Halloween como quien dice ya es una tradición también y eso no debe de ser.</p> <p>* Pos no por mi no me gusta, nosotros no ni mis hijos, pero pos estos muchachos lo hacen, pos yo diría que si afecta para nosotros si, Yo así no me gusta, porque qué es eso. Si vamos a adorar a la conmemoración del día de muertos ya dices ponerlo como a uno ha venido pasándolo haciéndolo, pero como el Halloween no me gusta. Yo nada pos a mi no me afecta, quizá en la noche si porque esta duro y dale con la música y uno aquí</p> <p>* Pues es como le digo pura fiesta, por acá no he visto, pero en otros lados, en realidad la pasa aquí con la familia el día primero que es el más grande, y el día dos, pues estás en tu casita pues ni sale uno, ahí come uno y duerme uno, ya solo sale uno para ir a alumbrar.</p> <p>Que yo recuerde no tiene mucho tiempo, todavía dilató que empezaron a hacer sus Halloween y sus disfraces que se ponen, a mi no me gusta, es una celebración para las ánimas, nunca he participado en esas cosas.</p> <p>* Bueno, debemos de considerar que los mexicanos somos buenos copiones no somos auténticos en muchas cosas, y nos gusta ese tipo de algarabía y por eso tratamos de imitar, y si sustituyen lo jóvenes hoy el día de muertos por el Halloween están muy equivocados,</p> <p>Ahí se da uno cuenta de la ignorancia, o de despreciar las tradiciones de nuestro México, por adoptar una tradición que no es mexicana, es extranjera, pero los jóvenes eso es lo que les gusta ahorita, y por eso la adoptan, aquí también hay muchos estudiantes universitarios que hacen bailes y llevan sus disfraces, si? En USA se hace eso y respetamos su tradición pero eso no es mexicana y no la debemos de adoptar nuestras tradiciones son bellas, es una verbena una cosa bonita, que bien que el gobierno se preocupe por eso y no por fomentar el Halloween, pero se confunde si ha un joven le preguntan de la tradición de Mixquic, no la sabe ¿porqué no la sabe? porque no ha querido sentarse con un viejo pa que le cuente, los viejitos ya nos reniegan porque como que no entramos en onda, el agua busca su nivel, los jóvenes con los jóvenes, pero el joven debe de querer saber porqué hacían eso y porqué lo siguen sabiendo, el que quiere saber el porqué de las cosas.</p>
	Música	<p>* Ponen música de esa música loca que le dicen y se disfrazan las muchachas los muchachos ya ahí andan bailando , el 31 creo que se hace eso del Halloween.</p>
	Distraz	<p>*Mi nietecita si se disfraza les dan sus dulces y le dan su dinero, se disfraza de muerte con su vestido negro, (risas) la acompaña su papá por que está chiquita, pues no aunque no me gusta su papás la lleva, ya se acostumbran otras cosas, de pedir cada año su calavera, pero yo no puedo decir nada.</p>

		* Es que dice que se dicen de varias, se disfrazan de varias cosas y que es un juego ahí,¿no? Pues dicen que en honor a los difuntitos, pero pues quien sabe (risas)
--	--	--

Análisis sobre los resultados de Mixquic

Indicadores	Item	Contenido
Mixquic	Experiencias	<p>* A mi me ha dejado tantas que había todo el alrededor era agua, le decían chinampas, porque sembraban verduras , lechugas, jitomates, de todo lo que siguen sembrando pero antes era alrededor, ahora ya están yéndose a para el campo, pero antes eran chinampas y había mucho agua, habían pescados, acociles, ajolotes , ranas, había.</p> <p>El pan es lo que mas me gusta de la ofrenda, porque lo hacen ellos lo preparan casi toda la gente hace el pan, hay mucha gente que viene a ver y ya no puede un ni a entrar al panteón, vienen a ver gente que no es de acá.</p> <p>Vienen a ver la tradición, si soy feliz aquí viví, mientras que viva yo si me gustaría seguir haciendo estas tradiciones.</p> <p>* Pues bien.. pos que es muy... es primera porque es muy bonita y en segunda pues porque es lo que nuestros padres nos enseñaron. Hay contradicciones del día de muertos que ellos dicen que vienen nuestros familiares y que de niños nos dejaron esa ...no...que dicen que vienen nuestros familiares y que están con nosotros pero pues yo digo que sí. Dios les permite que estén ese día con nosotros porque yo tuve una experiencia que poniendo la ofrenda para mi esposo ...este yo vi una sombra como que lo vi a él que estaba ahí presente . Pues ya desde ese día la pongo con más amor yo creo que si vienen todos mis seres queridos.</p> <p>* Cada año por lo regular se van cambiando las mayordomías, pero el día primero de enero los nombran, fulano va a ser el secretario y ya ahí nombran a 50 o 60 personas, para que se haga un grupo grande, entonces ese grupo ya se junta para que se arme un grupo grande entonces este grupo ya se ponen de acuerdo en la Delegación, para que lleven a cabo las festividades, que ellos son los que deciden qué van a hacer o cómo se va a arreglar el panteón, se va a vender esto, o lo otro, y hay otro grupo de jóvenes que hacen danzas, o les pone sus cosas en la biblioteca, o hay mucha gente que tienen cuadros muy antiguos.</p> <p>Yo fui tesorero, y ahora pues entre más grande ya no lo ponen a uno ellos le entran con más ganas, si así es.</p>

Análisis sobre los resultados de la Hibridación Cultural

Indicadores	Item	Contenido
Hibridación Cultural	* Nociones	* Bueno pues yo digo que... pues mejoro. Porque bueno, cuando yo llegue aquí pues era diferente. Cuando llegue aquí a la edad de 12 años. Y entonces aquí es otra costumbre, aquí se celebra, como le pudiera decir, como más, como con más amor, con más este o sea que todo se refleja diferente.

	<p>*Pues la diferencia es de que, en que como le pudiera decir, que aquí pues adornan bien las tumbas. A gusto de cada familia. Al amor que le tengan al familiar se adornan las tumbas. Y pues más antes no se hacía eso.</p> <p>* Si eso desde que yo crecí, pero más antes cuando era yo niña, no había que pos venía tanta gente, que ve como ahora, no sé pues porque ya vio como lo hacen, tal vez, pero antes no. Nomás todos los del pueblo íbamos a conmemóralos y no había puestos, ni nada era toda una cosa seriecita. Hora no, hora ya no me gusta, con tantas gentes que uno ni las conocen. Dicen ese dicho y es verdad: a lo mejor y son más malos que nosotros pero vienen ha hacer burla y a vender a que ponen, vienen a vender comida, cosas, gelatinas, de todo vienen. Antes cuando era yo niña era más seriecito, todo más. O sea mi mama me acuerdo que íbamos con una canasta a comprar el pancito, y ahora hay un montonal ya para comer. No antes no, la frutita, una canasta para comprar ya lo ponían adornaban la mesa y yo me gustaba. Y para todo fue más bonito antes. Hoy no porque nada más es ya puro comercial. Vienen a vender muchos comerciantes y ay como que ya no me gusta tanto.</p> <p>No antes cuando yo me crié todo era muy seriecito. Hay después cuando yo crecí fueron poniendo más y más. Ahora hasta vienen un montón de gente a tocar y ahora ya no puede una entrar porque esta bien apretado de gente, que vienen a darse cuenta como esta el pueblo y como lo hacen, pero viene mucha gente de varias partes. Pues a pesar de todo ya ve que hay muchas ferias que vienen, ya hay tantas cosas, pues así ya se comenzó a poner, pues ahora ya esta todo bien choteado</p> <p>*. Pero la conmemoración de los muertos era muy bonita antes. Ahora pues si esta bonito porque agarran a uno, pero no es fiesta es conmemoración de las almas que ya se han ido de aquí.</p> <p>* No anteriormente no, si se viene haciendo así y se hacía mejor, yo ya no lo vi, mis padres y mis hermanos que lo vivieron, arriba de la iglesia ponían lumbrada de leña y alumbraba todo el pueblo, pues como no había mucha luz, pero se veía bonito, muy bonito la tradición, y ahora ya no hacen eso ya no dejan subir al templo, ya no dejan subir pero pues por lo mismo que también se decoró y se arregló la iglesia.</p> <p>* Ya porque ya no veo de esos turistas que antes venían, una vez vino Manolo Fábregas aquí estuvo en una reunión, estuvo entrevistando a todas las gentes, a varios turistas, ahora últimamente ya nadie viene, varios artistas, ahora ya viene puros como esos de la de Neza, que solo lo que quieren es estar tomando.</p> <p>Pues le digo es una tradición que nos dejaron, que seguimos conservando, ahora pues ya también estoy grande a mis hijos les digo vamos a alumbrar un rato a tus abuelitos, ellos dejaron eso, y pues es una como reliquia que tenemos.</p> <p>* Ya no se hace con tanta devoción, tenemos más cuidado en nuestras casas porque pues se pueden meter en otras casa a saquear y nos vamos todos y tener mucho cuidado, y antes no</p> <p>* Pues yo digo que si seguimos dejando que vengan a divertirse a hacer cosas, pues yo creo que al rato ya no nos van a dejar, hasta los mismos de aquí del pueblo, por el negocio, por ganarse un centavo, ya ni quien va a alumbrar, yo he visto panteones enfrente de mi papá o de mi mamá que el vecino ya no va pone unas velas y se va se sale, se pierde todo eso, se está perdiendo y sólo por irse a ganar un centavo ya no es lo mismo de antes, pues ojalá ya no se siga perdiendo si no un día ya no va a ser lo mismo, varios de nosotros tuvimos una plática entre los grandes y dijimos que no nos parece esos que vienen a molestarnos, luego ya hasta ni nos dejan</p>
--	---

		<p>entrar al panteón, porque está el sopetonsísimo de gente y ya ni podemos de entrar a alumbrar, pues eso debería de ver.</p> <p>Pues probablemente si, si por que ya la juventud trae otras sistema de vida, antes nosotros teníamos casas de zacate que habían, que mis papás lo hayan hecho, entonces veníamos del campo con las chinampas, ya oscureciéndose, y aquí se arrimaba uno junto a la casa, dejábamos las cosas y se lavaba uno las manos y en medio estaba el comal y ella hacía unas tortillas, y hoy en día ya no se hace nada de eso, ahora si no es la licuadora ya no hay una salsa, y corren a la tortillería, y antes era bien sabrosísimo, ponían el Nixtamal los que teníamos maíz, por cierto ya ni se da el maíz bien, al otro día iba corriendo mi mamá a subir a moler al molino, venía y ya empezaba a hacer sus gordas, tortillas bien calentitas. Ahora ya es puro enlatado.</p>
--	--	--

Historias de Vida.

1.-Elodia Pineda Ibarra

Barrio: Los reyes

75 años

Comerciante

Cuéntenos ¿Cuántos años tiene usted de vivir aquí?

75 años, de vivir aquí

¿Qué experiencias le ha dejado Mixquic?

A mi me ha dejado tantas que había todo el alrededor era agua, le decían chinampas, porque sembraban verduras, lechugas, jitomates, de todo lo que siguen sembrando pero antes era alrededor, ahora ya están yéndose a para el campo, pero antes eran chinampas y había mucho agua, habían pescados, acociles, ajolotes, ranas, había.

¿Usted a qué se dedicaba?

Me dedicaba a mi hogar y este... mi esposo se iba a pescar e iba yo a vender mis carpas a Xochimilco las iba yo a vender.

¿Cómo fue su niñez?

Ahh¡¡ pues mi niñez, nada más a jugar a la reata, nada más a jugar en el columpio, al avión.

¿Usted cuando era niña celebraba el día de muertos?

Si, mis padres nos enseñaron desde que yo era chiquita ponía la mesa para todos los santos, el día 31 que entraban los niños y el día primera salen y entran los grandes, y el dos se van, creemos que se van si y este... entonces vamos al panteón del último día que se van vamos alumbrar llevamos nuestra cera y vamos a alumbrar en la noche.

Desde chiquita mis padres me enseñaron , y ahora si me apuro a ponerles su ofrenda, ya no viven mis padres, ahora yo me casé y soy la de la obligación de que pongo la mesa y este hago tamales, el 31 ya hago mis tamales, el día dos que ya se van ponemos su canasta con su arroz su mole.

¿Usted a quién le pone su ofrenda?

Yo pues, a mi suegro a mi suegra, a mis padres y a mi hija y pues el 31 como era chiquita 3 años el 31 la espero pues según la gente que viene.

A mi me da tristeza esta tradición y el 31 yo espero porque mi hija se me murió de 31 años y pues yo la espero, y como dicen que son chiquitos que vienen el 31 y el día primero a las 12 ya vienen los grandes y el dos se van y en la noche ya vamos a alumbrar.

¿Y usted que le pone a su niña?

Yo le pongo su leche, su pan, fruta, un vaso de agua y una veladora y este... un platito con sal, porque dicen que el agua pues porque vienen cansados y un platito.

Mi esposo me ayuda a poner la fruta y la cera, porque a cada difunto se le tiene que poner su cera, una a cada uno , la compra una por kilo, y ya para el día dos vamos a alumbrar con el sahumero.

¿Pone música ese día?

No, pues escuchamos la tele.

¿La gente de barrio acostumbran a festejar el Halloween?

Ahí de que salen el muerto y lo sacan a las calles pidiendo su calavera.

Yo no acostumbraba a pedir calaverita no tiene mucho que andan pidiendo su calavera a sus casas, pasan y rezan y dicen “campanero mi tamal” y ya se le da su fruta, a mi me gusta por que pasan a rezar y les doy un plato con fruta un pan de muertos.

El pan es lo que mas me gusta de la ofrenda, porque lo hacen ellos lo preparan casi toda la gente hace el pan, hay mucha gente que viene a ver y ya no puede un ni a entrar al panteón, vienen a ver gente que no es de acá.

Vienen a ver la tradición, si soy feliz aquí viví, mientras que viva yo si me gustaría seguir haciendo estas tradiciones.

Lo que no se apuran los jóvenes, ellos no mas es que van a ir a ver las calaveras y todo lo que hacen allá en el panteón, yo tengo 50 años de casada y es el tiempo que llevo de poner ofrenda, a mi me enseñó mi papá y mi mamacita ponían su ofrenda y yo también ahora la pongo, yo les digo a mis hijos que la deben de poner, y si les gusta.

Mi nietecita si se disfraza les dan sus dulces y le dan su dinero, se disfraza de muerte con su vestido negro, (risas) la acompaña su papá por que está chiquita, pues no aunque no me gusta su papás la lleva, ya se acostumbran otras cosas, de pedir cada año su calavera, pero yo no puedo decir nada.

Ellos también ya están casados ellos ponen allá en su casa también todos celebran a sus muertitos, en todas las casas, en mis tiempos no se acostumbraba a pedir calaverita o no me dejaban, solo era la ofrenda, el último día se va a dejar las flores a adornar el panteón y ya se va a alumbrar.

2.-Margarita Leonor Mendoza Sánchez

Barrio: Santa Cruz

61 años

Comerciante de Comida

¿cuántos años tiene usted viviendo aquí en Mixquic?

Aquí en Mixquic... 50 años

Y ¿cuántos años tiene usted? ...61 soy más de acá que de otro lado (risas)

¿cómo ha disfrutado, como ha vivido usted esta tradición tan fuerte que es el día de muertos?? Pues bien.. pos que es muy... es primera porque es muy bonita y en segunda pues porque es lo que nuestros padres nos enseñaron. Hay contradicciones del día de muertos que ellos dicen que vienen nuestros familiares y que de niños nos dejaron esa ...no...que dicen que vienen nuestros familiares y que están con nosotros pero pues yo digo que sí. Dios les permite que estén ese día con nosotros porque yo tuve una experiencia que poniendo la ofrenda para mi esposo ...este yo vi una sombra como que lo vi a él que estaba ahí presente . Pues ya desde ese día la pongo con más amor yo creo que si vienen todos mis seres queridos.

¿cuánto tiempo tiene que falleció su esposo?

Diez años. Va a ser 10 años

Y Usted que le ponía en la ofrenda? Pues le pongo pan, manzana, naranja, guayaba, este... mandarina, pera o sea que lo que los otros lo que cuando en vida a ellos le gustaba es lo que les ponía.

Algún platillo favorito? Pos este su platillo favorito era el pescado, el pescado¿ como? Tamales de pescado y el pescado enchilado, enchiladito , nada más.

Ese era su platillo favorito de él que se comía y sus tamales de haba con mole.

Y a usted le gustaría pasar esa tradición a su demás familia? No pos claro que sí porque bueno mis hijos este... pues llevan también esa misma tradición porque yo ahorita como le digo que soy viuda y ya me siento cansada pues yo trabaje para levantar a mis hijos y ahorita son ellos los que me ayudan en el día de muertos y son los que van y compran todo para que se le ponga a su papá y a todos mis demás seres queridos.

¿y a sus nueras también les gusta? Si también. A mis nueras y mis hijos también ya que todos llevan la misma la que yo les voy inculcando eso para que ellos no se olviden de yo les digo a mis hijos no el día que yo ya no este se olviden de nosotros. Me dicen no mamá como nos vamos a olvidar de ustedes.

¿cuánto tiempo tiene usted con esta tradición?

Pues ... yo desde que me case. Bueno yo veía a mi mamá, como mi mamá también ponía la ofrenda y nos llevaba a hacer el pan, mi papá nos alquilaba los hornos y nos llevaba a hacer el pan de muerto y nomás entre nosotros lo hacíamos. Mi papá hacía pan de manteca, que le dicen, y pan de ...pues de dulce de esos de los este que llevan las señas atravesadas que parecen rosas. De esos hacíamos y pan de manteca que hacía mi papá muchas figuritas que burritos, que perritos, que camellitos, que todo todo para la ofrenda.

¿Usted ha notado alguna diferencia de cuando era niña y ahora que ya es abuela? ¿ha notado alguna diferencia un cambio de costumbre? ¿algo mejoró o algo le quitaron? Bueno pues yo digo que... pues mejoro. Porque bueno, cuando yo llegue aquí pues era diferente. Cuando llegue aquí a la edad de 12 años. Y entonces aquí es otra costumbre, aquí se celebra, como le pudiera decir, como más, como con más amor, con más este o sea que todo se refleja diferente.

¿se siente diferente todo el ambiente?

Sí, si todo es diferente. Porque allá es una, allá en mi pueblo es una cosa y aquí es otra.

Y ¿me puede decir alguna diferencia que usted haya observado de ese cambio de antes cuando era niña y de ahora que ya es abuela? Pues la diferencia es de que, en que como le pudiera decir, que aquí pues adornan bien las tumbas. A gusto de cada familia. Al amor que le tengan al familiar se adornan las tumbas. Y pues más antes no se hacía eso.

¿Antes salía a pedir calaverita? Aja sí...¿usted iba a pedir calaverita cuando era niña? No pero veía yo y ¿por qué no iba? Pues porque este...mis papaces eran, pues, como le pudiera decir, muy especiales. No nos dejaban salir como ahorita a las niñas las dejamos que salgan. Y este...cuando yo me crecí pos no, no era así. Porque nos decían – y no van a salir y nos vas- ¿y ahora ya han cambiado? ¿ya dejan salir alas niñas? ¿dejan que estudien? Si y antes pos no, no era así. Todo era muy diferente. ¿cómo fue su educación? Pues mire yo le agradezco a mis padres que pues mis padres, eh! La educación que me dieron, porque a base de eso yo eduque a mis hijos. No de la misma manera, no? Pero si les impuse también mis, eh!! Mi rigor y gracias a Dios mis hijos son unos hombres de ...pues de Dios.

No son como dice uno de mis hijos, dice, pues si mi mamá nos gritaba, nos pegaba pero pues dice: le agradecemos. Porque gracias a eso, dice mis amigos con los que yo me juntaba pues son unos marihuanos, son este...han ido a parar a la cárcel, les gusta robar, dice y este...gracias a Dios, nosotros, este, a como nos educo mi mamá pos no, no tenemos nada de eso. No son borrachos que digamos...si toman porque para que voy a decir que no toman, no?, si toman pero de vez en cuando llegan a tomar y eso cuando hay un gusto en la casa, que un cumpleaños es cuando llegan a tomar todos pero así que digamos cada ocho días se van a tomar y todo eso.

Y ¿por ejemplo en los días de muertos toman? No. ¿Ustedes han celebrado alguna vez el Halloween? No ¿alguno de su familia que haya celebrado? No. ¿sus sobrinas, sus nietas? No. ¿se disfrazan? No ¿no les gusta eso? No pos no. No les gusta y ...no han participado en eso. ¿usted ha escuchado un poco de lo que es eso, el Halloween? ¿qué le viene a su mente cuando yo le digo Halloween? ¿qué piensa que puede ser? Pues...no no sabría decirle que es, pues porque pos no me viene a la mente que. ¿pero si ha escuchado en alguna parte del Halloween? Si, si muchas veces he escuchado ¿y que ha escuchado, que dice la gente de él? Es que dice que se dicen de varias, se disfrazan de varias cosas y este y que es un juego ahí, no? ¿sabe a honor de quien se disfrazan o por que lo hacen? Pues dicen que en honor a los difuntitos, pero pues quien sabe (risas) ¿a usted le gusta celebrar el día de muertos? Si, si a mi si me gusta poner mi ofrenda, venir a enflorar y este cada quien aquí se ve en la noche, con la alumbrada. Se viene a alumbrar aquí en la noche al ser querido. Y ¿algunos elementos que tenga en especial su ofrenda? Lo principal que debe llevar la mesa pos es sus ceras, sus veladoras, su primero asomar el la mesa antes de que se ponga la ofrenda, poner una imagen en la mesa y esta asomar con sahumerio, echarle sahumerio, ya se ponen las veladoras, la cera, su sal, su azúcar, su este ... a los niños el día de los niño su leche. ¿Tienen algún horario en que pongan ...? Si, se les debe de poner a las 12 del día. A los niños y a los grandes. Ya que...bueno nuestra creencia es que a las 12 del día este llegan los niños del día primero y se van el día... no llegan el día 31 los niños y este se van el día primero. Y el día primero entran los grandes, igualmente a las 12 del día y se van el día 2, el día 2 que es el día del alumbrado igualmente a las 12 del día.

Bueno...cuénteme alguna anécdota, ¿me puede contar alguna anécdota aparte de lo que me contó de la sombra, alguna otra anécdota que le haya contado, no sé, a sus sobrinos, alguna anécdota que le haya sucedido , algo bonito que se acuerde y que sonría, que la haga reír. No que la haga llorar, que la haga reír (risas). Bueno este, pues acerca de eso de la sombra, este bueno pues no sé como sería pero fue acerca de mi, de mi esposo. Yo me levantaba temprano porque tenía que ir a trabajar para comer para mis hijos. Y este yo me levantaba a las 5 de la mañana y yo estaba solita en la cocina cuando yo vi que de la pieza salió la sombra hacia la piletta pero era una sombra, así blanca. Y yo la vi que llego a la piletta. Pero entonces yo pensé que era uno de mis hijos que había salido, entonces yo seguí guisando, lo que estaba haciendo. Seguí guisando. Pero después me entro curiosidad porque ya no la vi pasar. Dije salió al baño y ni siquiera me hablo. “Tons” me fui para la pieza y vi que la pieza estaba cerrada, no estaba abierto. Y abrí y me asome, todos estaban durmiendo, nadie se había levantado. Entonces yo les hable, ¿qué salieron ustedes? Nadie me contestó. Y...no tuve miedo ni nada porque yo se Dios esta conmigo y que pues no me dio miedo, sino que...estoy guisando mi comida y este, cuando le hablo, porque yo me llamo Margarita Leonor y pero él siempre me decía Liona y cuando agarra y me dice:¡¡Liona!! ¡Liona! No hice caso, sino a la tercera vez que me habló ¡Liona! Entonces volteé y le dije ¿que quieres? ¿De que te fuiste sentido? ¿Dime que es lo que quieres? No me espantes y dime que el lo que quieres, no pero ya no me contesto nada. No, no me contesto nada. ¿y eso que día fue? así normal. No fue en día de muertos, fue un día así normal y ya jamás me volvió ha hablar.

3.- Alicia Cecilia Jiménez Benitez

Barrio: San Miguel

75 años

Ama de Casa

6to año de primaria

Buenas tardes señora, me puede decir por favor ¿cuál es su nombre?. Mi nombre es Alicia Cecilia Jiménez Benitez, para servirle a usted. ¿Cuánto tiempo tiene usted viviendo aquí en Mixquic? No pos yo soy nacida de acá, nací en el otro barrio, en la otra calle que va de la escuela “pa´bajo.” ¿Este que barrio es? Barrio de San Miguel. Y ¿qué bonitos recuerdos tiene usted de Mixquic, de su vida? ¡Uhh! Pues yo me crié pobremente con mi papá y mi mamá pero ahora después me casé. ¿a qué se dedicaba usted? Al hogar ¿siempre se ha dedicado al hogar? Si y ¿su esposo? Mi esposo era chinampero, trabajaba en las chinampas, yo andaba tras de él, siguiéndolo con el almuerzo y la comida. Y cuidar los hijos, lavar, planchar, coser, de todo. Y cuándo tenía un ratito libre ¿qué hacía? No pos en mis ratitos libres pues ya me descansaba yo con mis hijos ¿salía a algún lugar a pasear? No, no antes no salía a pasear. Me dedique aquí con mis hijos y correr con los hijos “pa´la” escuela que los iba yo a dejar, los traía yo, iba yo a las juntas de mis hijos y ahí andaba yo. Después a los 44 años mi esposo murió. Él de 47 y yo de 44 me dejó ya viuda y con mis hijos. Yo después de que él se murió, yo “jui” padre y madre para mis hijos. ¿usted los sacó adelante? Sí. Y ¿en que empezó a trabajar cuando enviudo? Yo vendía elotes cocidos, vendía, este, cócteles de frutita, de pepino, de “zanoria”, de cómo pude los levante a mis hijos. Elotes hervidos con crema y mayonesa y su queso. Por eso, todo el tiempo me la pase triste porque hasta de veras ayudaba yo a mis hijos porque trabajaba yo ahí al puente ahí es donde vendía yo. Pero sus hijos ya están todos grandotes, ¿no? . No ya, ahora ya. ¿ya tiene nietos? Ya. ¿cuántos nietos tiene? ¿Nietos? Ahorita de mi hija son 2 de mis hijos él que vive allá 2 y acá el que vive acá son 2. ¿tienen tres hijos? Si tengo tres, cuatro otra que está por allá tiene 2 hijos. Y ¿se reúnen de vez en cuando? Si de vez en cuando. Y ¿cuándo se reúnen que hacen? Pues pasar un rato aquí en la casa y ya. ¿se reúnen para celebrar el día de muertos? No, nosotros no es día de fiesta “pa´l” día de muertos. Es una conmemoración de muertos, nosotros no lo hacemos, así para que estemos juntos, no. El día de muertos es nosotros la tradición y ponemos las flores el altar, se ponen el altarcito con las flores. La fruta con el pancito que se hace, que mandamos hacer, lo ponemos. ¿qué le hace sentir el día de muertos? Pues como que a la vez no como fiesta sino que es una conmemoración de las almas que ya se han ido de este mundo. Ya para el día 31 entran según el día primero ahí las estamos conmemorando con sus sahumerios, sus flores, sus lo que se pone aquí en el pueblo y en todos los pueblos no nada más acá. Y ya para el día dos ya es otra cosa ya se va a poner la flor a los panteones y vamos a alumbrar a las 5, 6 de la tarde ya estamos alumbrando. ¿Hay algo especial que usted ponga en su ofrenda? Si según pos lo que le gustaba pues a los finaditos, por ejemplo a mi esposo le gustaba de todo , verdad, pero no también vamos a poner todo, un platito. Mi suegro también le gustaba un bistecito, compraba yo, compro un cuarto o medio kilo. Y lo pongo para que este y el día 2. Y ya en la noche ya nos vamos allá para el panteón llevamos las ceras y los candeleros y las este sahumerios y los vamos a alumbrar de 6 de la tarde, 5 de la tarde a 11 ó 12 de la noche. Eso es la conmemoración de los muertos. ¿Usted antes de que falleciera su esposo ya tenía la costumbre de poner ofrenda? Si eso desde que yo crecí, pero más antes cuando era yo niña, no había que pos venía tanta gente, que ve como ahora, no sé pues porque ya vio como lo hacen, tal vez, pero antes no. Nomás todos los del pueblo íbamos a conmemóralos y no había puestos, ni nada era toda una cosa seriecita. Hora no, hora ya no me gusta, con tantas gentes que uno ni las conocen. Dicen ese dicho y es verdad: a lo mejor y son más malos que nosotros pero vienen ha hacer burla y a vender a que ponen, vienen a vender comida, cosas, gelatinas, de todo vienen. ¿ y eso no se hacía antes? No antes cuando era yo niña no. ¿ como era antes? Pos más seriecito, todo más. O sea mi mama me acuerdo que íbamos con una canasta a comprar el pancito, y ahora hay un “montonal” ya para comer. No antes no, la frutita, una canasta para comprar ya lo ponían adornaban la mesa y yo me gustaba. Y para todo fue más bonito antes. Hoy no porque nada más es ya puro comercial. Vienen a vender muchos comerciantes y ay como que ya no me gusta tanto (risas). ¿Y usted en su infancia iba a pedir calaverita o el campanero? No antes cuando yo me crié todo era muy seriecito. ¿cómo desde cuando se empezó a inculcar eso? Hay después cuando yo crecí fueron poniendo más y más. Ahora hasta vienen un

montón de gente a tocar y ahora ya no puede una entrar porque esta bien apretado de gente, que vienen a darse cuenta como esta el pueblo y como lo hacen, pero viene mucha gente de varias partes. Pues a pesar de todo ya ve que hay muchas ferias que vienen, ya hay tantas cosas, pues así ya se comenzó a poner, pues ahora ya esta todo bien choteado. Si como que ya no me gusta (risas). ¿usted no iba a antes a pedir dulces? ¿y ahora sus nietos lo llegan a hacer? No todos con sus calabacitas de chilacayotes y ahí a nada. A muchos les dan un pesito o un tostón no crea que vana traer un montón de dinero, no: Nada más eso. ¿si les inculcan las tradiciones a sus nietos? No inculcar no. Se les da a saber que eso es ya ellos van viendo como se hace, los difuntitos y la fiesta del 30 y eso ya es otra cosa. Pero la conmemoración de los muertos era muy bonita antes. Ahora pues si esta bonito porque agarran a uno, pero no es fiesta es conmemoración de las almas que ya se han ido de aquí.

Yo me case a la edad de 19 años, ahorita tengo 75 años cumplidos, pero gracias a dios yo me vine con mi suegra, no tenía su esposo ya había muerto también . Nada más yo mis hijos fueron formando mi hogar y eso fue porque yo no tuve suegro. ¿ y usted ha escuchado ha hablar del llamado Halloween? Hay no señorita, eso si ya no me gusta porque no me gusta el Halloween , eso no era la tradición del Halloween. Eso del Halloween no fue de aquí mexicano. Lo formaron los famosos gringos de estados unidos, de ellos fue. ¿qué idea tiene del Halloween? El Halloween no me gusta. A mi se me hace una cosa muy... que ya no convienen hacer eso. Nosotros los mexicanos conmemoramos los muertitos pero ahora con el Halloween como quien dice ya es una tradición también y eso no debe de ser. ¿pero que es lo que se hace en el Halloween? Ponen música de esa música loca que le dicen y este se disfrazan las muchachas los muchachos ya ahí andan bailando , el 31 creo que se hace eso del Halloween. ¿Ha visto a algunos parientes o vecinos de aquí que lo lleguen ha hacer? Si aquí casualmente en las casas estas lo hacen cada año. ¿ y usted esta en contra de que lo haga aquí en Mixquic? Pos no por mi no me gusta, nosotros no ni mis hijos, pero pos estos muchachos lo hacen,¿ y usted cree que afecta a la tradición del día de muertos? pos yo diría que si, para nosotros si, Yo así no me gusta, porque que es eso. Si vamos a adorar a la conmemoración del día de muertos ya dices ponerlo como a uno ha venido pasándolo haciéndolo, pero como el halloween no me gusta. ¿qué piensa de la gente que le gusta el Halloween? Yo nada pos a mi no me afecta, quizá en la noche si porque esta duro y dale con la música y uno aquí, ya para esos días hasta puede haber gentes malas que anden robando, peor no gracias a Dios mire aquí vivo, yo nunca le he visto nada que le diga yo, un espanto, a alguna persona, o los muertos, no, yo nunca he visto nada, nada, nada , nada.

¿Sus padres también eran de aquí de Mixquic?

Si, también eran de aquí, de la otra calle, de 20 de noviembre.

¿cómo le enseñaron que era la tradición?

Antes de que llegue el 31 de octubre pues se arregla la casita, se le da una limpieza una pintadita, para recibir a los muertitos, y el día 2 es cuando se alumbraba de 5 a 6 de la tarde hasta las 12 o 1 de la mañana.

¿Cómo se organizan en el pueblo para esos días?

Pues cada quién, si cada quién.

Yo digo que cada quién lo hace en su casa, pues nada más para hacer las estrellitas, las figuritas que hacen de carrizo.

¿para qué sirven esas figuritas?

Pues antes me contaba mi papá que eso es para que haya luz, que no se espantaran las almas, que vienen, para que vieran los familiares que ahí tenían que pasar, eso también ya tiene tiempo, desde que yo ya era yo niña lo hacía mi papá, lanchitas, barquitos estrellas, de todo, y les ponía su foquito, antes eran las velas, con carrizo y con pegamento, antes mi papá nos enseñó a pegar las cosas con el té que veía yo que se hacía el engrudo que se hace con harina y con agüita y se hierve y ya está, y con eso se va pegando el papel de china y ya se hacen esas figuritas.

¿y se comen el alimento que les ponen en la ofrenda después?

Si, si los pancitos, la fruta pues antes se hacía que ya cuando se iban las animitas al otro día levantábamos la mesa, pero ya otro día ya comenzábamos a alzar la fruta y todo, para que ya se va a agarrando y se va comiendo antes cuando era yo niña, mi mamá y mi papá nos llevaban que a la calavera, que si con los tíos, a casa de la abuelita, de la comadrita, según ahí íbamos y nos daban nuestra canastita de fruta, llevábamos y luego nos daban ellos y así nada más se hacía rápido, ahora ya cada quién se come lo que pone, y cuando adoramos aquí en el pueblo, la fiesta del 3° de noviembre pues ya sabemos que nuestro patrón San Andrecito, pues es nuestro patrón del pueblo se hace la fiesta el mole, las carnitas, las tortillas bonitas, los tamales, pero esa ya es otra fiesta.

¿Qué sentimientos le producen esos días?

Es como un alegría que decimos que ahí están nuestros parientes, las siento cerca porque pues todo le ponemos rezamos un rosario y ya, luego se pone uno a platicar como fueron, como se fueron de aquí, pues ya es una tradición.

Antes había el maestro Felipe que unían al grupito, ponían un cajón de muerto, ponían una persona y la andaban paseando, pero ahora ya dice la gente después, que fue un muñeco que lo pusieron a dentro y lo van paseando y le lloran nadamás para andar apantallando a todo el pueblo y pues la muchachada corre atrás de él, corre porque dicen que hay unos que hasta lloran de adeweras (risas), quién sabe yo nunca he visto, aquí nosotros la tradición es de esperarlos y recibirlos y les hacemos sus tamalitos y ya se los ponemos, y al otro día temprano les hacemos su chocolatito su café con leche.

La comida se les pone el 31 el día primero.

¿A usted le gustaría que le siguieran poniendo la ofrenda?

Pues deque se la van a seguir poniendo, se la van a seguir poniendo si, porque ya es una tradición vieja, antigua.

Nos platicaba mi papá que cuando el creció ya estaba la tradición, según me decía mi papá que desde que a ellos los espantaban que vinieron los aztecas que estaban aquí los aztecas, no sé... pero de que hayan apariciones pues sí, pero como le digo antes lo hacíamos como si tuviéramos una cosa no para reír, es un conmemoramiento que se da para las familias.

¿Y se acostumbra a escuchar música?

Si la ponen pero pues cada quién en su casa, es una tradición ya muy antigua ¡vamos!

Y esa es la tradición del día de muertos, mis papás era pobres, y antes decía mis abuelitos, las mujeres no tiene de estudiar porque esas se casan y el marido las recoge, pero ahora la mujer y el hombre valen lo mismo.

4.- Víctor Ayala Núñez

edad: 66 años

Campesino

6to de primaria

Los Reyes

¿Cuánto tiempo tiene usted viviendo aquí Don Víctor?

Pues desde que yo nací, aquí me dejó mi padre y aquí estoy yo todavía, también está mi esposa con mis hijos, mi papá y mi mamá ya murieron, ellos también eran de acá, somos nativos de aquí.

¿Cuéntenos de la tradición del día de muertos aquí en Mixquic, cómo la ha visto usted pues desde niño?

Yo entre mas años, yo he visto que se va desmoralizando porque más allá venía mucho turista extranjero, veía yo Alemanes, Cubanos, distintas partes de las naciones y ahora ya últimamente lo que hacen es pura vendimia, puros vicios ya se dedican a tomar y hacer sus cántaros y pues hasta unos ya no tiene mucha devoción de ir al panteón, a alumbrar que esa es la tradición que nos dejaron nuestros padres Alumbrar el día dos a las 3, 4 de la tarde pues ya salen de la casa las ánimas, a alumbrar a los panteones con cera, y el sahumero y todo eso.

¿Anteriormente no se ponían tantos comerciantes?

No anteriormente no, si se viene haciendo así y se hacía mejor, yo ya no lo vi, mis padres y mis hermanos que lo vivieron, arriba de la iglesia ponían lumbrada de leña y alumbraba todo el pueblo, pues como no había mucha luz, pero se veía bonito, muy bonito la tradición, y ahora ya no hacen eso ya no dejan subir al templo, ya no dejan subir pero pues por lo mismo que también se decoró y se arregló la iglesia.

¿Y cómo le parecen esos cambios?

En contra ya porque ya no veo de esos turistas que antes venían, una vez vino Manolo Fábregas aquí estuvo en una reunión, estuvo entrevistando a todas las gentes, a varios turistas, ahora últimamente ya nadie viene, varios artistas, ahora ya viene puros como esos de la de Neza, que solo lo que quieren es estar tomando.

Pues le digo es una tradición que nos dejaron, que seguimos conservando, ahora pues ya también estoy grande a mis hijos les digo vamos a alumbrar un rato a tus abuelitos, ellos dejaron eso, y pues es una como reliquia que tenemos.

¿Hay algo en especial que usted ponga en su ofrenda?

No, pues todo casi es normal, el pan, los tamalitos, que se hacen el día primero, el día dos, y ya alas 7 a las 8 ya estamos con los tamales calentitos, y lo demás solamente.

Al otro día el mero día dos le hacen su molito que les ponen a los muertitos, como si fuera una fiesta, no la dejamos, yo continuamente cada año siembro el Cempasúchil a veces nos sobra a nosotros a vender a la plaza, el alelí y todo eso.

¿Qué diferencias encuentra en cómo lo festejaban antes y cómo se festeja ahora?

Pues casi es igual, no más que le digo que ya no se hace con tanta devoción, tenemos más cuidado en nuestras casas porque pues se pueden meter en otras casa a saquear y nos vamos todos y tener mucho cuidado, y antes no, hasta grandes estaban pidiendo el día del campanero que le nombramos que era el día primero, ya grandes, van con sus niños y van rezando a sus casas, y piden no? Danos una velitas para las ánimas venditas, y ya se le da una caña un pan, o tamales, se hacía muy bonito, y ahora ya no, ya puro chiquitín andan en la calle ya nomás, puro chiquito.

¿Usted cómo lo celebraba?

Yo que me acuerde lo celebraba como hasta la fecha, no lo hemos perdido el día 31 que se encuentran las ánimas con la flor que se siembra en el patio, se encuentran las ánimas a las doce del día y repican las campanas que ya llegaron las ánimas y ponen el sahumero en la mesa, el agua la sal.

¿Usted iba a pedir campanero?

Si, mucho tiempo salía a pedir, si tenía mi papá una campanita, nos juntábamos entre amigo y ya íbamos en la calle para pedir, año con año salíamos.

Entra uno a las casa y hace cualquier maldad, era uno joven y le vale (jajaja) uno grande ya piensa uno, y pues también se enoja de que se meta uno y quiera agarrar cualquier cosa, si pero pues todo lo que antes había no se ha perdido, le digo que turistas ya no vienen, viene de por Neza y de la colonia del Centro.

Los turistas cuando estábamos alumbrando y ya les estaban sacando fotografías y dibujos a mano, todo eso sucede de los que venía de escuela.

¿Y su infancia cómo fue?

Pues igual, mi infancia como chamaco y ya no se acuerda uno, pero pues es lo mismo, que quiero salir al campanero, pues ¡ándale! Busca con quién y eso es todo.

¿y usted si cree que lo vienen a visitar sus difuntos?

Si porque en realidad nosotros hay una creencia que tenemos que probablemente si tengamos ese don de que ellos vengan ese día a visitarnos, pues había cuentos viejos que un familiar de mi esposa ,un señor ya grande que andaba tomando en la tarde y haber qué vamos a poner ya llegó la festividad de las ánimas, ¡yo que voy a poner, ni vienen! pero que su señora como pudo pues nomás puso la cera que el señor dice voy a traer leña, el mero día se fueron , fue a traer leña al monte y que vio que mucha gente en procesión caminando, se les quedó mirando dónde van o que, y que hasta atrás iba su papá con una velita nada más y que llegó pegando de gritos, ¡vete a comprarle que mi papá nada más lleva eso! Los demás llevaban varias cosas y su papá nada más llevaba una velita, y no sé si mis abuelitos de veras exageraron o es la realidad, pero yo creo que si no se pierde, esto no se pierde para nada, pero ya con los años, les inculca eso a los hijos pero ellos ya tienen que hacer, si pues era muy bonito y más allá pues era otra forma porque había bastante agua, en las chinampas, mi mamá ponía sus calaveras en sus patios y ya se venía alumbrado todas las casas pero ahora pues ya es raro el que pone una calaverita.

¿Qué opina usted del Halloween?

Pues es como le digo pura fiesta, por acá no he visto, pero en otros lados, en realidad la pasa aquí con la familia el día primero que es el más grande, y el día dos, pues estás en tu casita pues ni sale uno, ahí come uno y duerme uno, ya solo sale uno para ir a alumbrar.

¿Como cuánto tiempo tiene que se comenzó a ver lo del Halloween?

Que yo recuerde no tiene mucho tiempo, todavía dilató que empezaron a hacer sus Halloween y sus disfraces que se ponen, a mi no me gusta, es una celebración para las ánimas, nunca he participado en esas cosas.

A mi me gusta mucho llevar un curso de pintura y expuse mis cuadros ahí en la plaza vendí varios cuadros, pero como me enfermé de la vista ya no puedo pintar, y ahí se quedaron mis materiales, pero si me gustaba mucho pintar y yo pinté el panteón del día de muertos.

¿Y la alumbrada qué sentido tiene para usted?

Es como que vamos a encaminar las ánimas y nos llena de emoción que ya se van

Todos los que hemos vivido aquí siempre no hemos dejado la tradición, haciendo la casa poniendo las flores, todo para recibir a las ánimas.

¿Qué significa que el panteón está dentro de donde está la iglesia?

Pues yo creo, que lo han quería quitar, pero por la misma tradición la han dejado, que nosotros ya se mueren los familiares de nosotros y ya no hay ni dónde sepultarlos, tenemos que enterrarlos con los que ya llevan unos 6, 7 años, pues igual vuelve uno a rasparle y vuelve a sepultar más abajo para volver a sepultar al otro porque ya no hay dónde, pero ya no hay ni dónde, pero no lo han podido quitar por lo mismo de la tradición.

Son muy bonitas no las deja uno.

¿Cómo se imagina que esto vaya a ser en un futuro?

Pues yo digo que si seguimos dejando que vengan a divertirse a hacer cosas, pues yo creo que al rato ya no nos van a dejar, hasta los mismos de aquí del pueblo, por el negocio, por ganarse un centavo, ya ni quien va a alumbrar, yo he visto panteones enfrente de mi papá o de mi mamá que el vecino ya no va pone unas velas y se va se sale, se pierde todo eso, se está perdiendo y sólo por irse a ganar un centavo ya no es lo mismo de antes, pues ojalá ya no se siga perdiendo si no un día ya no va a ser lo mismo, varios de nosotros tuvimos una plática entre los grandes y dijimos que no nos parece esos que vienen a molestarnos, luego ya hasta ni nos dejan entrar al panteón, ¿por qué? Porque está el "sopetonsísimo" de gente y ya ni podemos de entrar a alumbrar, pues eso debería de ver.

¿Y qué le han dicho las autoridades del Barrios?

Pues en realidad nada, porque también a la delegación de Tláhuac le conviene por que vienen muchos turistas pero ya solo de aquí de la colonia del centro.

¿Cómo se organizan?

Cada año por lo regular se van cambiando las mayordomías, pero el día primero de enero los nombran, fulano va a ser el secretario y ya ahí nombran a 50 o 60 personas, para que se haga un grupo grande, entonces ese grupo ya se junta para que se arme un grupo grande entonces este grupo ya se ponen de acuerdo en la Delegación, para que lleven a cabo las festividades, que ellos son los que deciden qué van a hacer o cómo se va a arreglar el panteón, se va a vender esto, o lo otro, y hay otro grupo de jóvenes que hacen danzas, o les pone sus cosas en la biblioteca, o hay mucha gente que tienen cuadros muy antiguos.

Yo fui tesorero, y ahora pues entre más grande ya no lo ponen a uno ellos le entran con más ganas, si así es.

Yo andaba trabajando para la festividad de la Virgen del Carmen.

Se han venido perdiendo las tradiciones.

¿Usted cree que en determinado tiempo si se llegue a perder o a mezclar con las nuevas tradiciones?

Pues probablemente si, si por que ya la juventud trae otras sistema de vida, antes nosotros teníamos casas de zacate que habían, que mis papás lo hayan hecho, entonces veníamos del campo con las chinampas, ya oscureciéndose, y aquí se arrimaba uno junto a la casa, dejábamos las cosas y se lavaba uno las manos y en medio estaba el comal y ella hacía unas tortillas, y hoy en día ya no se hace nada de eso, ahora si no es la licuadora ya no hay una salsa, y corren a la tortillería, y antes era bien sabrosísimo, ponían el Mixtamal los que teníamos maíz, por cierto ya ni se da el maíz bien bien, al otro día iba corriendo mi mamá a subir a moler al molino, venía y ya empezaba a hacer sus gordas, tortillas bien calentitas.

Ahora ya es puro enlatado.

¿Si a usted le preguntaran porqué se caracteriza Mixquic qué respondería?

Por la tradición de muertos, porque ningún otro pueblo lo hace igual, si lo hacen pero no es lo mismo.

Todo eso viene desde muy allá.

Hacía un atole mi mamá de masa, y hacía paquetitos de manteca y ahora dónde está eso? Todo eso se perdió, ya nadie hace eso; había bastante agua, quién no sembraba jitomates, ahora ya no hay nada, hay poca verdura.

¿y lo celebran el día que caiga?

Si el día que caiga y en realidad ese día casi nadie trabaja, nadie trabaja, no hay ni quién porque todos celebran en sus casas.

¿Y en cuanto a música?

Pues en realidad nada, no es para poner música, no nada, yo he visto que no, tampoco mis papás, a lo mejor en algunos lugares pero no no creo, le hace uno la tradición a las ánimas, es como si en verdad viniera a visitarnos, pero pues todavía estamos en duda de que si Dios los venir ¿verdad? .

El día primero vamos a una misa y el día dos temprano vamos a escuchar una misa de todos los fieles.

En esos días toda la carretera está llena de puestos y un gentío, ya no puede uno ni entrar ni salir, antes hacía una exposición de calaveras, yo solo voy a alumbrar un rato y me vengo para la casa.

Es un artista o un concierto y lo hacen de calaveras los premia la delegación, pero eso lo hacen los aficionados que se dedican a hacer calaveritas de carrizo.

Yo nunca hice ninguna calavera, mejor mis hijos, yo hice mi cuadro y les dije ahí cuélgalo, yo las expuse en un local que me dieron allá para poderlas vender.

5.-María del Socorro Beltrán Vázquez

78 años

Barrio: Los reyes

En cuanto a las tradiciones de nuestro pueblo son varias, pero una de las que ha despertado mucho interés, en el pueblo y en las ciudades, que se dedican a conocer el origen de las sociedades como han evolucionado y formado los pueblos, y así en las grandes ciudades pues es este pequeño pueblo, tiene una tradición para nosotros para todos los lugareños muy bella y ese día la celebramos el dos de noviembre, que se llama día de muertos, pero aquí hay una tal vez que no nos hemos puesto a reflexionar que no solo se celebra la muerte, vea?, como es el fin de todo ser humano, si no la vida misma, si? Porque el claustro es una deidad, vida y muerte, de tal manera que basándonos en eso, quiere decir que nuestro antepasados no solo celebraban la muerte, el muerto, la persona si no la vida porque ellos no creían en la muerte, si que una trascendía de acuerdo a su vida que llevó, las mujeres que morían en el parto se convertían en bellas mariposas, el lugareño de aquí de Mixquic eso es lo que ha creído desde siempre, pone su ofrenda alimento porque ellos están ofreciendo a esa muerte que ya pasó, a esa vida que viene a florecer, y por eso es necesario que las personas que nos visitan ese día, vena que misticidad hay en esta ofrenda porque el alimento porque no se la están ofreciendo al muerto si no al vivo, aquella nueva vida que vendrá, es una tradición muy bonita que la mayoría de las personas sin saber, sin preguntar si no simplemente imitando a lo que hace el abuelo, a sus papás, algunos muy incrédulos, dicen la muerte no vuelve, pero estamos evocando una tradición, que ha mantenido unido a este pueblo, ¿si? Entre nosotros hay muchas cosas que nos diferencian pero hay un punto de convergencia ese día, en el que celebramos la muerte y la vida, si? Y en esa panteón, donde todos están ahí velando a sus muertos con una luminaria que es vida, la luz es vida, estamos ahí todos comprometidos para que el año próximos estemos ahí también, decimos buenas noches nos vemos el año que entra, y los niños se van dando cuenta, los jóvenes pocos se aparecen ahí al pie de sus abuelos, pocos, ellos se divierten, surgen otras cosas, pero, no están ahí, pocos, ya los hombres casados ya le van inculcando a sus niños, de otra manera ya se hubiera perdido esa tradición, nos hemos responsabilizado de todo y transmitido nuestras costumbres a los hijos.

En antaño cuando yo era niña no se ponía toda ese atractivo de frutas y comida, si la gente disponía de lo que producía aquí en este lugar con la comercialización que había de comunicación que tenemos pues vienen frutas de otros lugares los cuales consumimos y compramos para ofrecer lo mejor, poníamos lo que se producía aquí, en cuanto a flores había cempasúchil que es una flor prehispánica, después ya vinieron las espuelas, las margaritas el alelí.

El alumbrado si es una costumbre prehispánica dado que no había cera, eso fue antes que yo naciera, porque yo tengo 78 años, entonces mis papás me platicaban que ellos vendían ocotes y llevaban a la tumba ocotes, no había cera, pero eso le sucedió a los padres de mis padres, mis abuelos porque en el S: XIX ya había cera, y después se sustituyó por el ocote, y la iglesia la empezó a consumir mucho y fue un símbolo muy religioso, y la iglesia fue una predecesora.

El dos de noviembre todos recurrimos ahí a dar un testimonio de fe, tenemos fe que esa alma que se ha ido, ha trascendido un umbral de las tinieblas a la luz, y ese testimonio de que creemos que las almas están ahí y que vendrán el año que entra, y ese es la creencia de la cera, la luz.

El campanero siempre se ha conocido, después los jovencitos o por falta de conocimiento, no importa que vayamos en contra de las tradiciones quisieron introducir el paseo del ataúd, en la noche el día del campanero entonces hubo un grupo de jóvenes que surgieron hace como 50 años, y se llevaron un ataúd y lo paseaban por el pueblo y lo seguían por el pueblo y ya mucho extranjero y ya andaban ahí a tras del ataúd, pero los nativos se enojaban, pero si el papá regañaba al hijo, ¡parece esto carnaval! Y era un tipo carnavalesco, decía calaveras, uno de tipo político, otros un tanto grotesco, pero después aquellos que crearon esa tradición ellos comprendieron que estaban dañando la tradición místico religiosa, y dejaron de hacerlo, y lo que hicieron fue montar un altar vistosa bonita donde tenía como dato porque pongo esto y lo otro una descripción pero se le quedó es acostumbre que me parece que hasta hoy perdura pero ya con muy poca gente que los sigue, ya nada más son niños que andan corriendo, pero ya lo tomaban muy en cuenta, era vistoso, pero ponía en peligro la tradición.

¿Porqué se llama campanero?

Lo incluyeron los evangelistas, porque en época prehispánica no teníamos campana, pero eso lo incluyeron ya para llamar al misa, y dar ciertas indicaciones dentro del templo, y le ponen la campanita.

Entonces la campana la trajeron ellos, y ellos incluyeron el cántico, pero el rosario y las oraciones, porque el nativo hablaba directamente con su dios y no era malo, porque hoy la misma iglesia no te inculca hablar con dios, no repetir un oración ya hecho si no tiene uno que decir lo que piensa, entonces no estaban mal nuestros antepasados hablaban tal vez con sus muertos aquí estamos ofreciendo esto y sabían que trascendía de la muerte a la vida.

¿Qué piensa del Halloween?

Bueno, debemos de considerar que los mexicanos somos buenos copiones no somos auténticos en muchas cosas, y nos gusta ese tipo de algarabía y por eso tratamos de imitar, y si sustituyen lo jóvenes hoy el día de muertos por el Halloween están muy equivocados,

Ahí se da uno cuenta de la ignorancia, o de despreciar las tradiciones de nuestro México, por adoptar una tradición que no es mexicana, es extranjera, pero los jóvenes eso es lo que les gusta ahorita, y por eso la adoptan, aquí también hay muchos estudiantes universitarios que hacen bailes y llevan sus disfraces, si? En USA se hace eso y respetamos su tradición pero eso no es mexicana y no la debemos de adoptar nuestras tradiciones son bellas, es una verbena una cosa bonita, que bien que el gobierno se preocupe por eso y no por fomentar el Halloween, pero se confunde si ha un joven le preguntan de la tradición de Mixquic, no la sabe ¿porqué no la sabe? porque no ha querido sentarse con un viejo pa' que le cuente, los viejitos ya nos reniegan porque como que no entramos en onda, el agua busca su nivel, los jóvenes con los jóvenes, pero el joven debe de querer saber porqué hacían eso y porqué lo siguen sabiendo, el que quiere saber el porqué de las cosas.

¿Qué tanta gente lo practica aquí en Mixquic?

Aquí el 100 % EN Mixquic celebra el dos de noviembre, pone su ofrenda, no importa el matrimonio, si casa usted si entra a visitarla y ahí hay una ofrenda, ahí está la familia, pero el jovencito de 15, 17 años ya se fue ya anda pro ahí, le dan oportunidad porque tiene que probar para que mañana él cuente, ya hice eso y lo otro, para que uno pueda decir si esto está bien y está mal tiene uno que conocer, y eso es lo que pasa, los dejamos claro nos molesta, pero la mayoría anda en las tradiciones del día de muertos, inculcamos el arte, por eso hoy trabajamos en la construcción de la casa de la cultura, la obtuvimos a través de un concurso siempre se las solicitamos a las autoridades, y nunca nos hacían caso, que Mixquic necesitaba una casa de cultura, por eso los jóvenes no tienen a dónde ir a aprender, para que un maestro venga y los documente, y lo que se está construyendo ahorita es el auditorio, y pues como pueda yo ahí ando porque todavía falta, y me da tristeza porque los jóvenes no se acercan a preguntar a ofrecer ayuda, pero hay otros viejitos como yo y más jóvenes y se han unido al comité, nosotros somos artesanos, somos autodidactas.

He tratado de buscar conseguir, fotografías antiguas, ya tengo un acervo, tratar de hacer algo por rescatar nuestras tradiciones y que no cambiemos por esa brujita esa calabaza, porque nuestras tradiciones.

Jamás lo cambiarían , hoy vamos a celebrar esto por aquello, hay personas muy sensatas.

Si estudié medicina, doy consultas aquí en Mixquic, y los enfermos ya no sufren como antes, hay para todos, doy consultas con personas que aún me tienen confianza, atender un parte y cosas así.

Antes teníamos que irnos a la ciudad un carro salía de aquí a tales horas y las carreteras en muy mal estado, no llegábamos a tiempo, sufrimos mucho, pero siempre se le estuvo solicitando las mejoras del pueblo, y yo me le unía a él ,por el mejoramiento del camino.

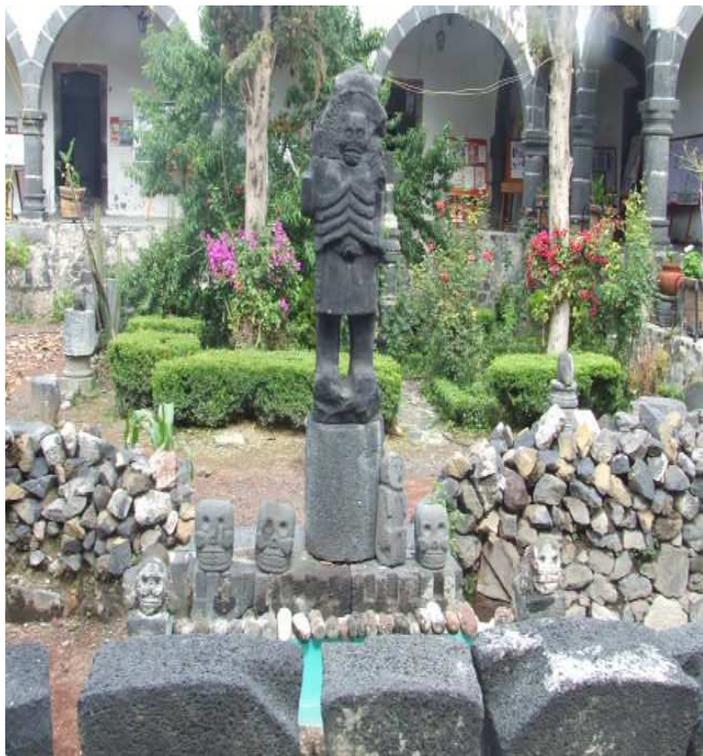
Alumbrada



Ofrenda



Diosa Miquixtli



FUENTES CONSULTADAS

- *Aceves Lozano, Jorge E., “*Un enfoque Metodológico de las historias de vida*”, Ciesas, México.
- * Ajofrín, Francisco de, “*Diario del viaje que por orden de la sagrada Congregación de la propaganda fide hizo a la América septentrional en el siglo XVIII*”, Real Academia de la Historia, Madrid. 1958
- *Bataille, George, “*El erotismo*”, editorial tusquets México, 2008.
- *Barbero, Martín Jesús, “*Oficio cartógrafo. Travesías latinoamericanas de la comunicación en la cultura*”, Fondo de cultura económica, México, 2002
- *Bernard, H Rusell, “*Entrevista estructurada y semi estructurada, en Métodos de búsqueda y culturas antropológicas*”, Bervely Hill, 1988
- *Bericat, E, “*Estrategias y usos de la integración*”, La integración de los métodos cuantitativo y cualitativo en la investigación social, Barcelona,1998.
- *Bertaux, D, “*Los relatos de vida en el análisis social*”. En: J. Aceves Lozano, Historia oral. México. Instituto Mora y UAM, 1993.
- *Brandes, Stanley “*Migration, Kinship, and Community: Tradition and Transition in a Spanish Village*”, Academic Press, Nueva York, 1975
- *Carmichaell, Elizabeth Y Chloe Sayer “*El esqueleto de la fiesta: El día de la muerte* Universidad de Texas, Austin, 1991.
- *Carrasco Pedro. “*La sociedad mexicana antes de la conquista*” en Historia general de México. t. 1. COLMES, México, 1786
- *Cipriano Gutiérrez M. Leonardo E. Pérez B. “*Tradición de día de muertos en México*”. Cigumart, s.a de c.v, México
- *Cook, T “*Métodos Cualitativos y Cuantitativos en investigación evaluativa*”, Madrid: Morata,1995
- *Cristalinas Aguiar Francisco, “*Celebración de lo muertos en Mixquic*”, El cronista Fcotzin, offset Universal, S.A, México, 2004.
- *De Garay Graciela, “*La entrevista de historia de vida: construcción y lecturas*”, Instituto Mora, CONACYT, México.
- * De Torquemada, Fray Juan. “*Monarquía indiana*”. v. III. UNAM, México, 1976.

*Díaz Larrañaga, Nancy, “*Significado y producción audiovisual: Prácticas y formas de producción del video independiente en México.*” Universidad Iberoamericana. México, 1998

*Duch, Lluís, “*Estaciones del laberinto: ensayos de antropología*”, capítulo II, editorial Herder, Barcelona, 2004

*Fray Juan de Torquemada, “*Monarquía indiana*”. v. III. UNAM, México, 1976.

*García Canclini, Néstor, “*Culturas populares en el capitalismo*”, 6ta edición, julio 2008, EDAMSA impresiones S.A. de C.V. culturas populares. México, 2008

*García Canclini, Néstor, “*Culturas Híbridas*”, Grijalbo, México, 1989.

*García Canclini Néstor “*El Consumo Cultural: una propuesta teórico*” en Sunkel Guillermo, coord., México, 1999 *El consumo cultura en América Latina*, Bogotá Colombia, Convenio Andrés Bello, México, 1986.

*Giddens, Anthony “*La constitución de la sociedad. Bases para la teoría de la estructuración*”,. Buenos Aires: Amorrortu, 1995.

*González, Jorge A. Ensayos sobre realidades plurales, CONACULTA, México, 1994

*Gruzinski, Serge, “*El pensamiento mestizo*”, Editorial Paidós, Barcelona, 2000.

*Kahn, Robert L. y Charles F. Cannell “*Entrevista. Investigación Social*”, en David Sills (comp.). Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales, t.5, ED. Aguilar, Madrid, 1977.

*Lull, James “*Medios, comunicación, cultura*”, Amorrortu editores, Buenos Aires 1997

*Martín Barbero, Jesús “*De los medios a las mediaciones, comunicación, cultura y hegemonía*”, Barcelona: G. Pili, 1987.

* McGraw Hill “*Fiesta de todos los santos*”, en New Catholic Encyclopedia, Nueva York. Tuleja, Tad 1967.

*Paz Octavio. “*Todos Santos, Día de Muertos*” en El laberinto de la soledad, Postdata y Vuelta al laberinto de la soledad. 2ª ed. México, FCE, 1993.

*Reguillo, Rossana, “*Comunicación y Sociedad*”, Departamento de Estudios de la Comunicación Social, Universidad de Guadalajara, México, 1997

*Rodríguez, G. “*Metodología de la investigación cualitativa*”. Aljibe, S.L. 81. citado en: Manual Metodologías Cuantitativa y Cualitativa, UNAM, Fes Acatlán, grupo:1701, México, 1995.

*Sandoval Casilimas Carlos A. *“Programa de especialización en teoría, Métodos y técnicas en investigación Social”*, Bogotá Colombia, 1996

*Santino, Jack, Ed, *“Halloween y otras festividades de la vida y la muerte”*, Universidad de Tennessee Press, Knoxville, Estados Unidos, 1994

*Selltiz, C. *“Métodos de investigación en las relaciones sociales”*. RIALP, España, Madrid, 1980.

*Taylor, S.J. y R. Bodgan. *“El trabajo con los datos. Análisis de los datos en la investigación cualitativa, y La presentación de los hallazgos. Introducción a los métodos cualitativos de investigación”*, Paidós: Barcelona, 1996.

*Turner, Kay y Pat Jasper *“The Day of the Dead: The Tex-Mex Tradition”*, en Santino Jack, ed., *Halloween and Other Festivals of Life and Death*, University of Tennessee Press, Knoxville, Estados Unidos, 1994.

*Tuleja, Tad *“Trick or Treat: Pre-Texts and Contexts”*, en Jack Santino, ed., *Halloween and Other Festivals of Life and Death*, University of Tennessee, Press, Knoxville, Estados Unidos, 1994

*Thompson, John B, *“Los media y la modernidad. Una teoría de los medios de comunicación”*, Barcelona, Paidos, España, 1998.

*Thompson, John B. *“Ideología y Cultura Moderna”*, UAM, México 205, México, 1999

*Valenzuela, José Manuel *“Decadencia y auge de las identidades”*, El colegio de la frontera Norte, México, 1997

*Valles. M.S *“Técnicas cualitativas de investigación social. Reflexión metodológica y práctica profesional”*. Madrid: síntesis Sociológica, cap 9: Introducción a la metodología del análisis cualitativo: panorama de procedimientos y técnicas, México, 1997.

Fuentes Hemerográficas

*Brandes Stanley, *“Baile como metáfora: Un caso de Tzintzuntzan”*, en Periódico de Latinoamericano, Lore, num 5, México 1979

*Giménez, Montiel (2005), *La concepción Simbólica de la cultura*, CANACULTA, México p. 67

*González-Crussi, Frank, "The Day of the Dead and Other Mortal Reflections", 1993, Harcourt Brace, Nueva York.p.36

*Pellicer, Carlos, revista comercio 1972

* Rosanna Reguillo, " Las culturas juveniles: un campo de estudio; breve agenda para la discusión", Revista Brasileña de educación, mayo-agosto no. 23, Asociación Nacional de post-graduación e investigación en educación, Sao Paulo, Brasil, 2003. p.5

*" *Journal of Folklore Research*, "The Seven Strands of Tradition: Varieties in Its Meaning in American Folklore Studies", núm. 21, p. 97, 1984

*Stanley Brades, " *El Día de Muertos, el Halloween y la búsqueda de una identidad nacional mexicana*", alteridades, México, 2000

*Sarabia Dalilla, Larra, " *La mirada fúnebre de la vida*", Revista Sortilegio, México, octubre 2008.

Tesis Consultadas

*Alvarado Popoca, Felisa " *Ensayo sobre las características Sociológicas de la población de Mixquic*", Tesis de Licenciatura en Odontología, México, Facultad de Odontología, 2001.

*Coronado Iturralde, Leslie Guadalupe, " *Más allá de la navaja: aproximación a la construcción identitaria en los jóvenes contraculturales*", Tesis de licenciatura en Psicología, México, Facultad de Estudios Superiores Iztacala, 2005.

*García Godoy, Juanita " *Romancing the Bone: A Semiotics of Mexico's Day of the Dead*", tesis doctoral, Estados Unidos, University of Minnesota,2005.

*López López, Genaro, " *La muerte vive en Mixquic*", Tesis de licenciatura en Periodismo y comunicación colectiva, México, Facultad de Estudios Superiores Aragón, 2001.

*Martínez David, " *Análisis del proyecto para grupos específicos del iedf en las escuelas de nivel medio superior de la delegación xochimilco*".Tesis de la licenciatura en Ciencias políticas y Administración Pública, México, UAM, 2008.

*Pérez Fragoso, Edith, " *La identidad cultural en San Andrés Mixquic con la tradición del día de muertos*", Tesis de licenciatura en Sociología, México, Facultad de Ciencias políticas y sociales, 2001.p.68- México, Facultad de Estudios Superiores Iztacala, 2005.

*Romero Herrera, Melchor Carlos " *San Andrés Mixquic una tradición muy viva*", tesis de Licenciatura en Comunicación y Periodismo, México, México, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, 2002.

Fuentes Cibernéticas

*Alpizar Lydia "La construcción de la sociedad", revista electrónica del centro de investigaciones de Villa del Mar", Disponible en:
en <http://www.cidpa.org/txt/19art7.pdf>

*De cámara Pino , Linda, "El Halloween pierde la batalla ante el Hanal Pixán La clave: mayor promoción de la importancia de las raíces culturales", Diario Yucatán, Periódico de la vida peninsular, Disponible en :
<http://www.yucatan.com.mx/especiales/muertos/batalla.asp> fecha de consulta: Octubre 2008

*Díaz Larrañaga Nancy, "El relato de una vida: apuntes metodológicos en comunicación", disponible en:
<http://www.ull.es/publicaciones/latina/a1999coc/33vanacy.html>

*Geertz, Clifford, "Géneros confusos. La reconfiguración del pensamiento social", American Scholar, vol. 49, N° 2, 1980, págs. 165 179. Disponible en:
<http://www.enfocarte.com/6.30/geertz.html>

*Madrazo Miranda, María "Algunas consideraciones en torno al significado de la tradición", México, (2005) p. 1 Disponible en:
redalyc.uaemex.mx/redalyc/src/inicio/IndArtRev.jsp?iCveNumRev=2813&iCveEntRev=281&

*Petty Gary, 2004, "Las nuevas noticias, Revista de comprensión bíblica", Disponible en:
<http://www.ucg.org/espanol/bn/bn04ja.pdf>

*Sandoval, Hernández, Pablo -"El origen del Día de Muertos", Asesor de la Unidad Centro, Disponible en : <http://www.unidad094.upn.mx/revista/35/muertos.htm>

*Sepúlveda, Leonardo, "Los Verdaderos Orígenes de Halloween"(Version 4.5.3) Copyright © 1997, 2005 por Isaac Bonewits Disponible en:
http://www.neopagan.net/Halloween-Origins_Spanish.html

*Velázquez, Dorantes María, "Día de muertos, El observador de la actualidad", Disponible en: <http://www.catholic-church.org/observador/archivo/2003/411.html>
Periodismo católico para la familia de hoy